[illegible]LIPPI MELANTHONIS

OPERA

[illegible]UPERSUNT OMNIA

[illegible]

VOLUMEN XXVI.

[illegible]

PHILIPPI MELANTHONIS

DOGMATA AC SYMBOLA DOCTRINAE ECCLESIAE

VOLUMEN XXVI.

in regione Saxoniae.

in regione Saxoniae p. 9—38.

Unterricht der Visitatoren
an die Pfarherrn im Kurfürstenthum zu Sachsen.
Wittemberg MDXXVIII.

II. CONFESSIO AUGUSTANA
auctore Phil. Melanthone.

Prolegomena generalia p. 97—112.

CONFESSIONIS AUGUSTANAE PRIMA DELINEATIO
continens in articulis XV [illegible]
[illegible]

[illegible]

Prolegomena p. 113—12[illegible]

[illegible]

7. Codex Monacensis p. [illegible] sq.
8. Codex [illegible] p. 471 sq.
9. Codex Nordlingensis ([illegible]) p. 471 sq.
10. Codex Augustanus p. 4[illegible] sq. [illegible]

Habitus [illegible] Codicum partitio p. 47[illegible] sq. [illegible]

[illegible]

a. [illegible]

[illegible] p. 477 [illegible]

Editio ant. 1. p. 479 sqq.
Editio ant. 2. p. 481 sqq.
Editio ant. [illegible]
Editio ant. [illegible] p. 491 sqq.
Editio ant. [illegible] p. 49[illegible] sqq.
Editio ant. [illegible] p. [illegible]

[illegible]

Editio princeps [illegible]

[illegible]

Confessio germanica *variata*.
critice denuo edita p. 723—768.

Confessio oder Bekantnus
des Glaubens, etlicher Fürsten vnd Stedte,
Vberantwort Keiserlicher Maiestat, auff dem Reichstag, gehalten zu Augspurg,
Anno 1530.

[illegible] quod de [illegible] [illegible]

[illegible] Latinae [illegible]

[illegible] ut in libellis adparebit [illegible]

[illegible]

[illegible]RI VISITATORII

[illegible] PHILIPPO MELANTHONE

Huius [illegible] in quo [illegible] aliarum particularum [illegible]

[illegible]

[illegible] in [illegible]

[illegible]

quod de legis praedicatione urgendo nimius sim, quod alicubi male [illegible] Christianam libertatem laeserim. — — Et in illa ipsa συγγραφῇ quid [illegible] Ecclesiis decernerentur, omissis controversiis plerisque, quae vel non intelligentur, [illegible] cant? Itaque praecidi quaedam, ut prudens lector intelligere poterit, [illegible] Lazar. Spenglerum eodem die data (in huius Corp. Vol. I. p. 921.), in [illegible] chimus Camerarius scripsit mihi, vos legisse quaedam meum scriptum, [illegible] siarum nostrae regionis, loque cupere, ut in libellos ederetur. [illegible] germanicus est plenior aliquanto; hic est in aula. Nec scio, quid [illegible] sit. Multis non perinde placuit libellus ille. Sed ego simplicissime [illegible] rarius in vita Melanthonis (ed. Strobel.) p. 106 sqq. de his libris refert.

[illegible]

[illegible] Operum Lutheri Tomo X., itaque A. G. Rosenberger in l. Abhandlung von [illegible], welche von Luther und Melanchthon gehalten werden. — Strobel [illegible] fecerunt mentionem. Neque in Operum Melanthonis Col[illegible] Quapropter Strobelius atque Weberus valde lau[illegible] edidit.

[illegible] sunt:

[illegible] vom Jahr 1527 und 1528 lateinisch und deutsch verfasset von Philipp Me[illegible] von Georg Theodor Strobel Pastor in Wöhrd. [illegible] A, B, A—F sign., 64, 32, 96 pagg. num., [illegible] 32 pagg.: Articuli de quibus egerunt per [illegible] 1527.; extremae 96 pagg.: Unterricht der Visitatoren [illegible]

[illegible]

[illegible] vom Jahre 1528, bevorwortet von Dr. Martin [illegible] herausgegeben von Karl Weber, [illegible] zu Schlüchtern, Rector. Beigefügt sind: Arti[illegible] Wittembergae 1527. 2 Lieferungen. [illegible] 1844. 13½ plagg., VIII, 154 pagg. num., 1 fol. non num., 42 pagg. [illegible] Einleitung; p. 35—154. Unterricht der Visitatoren [illegible] 1528.; seq. fol. antica parte cont. [illegible] Articuli de quibus egerunt per Visita[illegible]

[illegible] locis dignioribus, in quibus visitationis et [illegible] quapropter lectores, qui pleniorem huius rei [illegible]

[illegible] ut non sine consilium fuit [illegible] praecipuos eius locos breviter proponere. †)

[illegible]

ARTICULI

DE QUIBUS

EGERUNT PER VISITATORES

IN

REGIONE SAXONIAE.

[illegible]

[illegible]

... eius rei memo-
... ut custodiant
... populo Israel de
... quae acciderant
... filii vestris. Nam
... Paulus ait, sed
... timorem Dei,
... implentibus eis.
... (15) qualis
... gubernati, (16) quia
... impellitur ad omne
... quas occidio,
... multis afferat, ut
... verbis expli-
... his, quos Deus
... satanam. Quo
... Kain, Absalon,
... nos non guber-
... cordium nos-

... est, quam
... carnium et ...
... umquam recte ...

donat peccata, adsit, regat [illegible] et [illegible] sit salvaturus. Sunt etiam [illegible] esse non tantum credere [illegible] sed etiam hoc accedere oportere [illegible] post condonationem peccatorum [illegible] a Deo. Est [illegible]

[illegible]

Quorum [illegible]

[illegible] esse id, [illegible]

[illegible]

[illegible]

filium fuisse mittendum, qui satisfaceret. Necesse est igitur, Deum vehementer odisse peccatum, et valde duros esse eos, qui, cum videant filium Dei pro nostris peccatis occidi, non commoveantur, nec cogitent, quantas poenas daturi sint, quum pergant peccare. Secundo, augeri fides debet, cum audiant tantam esse misericordiam, ut Christus ipse suam mortem voluerit pro nobis offerre. Quae potest alia uberior consolatio esse in corde afflicto, quam cum sentiant sibi Christum [63]) peccata sustulisse, et suam satisfactionem velle respici, non respici nostra aliqua opera, Conscientia enim horrore iudicii tacta, sentit ea non esse satis ad placandum Deum. Fides autem est certe sentire, quod propter Christum peccata nobis condonata sunt, et quod Deus iam receptum in gratiam velit regere et defendere.

DE CONIUGIO.

Diligenter etiam inculcare [64]) debent coniugibus, ut cogitent, se a Deo copulatos esse, et [65]) propterea credant, illud vitae genus placere Deo, et Deum per omnia fortunaturum esse. Multae sunt coniugum adversitates. In his exspectent a Deo consolationem, et [65]) credant Deum opitulaturum esse, quandoquidem per ipsum copulati sunt, iuxta illud: Quos Deus coniunxit, homo non separet. Item, Salomon hauriat voluptatem a Domino, quasi dicat: Dominus in adversis consolabitur coniuges. Saepe vir, saepe mulier, saepe liberi periclitabuntur. Aliquando angit eos inopia, aliquando educatio liberorum. In his casibus recurrant ad hanc auctoritatem: A Deo copulati estis. Itaque speremus et postulemus ab auctore nostrae societatis auxilium.

Secundo hortandi sunt coniuges, ut alter alterum toleret, in tanta infirmitate animorum humanorum, saepe causas [66]) incidere, quas discant per patientiam mitigare. Hac de re satis diligenter praecepit Petrus.

Tertio docendi sunt, ut vasa sanctificent, hoc est, ut moderentur voluptatem.

DE CASIBUS PROHIBITIS.

Superest, ut moneantur Pastores de casibus prohibitis coniugii, quia varia incidunt, ideo in illis diiudicandis cauti esse debent. Primo non admittatur, ut contrahant personae contra gradus prohibitos in lege Mosi. Notum autem est, qui gradus sint, Levitici 18. Alicubi avunculus aut patruus neptem ducit, hic quoque casus in Levitico prohibitus est: Turpitudinem fratris tui non revelabis. [67]) Propterea dissuadeant huiusmodi coniugia.

Caussa divortii est adulterium. Sed hic priusquam fiat divortium, semper reconciliatio tentanda est, nec licet discedere ab adultero, aut reiicere adulteram sine iudicio Ecclesiae, hoc est, eorum, quibus commisit Ecclesia.

Item, non licet ei personae, quae discessit ab adultero, contrahere matrimonium cum alia, nisi divortium coram Ecclesia, id est, his, qui praesunt, factum sit. [68])

Quid, si alter coniugum alterum deserit? Respondeo: In hoc casu nihil temere statuendum est, sed diligenter requiratur persona, quae discessit, nec innocenti personae permittatur, aliud matrimonium iaire, nisi antea per legitimos magistratus sit requisita persona, quae discessit.

Quid, si mulier aegrotet morbo gallico, seu lepra, liceat aliam ducere? Responsio: Non licet, nec morbum esse caussam rescindendi matrimonii, nec senecta caussa est dividendi. Igitur Pastores in his casibus iudicandis cauti sint.

Quid, si quis contraxit cum aliqua, et postea etiam contraxit cum secunda, eamque stupravit, utram habebit? Respondeo: Primam, quia fides data valet; secunda decepta est. Non enim potest ei [69]) promittere, quod alteri tradiderit. [70])

Quod si quis stupravit virginem antea, cogendus est? Ut ducat, charitas est. Item, etiam hortandus est, [71]) sed si non vult ducere, dotet eam. Ea est in iure poena constituta stupranti, aut ducat, aut dotet.

Quod si quis ducat contra parentum voluntatem, debet retinere? Respondeo: Aequum est, ut retineat. Quia, quanquam parentes habeant ius aliquod, tamen eo iure uti debent sine iniuria. [72]) Debent tamen a magistratibus aliqua mediocri poena puniri, qui contrahunt contra voluntatem parentum, si parentes hoc non ultro condonant liberis. Item,

63) sentiant sibi Christum] Ed. 2. audiant Christum

64) inculcare] *sic Weberus recte scripsit; Editt.* 1. 2. *et Strobelius exhibent:* inculcari

65) et] *utroque loco ab* Ed. 2. *abest.*

66) causas] Ed. 2. causas dissidii

67) Turpitudinem — revelabis.] *in* Ed. 2. *desunt.*

68) id est, his — factum sit.] Ed. 2. id est, publice coram his, quibus commisit cognitionem Ecclesia, factum sit.

69) ei] *in* Ed. 2. *deest.*

70) tradiderit.] Ed. 2. tradiderit. Sic praesentia iura decernunt, quibus obtemperare convenit.

71) virginem antea, — hortandus est,] Ed. 2. virginem, an cogendus est, ut ducat? Charitas est, ut ducat, et ut hoc faciat, hortandus est.

72) sine iniuria.] Ed. 2. sine iniuria aliorum.

transferrem, charitatem autem non habeo, nihil sum. Cedit igitur in tali casu fides aliquamdiu charitati, propterea huiusmodi offensiones diligenter vitandae sunt. Haec satis est monuisse.

De traditionibus hominum non prodest usque adeo multum quotidie disputare apud vulgus, [86]) At isti sunt maximorum scandalorum autores, sicut qui vulgo sunt autores maioris licentiae. [86]) Quare non potius hortantur eos ad servitutem? ut Paulus ait: Qui vocatus est in circumcisione, non accersat praeputium, Qui est apud eos, qui vescuntur carnibus, vescatur in nomine Domini, Qui est apud alios, non vescentes, non iudicet eos et abstineat. Hoc consilium dedit Ambrosius matri Augustini, ut Romae servaret ritus eius, nobis Mediolani Mediolanûm ritus, satis enim sciret, [87]) quod non iustificent. Diligenter etiam discernant ecclesiasticas traditiones, ne putent legibus civilibus conscientias non teneri. De his enim Paulus ait: Obedite non solum propter metum, sed etiam propter conscientiam.

DE LIBERTATE CHRISTIANA.

Libertas Christiana primum haec est, habere remissionem peccatorum per Christum et consequi Spiritum sanctum, per quem liberemur a potestate diaboli. Ioh. 4. Si vos filius liberarit, vere liberi estis. De hoc gradu libertatis diligenter docendum est. Nam haec affert conscientiis maximam utilitatem. [88]) Consolatio enim concepta corde, luctantes cum peccatis, iuvat, quum sciunt sibi promissum esse auxilium adversus infirmitatem carnis, adversus diabolon, ne vincantur, ne rapiantur ad peccandum. [88])

Secundus gradus est, liberatos esse nos a lege Mosi, sicut Paulus ait ad Ephes. 2. et Coloss. 2.

Sunt autem legis tres partes: Decalogus, Ceremoniae et iudicialia. Sumus itaque liberati ea parte legis, quae non exigit iustitiam cordis, Hae sunt ceremoniae et iudicialia. In lege Mosi primogenitus habebat duas partes haereditatis, Dividuntur [89]) nunc iuxta Romanas leges: licet enim uti gentilibus legibus, quia Deus approbavit gladium gentium.

Item, leges gentilium sunt ex legibus naturae collectae. Porro leges naturae sunt etiam divinae leges, Rom. 2. Sunt autem tales: Neminem laedere, Suum unicuique tribuere, Ab alterius uxore abstinere, Certis legibus matrimonia contrahere, alere sobolem, reddere gratiam, obedire magistratibus. Haec omnia Deus scripsit in animis nostris.

Quum autem vocamus divinas, scriptas in saxo: cur non vocamus etiam leges divinas, scriptas in cordibus nostris? In lege Mosi decimae tantum dabantur sacerdotibus, apud nos decimae illis dandae sunt, quibus eas magistratus nostri tradi iusserint, [90]) Sic legibus nostris suspendimus fures, lex Mosi non suspendit.

Decalogus autem exigit iustitiam cordis, propterea non est abrogatus, quia Christiana iustitia est iustitia cordis, Non enim est ceremonia externa aut interna πολιτικά, i. e. politia, sed sicut [91]) Paulus ait, πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς. Propterea etiam decalogus est repetitus in Evangelio et exigitur, sicut ait Dominus: Non peribit apex de lege. Haec pars legis, quae scripta est in cordibus, non potest aboleri, cum natura humana non sit abolita, in qua scripta semper extat. Haec docentur copiose in Actis 15. Hunc gradum libertatis [92]) oportet tenere eos, qui docent in ecclesiis, Quod [93]) cum non tenerent ante biennium autores seditionis, magna alimenta furoris sumpserunt, inde, quia decimas volebant eripere nobilitati, quod [94]) volebant venationes publicari, etiam [95]) silvas communes reddere, quod erat praedam potius, quam libertatem Christianam docere.

Postremo autem infimus gradus libertatis est, quod Deus non exigit ad iustificationem traditiones humanas. De hoc uno gradu, quem facile est ex praedictis cognoscere, tantum docent plerique, de superioribus rebus magis necessariis nihil aut raro loquuntur, quod est plane glutire camelum et devorare [95a]) culicem.

DE LIBERO ARBITRIO.

Volo etiam nonnihil de libero arbitrio adscribere, quomodo doceri debeat, de quo plerique valde

86) At isti — licentiae.] *ab* Ed. 2. *absunt.*

87) ritus eius, nobis — satis enim sciret,] Ed. 2. ritus Romanos, Mediolani Mediolanenses ritus, quia sciret,

88) Consolatio enim — ad peccandum.] Ed. 2. Nam qui luctantur cum peccatis, quum sciunt sibi promissum esse auxilium adversus infirmitatem carnis, adversus diabolon, ne vincantur, ne rapiantur ad peccandum, magnam habent consolationem.

89) Dividuntur] Ed. 2. Haereditates dividuntur

90) iusserint.] Ed. 2. iusserunt.

91) Non enim est — sed sicut] Ed. 2. non externa quaedam vel Caeremonia vel *πολιτεία.* Sed sicut

92) libertatis] Ed. 2. libertatis de politicis ordinationibus et iudicialibus

93) Quod] Ed. 2. quem

94) quod] *ab* Ed. 2. *abest.*

95) etiam] *in* Ed. 2. *deest.*

95a) devorare] *sic male* Editt. *pro* excolare; *spectant enim haec verba ad locum* Matth. 23, 24.

B.

MELANTHONIS LIBER VISITATORIUS GERMANICUS

cum praefatione Martini Lutheri, Electoris iussu editus.

Paulo post illam primam adumbrationem libri visitationis latine scriptam Melanthon hunc librum germanicum scripsit, in quo non tantum, ut in illa, *doctrinam* eamque plenius, sed etiam *cultum* et *scholarum habendarum ordinem* tractavit in hisce 18 capitibus: 1. *de doctrina*, in quo capite admonentur concionatores, ut doctrinam de poenitentia a doctrina de fide non separent; 2. *de lege*, in quo cap. iubetur explicari decalogum, et exaggerari peccata in eo prohibita, eorumque poenas; 3. *de oratione* seu *precibus*, quae ad solum Deum, non ad Sanctos dirigendae sunt, nec valent, nisi a poenitentibus et credentibus fiant; 4. *de cruce* sive tribulatione patienter toleranda; 5. *de baptismo*; 6. *de sacra coena*; 7. *de poenitentia* (et *contritione*); 8. *de confessione*; 9. *de satisfactione* non in operibus hominum, sed in solo Christi merito quaerenda; 10. *de cultu publico*, in quo cap. monetur, ut de legibus ecclesiae modeste agatur, et praecipue quidem urgeantur vera opera officii et caritatis, deindo etiam obsequium bonis legibus praestandum, festa, dominicas inprimis serventur, distinctio observetur inter leges magistratus et ecclesiae; et speciatim de Missa agitur; 11. *de coniugio*; 12. *de libero arbitrio*; 13. *de libertate christiana;* 14. *de bello Turcico*, in quo cap. reiiciuntur clamores illorum, qui bellum contra Turcos vetant; 15. *de elencho in concionibus*, in quo cap. ordo cultus publici et explicandae sacrae Scripturae in concionibus ad eum modum proponitur, quem Lutherus praescripserat; 16. *de excommunicatione* sive de banno legitimo; 17. *de officio superintendentium*; 18. *de scholis*, in quo cap. scholarum ordo proponitur, praemissa admonitione de necessitate et utilitate scholasticae institutionis. Ex his capitibus tredecim priores de doctrina agunt, quibus caput XIV. de bello Turcico annexum est, ut falsae de eo opiniones refellerentur (conf. ea, quae Strobelius de hoc cap. in praefat. Editionis suae p. 35 sqq. disserit). Weberus in praefatione Editionis huius libri p. 33 sq. haec 14 capita priora sic distribuit: A. Lehrordnung. I. Von der Buße, dem Glauben und den guten Werken, als „den vornehmsten Stücken des christlichen Lebens." Huc refert germanici libri cap. 1—4., (quibus in latino libro eiusdem argumenti, principium et capita sic inscripta: *Quid sit fides*; *De cruce*; *De oratione*; *De fructibus spiritus*; *De magistratibus*; *De timore Dei*; *De lege*, respondeant); II. Von den heiligen Sacramenten und einigen damit zusammenhängenden Lehren. Huc refert germanici libri cap. 5—9. (et latini capita: *De sacramentis* [Baptismus]; *Eucharistiae signum*; *De poenitentia*); III. Belehrungen über Verschiedenes. Huc refert germanici libri cap. 10—14. (et latini capita: *De coniugio; De casibus prohibitis*; *De traditionibus humanis*; *De libero arbitrio*). Sequentia 3 capita: 15—17. germanici libri, Ecclesiarum ordinem, atque cap. 18. extremum Scholarum ordinem exhibent, de quibus utrisque in latino libro non agitur.

Hic liber ineunte Augusto anni 1527. scriptus esse videtur et una cum actis visitationis ad Electorem missus est, qui utraque d. 15. Augusti ad Lutherum mittebat, ut exquireret, quid ille de his scriptis iudicaret. Nam in epistola feria 2. post Assumptionis Mariae (i. e. d. 16. Aug.) ad Spalatinum data *) Lutherus ad hunc scribit: „Heri princeps acta visitationis ad me misit, ut viderem et iudicarem, dignane essent editione. Omnia pulchra sunt, si modo sic, ut constituta sunt, administrarentur, uti videbis." Sequenti die Nicol. Hausmanno perscribit: „Spes est, visitationem facile processuram, iam per visitatores composita pulcherrima ordinatione, quam Princeps editurus est, ut nobis postea facile sit convenire et ordinare, quae necessaria sunt pro Ecclesiis." **) — Lutherus m. Octobri ad Electorem cum epistola remisit haec scripta, paucis

---

*) Vide Lutheri epist. ed. de Wette Tom. III. p. 191 sq. (ubi pro d. 16. Aug. adscriptus est: 19. Aug.).

**) Ibid. III. p. 193.

Haec nova Editio, in qua Lectores

Vnterricht der Visitatorn an die Pfarherrn im Bistumb Naumburg, gleicher Form der Visitation im Churfürstenthum zu Sachsen gestellet. Wittemberg. 1545. 4.

in cuius longiore praefatione Lutherus iterum quaedam, quae ad hanc visitationem Naumburgensem spectant, adscripsit. *)

Ad has Editionis anni 1538. repetitiones anno 1554. accessit haecce:

Vnterricht der Vi- | sitation, an die Pfar- | hern im Kurfürstenthum zu Sach- | sen, Durch Doct. Mart. Luth. | corrigirt. M. D. XXXVIII. | Itzt auffs newe wi- | der gedruckt zu Jhena, Durch | Christian Rödinger. | M. D. LIIII. (Hic titulus non figuris cinctus est.) — (In fine:) Gedruckt zu Jhe- | na, durch Christian Rödinger. | Anno M. D. LIIII. 12 plagg. litt. A—M sign., 48 foll. non num., 4. (fol. A1ᵇ Lutheri praefatiuncula; fol. A2ᵃ — B3ᵃ med. Eiusdem longior praefatio cum annott. margin.; fol. B3ᵇ Register des Vnterrichts; fol. B4ᵃ — K1ᵃ Von der Lere, etc. c. nott. marg.; fol. K1ᵇ — L3ᵃ med. Von teglicher vbung in der Kirchen, etc. c. nott. marg.; fol. L3ᵃ med. — M4ᵃ med. Von Schulen c. nott. marg. subiunctâ Clausulâ; fol. M4ᵇ vacat.). **)

Haec Ed. anno 1716. secuta est haecce:

Unterricht der Visitatorn für die Pfarrherren, verfasset von D. Martin Luthern Anno 1538. Und auf Sr. Hochfürstl. Durchlaucht zu Brandenburg Onolzbach gnädigsten Befehl, nach Veranlassung der in Dero hochlöblichen Fürstenthum Christ-Fürstlich angeordneten Kirchen-Visitation, wieder auffgeleget Anno 1716. Onolzbach. 7 plagg. 4. ***) Haec Ed., in cuius titulo Lutherus falso auctor huius libri nuncupatur, in fine amputata est; ultimum enim caput *de scholis* in hac Ed. finitur verbis Ecclesiastici 38.: Vnd Got ist alle ertzney, vnd wird vom könig schenkung empfahen. reliqua, quae hunc locum in omnibus prioribus Editt. sequuntur, hic omissa sunt.

Hactenus Editiones recensui, quae librum visitationis germanicum *seiunctim* exhibent. Ad has accedunt illae duae Strobelii et Weberi supra p. 5—6. descriptae, in quibus hic germanicus liber *cum illo latino* eiusdem argumenti *coniunctus* est. His addenda est Koethii Collectio Operum Mel. sic inscripta:

Philipp Melanchthon's Werke, in einer auf den allgemeinen Gebrauch berechneten Auswahl. Herausgegeben von Dr. Friedrich August Koethe. (6 Thle. Leipzig 1829—1830. 8.) Thl. I. S. 83—130.

Praeterea Operum Lutheri Collectiones hic afferendae sunt. Quamquam enim Lutherus huius libri non auctor, sed tantum *censor* et *revisor* fuit, et *praefationem* in eum ipse scripsit, tamen ab omnibus Operum eius Collectoribus inter haec ipsa est receptus. In Collectione *Wittebergensi* legitur Tom. IX. Opp. German. fol. 251 sqq, in *Jenensi* Tom. IV. Opp. German. fol. 341 sqq., in *Altenburgensi* Tom. IV. p. 389 sqq., in *Lipsiensi* Tom. XIX. p. 622 sqq., in *Hallensi* Tom. X. p. 1902 sqq., in *Erlangensi* Tom. XXIII. p. 1 sqq.

His Editionibus denique addimus eius *translationes*. Editio enim princeps anni 1528. eodem anno in linguam Saxoniae inferioris translata est atque prodiit sic inscripta:

Vnderrichtinge der Visitatorn an de Parhern Korvorstendôme to Sassen. Wittemberg 1528. 8. †)

Huius interpretationis auctor fortasse Ge. Spalatinus est, qui etiam Locos Melanthonis in eundem sermonem vertit (vide huius Corp. Vol. XXII. p. 639 sqq.).

---

*) Haec Ed. rarissima olim in Biblioth. Ponickav. Halensi asservabatur, id quod ex eius Catalogo Tom. III. p. 442. intelligitur, nunc vero eam non reperi, quapropter eam accuratius describere nequeo. Ille locus, quem Lutherus longiori praefationi in hac Ed. adiecit, recusus est in hacce Supplementorum collectione: Des Ehrwirdigen Herrn, D Martini Lutheri Bücher, Schrifften vnd Predigten, Welche In den Wittenbergischen, Jhenischen vnd Eisslebischen Teilen, Kirchen, vnd Hausspostillen, auch zuletzt vor diesem ausgangenen Aldenburgischen Tomis, nicht zu finden, etc. (Halle, im Hertzogthum Magdeburg, 1702. Fol. 1 Tom.), a Ioh. Gottfr. Zeidlero edita, p. 467 sq., ex qua in Operum Lutheri Editione Lipsiensi Tom. XXII. p. 260. repetitus est, item in Walchii Edit. horum operum Tom. X. p. 1910—1912. et in eorum Edit. Erlangensi Tomo XXIII. p. 10 sq. Conf. etiam Walchii praefati̇o ad illum Tomum p. 97., ubi de hac nova Ed. disserit, ex quo loco Strobelius l. l. p. 28. et Weberus l. l. p. 37. hanc Ed. recensent, quam ipsi nunquam viderunt, neque ego adhuc conspexi.

**) Haec Ed., quam Feuerlinus l. l. I. p. 273 sq. nr. 44., atque ex eo Strobelius l. l. p. 29. et Weberus l. l. p. 37. recensent, in Biblioth. Ponickav. Halensi et in meis libris est.

***) Hanc Ed. Strobelius l. l. p. 29. et Weberus l. l. p. 38. afferunt.

†) Haec translatio recensetur a Strobelio l. l. p. 25. et Webero l. l. p. 36.

Priusquam autem ad Melanthonis librum recudendum aggredimur, Lutheri praefationes huic libro praefixas hic exhibemus.

Lutheri praefatio in Editionem primam anni 1528.

In hac praefatione s. enarratione Lutherus fructum visitationum ecclesiarum exemplis Veteris et Novi Testamenti demonstrat fidemque episcoporum veteris ecclesiae, qua suo ecclesiarum inspiciendarum munere functi sint, et reprehendit seriori tempore hoc munus valde esse neglectum. Tum refert, puriore Evangelii doctrina restaurata, necessarium esse visum, ut hoc officium visitationis ecclesiarum restituatur; cum vero nullus theologus evangelicus episcopalem dignitatem captare ausus sit, se ab ipso Electore tamquam summo Magistratu Dei gratia instituto petiisse atque impetrasse, ut eiusmodi visitationem adornaret; quapropter se quemque sacrorum antistitem rogare, ut huic visitationi libenter se subiiciat.

Quum anno 1539. Henricus Dux, ut supra diximus, in terris morte Georgii fratris adeptis formulam sacrorum emendare vellet, Lutherus hunc visitationis librum iam a. 1538. iterum editum et altera breviore praefatione auctum, hoc anno 1539. denuo edidit cum utraque praefatione, in quarum autem longiore quaedam mutavit, quae in sequenti praefatione ex Editione principe recusa in margine inferiore ex hac Ed. anni 1539. adnotabimus.

Denique Lutherus in Editione, quam a. 1545. ad visitationem Episcopatus Naumburgensis instituendam denuo curavit, longioris praefationis locum quendam iterum mutavit. Hic locus repetitus est in I. G. Zeidleri collectione scriptorum Lutheri, quae in eius Operum Editionibus Witebergensi, Ienensi, Islebiensi et Altenburgensi omissa sunt (Halle, 1702. 1 Tom. Fol.) p. 467 sq. sic inscriptus: „Ein Stück der Vorrede D. Mart. Luth. auff den Unterricht der Visitatorn an die Pfarrherrn in Bistum Naumburg, gedruckt zu Wittemberg Anno 1545.", ex qua collectione recusus est in Operum Lutheri Edit. Lipsiensis Tomo XXII. p. 260., in Walchii Edit. horum Operum Tomo X. p. 1910—1912. et in Edit. Erlangensis eorum Tomo XXIII. p. 10 sq. Hunc quoque locum ad finem longioris praefationis Lutheri in margine inferiore ex Zeidleri Ed. anni 1702. addemus.

Vorrhede.

Wie ein Gottlich heilsam werck es sey, die pfarhen vnd Christlichen gemeinen durch verstendige geschickte leute zu besuchen, zeigen vns gnugsam an beide new vnd alt testament, Denn also lesen wir, das Sanct Petrus vmbherzoch ym Jüdischen lande Act ix. Vnd S. Paulus mit Barnaba Acto. xv. auch auffs new durchzogen alle ort, da sie gepredigt hatten, Vnd ynn allen Episteln zeuget er, wie er sorgfeltig sey, für alle gemeinen vnd pfarhen, schreibt briefe, sendet seine iünger, leufft auch selber, gleich wie auch die Aposteln Acto. viij. da sie höreten, wie Samaria hette das wort angenomen, sandten sie Petron vnd Johannen zu yhn. Vnd ym alten testament lesen wir auch, wie Samuel itzt zu Rama, itzt zu Nobe, itzt zu Galgal vnd so fort an, nicht aus lust zu spacirn, sondern aus liebe vnd pflicht seines ampts, dazù aus not vnd durfft des volcks, vmbherzoch, Wie denn auch Elias vnd Eliseus theten, als wir ynn der könige bücher lesen. Welchs werck auch Christus selbs auffs vleyssigst für allen gethan, also, das er auch deshalben, nicht einen ort behielt auff erden, da er sein heubt hin legt, der sein eigen were. Auch noch ynn mutterleibe solchs anfieng, da er mit seiner mutter vber das gebirge gieng, vnd S. Johannem heymsucht.

Welch exempel auch die alten veter die heiligen Bischoue vorzeiten mit vleis getrieben haben, wie auch noch viel dauon ynn Bepstlichen gesetzen funden wird, Denn aus diesem werck sind vrsprünglich komen, die Bischoue vnd Ertzbischoue, darnach eim iglichen viel odder wenig zu besuchen vnd zu visitirn befolhen ward, Denn eigentlich heisst ein Bischoff ein auff seher odder visitator, vnd ein Ertzbischoff der vber die selbigen auff seher vnd visitatores ist, darumb das ein iglicher Pfarher, seine pfarkinder besuchen, warten vnd auff sehen sol, wie man da leret vnd lebet, Vnd der Ertzbischoff, solche bischoue besuchen, warten vnd auff sehen sol, wie die selbigen leren, bis das zu letzt solch ampt ist ein solche weltliche prechtige herschafft worden, da die Bischoue zu fürsten vnd herrn sich gemacht, vnd solch besuchampt etwa eim Probst, Vicarien odder Dechant befolhen, Vnd hernach da Pröbste vnd Dechant vnd Thumherrn auch faule Junckern worden, ward solchs den Officialen befolhen, die mit lade zeddeln die leute plagten ynn gelt sachen, vnd niemand besuchten.

Endlich, da es nicht erger noch tieffer kund fallen, bleib iuncker Official auch daheym ynn warmer stuben, vnd schickte etwa einen schelmen odder buben, der auff dem lande vnd ynn Stedten vmb her lieff, vnd wo er etwas durch böse meuler vnd affterreder höret ynn den tabernen, von mans odder weibs personen, das zeigt er dem Official, der greiff sie denn an nach seinem schinder ampt, schabet vnd schindet gellt auch von vnschüldigen leuten, vnd bracht sie dazu vmb ehre vnd guten

[illegible]
werck ist gar gefallen und nicht [illegible]
verbannet, odder einen blinden [illegible]
man lere, glaube, liebe, [illegible]
und was mehr zu solchem [illegible]
das ihr vergessen, und [illegible]
lere und ermanung [illegible]
[illegible]

[illegible]

Es sol vns auch nicht abschrecken, das wir sunder sind, Denn er höret vns nicht vmb vnsers verdiensts, sondern vmb seiner zusage willen. So stehet Michee am letzten [v. 20.], Du wirdest dem Jacob trew, vnd dem Abraham gütig sein, wie du denn vnsern vetern vorzeiten geschworn hast.

Doch ist des sunders vnd heuchlers gebet nicht erhört, der nicht Rew hat vmb sein sunde vnd heucheley, Denn von den selben ist gesprochen. ym achtzehenden Psalm [v. 42.],[21] Sie rüffen, aber da ist kein helffer, Zum Herrn, aber er antwortet yhnen nicht.

Aber die so Rew tragen, vnd glewben, das yhnen Gott, vmb Christus willen, vergebe, die sollen sich yhre gescheene sunde vnd heucheley nicht lassen abschrecken, Denn Gott wil nicht verzweiffelung haben, Sondern er wil, das wir glewben, er erhöre vns, vnd werde vns helffen. Darumb sollen die Pfarher die leut also vnterrichten, das zum gebet, glauben gehöret, das vns Gott erhören wölle, wie Jacobus spricht ym ersten capitel [v. 6 ff.], Er bitt[22] aber ym glauben, vnd zweiffel nicht, Denn wer do zweiffelt, der ist gleich als eine woge des meers, die vom wind getrieben vnd bewegt wird, Solcher mensch gedencke nur nicht, das er etwas von dem Herrn empfahen werde.

Das ist nicht gebett, so einer viel pater noster, odder psalmen spricht, vnd ynn wind schlecht, Achts nicht gros, versihet sich auch nicht, das Gott höre, wartet auch nicht auff Gottes hülffe. Ja ein solcher hat gar keyn Gott, vnd gehet yhm wie der hundert vnd viertzehend Psalm[23] [Ps. 115, 6.] spricht, Sein Gott hat ohren vnd höret nicht, Das ist, er ticht yhm ein Gott, der doch nicht höret.

Zum dritten, sollen sie die leut vnterweisen, das man etwas von Gott zeitlichs odder ewigs begere, Ja sie sollen sie vermanen, das yeder Gott seine not fürhalte, Einen druckt armut, Den andern kranckheyt, Den dritten sunde, Den vierden vnglaube vnd andere gebrechen, Darumb viel suchen,[24] eyner bey Sanct Antonio, der ander bey Sanct Sebastian, etce. Was nu ist, so sol hülff bey Gott[25]) gesucht werden.

Vnd ob Gott schon die hülffe verzeucht, sollen wir darumb nicht ablassen, zu bitten, wie wir lernen Luce am achtzehenden capitel [v. 1 ff.]. Denn Gott vnsern glauben also vbet. Ob Gott auch gar nicht gebe, das wir begeren, sollen wir dennoch nicht zweiffeln, er habe vnser bitt erhöret, Sondern wissen, ob er schon das nicht gibet, wird er anders geben, bessers, Solchs sollen wir zu yhm stellen, vnd yhm nicht zeit vnd mass bestymmen, Wie lang zog er Abraham auff, vnd die andern Veter, ehe das[26] yhnen das verheissen land eingegeben ward? Der Exempel findet man genug ynn der schrifft.

Das dritte gebot leret, den Feyertag heiligen. Wiewol nu Gott die eusserliche Feyer vns nicht also geboten hat, zu halten, wie den Jüden, das man gar keyn handerbeyt daran möchte thun, dennoch sollen etliche Feyer gehalten werden, Also, das man Gottes wort höre, vnd lere,[27] vnd die leut gewisse zeit haben, zu sammen zu kommen etc.

Das vierde gebot leret, die Eltern ehren, vnd yhnen gehorsam sein. Hie sol den iungen leuten vleyssig fürgehalten werden, die zusage, da Gott verheisset, ym andern buch Mose am zwentzigsten [v. 12.], Wer sein Eltern ehret, der sol lang leben, Das ist, Es sol yhm wol gehen ynn allem leben, Wer die Eltern vnehret, vnd yhnen vngehorsam ist, der sol vnglück haben, Wie der Cham vermaledeyet ist von seinem Vater Noe, Genesis am neunden [v. 25.], Denn sein vater sprach, Verflucht sey Canaan, vnd sey ein knecht aller knechte, vnter seynen brüdern. Wie es dem Absalom vbel gangen ist, der seynen vater veriagt hat, Denn Absalom erhieng endlich an eyner eichen, wie man ym andern teyl Samuels am achtzehenden capitel [v. 9.] liset, Wie Jacob den Ruben vermaledeyet, das er yhm seyn weyb beschlieffe, Genesis am neun vnd viertzigsten [v. 4.], Denn sein vater sprach, Du solt nicht der vbrist sein, Denn du bist auff deynes vaters lager gestigen, daselbs hastu meyn bette besuddelt mit dem auff steigen etc. Denn nützlich ist, die leut leren, das alle wolfart vnd vnglück von Gott kompt. Wolfart den, die Gott förchten vnd sein gebot halten, Vnglück denen, die Gott verachten. Ja ob Gott schon den fromen vnglück zuschicket, so hilfft er yhnen doch, vnd tröstet sie auch offt leiblich, nicht allein mit geystlichen gütern, wie der drey vnd dreissigst psalm[28] [Ps. 34, 20.] spricht, Der gerecht mus viel leiden, Aber der Herr hilfft yhm aus dem allen. Vnd der gantz siben vnd dreissigst psalm [v. 1.] leret, Erzürne dich nicht vber dem vbel. Vnd ist ein grosser feyl, das man die leut nicht treibet, das sie leibliche güter[29] von Gott hoffen, vnd begeren, Denn ynn solchen solt der glaube geübt werden.

Es ist auch nicht not, das man subtil disputire vom verdienst, ob solche Gott vmb vnser werck willen gebe, Es ist genug, das man sie vnterrichte, das Gott solche wercke fodder vnd belonung gebe, die weil ers verheissen hat, on vnser verdienst.

Das ist von nöten zu leren, das vns Gott die sunde verzeihe, on alle vnsere werck, vmb Christus willen. Denn Gott ist der sunden so feynd, das keyner Creatur werck, dafür gnug thun mag, Es hat allein müssen der Gottes son dafür geopffert werden.

21) ym achtzehenden Psalm,] Ed. 2. im 19. Psalm,
22) Er bitt] Ed. 2. Er bete
23) der hundert vnd viertzehend Psalm] Ed. 2. der 115. Psalm
24) suchen,] Ed. 2. suchen hülffe,
25) hülffe bey Gott] Ed. 2. hülffe allein bey Gott

26) ehe das] Ed. 2. ehe
27) lere,] Ed. 2. lerne,
28) der drey vnd dreissigst Psalm] Ed. 2. der 34. Psal.
29) leibliche güter] Ed. 2. aller leiblicher güter

Also [47] fiel gantz Israel vom König Roboam, also das er allein vber die kinder Israel regirte, die ynn den stedten Juda woneten, Wie man liset ym andern teyl von den Königen am zwölfften capitel, vnd behielt nur eynen stamm, Denn zehen stemme hatte König Hieroboam, wie auch ynn dem selben teyl am eilfften capitel [v. 3.] stehet.

Doch sol man die vnterthanen vleyssig vnterweysen, nichts deste weniger sich gehorsamlich vnd vntertheniglich gegen harter öbrickeit zu halten, Wie auch Sanct Peter ynn seyner ersten epistel am andern capitel [v. 18.] leret, Ihr hausknechte seyt vnterthan mit aller furcht den Herrn, nicht alleyn den gütigen vnd gelinden, sondern auch den vnschlachtigen. Denn Gott lebet noch, der gesagt hat, ym funfften buch Mose am zwey vnd dreissigsten capitel [v. 35.], Die rache ist mein, Ich wil vergelten, Der selbe wird die vngütige öbrigkeit wol finden.

Etliche zweiffeln auch hie, ob man müge ynn sachen, die besitzung der güter odder straffe der bosen belangend, die gesetz brauchen, so die Keyser odder heyden gemacht haben. Item, ob man müge die diebe hengen, So doch das gesetz Mose anders leret, Exodi am zwey vnd zwentzigsten capitel [v. 1 ff.].

Darumb sol man wissen, das wir wol mügen brauchen, vnd recht ist, der Keyser gesetz halten.

Denn wie Sanct Peter ynn seyner ersten Episteln am andern capitel [v. 13 ff.] schreibt, Seyt vnterthan aller menschlicher ordenung, vmb des Herrn willen, Es sey dem König als dem Obristen, odder den pflegern, als den gesandten von yhm, [48] zur rache der vbeltheter, vnd zu lobe der woltheter.

Wie vns auch die beschneydung nicht geboten ist, also ist auch nicht geboten, das wir gerichts ordenung, die ym Mose stehen, halten müssen. Also sagen die Aposteln Actuum am funfftzehenden [v. 10.], man sol die bürde des gesetzes nicht auff die heyden legen, Vnd die heyden müssen nicht Juden werden, Sondern mügen wol heyden bleyben, Das ist, Sie mügen ynn weltlichem regiment heydenische ordenunge halten, Die güter teylen nicht wie sie Moses teylet, Straffen nicht nach Mose gesetz, sondern nach yhrem gesetz.

Moses gebeut nach anzeigung der bücher, Exodi, Leuitici, Numeri vnd Deuteronomij den decem allein den Priestern zu geben. Aber wir sollen den decem geben wem sie vnser öbrickeit geordenet hat.

Moses spricht, der Eltist odder erstgeborn son, sol zwey teyl des Erbes haben, Wir aber sollen Erbe nach vnsern rechten teylen.

Moses leret, Exodj am zwey vnd zwentzigsten [v. 1 ff.], man sol diebe also straffen, das sie ein teyls zwifach, ein teyls vierfach widder geben.

Bey vns mag man ynn solchen fellen vnser landrecht halten, Doch were es feyn, das man mit vnterscheyd vnd nicht zu hart, diebstal straffet, Denn es wird dick vnd offt erfaren, das man sehr geringe diebstal eben so ernstlich als grossen straffet.

Man sol auch vmb fridens willen, alte gesetz nicht wegnemen, ob sie schon schwer sind.

Es haben auch die alten, so solche gesetz gemacht haben, wol gewisst, das vnsern leuten, die wilde sind, harte straffe not ist.

Darumb sol ein yeder sein Landrecht brauchen, Denn das ist ein grad Christlicher freyheit, wie Sanct Paul sagt zun Colossern am dritten [v. 11.], Ein Christen ist nicht ein krieche, Jude, beschneytung, vorhaut, Vnkrieche, Schyta, knecht, freyer, sondern alles vnd ynn allen Christus. So bestetiget auch Paulus zun Römern am dreyzehenden [v. 1.] heydnische rechte, do er leret, das alle gewalt von Gott sey, Nicht allein bey den Jüden, sondern auch bey den heyden.

Item, das man aller gewalt, nicht allein Christlicher, sondern auch heydnischer vnterthenig sein sol.

Doch sollen alle gesetz diese mas haben, das sie leren, wie Paulus zun Römern am dreyzehenden [v. 3.] sagt, gute werck loben vnd böse straffen. Ob sie schon herter straffen denn Moses, sind sie darumb nicht vnrecht.

Das ist darumb geschrieben, Denn es sind etliche, die widder gemein Landsordenung, von zehenden, von hencken, vnd der gleichen schreyen, Daraus zum teyl die auffruhr für zweyen iaren [49] erweckt worden ist. Solche schreyer sollen als auffrhürische gestrafft werden, Denn wir alle weltliche gesetz vnd ordenung als Gottes willen vnd gesetz fürchten sollen, Denn Salomon spricht Prouerbiorum am sechtzehenden [v. 10.], Weissagung ist ynn den lippen des Konigs, das ist, was die herrschaft ordenet [50] odder gepeut, sol gehalten werden, als were es Gottes ordenung, Dauon denn viel geschrieben stehet zun Romern am dreyzehenden [v. 1 ff.]. Die andern gebot sind ausgelegt durch Christum selbs Matthei am funfften capitel [v. 21 ff.].

Hie sollen auch die leut vermanet werden, das sie zins, damit ein yeder beladen, trewlich bezalen vnd ausrichten wollen, Vnd ob schon etliche Contract beschwerlich weren, ist dennoch yederman zu bezalen schüldig, von wegen seiner pflicht vnd des gehorsams, den sie der öbrickeit schüldig sind, damit gemeiner landfride müge erhalten werden. Denn was ists anders, nicht wollen zins odder schuld zalen, denn raub vnd mord anrichten?

Vber das, sollen ynn sonderheit die, so sich Christliches namens rhümen, lieb erzeigen, welche williglich tregt alle beschwerden, [51] Vnd gibt, wo sie auch nicht schüldig ist, Bezalet, wo sie auch mit vnrecht beschweret were, Sucht nicht rache durch eigene gewalt, wie Christus

---

47) Also] Ed. 2. Da

48) von yhm,] Ed. 2. von inen

49) für zweyen jaren.] (i. e. 1525.; huius enim libri Ed. princeps anni 1528. scripta erat a. 1527.)] Ed. 2., quippe quae demum a. 1538. prodiit, habet: fur zwelff jaren

50) ordenet] Ed. 2. nach dem Recht ordnet

51) alle beschwerden,] Ed. 2. alle beschwerung,

Denn also lauten die wort Christi ynn den Euangelisten, Mattheo [26, 26.], Marco [14, 22 ff.] vnd Luca [22, 19 ff.]. Das ist mein leib, Vnd trincket alle daraus, Das ist mein blut des newen testaments, welchs vergossen wird für viele zu vergebung der sunden. So sagt auch Paulus ynn der ersten zun Corinthern am eilfften [v. 16.]. Das brot das wir brechen, ist der ausgeteilte leib Christi. Wo nu solt verstanden werden, nicht der ware leib, sondern das wort Gottes allein, wie es etliche auslegen, so were es nicht ein austeilung des leibs Christi, sondern allein des worts vnd geists. So spricht auch Paulus ynn benanter Epistein[61]), das diese speise nicht für eine gemeine speise sol gehalten werden, Sondern für den leib Christi, Vnd straffet die, so es on forcht, wie ein gemeine speise, nemen.

Die Pfarher sollen auch dauon lesen, was die alten geschrieben haben, Auff das sie sich vnd andere deste besser vnterrichten künden. Es spricht Hilarius auch ym achten buch von der heiligen dreyfaltickeit, das man daran nicht zweiueln sol, das da warhafftiger leib vnd blut Christi sey, weil es Christus gesagt habe.

Vnd ist solchs zubedencken, das solch gros miracket geschicht, nicht aus des Priesters verdienst, Sondern darumb, das Christus also geordenet hat, das sein leib da sey, so man communicirt. Wie die Sonn teglich auff gehet, Nicht vmb vnser verdienst willen, sondern das Gott also geordenet hat.

Der ander artickel ist, das sie die leute vnterrichten, das recht ist, beide gestalt nemen. Denn nach dem das heilige Euangelion (Gott lob) an tag komen ist, darynnen wir des klerlich bezeuget werden, Nemlich, das beider[62]) gestalt des sacraments zureichen vnd zunemen sein, Denn Christus hat solchs also geordenet, wie die drey Euangelisten Mattheus, Marcus vnd Lucas anzeigen, Auch hat es Sanct Paul yhn vorzeiten also geben, wie man sihet, ynn der ersten zu den Corinthern am eilfften, [v. 24 f.]. Vnd keinem menschen gebürt solche Göttliche einsetzung zu endern, Denn auch keines menschen letzter wille zu endern ist, wie Paulus zu den Galatern [3, 15.] schreibt, Viel weniger sol Gottes selbs letzter wille verendert werden.

Demnach haben wir die Pfarher vnd Prediger vnterricht, solche lere des Euangelij, von beider gestalt, stracks vnd frey zu leren für yederman, er sey starck, schwach, odder halstarrig, Vnd ynn keinen weg die eine gestalt billichen, sondern straffen als vnrecht, vnd widder die einsetzung vnd letzten willen vnsers heylands vnd Herrn Jhesu Christi. Das also die lere an yhr selbs[63]) frey, rein vnd offentlich getrieben werde. [64]) Die weil aber gleichwol niemands zum glauben zu zwingen, noch von seinem vnglauben mit gebot odder gewalt zu dringen ist, sintemal Gott kein gezwungen dienst gefellet, vnd eitel frey willige diener haben wil, vnd dazu auch die leute mancherley gesynnet, vnd geschickt befunden werden, das vnmüglich gewest odder noch ist, gewis mas odder personen zu stymmen, denen solche beider gestalt nach der lere Christi zu reichen odder zu wegern sein solt.

Derhalben ob wir wol die Lere rein vnd frey zu predigen leichtlich vnterricht geben mügen, als die Christus selbs gegeben, So haben wir doch den brauch vnd vbung solcher lere, nicht also ynn gewisse mas, weise odder personen stellen künnen, Angesehen, das durch den gemeinen gebrauch einer gestalt die leute hart gefangen gewest, Vnd noch wol etliche sein mügen, die solchs brauchs halben, etwas schwerlich zweiueln, Darumb mus man auch dem tage seine zwölff stunden lassen, vnd die sachen Gott beuelhen.

Doch weil dieser artickel teglich für fellet vnd das gewissen betrifft, da mit die Pfarherr nicht gar on alle vnterricht gelassen werden, haben wir diese nachfolgende weise vnd vnterricht, auff Gotts berat, zuuersuchen, bis der heilige geist besser gebe, vberantwortet.

Erstlich, wie itzt droben angezeigt ist, das ynn alle wege vnd aller dinge fest vber der lere gehalten, vnd stracks geprebigt vnd bekand sol werden, das beider gestalt des Sacraments zu brauchen sey, nach Christus einsetzung. Vnd solche lere sol beide für den schwachen vnd halstarrigen vnd yederman gehen vnd bleiben vnuerruckt.

Auffs ander, Wo aber schwachen sind, die bisher nichts dauon gehört, odder nicht genugsam mit den sprüchen des Euangelij vnterricht vnd gesterckt sind, vnd also on halstarrickeit, aus blödickeit vnd forcht yhres gewissens, nicht kündten beider gestalt empfahen, die mag man lassen einerley gestalt noch eine zeitlang geniessen, vnd wo sie es also begeren, mag ein Pfarher odder Prediger wol den selbigen reichen, Vrsach ist die, Denn hiemit wird der lere von beider gestalt nichts abgebrochen, noch dawidder geleret, Sondern allein das werck odder brauch solcher lere, durch gedult Christlicher liebe, eine zeitlang auff gezogen. Gleich wie Christus viel stücke von seinen Aposteln duldet, die vnrecht waren, als da sie die Samariter mit feur verbrennen wolten, Luce am Neunden [v. 54 f.], Item, da sie vmb die öbrickeit zanckten, Matthei am zwentzigsten [v. 24 f.]. Des selbigen gleichen viel nachlies,

61) ynn benanter Epistein.] Ed. 2. jnn benanter Epistel, cap. 11. [v. 29.]

62) beider] Ed. 2. beide

63) die lere an yhr selbs] Ed. 2. diese lere

64) Die weil aber gleichwol niemands — Wie doch sie auch solche lasterten.] pro hac longiore Melanthonis explicatione Lutherus in Ed. 2. scripsit haecce: Wo aber halstarrige sind, die es weder lernen noch thun wöllen, Da sol man stracks keine gestalt jnen reichen, sondern sie faren lassen, Wie S. Paulus Titum zun Galatern am 2. cap. [v. 3 f.] nicht wolt beschneitten lassen, da die Jüden darauff drungen, vnd die freiheit verdammen wolten, Denn solche halstarrigen sind nicht allein vnuolkomen im brauch der lere, sondern sie wollen die lere dazu auch verdampt vnd vnrecht haben, Das ist nicht zu leiden noch zu dulden, Denn die lere sol stracks vnd rein lauffen, vnd hinfurt mehr auch im brauch bleiben, weil sie gnugsam erkand, auch etliche viel daher gelidden haben.

es ist nicht genug, das man wisse, das Gott die sunde straffen wolle, vnd das man Rew für die sunde trage, Sondern man mus auch wissen, das Gott vmb Christus willen, die sunde vergeben wil, Vnd das man solche vergebung mit glauben erlange, So man gleubet, das Gott die sunde vmb Christus willen, vergeben wil. Denn es mus rew vnd glauben bey einander sein, Denn rew on glauben bringet verzweiuelung, wie ym Judas vnd Saul, So kan man auch warhafftigen glauben on rewe nicht haben.

Das sol man den leuten fürhalten, Erstlich sol man die leute zu forcht reitzen, Denn das ist ein grosser zorn Gottes vber die sunde, das niemand für die sunde kan genug thun, denn allein Christus, der son Gottes, Solchs soll vns billich erschrecken, das Gott so hart zürnet vber die sunde, Vnd ist das wort Christi wol zubedencken Luce am drey vnd zwentzigsten [v. 31.], So man das thut am feuchten[80] holtz, was wil am dürren werden? Hat Christus also vmb vnser sunde willen müssen leiden, wie viel müssen wir leiden, so wir nicht wöllen Rew haben, sondern Gott verachten?[81])

---

im Bapstum geleret, vleissig verdammen, mit alle jrem anhang, als Fegfeur, Messe, Walfarten rc. Denn dis stücke ist nicht zu rechen vnter vnsere Busse, Sondern, Es ist Christus Busse, der für vns jnn dem stücke gebüsset vnd gnug gethan hat, on alle vnser zuthun. Vnd gehört viel mehr zum glauben, das wir wissen, das vnser thun Christus selbs gebüsset hat.

80) feuchten] Ed. 2. grünen

81) sondern Gott verachten?] Ed. 2. sondern Gottes zorn verachten? *Post haec verba* Lutherus *in hac altera Ed. addidit haecce*:

Summa, wers nicht bessern kan, der neme fur sich, kurtz vnd grob, die zwey stück, Sterben vnd leben, die mus man ja wol greiffen. Sterben kompt her von der sunden, Gen. 3. [2, 17.] vnd Ro. 8. [6, 23.] Tod ist der sunden sold. Drümb sol man den leuten zu forderst mit vleis einbilden solchen grossen zorn Gottes, das er die sunde damit gestrafft hat, vnd noch strafft vnd drewet zu straffen, wo man sich nicht bessert, Psal. 8. [v. 13.]. Bekeret jr euch nicht, so hat er sein schwerd gewetzt. Denn grobe rohe Leute, vergessen solchs zorns, vnd dencken nicht das sie sterben müssen, wenn sie sundigen, Darümb mus man sie erinnern, vnd den Mose mit seinen Hörnern oder Glentzen (das ist Gottes Gesetz) lassen auff sie stossen, das sie fur dem Sterben vnd Gottes zorn erschrecken. Denn Gottes zorn vnd sterben, kan man nicht, denn durchs Gesetz offenbarn, Ro. 3. [v. 20.]. Darumb mus man das Gesetz hart treiben, vnd die sunde wol auffreichen [*errore typogr. pro:* auffstreichen].

Welche nu solche Hörner Mosi treffen, vnd sie fur solchem zorn Gottes demütig vnd erschreckt werden, das sie den tod fülen, oder sorgen zu fülen, Die sind es, die rew vnd leide empfangen haben. Denn Gottes zorn vnd des todes Stachel fülen, leret wol das lachen verbeissen, oder freude jnn sunden haben. Dis stücke, Sterben, ist ja grob gnug zuuerstehen, nemlich, Contritio, Mortificatio, das ist, fur dem tod sich entsetzen, fur Gottes zorn erschrecken.

Darauff sol denn folgen das ander stücke, vnd solchem Leuten mit vleis verkündigt werden, das es [*errore typ. omissum est* nicht] gnug sey an solchem sterben oder furcht fur dem sterben, sondern Gott wil das leben lieber denn den tod, wie Psal. 30. [v. 6.] sagt, Sein zorn weret ein augenblick. Hat

Zum andern,[82]) sol man die leute zum glauben reitzen, ob wir schon nichts, denn verdamnis verdienet haben, So vergibt vns doch Gott on vnser verdienst, vmb Christus willen. Das ist genugthuung, denn mit glauben erlanget man vergebung der sunde, so man gleubt, das Christus für vns genug gethan habe, wie Johannes sagt, ynn der ersten Epistel am andern capitel [v. 2.], Der selb ist die versönung für vnser sunde, Nicht allein aber für die vnsere, sondern auch für der gantzen welt.

Von menschlichen kirchen ordenung.

Man sihet, das viel vnrats aus vnbescheiden predigen von kirchen ordenung kömpt, Darümb sind die Pfarher vermanet, das sie mehr vleis wollen haben, die stücke die[83]) nötig sind, als Christliche Busse, wie oben berurt, glauben, gute werck, Gottes forcht, beten, nicht Gott lestern, die Eltern ehren, die kinder ziehen, die öbrickeit ehren, nicht neyde, nicht hass tragen, niemand beschedigen odder todschlagen, keuscheit, ynn der Ehe züchtiglich leben, nicht geitzig sein, nicht stelen, nicht soll sauffen, nicht liegen, niemand schmehen. Denn solche stücke sind mehr von nöten, denn am freytag fleisch essen vnd der gleichen, wiewol dasselb für Gott vnd ym gewissen recht ist.

Doch sollen die leut dennoch vnterricht werden, bescheidenlich von solchen kirchenordnung zu reden, Denn etliche kirchenordnung sind gemacht vmb guter ordenung, vnd fridens willen, Wie S. Paulus spricht ynn der ersten zun Corinthern am vierzehenden [v. 40.]. Es sol alles ordenlich ynn der kirchen geschehen.

Darümb sollen die Feyertag als Sontag vnd etliche mehr, wie yeder Pfarr gewonheit ist, gehalten werden, Denn es müssen die leute etliche gewisse zeit haben, daran sie zu sammen komen, Gottes wort zu hören.

Es sollen sich auch die Pfarher nicht zancken, ob einer ein feyertag hielte, vnd der ander nicht, Sondern es halte ein yeder seine gewonheit fridlich,[84]) Doch das sie nicht alle Feyer[85]) abthun. Were auch gut, das sie eintrechtiglich feyerten, die Sontage, Annunciationis, Purifi-

---

aber lust das man lebe. Vnd Ezechiel, Lebe ich (spricht Gott) Ich wil nicht das der Sünder sterbe, Sondern das er widerumb lebe rc. Hie her gehöret nu der liebe Christus, der nach dem Mose kompt, vnd erwürget für vns den tod rc.

Welche aber das sterben vnd Mose hörner nicht fürchten, die begern auch gewislich des lebens vnd Christus nicht, Wie wir fur augen sehen, wie der pöfel, beide Euangelion vnd Gesetz veracht, fragen nichts darnach, ob sie leben können oder sterben müssen. Diesen kan vnd sol man nichts predigen, Denn es sind doch Sewe vnd Hunde, die das Heilthum zutreten vnd vns zureissen, Matth. 5. [7, 6.]

82) Zum andern,] Ed. 2. Vnd also,

83) die] Ed. 2. so

84) fridlich,] Ed. 2. friedlich, bis es ordenlich geendert oder vergleichet werde.

85) Feyer] Ed. 2. Feiertage

yhe Paulus [2] auch an dem selben ort [v. 12.], Lasset es alles geschehen zur besserung.

An hohen Festen, als Christag, Ostern, Auffart, Pfingsten, odder der gleichen, Were gut, das zur Messe etliche lateynische gesang, die der schrifft gemes, gebraucht würden, Denn es ist ein vngestalt, ymmerdar ein gesang singen. Vnd ob man schon deudsche gesang wil machen, das sich des nicht ein iglicher vermesse, on die gnade dazu haben.

Wie wol nu gesagt ist, das man (auff das die leute Gottes wort hören vnd lernen mügen) etliche Feyertage halten müge vnd solle, So ist es doch nicht die meinung, als solt man der heiligen anrüffen vnd fürbit dadurch bestetigen, odder loben, Denn Christus Ihesus ist allein der mitler, der vns vertrit, Wie Johannes ynn seiner [1.] Epistel am andern [v. 1.], vnd Paulus [2] zun Römern am achten capitel [v. 34.] anzeigen. [3]

Die heiligen aber werden rechtschaffen also geehret, das wir wissen, das sie zum spiegel der Götlichen gnade vnd barmhertzickeit vns fürgestellet sind. Denn gleich wie Petrus, Paulus vnd andere heiligen vnsers fleischs, bluts vnd schwacheit, aus Gottes gnaden durch den glauben sind selig worden, Also empfahen wir trost, durch diese exempel, Gott werde vns vnsere schwacheit auch zu gut halten, vnd schencken, wenn wir yhm wie sie, trawen, glauben, vnd yhn ynn vnser schwacheit anrüffen.

Der heiligen Ehre, stehet auch darynn, das wir vns ym glauben vnd guten wercken vben, vnd zunehmen, wie wir von yhnen sehen vnd hören, das sie gethan haben.

Darümb sollen die leute durch der heiligen exempel, zum glauben vnd guten wercken gereitzt werden, Wie zun Hebreern am dreytzehenden [v. 7.] stehet. Gedencket an ewre fürgenger, die euch das wort Gottes gesagt haben, Welcher ausgang schawet an, vnd folget yhrem glauben.

Also vermanet Sanct Peter die weiber ynn seyner ersten Episteln am dritten capitel [v. 5 ff.], Sie sollen yhrer mutter Sara folgen ym schmuck des hertzen, ynn sanfftem vnd stillem geist, Vnd spricht, Also haben sich vorzeiten auch die heiligen weiber geschmückt, die yhre hoffnung auff Gott satzten, vnd yhren mennern gehorsam waren, Wie die Sara Abraham gehorsam war, vnd hies yhn Herre, Welcher töchter yhr worden seid, so yhr wol thut vnd euch nicht fürchtet für eynigem schewsal. [4]

Von Ehesachen. [5]

Von der Ehe sollen die Pfarher die leute vleyssig vnterrichten, wie sie Gott eingesetzt habe, Darümb wir Gott vmb hülffe bitten vnd hoffen sollen ynn allen anstössen ynn der Ehe, Denn weil Gott die Ehe eingesetzt vnd gesegnet hat, Genesis am andern [v. 18. 23.], so haben sich die Eheleut aller gnaden vnd hülffe zu Gott ynn allen yhren nöten zuuersehen vnd vertrösten. So spricht Salomo ynn sprüchen am achtzehenden [v. 22.], Wer ein weib findet, der findet was guts, vnd schöpffet ein wolgefallen von Gott. Wie auch zucht ynn der Ehe gehalten werden, vnd eins gegen dem andern gedult vnd liebe tragen vnd vben sol, zun Ephesern am funfften [v. 22 ff.], Das sie auch nicht von einander mügen gescheiden werden, vnd [6] eins das ander verlassen, Wie Matthei am neuntzehenden [v. 6. 9.] Christus selbs spricht.

Vnd die weil wir finden, das man der Christlichen freyheit ynn vielen stücken, leichtfertig vnd trotzig missbraucht, vnd on alle not, ergernis vnd vnlust anricht, So sollen die Pfarher ynn den ehesachen, was die grad der sippschafft vnd der gleichen betrifft, bescheidenlich vnd vernunfftiglich leren vnd handeln, Denn wie vns Sanct Paulus leret zun Galatern, [7] Ist die Christliche freyheit nicht dazu gegeben, das ein iglicher seine lust odder fürwitz darynn suche odder büsse, sondern das er mit freyem gewissen, seinem nehisten zu dienst lebe vnd wandele. Ihr seid (spricht er) zur freyheit beruffen, allein last solche freyheit nicht dem fleisch raum geben. Wo aber die Pfarher ynn solchen fellen yrrig odder vngewis weren, sollen sie sich bey andern gelertern [8] rats befragen, odder die sachen an [9] M. G. H. amptleut odder kantzeley gelangen lassen, lauts des befelhs, so yhn geben ist.

Vom freyen willen.

Es reden auch viel vom freyen willen vnbescheiden, Darümb haben wir diesen kurtzen vnterricht hie zu geschrieben.

Der mensch hat aus eigener krafft ein freyen willen, eusserliche werck zu thun odder zu lassen, durchs gesetz vnd straffe getrieben, Derhalben vermag er auch weltliche frümickeit vnd gute werck zu thun aus eigener krafft, von Gott dazu gegeben vnd erhalten, Denn Paulus nennets gerechtickeit des fleischs, Das ist, die das fleisch odder der mensch aus eigener krafft thut. Wirckt nu der mensch aus eigenen krefften eine gerechtickeit, so hat er ia eine walh vnd freyheit, böses zu fliehen, vnd guts zu thun. Es foddert auch Gott solche eusserliche odder weltliche gerechtickeit, wie geschrieben ist zun Galatern am dritten [v. 24.], Das gesetz ist gemacht eusserlich vbertretung zu weren, Vnd ynn der ersten zu Timotheo am ersten [v. 9.], Dem gerechten ist kein gesetz geben, sondern

2) Paulus] Ed. 2. *utroque loco:* S. Paulus

3) anzeigen.] Ed. 2. anzeigt.

4) vnd euch nicht fürchtet für eynigem schewsal.] Ed. 2. vnd nicht so schüchter seid.

5) Von Ehesachen.] Ed. 2. Vom Ehestande.

6) vnd] Ed. 2. noch

7) zun Galatern,] Ed. 2. zun Gal. am 5. [v. 13.]

8) gelertern] Ed. 2. gelerten

9) an] in Ed. 2. *deest.*

probirt vnd bestetigt Gott, Wie daroben gesagt ist. Vnd stehet geschrieben zun Römern am dreyzehenden [v. 1.] Alle gewalt ist von Gott, Nicht alleine Jüdische, sondern auch aller Lender gewalt, Vnd Sanct Peter ynn der ersten am andern [v. 13.] saget, Seid vnterthan aller menschlicher ordenung.

Das dritte stücke Christlicher Freyheit, betrifft menschliche kirchen ordenung, Als fasten, feyern, vnd der gleichen. Da ist von nöten zu wissen, das solche ordenung halten, hilfft nicht frümickeit für Gott zuerlangen, Wie Christus spricht Matthei am funff zehenden, [v. 9.], Sie ehren mich vergeblich mit menschen geboten. Von diesem stücke aber, haben wir droben angezeigt, das dreyerley kirchen ordenung sind.

Etliche die nicht on sunde mügen gehalten werden, Als die satzung, dadurch die ehe verboten ist. Solche ordenung sol man nicht halten, Denn man sol Gott mehr gehorsam sein, denn den menschen, Actuum am funfften [v. 29.]. So nennet es Sanct Paul ynn der ersten zu Timotheo am vierden [v. 1.], teuffels lere. Zu dem, so schilt Christus selbs solche auffsatzung, die zu sundigen gebieten Matthei am funfftzehenden [v. 3 ff.].

Die andern ordenung sind gemacht, nicht da mit gnade zuerwerben, odder für die sunde genug zu thun, Auch nicht, das von nöten sey, die selbigen zu halten, Sondern das sie nützlich sind. Als das man Sontag, Ostern, Pfingsten, Weyhennachten feyre, Welche zeit geordenet ist, das die leute wissen, wenn sie zu sammen komen, vnd Gottes wort lernen sollen. Nicht das von nöten sey, eben solche zeit zu halten, odder das sunde sey daran handerbeit zu thun, Sondern die weil yederman solche zeit weis, ists gut, das mans halte, zu sammen zu komen, vnd lernen.

Die dritte ordenung sind gemacht, da mit gnade zuerwerben für vnsere sunde, Als gesetzte fasten, Am freytag nicht fleisch essen, Die sieben gezeiten [15]) beten, vnd der gleichen. Solche meinung ist widder Gott, Darümb mag man auch solche gebot fallen lassen, Denn Paulus [16]) heisset es teuffels lere, solche ordenung der meinung halten, odder foddern, da das mit gnade erworben werde, odder das sie von nöten sind, gnade von Gott zuerlangen.

Vom Turcken.

Es schreyen auch etliche Prediger freuelich vom Türcken, man sol dem Türcken nicht widderstehen, Darümb das Rache den Christen verboten sey. Dis ist eine auffrhürische rede, welche nicht sol gelitten odder gestattet werden. Denn der öbrickeit ist das schwerd vnd gewalt geben vnd geboten alle mörderey vnd rauberey zustraffen, Drumb sie auch schuldig ist mit kriege zu weren, denen, die widder recht krieg anfahen, vnd raub vnd mord anrichten. Diese rache ist nicht verboten, Denn Paulus [16]) spricht zun Römern am dreyzehenden [v. 4.], die öbrickeit sey eine racherynn Gottes, das ist, von Gott geordent vnd geboten, der auch Gott ynn der not hülffe erzeigt.

Aber die Rache ist den Christen verboten, die nicht durch öbrickeit furgenomen wird, Auch nicht aus befelh der öbrickeit, Vnd wie die schrifft den Christen sonderliche vnd eintzele eigene rache verbeut, also gebeut sie rache der öbrickeit, vnd nennet die Rache, so durch die öbrickeit geschicht, Gottes dienst, Ja das beste almosen ist, mord mit dem schwerd weren, wie Gott befolhen hat, Wie Genesis am Neunden [v. 6.] stehet, Wer menschen blut vergeusset, des blut sol widder vergossen werden.

Es sagen auch etliche, man sol den glauben mit dem schwerd nicht verteydingen, Sondern wir sollen leiden, wie Christus, wie die Aposteln etc. Darauf ist zu wissen, das war ist, das die, so nicht regiren, sollen für sich ein yeder ynn sonderheit leiden, vnd sich nicht weren, wie sich Christus nicht geweret hat, Denn er hat keine weltliche öbrickeit vnd regiment gehabt noch haben wöllen, Wie er denn Johannis am sechsten [v. 15.] sich von den Jüden zu keinem könig nicht wolt auffwerffen lassen.

Die öbrickeit aber sol die yhren, widder vnrechte gewalt schützen, Es werde solcher vnrechter gewalt fürgenomen, vmbs glaubens, odder vmb anderer sachen willen.

Vnd die weil die gewalt sol gute werck ehren, vnd die bösen straffen, zun Römern am dreyzehenden [v. 4.], vnd ynn der ersten Petri am andern [v. 14.], sol sie auch denen weren, die Gottes dienst, gute Lands ordnung, Recht vnd gericht wollen wegnemen. Darümb man schüldig ist, den Türcken zu weren, die nicht allein die Lender begern zuuerderben, weib vnd kinder schenden vnd ermorden, Sondern auch Landrecht, Gottes dienst, vnd alle gute ordnung wegnemen, Das auch die vbrigen nachmals nicht mügen sicher leben, Noch die kinder zu zucht vnd tugent gezogen werden.

Darümb sol furnemlich ein öbrickeit kriegen, das Recht vnd erbarkeit [17]) ynn lendren erhalten werde, das nicht die nachkomen ynn vnzüchtigem wesen leben, Denn viel leidlicher were es einem fromen man, sehen [18]) seiner kinder tod, denn das sie Türckische sitten müsten an nemen, Denn die Türcken gar keine erbarkeit wissen noch achten, Die gewaltigen nemen den andern gut, weib vnd kind, nach yhrem mutwillen. Der gemeine man achtet auch keiner ehepflicht, Nemen weiber vnd stossens aus, wie sie wollen, verkauffen die kinder. Solche sitten, was sind es anders, denn eitel mord? Des sind die Hungern wol erfaren vnd gute zeugen, Wenn sie widder die Türcken streiten, das sie sich

15) Haec septem tempora precandi sic nominantur: hora matutina (die Metten), 2. hora prima (die Prim), 3. hora tertia (die Terz), 4. hora sexta (die Sechste), 5. hora nona (die None), 6. hora vespera (die Vesper), 7. completorium (die Complet). Conf. Weberi annotatio 30. l. l. p. 144.

16) Paulus] Ed. 2. *utroque loco*: S. Paulus.

17) erbarkeit] Ed. 2. Oberkeit

18) sehen] *in* Ed. 2. *omissum est.*

[illegible]

[illegible] hört vnd gefragt, [29]) da mit man dem [illegible] vnehre thue, wie oben angezeigt.

[illegible]

[illegible] denn [illegible] [illegible] [illegible] Dennoch sol man einem [illegible] [illegible] wegen der [illegible] nicht [illegible] [illegible] diesen fall, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] brauch der Christlichen [illegible] [illegible] Die [illegible] Solche [illegible] [illegible] Also der pöfel, so sie hören von der [illegible]

[illegible]

[illegible] gebraucht [illegible] [illegible] ten [illegible] werden. [illegible]

Denn es sind die rechte gute werck, auff die vns die schrifft auch vberall weiset.

Das ist aber darümb geschrieben, das sich die Pfarherr nicht zancken sollen, vmb solcher sachen willen. Nicht, das man solch leuten halten müsse, Wo es auch gefallen, ist nicht not widder auff zurichten[32].

Von verordnung des Superattendenten.

Dieser Pfarherr sol superattendens sein, auff alle andere Priester, so ym Ampt odder Refir des orts sitzen, Sie wonen vnter den Clöstern, stifften, den vom Adel odder andern, Vnd vleissig auff mercken haben, das ynn den obbestimpten Pfarhen, recht vnd Christlich geleret, vnd das wort Gottes, vnd das heilige Euangelion rein vnd treulich geprediget, vnd die leute mit den heiligen Sacramenten, nach auffsatzung Christi, seliglich versehen werden, Das sie auch ein gut leben füren, damit sich das gemeine volck bessere, vnd kein ergernis empfahe, vnd nicht Gottes wort zu entgegen, odder das zu auffrhur widder die öbrickeit[33]) dienstlich, predigen odder leren.

Wo nu der eins odder mehr von einem odder mehr Pfarhern odder Predigern, vernomen odder gehandelt würde, den odder die selbigen sol obangezeigter Superattendens zu sich erfoddern, vnd yhm untersagen, von solchem abzustehen, vnd yhn gütlich vnterweisen, warynnen er sich verbrochen, geirret, zu viel odder wenig, es sey ynn der lere odder leben, gethan habe.

Würde er aber dauon nicht lassen, noch abstehen wollen, vnd sonderlich zu erweckung falscher lere vnd des auffrhurs, so sol der Superattendens solchs vnuerzuglich, dem Amptman anzeigen, Welcher denn solchs furt[34]) vnserm Gnedigsten Herrn dem Churfürsten vermelden sol, Damit seine Churfürstliche Gnaden hirynn ynn der zeit billichen versehung fürwenden mügen.

Es ist auch für gut angesehen vnd geordent, ob künfftiglich der Pfarher odder Prediger eyner auff dem Lande seiner refir, mit tod abgehen, odder sonst sich von dannen wenden, vnd andere an yhre stat, durch yhre lehenherrn genomen würden, der odder die selbigen sollen zuuor, ehr sie mit den Pfarren belehent, odder zu Prediger auffgenomen werden, dem Superattendenten fürgestellet werden, Der sol verhören vnd examiniren, wie sie ynn yhrer lere vnd leben geschickt, ob das volck mit yhnen genugsam versehen sey, Auff das durch Gottes hülffe mit vleis verhütet werde, das kein vngelerter odder vngeschickter, zu verfürung des armen volcks, auffgenomen werde, Denn man ist offt vnd dick, vnd sonderlich ynn kurtz vergangen iaren, wol ynnen worden, was grossen guts vnd böses, von geschickten vnd vngeschickten Predigern zu gewarten, Daraus man billich bewegt wird, ein vleissigs auge auff dis stücke zu haben, ferner vnrichtickeit, vnd beschwerung aus Gottes gnade zuuerhüten vnd verkomen,[35]) Da mit Gottes namen vnd wort, ynn vns nicht gelestert werde, Dauon vns Sanct Paul an so viel enden so trewlich vermanet.

Von Schulen.

Es sollen auch die Prediger die leute vermanen, yhre kinder zur schule zu thun, damit man leut auffziehe, geschickt zu leren ynn der kirchen vnd sonst zu regiren. Denn es vermeynen etliche, es sey genug zu einem Prediger, das er deudsch lesen künde. Solchs aber ist ein schedlicher wahn. Denn wer andere leren sol, mus eine grosse vbung vnd sonderliche schicklickeit haben, Die zuerlangen, mus man lang vnd von iugent auff lernen. Denn Paulus spricht ynn der ersten zu Timotheo am dritten [v. 2.]. Es sollen die Bischoff geschickt sein, die andern zu vnterrichten vnd zu leren. Damit zeiget er an, das sie mehr schicklickeit haben sollen, denn die leyen. So lobet er auch Timotheum ynn der ersten Epistel am vierden capitel [v. 6.], das er von iugent auff gelernet habe, aufferzogen ynn den worten des glaubens, vnd der guten lere, Denn es ist nicht eine geringe kunst, die auch nicht müglich ist, das sie vngelerte leute haben, andere klar vnd richtig leren vnd vnterrichten.

Vnd solcher geschickter leute, darff man nicht allein zu der kirchen, sondern auch zu dem weltlichen regiment, das Gott auch wil haben.

Darümb sollen die Eltern, vmb Gottes willen, die kinder zur Schule thun, vnd sie Gott dem Herrn zurüsten, das sie Gott andern zu nutz brauchen künde.

Für dieser zeit, ist man vmb des bauchs willen zur schule gelauffen, vnd hat der grösser teil darümb gelernet, das er eine Prebend krieget, da er versorget, sich mit sundlichem messhalten erneret. Warümb thun wir Gott nicht die ehre, das wir vmb seines befelhs willen lernen? Denn er würde on zweiuel dem bauch auch narung schaffen, Denn er spricht Matthei am sechsten [v. 33.] also, Trachtet zum ersten nach dem reich Gottes, So werden euch alle andere güter zugeben werden.

Gott hat die Leuiten ym gesetz Mosi mit dem zehenden versorget. Im Euangelio ist nicht geboten, den Priestern den zehenden zu geben, Aber dennoch ist geboten, yhnen narung zu geben. So sagt Christus selbs Matthei [10, 10.] vnd Luce am zehenden [v. 7.], Das ein yeder taglöner seines lohns vnd seiner speise werd sey.

Darümb, ob schon die welt Gottes gebot veracht, vnd den Priestern, den sie schüldig ist, nicht gibt, wird dennoch Gott der Priester, die recht leren, nicht vergessen, vnd sie erneren, Denn er hat yhnen narung zugesagt.

Wie reichlich auch viel andere kunst durch Gottes willen belonet werden, sihet man teglich. Denn also ist

---

33) widder die öbrickeit] Ed. 2. der Oberkeit

34) furt] Ed. 2. fur

35) verkomen,] Ed. 2. fürkomen,

[illegible] Ecclesiastic[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] angesehen. [illegible]

Nu sind [illegible] [illegible] [illegible] damit nu die Jugent recht [illegible] [illegible], [illegible] diese form gestellet.

Erstlich, sollen die [illegible] [illegible] anfeeren, das sie die Kinder allein [illegible] [illegible] deudsch odder [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] die [illegible]

[illegible]

[illegible] Diese [illegible] [illegible] [illegible] den, und mit den [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Die [illegible] hauffe, [illegible] die [illegible]

[illegible]

Die erste [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] im [illegible] fein [illegible] Psalm [illegible] von Herzen (?) [illegible] und auf seinen wegen gehen [illegible] Psalm [illegible] Die [illegible] nicht [illegible] ewig bleiben, wie der berg Zion.

[illegible] Psalm [illegible] Wo der Herr nicht das Haus bawet, so erbeyten umb sonst die daran bawen.

[illegible] Weisheit [illegible] Sihe [illegible] das [illegible] Und etliche der gleichen leichte und klare [illegible] men, Welche auch sollen auffs kürtzist und richtigst ausgelegt werden, [illegible] die kinder wissen, was sie daraus lernen und [illegible] sollen.

[illegible] diesen tag auch, sol man Mattheum grammatice exponieren. Und wenn dieser vollendet, sol man yhn widder anfahen.

Doch mag man, wo die knaben gewachssen, die zwo [illegible] die ersten epistel [illegible]

[illegible]

[illegible] Vom dritten hauffen.

[illegible] von der [illegible] wol geubt [illegible] und den dritten [illegible]

[illegible] sollen sie mit den andern [illegible]

[illegible]

animvmqve sagacem. etc.) *Francoforti ad Moenvm,* 1578. — (In fine:) *Impressvm Franco-* | *forti ad Moenvm, apvd* | *Pavlum Reffeler, Impensis* | *Sigismvndi Feira-* | *bend.* | (Idem Insigne) | *M. D. LXXVIII.* Prima 4 foll. non num., seqq. 694 pagg. num., subseqq. 2 foll. (Index) non num., ult. fol. in antica facie Clausulam continet, postica vacat, 4° mai. *)

Iterum sequenti anno prodiit:

Historia Avgvstanae | *Confessionis,* | *continens* | *Seriem varia-* | *rvm deliberationvm et actorvm in cav-* | *sa religionis, eo tempore,* | *qvo Avgvstae Confessio fi-* | *dei, qvae et ipsa in-* | *serta est,* | *Carolo V. Imp. a Io-* | *hanne, Electore Saxoniae,* | *& coniunctis Principibus ac Ciuitatibus,* | *primum exhibita est in Comitijs* | *Anni M. D. XXX.* | *Contexta a* | *Davide Chytraeo, Sacrae* | *Theologiae in Academia* | *Rostochiana Professore.* | (Ornamentum typogr.) | *Anno M. D. LXXIX.* — (In fine:) *Impressvm Franco-* | *forti ad Moenvm, apvd* | *Pavlum Reffeler, impensis* | *Sigismvndi Feira-* | *bend.* | (Insigne typogr.: Virgo duas buccinas tenens, quarum alterum inflat) | *M.D.LXXVIII.* Prima 4 foll. non num., seqq. 694 pagg. num., subseqq. 2 foll. (Index) non num., ult. fol. in antica facie Clausulam continet, postica vacat. **)

Hic liber a plurimis viris avide lectus et in omnes Europae regiones delatus etiam in *gallicum* sermonem conversus est: a Luc le Cop, qui versionem suam sic inscripsit:

Histoire de la Confession d'Auxpourg, contenante les principauls Traittez et ordonnances, faittes pour la Religion, quand l'Electeur Jehan, Duc de Saxe auec les Citez et autres Princes Protestants presenterent leur Confession de Foy (icy inserée) a l'Empereur Charles V es Estats generauls de l'Empire, tenus a Auxpourg, 1530. *Recueillie par le D. David Chytreus, Professeur des S. lettres, en l'Vniversité de Rostoch, et nouuellement mise en François, par Luc le Cop. En Anuers. Chez Arnould Coninx, M. D. LXXXII.* 6 pagg. praef. et 839 pagg., 4° mai. ***)

— — (Idem Index) *en Anvers* 1590. 4° mai. †)

— — (Idem Index) *à Francfort* 1605. 4° mai. ††)

Schützius in vita Chytraei libr. II. p. 350 sq. refert, hunc librum etiam a Cassiodoro Reinio in gallicam linguam esse translatum, cuius versio *Antwerpiae* a. 1583. 8° prodierit, id quod Baumgartenius l. l. p. 402. addubitat.

Huius libri historiam eam ob causam accuratius exposui, quod in sequentibus saepius afferendus est propter monumenta literaria gravissima, quae in eo continentur.

3. Georgii Coelestini:

Historia | *Comitiorvm anno* | *M. D. XXX. Avgvstae celebra-* | *torvm, repvrgatae doctrinae occa-* | *sionem, praecipuas de religione deliberationes Consilia,* | *Postulata, Responsa, pacis ac concordiae media, Pom-* | *pas, Epistolas, & tàm Pontificiorum quàm Eu-* | *angelicorum scripta pleraq; com-* | *plectens:* | *Per annos tam multos,* | *magnis svmptibvs et pericv-* | *losis peregrinationibus collecta, et in quatuor Tomos* | *distributa, Per* | *Georgium Coelestinum, S. Theol: Doct:* | *& Ecclesiae Coloniensis in Marchia Praepositum.* | (Imago exhibitionis Confessionis in Comitiis August.) | *Cum Gratia et Priuilegio Imp:* | *Francofordiae cis Viadrum, imprimebat* | *Iohannes Eichorn,* | *M. D. LXXVII.* Fol. Tom. I., cui hic titulus generalis praefixus est, continet 14 foll. non num. et 142 foll. num. (fol. * 1ᵇ Coelestini epist. ad lectorem; fol. * 2ᵃ — § 2ᵃ Eiusd. epistola dedicat. ad. Fridericum Regem Daniae d. 17. Dec. 1576. scripta, annexis tribus in auctorem carminibus; fol. § 2ᵇ — 6ᵇ Duo Indices Tomi I.; fol. A1ᵃ — 2ᵇ et fol. num. 1—142. cont. huius Historiae Tom. I.). — Tom. II. sub hoc titulo: *Historiae* | *Comitiorvm anno* | *M. D. XXX. Av-*

---

*) Haec Ed., quae a Feuerlino l. l. p. 74. nr. 387. recensetur, in meis libris est. — Quomodo hic latinus liber prae germanico se commendet, Schützius l. l. p. 349. demonstrat.

**) Haec Ed. lat. altera a nemine, quantum scio, memorata ex Biblioth. Orphanotr. Halens. mihi ad manus est.

***) Sic haec versio recensetur a Siegm. Iac. Baumgartenio in l. Nachrichten von merkwürd. Büchern T. II. p. 401.; brevius memoratur a Feuerlino l. l. p. 74. nr. 388. et Veesenmeyero l. l. p. 306.

†) Haec Ed. memoratur in Biographie universelle, ancienne et moderne. (Paris 1813. 8°) T. VIII. p. 518. (in vita Dav. Chytraei).

††) Hanc Ed. recenset Feuerlinus l. l. p. 74. nr. 389.

I.

CONFESSIONIS AUGUSTANAE PRIMA DELINEATIO

contenta in articulis XV Marpurgensibus, magisque in articulis XVII Suobacensibus et in articulis Torgaviensibus.

a.

ARTICULI XV MARPURGENSES.

Guilielmus Magnanimus, Landgravius Hassiae, Zuinglianos cum Lutheranis conciliare nitens, colloquium inter utrosque Marpurgi ineunte Octobri a. 1529. procuravit. Venerant eo Lutherus, Melanthon, Iustus Ionas Witembergenses, Osiander Norimbergensis, Brentius Halensis Suev. et Stephanus Agricola Augustanus. Ex altera parte Zuinglius cum Oecolampadio, Basileensium Ecclesiaste, eo se contulit, assumtis in itinere Martino Bucero et Caspare Hedione, Argentoratensium Ecclesiastis. Triduo (d. 1—3. Oct.) inter Lutherum et Zuinglium disputatum est. Die 4. Octobris Lutherus *) XV articulos scripsit, in quorum quatuordecim prioribus iam die 3. Octobris utraeque partes consenserunt, in solo decimo quinto de coena Domini convenire non potuerunt. Eo die 4. Oct. ab illis Theologis hi articuli subscripti et subsequentibus diebus Marpurgi typis descripti sunt.

Haec Editio princeps, quam nondum ipse vidi, sine loci annique indicio prodiit in Fol. forma patenti oblonga et continet 15 articulos sic inscriptos: Dieser hernach geschriebenen Artickeln haben sich die hierunter beschriebene zu Marpurg verglichen, Tertia Octobris Anno etc. XXIX. Theologi decem, qui hos articulos subscripserunt, in tribus columnis subsequuntur hocce ordine: Martinus Luther, Iustus Ionas, Philippus Melancbthon, Andreas Osiander, Iohannes Brentzius, Steffanus Agricola, Iohannes Oecolampadius, Huldrichus Zwinglius, Martinus Butzerus, Casp. Hedio. — Omnibus articulis inscriptiones praefixae sunt. **)

Hanc Editionem principem *Marpurgensem* eodem anno 1529. secuta est *Norimbergensis*, quam Osiander curavit secundum exemplum manu descriptum, quod a Marpurgo, unde duabus horis ante evulgatam Editionem principem abierat, secum Norimbergam apportaverat. Hanc Editionem sic inscripsit:

---

*) Ab ipso Luthero hos articulos esse scriptos, testatur Osiander in relatione sua de hoc colloquio Marpurgensi, quam Riederer in Nachrichten zur Kirchen- Gelehrten- und Bücher-Geschichte T. II. p. 110—121. e Cod. MS. edidit; conf. etiam T. IV. p. 415 sq.

**) Sic Editio princeps descripta est in dissertatiuncula: „Sammlung einiger Lectionum variantium in verschiedenen Abdrücken, der auf dem Colloquio zu Marburg Anno Christi 1529. von Luthero verfaßten Articul", quae legitur in l. Unschuldige Nachrichten anni 1743. p. 164—170. [Haec collatio continet varias lectiones a) Editionis principis, b) exempli a Chytraeo in Historia der Augspurgischen Confession typis exscripti, c) exempli, quod cum aliis appendicibus a Ioh. Spiessio annexum est Lutheri libello: Erweisung, das die Wort Christi, das ist Mein Leib noch feste stehen, quem ille edidit Francof. ad M. 1586., quae editio Lubecae a Valent. Schmalherz impensis Mich. Heringii Hamburgensis 1632. 8. recusa est, d) latinae translationis Seckendorfii in Comment. de Lutheranismo (de qua infra dicetur), adiunctis iis, quae a Loeschero in Historia motuum P. I. cap. VI. §§. IX sqq. memorantur.] Riederer l. l. T. IV. p. 417 sq. haesitat, utrum Editio sic descripta princeps Marpurgensis sit, an Witembergensis. Auctor Indicis scriptorum Lutheri, qui exhibetur in Unschuld. Nachrichten anni 1744. p. 165 sqq., suspicatur p. 189., hanc Editionem esse Witembergae a Ioh. Weissio impressam.

Was zu Marpurg in [illegible] … [illegible] … Dise hernach [illegible] … tag Octobris, im [illegible] … Post [illegible] … 12. 15. [illegible] … sunt praefixae.*) [illegible]

Eodem anno 1530. Editio Marpurgensis repetita est Turici, atque Editio [illegible] … quarum *Ed. Turicensis* sic inscripta est:

Wie sich [illegible] … [illegible] … Gedruckt zu Zürich durch Christoffel Froschouer [illegible]

Ed. [illegible]

Sequenti anno 1531 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1576. et [illegible] fol. 161ᵇ — [illegible] 1580. fol. [illegible] in Ed. [illegible] 1539 [illegible] In omnibus his Edit. item articulus XIV. omissus est. Articulis 8. [illegible] XIV. signatur, inscriptiones sunt praefixae.

[illegible] Von der Augspurgischen Confession etc. (Magdeburgk [illegible] articulus XIV. [illegible] Articuli [illegible] 12. et 15., [illegible] habent inscriptiones. Haec Historia etiam Erfurti 1584. 4° et [illegible]

[illegible] nach den Autographen herausg. [illegible] 1832. 8°) p. [illegible] — 285. Articulis [illegible]

[illegible] edidit Vol. II. P. III. [illegible] IV. [illegible] 1841. 8° mai.) ubi p. [illegible] IV. [illegible]

[illegible] habent peculiares [illegible]

[illegible] articulus [illegible]

[illegible] 15. habent in- [illegible]

[illegible] IV. [illegible] principia; [illegible] c) trans- [illegible] quale a [illegible]

[illegible] (Leipzig 1839. [illegible]

[illegible] 1529. (Marburg [illegible]

[illegible] (Frankfurt a. M. [illegible]

[illegible]

In his decem libris [illegible]

[illegible]

a. in linguam Germanicam inferiorem.

Haec [illegible]

Wat sik D. Mart. Luther rc. myt Huldrik Zwinglin rc. der [illegible] lltet, tho der Samenkunfft tho Marborch, [illegible] Octobris M. D. XXIX [illegible]

[illegible] habent peculiares inscriptiones. In fine decem [illegible]

[illegible]

b.

ARTICULI XVII SUOBACENSES.

De horum articulorum *origine* viri eruditi diversas proposuerunt sententias. 1. Alii opinati sunt, eos in conventu, qui anno 1528. mense Iunio *Suobaci*, oppido Norimbergae vicino, habebatur, ab Andrea Osiandro aut a Iohanne Rurero aut ab utroque, aut ab aliis compositos esse, affirmaruntque eosdem a Georgio Marchione Brandenburgico ad Iohannem Electorem Saxoniae aeque ac Philippum Landgravium Hassiae missos et ab utriusque theologis esse approbatos, atque sic per eos fundamentum primum Augustanae confessionis fuisse positum. Ita praeter alios censent Ioh. Conr. Durrius,*) Ioh. Guolfg. Rentschius,**) Valent. Alberti,***) et Frid. Casp. von Hagen. †) 2. Alii in eo quidem consentiunt, quod in *altero conventu Suobacensi* anni 1529. exhibiti sint, at de loco et auctore, ubi et a quo conscripti sint, inter se differant. Ioh. Ioach. Müllerus ††) putat eos aut Norimbergae a legatis Saxonicis et Brandenburgicis in colloquio praeliminari aut Suobaci in ipso conventu esse scriptos. Christian. Schlegelius †††) et Ioh. Iac. Layritius †*) iudicant, eos a Luthero ante alterum conventum Suobacensem esse concinnatos. Ioh. Guil. von der Lith †**)

---

*) In commentationis *de Religione Christ. in Germaniam et Remp. Norimb. introducta et conservata* prooemio p. 17. et in *Isagoge in libros Normales seu Symbolicos Ecclesiae Norimbergensis* cap. XVI. p. 159. [Hae duae commentationes sunt priores tractatus huiusce libri: *Io. Conr. Durrii Tractatus Theologici tres*, etc. *Norimbergae* 1675. 4°., recensiti a Feuerlino l. l. I. p. 28. nr. 124. et a Ge. Andr. Willio in *Bibliothecae Noricae Willianae* P. II. (Altdorf 1773. 8°.) p. 187. nr. 369.]

**) In l. *Iubilaeus Burggraviatus Norici, h. e. Historia Reformationis Ecclesiasticae quam — — Georgius, cognomento Pius, Marggraf. Brandenb. — — communi statuum consensu Anno* 1528. *suscepit. Baruthi* (1678.) 4°. Recensetur a Willio l. l. II. p. 18. nr. 37.

***) In l. Gründliche Widerlegung eines päpstlichen Buches, *Augustana et Anti-Augustana* genannt (Leipzig 1684. 4°.) p. 298., quem locum Theoph. Haussdorffius in l. Lebens-Beschreibung Lazari Spenglers (Nürnberg 1740. 8°.) p. 50. in annot. *d.* affert.

†) In *Dissertatione de Conventu Swobacensi. Baruthi* 1717., quae recensetur ab Haussdorffio l. l. p. 51. in annot. *e.* et a Willio l. l. II. p. 19. sub nr. 40.

††) In libro supra p. 107 sq. recensito: *Historie* von der Evangel. Ständte *Protestation* u. *Appellation* p. 303.

†††) In libro: *Initia reformationis Coburgensis in vita Ioannis Langeri, primi Superintendentis ac Pastoris huius urbis evangelici descripta*, etc. (*Gothae* 1717. 4°.) p. 117. in annott. *o.* [Hic liber in Biblioth. Ponickav. Halensi asservatur.]

†*) In duabus dissertationibus *de articulis Suobacensibus Augustanae confessionis fundamento. Witembergae* 1719. 4°. Has dissertationes, quas Io. Ge. Walchius in *Introductione in libros Ecclesiae Lutheranae symbolicos* (*Ienae* 1732. 4°.) p. 164 sq. accurate recensuit, Iac. Frid. Beyschlagius *Sylloges variorum opusculorum* Tomi I. fasciculo V. p. 976 sqq. inseruit, qui etiam in fasciculo IV. varia scripta de articulis Suobacensibus recensuit. — In Ioh. Alb. Fabricii *Centifolio Lutherano* (*Hamburgi* 1728. 8°. min.) p. 106. hae 2 dissert. sic afferuntur: „*D. Io. Guil. Iuni* et *Io. Iacobi Layritii* dissert. duae de Articulis Suobacensibus Augustanae Confessionis fundamento. Witeb. 1719. 4°.", quoniam Layritius auctor priorem *praeside Io. Guil. Iano* publico eruditorum examini tradidit.

†**) In l. Erläuterung Der Reformations-Historie, Vom 1524. bis zum 28. Jahr Christi *incl.* Aus dem Hoch-Fürstlich-Brandenburg-Onolzbachischen Archiv An das Licht gebracht Von Joh. Wilh. von der Lith. (Schwobach [1733.] 8°.) p. 276. 278. [Hic liber in Biblioth. acad. Halensi exstat.] Idem iam prius edidit duas orationes sacras easque seculares cum appendice, sic inscriptas: Erhöhete Palläste Zions rc. Fest-Predigten an dem Augsp. Confess. Jubel-Fest, samt einer kurzen Nachricht von den Schwobachischen Artickeln. Onolzbach, 1730. 4°., qui liber recensetur a Willio l. l. II. p. 19. nr. 39.; a Walchio l. l. p. 166. et Feuerlino l. l. I. p. 70. nr. 373.

[illegible] a Norimberga [illegible] Dominicus [illegible] Andreas Osiander [illegible] Martinus [illegible] Osiander, ut [illegible] Joh. Guil. [illegible] Reformations- [illegible] 1528., cui [illegible]

[illegible] die [illegible] 1585 [illegible] Nürnberg [illegible] foll. min. [illegible] quo p. 83 sq. [illegible] tiam huius conventus [illegible]

*) Idem index etiam [illegible]

**) In hoc autem [illegible]

***) In den [illegible]

Mich. Cadeni fata legatorum ad Caesarem m. Septembri [illegible]
Electorem Saxoniae, Landgravium Hassiae ceterosque socios de [illegible]
Smalcaldiae fieri conventum [illegible] Novembris. Ad hunc diem [illegible]
filio Iohanne Friderico [illegible]
Brandenburgici consiliarii [illegible] Georgius a Wertheim, Albertus [illegible]

[illegible]

in se admisit, quod verborum formas genuinas autographi mutavit in seriores suae aetatis. Quapropter Ge. Gottl. Weberus magnam meritus est laudem, quod in appendice I. Partis I. libri: Krit. Geschichte der Augspurg. Confession, eos iterum ex eodem autographo tam accurate edidit, ut fere integra autographi imago praebeatur,*) et in margine inferiore adscripsit varietatem lectionis, quam exhibent 1) Codex MS. horum articulorum inscriptus: „Artickell vnnser glaubens" in Actis Comitiorum Augustan. a. 1530., quae in tabulario secreto Onoldino Marchionis Brandeburg. asservantur, atque 2) Lutheri Editio a. 1530. 4°. inscripta: „Auff das schreyen etlicher Papisten vber die sibenzehn Artickel. Antwort Martini Luthers. Wittemberg. Im M. D. XXX Jar."

Ex illo Frickii libro hi articuli recusi sunt in Walchii Editione Operum Lutheri Tom. XVI. p. 681—686 inscripti: Die XVII. so genannten Schwabachischen Artikel. Artikel vom Churfürsten von Sachsen, des Glaubens halber, adnotatis variis lectionibus Editionis Lutheri.**) Ex Weberi autem Editione Heppius in libro supra p. 117 sq. nr. 12. recensito: Die fünfzehn Marburger Artikel etc. p. 10—15. eos iterum, omissa tamen illa lectionis varietate, ita recudendos curavit, ut lector facile cognoscat, quomodo hi XVII articuli Suobacenses ab XV articulis Marpurgensibus e regione appositis et ordine et verbis differant. Ex his articulis utrisque iuxta sese recusis elucet, articulum I. Suobacensem ordine respondere articulo I. Marpurgensi; art. II. Suob.: art. II. Marp.; art. III. et XIII. Suob.: art. III. Marp.; art. IV. Suob.: art. IV. Marp.; art. V. Suob.: art. V. Marp.; art. VI. Suob.: art. VI. et X. Marp.; art. VII. Suob.: art. VIII. Marp.; art. IX. Suob.: art. IX. et XIV. Marp.; art. X. Suob.: art. XV. Marp.; art. XI. Suob.: art. XI. Marp.; art. XIV. Suob.: art. XII. Marp.; art. XV. et XVII. Suob.: art. XIII. Marp.; atque articulos VIII. XII. et XVI. Suobacenses nullos habere inter articulos Marpurgenses sibi respondentes.

Recte igitur Ioh. Car. Ludov. Gieseler***) ait: „Diese 17 Schwabacher Artikel sind eine ergänzende Ueberarbeitung der 15 Marburger Vergleichsartikel, in welcher insbesondere das eigenthümlich Lutherische hinzugethan ist: daher treffen beyde Artikel auch in dem Ausdrucke oft zusammen." Heppius l. l. p. 15. huic dicto assentiens inde colligit, articulos Marpurgenses ob hunc intimum connexum cum articulis Suobacensibus, quippe qui optimo iure fundamentum Augustanae confessionis habeantur, †) eodem iure matricem huius confessionis iudicari. ††)

His praemissis ad ipsos *Articulos XVII Suobacenses* edendos transeamus, quorum editionem sic instruxi, ut articuli ex Weberi editione, qua *autographon tabularii Ulmensis* accuratissime typis est descriptum, recudantur, addita lectionis varietate, quam exhibent 1) *Codex Onoldinus* a Webero collatus †††) (quem signavi: *Cod. On.*); 2) quatuor *Editiones* supra p. 139 sqq. recensitae et a me collatae, quae *nescio Luthero* a. 1530. prodierunt: a) *Ed. Wittembergensis* (sign.: *Ed. 1.*), b) *Ed. Erfurtensis* (sign.: *Ed. 2.*), c) *Ed. Coburgensis* (sign.: *Ed. 3.*), d) *Ed. Norimbergensis* (sign.: *Ed. 4.*); 3) duae Editiones *libri ab ipso Luthero editi* supra p. 145 sq. recensitae, quarum priorem Coburgensem ipse contuli (sign.: *Ed. L. 1.*), alteram (Norimbergensem?) Weberus contulit (sign.: *Ed. L. 2.*).

---

*) Dicit enim in praefatione illic litteris missionis legatorum Suobacensium atque illis articulis praefixa: „Bekanntermaaßen hat Frick die Schwabachischen Artickel, die er seiner Ausgabe des deutschen Seckendorffs einverleibet, aus dem Archiv zu Ulm zuerst hervorgezogen. Ich verhoffe inzwischen, daß die Leser meinen Abdruck nicht für überflüßig ansehen werden, da ich die Urschrift mit aller kritischen Genauigkeit, Wort für Wort, Zeile für Zeile, und Blatt für Blatt liefere, mit Beybehaltung der Interpunktion und alten Rechtschreibung, welche lezte von Frick ganz vernachläßiget und modernisirt worden."

**) Hanc varietatem lectionis *Editionis Frickianae* in textu recusae atque *Editionis Lutheri* a. 1530. Walchius ita adnotavit, ut verba articulorum Suobacensium, quae a Luthero in ipsius Edit. omissa sunt, uncinis in textu incluserit, verba autem, quae Lutherus in ea addidit aut mutavit, sub singulis articulis adscripserit.

***) In l. Lehrbuch der Kirchengeschichte T. III. P. I. (Bonn 1840. 8°.) p. 239. in annot. 39.

†) Ge. Gottl. Weber l. l. I. p. 15. de horum articulorum et confessionis Augustanae intimo nexu hoc proposuit indicium: „Es ist fast keine von denen schon angezeigten Bekenntnißschriften der sich gründenden evangelischen Kirche mit der A. C. so nahe verwandt, als die Schwabachischen Artickel, denn es finden sich nicht nur Redensarten, sondern auch ganze Sätze aus selbigen in der A. C. und daher hat man sie von jeher als Grundlage, als die nächste Quelle betrachtet, woraus sie geflossen."

††) Hanc ob rem etiam Feuerlinus l. l. I. p. 39. sub nr. 241. ad Osiandri Editionem articulorum Marpurgensium haec adscripsit: »Hinc vel ipsa verba quandoque translata sunt in Augustanam Confessionem.«

†††) Hunc Codicem Weberus in Prolegomenis suae Editionis sic recenset: Handschrift der Schwabachischen Artikel in den Religionsacten vom Reichstag zu Augspurg 1530. im Markgräflich Brandenburgischen geheimen Archiv zu Anspach unter dem Titel: Artickell vnnser glaubens.

Mensch jesus Chrus[26]) sei ain ainiche vnzetrennliche person fur vns Menschen geliten, gekreutzigt gestorben begraben am dritten tag auferstanden vom tod, aufgefarn genn Himel sitzend zur rechten gottes herr vber all creaturn etc.[27]) also das war[28]) nicht glauben noch lern soll[29]) das Jesus Chrus[26]) als dr Mensch oder die Menschheit fur vns geliten hab sondern also. weil got vnd Mensch die nit zwo personen sondern ain vntrennliche[30]) person ist, soll man hallten vnd lern[31]) das got vnd Mensch, der gottes Son warhafftig für vns gelitten hat, wie paul Ro: 8[32]) [Röm. 8, 32.] spricht got hat seins ainigen[33]) vns nit verschonet, sonder fur vns alle dahin gegebn, corinth 2[34]) [1. Cor. 2, 8.] hetten sie es erkant sie hetten den herrn der eern nit gekreutzigt[35]) vnd dergleichen prüch mehr

Der vird

Das die Erbsund ain warhafftig[36]) sund sey. nicht[37]) allain ain fel oder geprechn, sonder ain solliche sund die alle Menschn so von adam komen verdambt, vnd ewiglich von got schaidet. wo nit Jesus Chrus[26]) vns vertretten vnd solliche sund, sambt allen sunden so daraus volgen, auf sich genomen hat.[38]) Vnd durch sein leiden darfur genug gethon[39]) Vnd sie allso gantz aufgehoben vnd vertilgt Inn sich selbs wie dann[40]) psal: 50: vnd Ro: 5[41]) von sollichs[42]) sund clarlich geschriben ist

Der fünfft

Nachdem nun alle Menschn sünder synd, der sunden vnd dem Tod darzu dem teuffel vnterworffen. ists vnmöglich das sich ain Mensch[43]) aus seinen crefften, oder durch seine gute werkh heraus[44]) würcke,[45]) damit er wider gerecht vnd[46]) from werd. Ja kan sich auch nit beraiten oder schicken zur[47]) gerechtikeit, sonder je mehr er fürnimbt sich selbs heraus[44]) zu würcken,[45]) je erger es mit jme wirt, das ist aber der ainiche wege zur[47]) gerechtikt[48]) vnd zur[49]) erlösung von sunden vnd tod. so man on[50]) alle verdinst oder werckh glaubt an den son gots. fur vns geliten etc. wie gesagt,[51]) sollichr glaub ist vnser gerechtikeit den[52]) got will für recht[53]) from vnd heilig rechnen vnd halten,[54]) alle sunde vergeben. vnd[55]) ewigs leben geschenkt haben, allen[56]) die sollichn glauben an seinen son haben. das sie vmb seines sons willen sollen[57]) zu genaden genomen vnd kynnder sein jn seinem reich etc. wie dis[58]) alles sant paulus[59]) vnd Joannes jn seinem evangelio[60]) reichlich[61]) leren, als Ro: 10. [Röm. 10, 10.] Mit dem hertzen glaubt man so wurt man gerecht etc.[62]) Ro: 4. [Röm. 4, 5.:] Es wurdt jn ir glaub zur gerechtikeit gerechent[63]) Jo: 3 [Joh. 3, 15.] alle die an den Son glaubn sollen nit verlorn werden sonder das ewig leben haben.[64])

---

26) Chrus] pro hac abbreviata forma Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. habent h. l. et in seqq. integram: Christus

27) v. all creaturn etc.] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. v. alle creatur,

28) war] sic legitur in Ed. Weberi pro man, quod Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. habent.

29) noch lern soll] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. oder (Ed. L. 1. odder) leren kan oder (Ed. 1. odder) sol,

30) vntrennliche] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. vnzertrenliche

31) lern] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. leren

32) paul Ro: 8] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. Paulus zun Römern am achten Capit.

33) ainigen] Editt. L. 1. 2. eigen

34) gegebn, corinth 2] Cod. On. gegebn, 1 Corinth. 2.; Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. gegeben etc. Vnd 1. Cor. ij.

35) erkant sie hetten — nit gekreutzigt] Cod. On. erkant sie hetten den der eern nit gekreutzigt, Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. erkand etc.

36) ain warhafftig] Cod. On., Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. ein rechte warhafftige

37) sey. nicht] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. sey, vnd (Ed. 4. vnnd) nicht

38) g. hat.] Editt. 1—4., Ed. L. 1. g. hette,

39) darfur genug gethon] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. gnug darfur (Ed. 4., Ed. L. 2. darfür) gethan,

40) dann] in Cod. On. deest; Editt. 1—3. den Ed. 4., Ed. L. 1. denn

41) psal: 50: vnd Ro: 5] Ed. 1. Psal. 5. vnd Röm. 50. Editt. 2—4., Editt. L. 1. 2. Psal. 52. (Ed. 2. lij.) vnd Röma. 5. (Ed. 2. v.)

42) sollichs] Editt. 1—4., Ed. L. 1. solcher

43) sich ain Mensch] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. ein mensch sich

44) heraus] Cod. On. utroque loco: erauff

45) würcke — — würcken] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. wircke — — wircken

46) vnd] Editt. 1—4., Ed. L. 1. oder (Editt. 1. 2. odder)

47) zur] utroque loco Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. zu der

48) gerechtikt] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. habent integram formam: gerechtigkeit (Editt. 1. 2. gerechtickeit)

49) zur] Editt. 2—4. zu der

50) on] Ed. 3. an

51) wie gesagt,] Cod. On. (wie gesagt.)

52) den] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. denn

53) recht] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. gerecht

54) rechnen vnd halten,] Ed. 1., Editt. L. 1. 2. gerechnet vnd gehalten, Editt. 2—4. gerechnet vnd gehalten werden,

55) a. sünde vergeben. vnd] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. a. sunde vnd

56) allen] Editt. 2—4. Alle

57) sollen] Cod. On. Allein

58) dis] Editt. 1—4., Ed. L. 1. das

59) sant paulus] Editt. 1—4., Ed. L. 1. S. Paul

60) jn seinem evangelio] Editt. 1—4., Ed. L. 1. ynn seinen (Ed. 4. seynen) Episteln

61) reichlich] Cod. On. reinlich

62) so wurt man gerecht etc.] in Ed. L. 2. desunt; Cod. On. pro illis exhibet: zue der gerechtigkait vnd mit dem mund bekennt man zur seligkait

63) glaubt man so wurt — — gerechent] Editt. 1—4., Ed. L. 1. glaubt (Editt. 2—4. gelaubt) man. etc.

64) haben.] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. haben etc.

ten den so solliches Sacrament begern vnd nit dawider handeln gleich wie die tauf auch den glaubn bringt vnd gibt so man jr begert

Der ailfft

Das die heimliche beicht nit soll erzwungen werden mit gesetzen, so wenig als die tauf Sacrament Euangelion sollen erzwungen sein sondr frei, doch das man wiß wie gar tröstlich vnd heilsam nutzlich vnd gut sie sej den betrübten odr jrrigen gewissen, weil[99]) darin die absolution das ist gottes wort vnd vrtheil gesprochen wirt, dadurch das gewissen los vnd zufrieden wird von seinen[100]) bekomernus, sei auch nit not alle sund zu erzeln Man mag aber anzaigen die so das hertz peissen vnd vnruig machn[1])

Der zwelfft

Das kein zweifel sei es pleib vnd sei[2]) vf erden, ain heilige christliche kirch bis an der wellt ennde wie Chry[3]) spricht Mat: vlt: [Matth. 28, 20.] Sie[4]) ich bin bei euch bis an dr wellt ennde solliche kirch ist nichts[5]) anderst dan die glaubigen an Chro[6]) welliche obgennte[7]) artikul vnd stuck glauben[8]) vnd leren. Vnd daruber veruolgt vnd gemartert werden[9]) in der weldt denn wo das Euangelion gepredigt wirt vnd die Sacrament recht gepraucht do[10]) ist die heilige christliche kirch, vnd sie ist nit mit gesetzen vnd eusserlichen[11]) pracht, an stat vnd zeit an personen[12]) vnd gepeu[13]) gepunden

Der dreyzehennd

Das vnsr hr jesy Chry[14]) an dem jüngsten tag komen wurdt,[15]) zu richten die lebendigen vnd die todt vnd seine glaubigen erlosen von allem[16]) Vbel vnd jnns[17]) ewig leben pringen. Die vnglaubigen vnd gotlosen strafen vnd sambt dem teuffel[18]) jnn die hel[19]) verdammen ewiglich[20])

Das[21]) vierzehennd

Das jnn des, bis der herr zu gericht kumbt, vnd alle[22]) gewalt vnd herschafft aufheben wirt, soll man weltliche oberkait vnd herrschafft jnn eren halten[23]) vnd gehorsam sein als ainen[24]) stannd von got verordent, zu schutzen die frome vnd zusteuren die posen,[25]) das sollichen stand ain christ wo er darzu ordentlich beruffen wirt on schaden vnd fare seins glaubens vnd selikait[26]) wol furen oder darinne dienen mag Ro: 13 in der[27]) j. petri[28]) [1. Petr. 2.]

Der funfzehend

Aus dem allen volgt[29]) das die leere so den priestern vnd gaistlichen die ehe vnd jnn gemain hin fleisch vnd speys verpeut, sambt allerlai closter leben vnd gelubde[30]) weil man dadurch genad vnd selikait[31]) sucht vnd mainet vnd nit frei lest[32]) eittel verdampt vnd teu-

---

99) weil] Editt. 1—4., Ed. L. 1. die weil (Ed. 4. dieweyl)

100) seinen] Editt. 1—4., Ed. L. 1. seinem (Ed. 4. seynem)

1) vnruig machn] Editt. 1—4., Ed. L. 1. vnrügig machen ꝛc. In Cod. On. post verbum: machenn, a seriori manu adscripta sunt haecce: auch nit allein den geweihten pfaffen sonnder auch ain jederr ainem anndern verstanndigen frumen christen bei dem er gots wort und trost zufinden waiß.

2) es pleib vnd sei] Cod. On., Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. es sey vnd (Cod. On., Ed. L. 2. vnnd) bleyb (Ed. 3., Ed. L. 1. bleib, Cod. On., Ed. L. 2. blaybe)

3) Chry] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. habent integram formam: Christus

4) Sie] Editt. 1—4., Ed. L. 1. habent integram formam: Sihe,

5) nichts] Cod. On. nicht

6) an Chro (Christo)] Editt. 1—4., Ed. L. 1. an Christum

7) obgennte] Editt. 1—4., Ed. L. 1. habent integram formam: obgenante

8) glauben] Cod. On., Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. halten, glauben (Editt. 2. 3. gelauben)

9) veruolgt vnd gemartert werden] Cod. On. veruolgung vnd marter willigklich gedulten jn der welt

10) do] Ed. 2. das

11) eusserlichen] Editt. 1—4., Ed. L. 1. eusserlicher

12) personen] Editt. 1—4., Ed. L. 1. person

13) gepeu] Cod. On., Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. geperde (Editt. 1—3., Ed. L. 1. geberde, Ed. 4. geberd)

14) hr jesy Chry] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. habent integras formas: herr Jesus (Editt. 1. 2. Jhesus) Christus

15) wurdt,] Editt. 1—4., Ed. L. 1. wird (Editt. 2. 3. wirdt, Ed. 4. wirt),

16) allem] Editt. 3. 4. allen

17) jnns] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. ynn (Ed. 3. yn, Ed. 4., Ed. L. 2. in) das

18) sambt dem teuffel] Editt. 1—4., Ed. L. 1. sampt den Teuffeln

19) jnn die hel] Editt. L. 1. 2. ynn der helle

20) ewiglich] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. ewigklich ꝛc.

21) Das] Cod. On., Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. Der

22) alle] Editt. 2—4. allen

23) halten] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. haben

24) ainen] Editt. 3. 4. einen

25) die posen,] Editt. 1. 2., Editt. L. 1. 2. den bösen,

26) vnd selikait] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. vnd seiner (Ed. L. 2. seyner) seelen (Editt. 2—4. seel) seligkeit,

27) in der] in Cod. On. desunt.

28) Ro: 13 in der j. petri] in Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. omissa sunt.

29) volgt] Editt. 2—4. volgen,

30) gelubde] Ed. 1. gelubden, Editt. 2—4. gelübten Ed. L. 1. gelübden

31) selikait] Editt. 1—4., Editt. L. 1. 2. seelen (Editt. 2—4. seel) selickeit (Editt. 3. 4. seligkeit)

32) weil man dadurch — frei lest] Cod. On., Editt. 1—4., Ed. L. 1. (weil man dadurch — frey lest)

[illegible] Electoris mandato accepto, [illegible] d. 14. et 20. Martii [illegible] esse conscriptas. [illegible] Saligiae, [illegible] Walch[illegible] [illegible], censent, ab illis [illegible] XVII [illegible] esse vel [illegible], vel brevi [illegible] spatio ab Electore ad [illegible] (scilicet isto modo, quam, [illegible] inferiore illis [illegible]) esse [illegible]. [illegible] indicant, hos articulos [illegible] Electori [illegible] Torgenses [illegible].

Haec sententia [illegible] vel [illegible] Ioach. Christoph. [illegible] [illegible]

[illegible]

Ueber die folgenden Aufsätze habe ich bereits S. 41.*) bemerkt, daß sie unstreitig auf des Kurfürsten Aufforderung (oben Nr. 11.) von den Wittenberger Theologen und Melanchthon geschrieben wurden und als die sichere Grundlage des 2. Theiles der Augsburg. Confession zu betrachten sind. Mit der Wahrheit dieser Behauptung zerfällt von selbst die Benennung der XVII. Torgauischen Artikel, und wir können von jetzt ab die hier zum ersten Male gedruckten Aufsätze getrost und sicher die Torgauer Artikel nennen. Unbedenklich können wir nun annehmen, daß in des Kurfürsten Johann von Sachsen Schreiben an Luther vom 11. May 1530 nur diese Aufsätze gemeint sind. Es heißt darin: „Erwirdiger vnd hochgelarter, lieber andechtiger, Nachdem ir vnnd andere vnnser gelerten zu Witenberg auf vnnser genedigs gesynnen vnd beger die artigkel, so der Religion halben streitig seind, Inn vorzaichnus bracht, Als wollen wir euch nicht bergen, das itzt alhie magister Philippus Melanchton dieselben weiter vbersehen vnnd In ainen form gezogen hat" xc. — Daß gerade diese Aufsätze es waren, welche die Wittenberger auf des Kurfürsten Befehl damals ausarbeiteten und zu Torgau übergaben, folgere ich besonders aus der Zeit ihrer Entstehung, welche eine frühere seyn muß, als die Zeit der Ausarbeitung der Augsburgischen Confession selbst. Denn 1) ist in den Aufsätzen nur von dem Kurfürsten von Sachsen die Rede, nicht, wie in der Augsburgischen Confession, von ihm und von seinen ihm in der Sache des Glaubens verwandten Fürsten und Städten; 2) ist die Bemerkung im Anfange des 1. Aufsatzes: „in hanc sententiam prodest praeponere praefationem longam et rhetoricam" offenbar auf die noch zu schreibende Vorrede zu der Augsb. Confession zu beziehen; 3) wird die Augsb. Confession selbst hier mit keiner Sylbe erwähnt. Die Gleichheit der Materien im 2. Theile der Augsb. Confession mit diesen Aufsätzen läßt uns mit Gewißheit voraussetzen, daß wir hier öfters eine Beziehung auf die Augsburgische Confession finden würden. Sie konnte aber natürlich nicht stattfinden, wenn die Confession damals noch nicht existirte. Und 4) lehrt uns die theilweise fast wörtliche Uebereinstimmung dieser Aufsätze mit dem Texte der Augsburgischen Confession ganz deutlich das Hervorgehen ihres Textes aus eben diesen Aufsätzen. Der Beweis dieses wichtigsten und entscheidenden Grundes dringt sich uns bei einem genauern Eingehen von selbst auf. Es würde zu weit führen, ihn hier zu geben, und ich überlasse ihn darum der eigenen Prüfung Aller, welche sich dafür interessiren. — Zu diesen innern Gründen sind noch die äußern zu rechnen: 1) der Ort, wo sich diese handschriftlichen Aufsätze befinden. Nur in dem genannten Archive zu Weimar hat man mit Recht bisher die zu Torgau übergebenen Artikel gesucht, und gerade hier habe ich sie gefunden. 2) Das Volumen, in welchem sie aufbewahrt werden. — In wie naher Verbindung stehen nicht damit die meisten übrigen Beilagen zu dieser Handschrift und Brück's Geschichte selbst! — „Der Gelerten zu Witemberg bedencken, was kay[r] Mat der Ceremonien halben vnnd was dem anhengig, anzuzaigen sein sold", welches in der rothen Lade mit andern Acten auf den Reichstag nach Augsburg genommen wurde (vergl. unten das Verzeichniß sämmtlicher vom Kurfürsten von Sachsen nach Augsburg mitgenommenen Handlungen), ist gewiß nichts anderes, als eben die aus mehreren Theilen bestehende Arbeit, wie sie hier im Drucke erscheint. Die Zeit ihrer Vollendung fällt wahrscheinlich in die Zeit vom 14. bis 20. März, doch war sie nach Nr. 29.**) am 21. März noch nicht in den Händen des Kurfürsten.

Scriptum ipsum ab illis quatuor Theologis Luthero, Melanthone, Iona et Bugenhagio Electori Torgaviae exhibitum editor in sex particulas litteris A — F. insignitas divisit et cuique folia illius voluminis p. 167 sq. nota**) modo recensiti, in quibus legitur, sic praenotavit:

A. Aus den Beilagen zu Brück's Geschichte der Religionhandlungen auf dem Reichstage zu Augsburg im Jahr 1530. a. a. O. Bl. 306 bis 323[b].
B. Aus denselben Beilagen zu Brück's Geschichte xc. B. 324—327.
C. Aus der Abschrift in denselben Beilagen Blatt 344—347.
D. Aus der Abschrift in den genannten Beilagen Bl. 303. und 304.
E. Aus der Abschrift in denselben Beilagen Blatt 329—334.
F. Aus denselben Beilagen Bl. 334 — 343. Der Verfasser dieses Stückes ist wahrscheinlich Luther. Ich schließe das aus der Verwandtschaft dieses Aufsatzes mit Luther's Vermahnung an die Geistlichen versammlet auf dem Reichstage zu Augsburg 1530. Vergl. Luther's Werke, herausg. von Walch, Theil XVI. S. 1171 ff.

*) Quae in hac pag. continentur, supra p. 167 sq. attuli.

**) Sub Nr. 29. p. 112. exhibetur Iohannis Electoris Saxoniae ad Lutherum, Ionam, Bugenhagium et Melanthonem epistola Torgaviae die Lunae post Oculi [d. 21. Martii] scripta.

Wo nun solch verhalschenn ist, spricht Paulus, das muß man mit glaubenn Empfahen; darumb ist die meß nicht ein werck, das eym andern etwas verdiennet, sondern wer es braucht, dem wirt hie angebotten gnad, vergebung der sunden, die empfahet er, so er glaubt, das er durch Cristum solchs erlannge, vnnd ist In gesetzt solchen glauben zu vben vnnd zuerwecken In denen, so es brauchen.

Doch ist der mißbrauch offentlich, das die, so meß haltenn vmb des bauchs vnnd geldes willen, der mehr teil halden vnnd thun solchs mit vnlust vnnd verachtung gottes. Darumb ob schon kein annder vrsach were, den der groß vberschwencklich mißbrauch, so wer dannoch nit die Itzige gewonhait In allen Stifften zuandern. Denn Paulus spricht: wer das Sacrament nicht wirdiglich braucht, der sei schuldig am leib vnnd plut Cristi.

Derhalbenn last m. g. hern ein psar meß halden, das dabey anndere leut, so geschickt sind, auch das Sacrament brauchen, vnnd ist solchs der Recht brauch. Den Cristus hat es eingesetzt, das es sollenn In der kirchen die mit einannder halten, so geschickt dar zu sind, wie auch Paulus die Corinther leret, daß sie auf einannder harren sollen vnnd mit einannder brauchen. Nemlich die, so zuuor Ir herz also finden, das sie denn leib vnnd das plut des herrn nicht vneheren. Vnnd damit dem Sacrament kein vneher erzaiget werd, werdenn die Leut offt vnderricht, warumb mann es prauchen soll, vnnd da zu vermanet, dasselbig zuzebrauchen.

Es wirdet auch Zwinglische lahr auffs hochst widerfochtenn, wie die schriften anzaigen, so dauonn In meins gst. h. lannden außganngen, vnnd werden die leut vleissig vnnterricht, das Im nachtmall gegenwertig sey Leib vnnd blut Cristj, vnnd daß solchs geben werde, denn glauben dadurch zusterckenn, daß man trost empfahe, das Cristus vnnser wolte sein, vnnd helfen 2c.

Vnnd zweiffelt mein gnedigster herr nit, solche meß sey Rechter vnnd Cristlicher gottes dienst, sonnderlich diweil allein solche meß noch bey zeitten Hieronimi vnnd Augustini gewessen findt, vnnd man nicht weiß, wo her die kauff messen khomen oder wen priuatae misse angefangen haben.

Von der Baicht.

Die beicht ist nit abgethann, sonnder mit hohem Ernnst Erhaldenn, also das den pfarhern beuolhen, niemandt das hallig Sacrament zuraichen, der nicht zuuor verhort vnnd absolutio begert hat; den die absolutio seer not vnnd tröstlich ist, Dieweil wir wissenn, das Cristus beuelch ist, sonnden zuuergeben, vnnd das er diesenn spruch des priesters, dadurch die sund vergeben wirdet, wil gehaltenn haben, als were es seine stim vnnd sentenz vonn Hymel.

Vnnd sind die leut von Crafft der absolution vnnd dem glauben, so datzu gehöret, auff das vleissigst vnnderricht, das sie wissen, wie ein groß Tröstlich ding ist die beicht vnnd absolutio, so doch zuuor die monich nichts vom glauben vnnd absolutio gesagt, habenn allein die armen gewissenn gemarttert mit erzellung der sunden, die doch keinem menschenn auf erden moglich ist.

Derhalben tringt man die leut auch nicht zuerzelung der sunden, den man findet nicht, das gepotten sei In der schrift, die sunden zuerzellen, so ist auch nicht möglich, dann der psalm spricht: Delicta quis Intelligit? wer Erkhennet die missethat?

Item das gebot der peicht halb ist also gestalt, das denn priestern beuolhenn, niemandt das Sacrament zuraichen, der nicht vonn Innen absolutio begeret. Sunst ist den leutten kain Zeit vnd maß bestimpt, wenn sie peichtenn sollenn; den solch gebot wurde ein grossen mißbrauch der Sacrament anrichten, wie dan vor diser Zeit geschehen, das die leut, so nicht willenns gewesen, von sunden zulassen, zum Sacrament getrieben sindt, dadurch die Sacrament hoch geunehret werdenn.

Denn die absolutio ist ein Trost fur erschrockenne gewissen; dieser Trost wirdet verspottet, so ainer den selbigen foddern soll, der In doch nicht begeret, datzu so man zeit vnnd maß setzet, wenn man zum Sacramennt muß gehen, so wurde volgen wider die Regel S. Paulj, das vil datzu gedrungen wurden, die denn leib vnd das plut Cristj vnwirdiglich nemen. An solcher vneher des Sacraments weren die Jhenigen schuldig, die solche zum Sacrament gedrungen hettenn.

Es werdenn aber die leut ernnstlich durch gottes wort darzu vermanet vnd wirt In furgehalten, das wer Cristenn sein wil, schuldig sej, das Sacrament zubrauchen; wer auch dasselbig Nimer brauch, der zeige an, das er nicht wolle Cristen sein, wie der Canon In Concilio zu Toleto gemacht auch spricht C. Si qui Intrant dis. 2. de consec.

De Jurisdictione.

Von der bischoffe Jurißdictio vnd Oberkayt.

Mein gnedigster her hat den bischouen kain Jurißdictio oder Oberkeit genohmen, sonnder nach dem als die leut die gaistliche gericht nicht meher haben suchen wollen, vnnd die gaistlichn an vil ortten Ir gericht vnnd den pan[4]) mißgebraucht, hat mein gnedigster herr auß furstlicher Oberkait die sachenn, so an sein churfurstlich gnad gelannget, horenn vnnd annehmenn mussen, wie dann auch gaistliche Recht zulassenn dem Oberhernn, solche sachen zuhanndeln, so die gaistlichen Ire Jurisdiction mißbrauchen.

Zum anndern so ist das furnembst stuckh gaistlicher Jurisdiction, vnrechte ler straffen, welchs denn bischaffen

4) pan i. q. Bann.

[illegible]

schier wachs oder form da gelassen,

den Christus auß wasser zu Cana ... gemacht x.,

Historia litteraria huius Confessionis praeter illos libros praesertim in hocce libro Iac. Guil. Feuerlini exhibetur:

Bibliotheca symbolica evangelica Lutherana quam collegit, disposuit, et adiectis annotationibus descripsit Iac. Wilh. Feuerlinus. *Accedunt appendices duae, quarum I. Ordinationes et Agenda ecclesiarum nostrarum II. Catechismos nostratium complectitur. Gottingae apud Io. Wilh. Schmidium. M. DCC. LII.* Prima 8 foll. non num., 402 pagg., ult. 20 foll. non num., 8° min.

cuius Editio altera valde aucta sic inscripta est:

Iac. Guil. Feuerlini — *Bibliotheca symbolica evangelica Lutherana. — Pars prior —* et *posterior —. Omnia ex schedis b. Possessoris insigniter aucta et locupletata recensuit et in publicam utilitatem aptata cum necessariis indicibus edidit D.* Ioh. Bartholom. Riederer. — *Norimbergae apud Wolfg. Schwartzkopf. MDCCLXVIII.* P. I. 16 foll. non num. et 400 pagg. P. II. 272 pagg. 8° mai.

Haec celeberrima Confessio *variis* insignitur *nominibus*, quorum usitatissimum est: **Confessio Augustana**, quod *Augustae Vindelicorum* conscripta, ab eius confessoribus deliberata ac nominibus subscriptis confirmata, d. 25. Iunii 1530. in Comitiis publice praelecta et Imperatori exhibita est. Illo autem tempore, quo facta et exhibita est, ab eius confessoribus appellatur *Confessio nostra* *) vel tantum *Confessio* **) et graece ἐξομολόγησις; ***) etiam *Apologia* †) vel *Defensio nostra*, ††) quippe quod Protestantes hac confessione a calumniis Papistarum fidem suam defendere studebant. †††) In epistolis, quas Legati Norimbergenses illo tempore Augustae ad Senatum suae civitatis scripserunt, *†) Confessionem promiscue designant hisce variis nominibus: seiner Churfürstlichen Gnaden Rathschlag (d. 17. Maii), der Sächsische Rathschlag (d. 24. 31. Maii, 3. Iun.), Rathschlag in Sachen des Glaubens (d. 28. Maii), vel sola voce Rathschlag (d. 17. 20. 26. Maii) seu Vorschlag (d. 17. Maii), seiner Churfürstl. Gn. Verzeichniß (d. 8. 19. Iun.), das Sächsische Verzeichniß des Glaubens (d. 8. Iun.), die Sächs. Verzeichniß (d. 8. Iun.) aut sola voce Verzeichniß (d. 3. 21. 25. 26. Iun.), der Sächsische Begriff in des Glaubens Sach (d. 15. Iun.), vel tantum voce Begriff (d. 15. 19. Iun.), Unterricht des Glaubens (d. 21. 25. 26. 28. Iun.) s. die Unterr. des Glaubens halb (d. 26. Iun.), der Unterr. in des Glaubens Sachen (d. 28. Iun.), vel sola voce die Unterricht (d. 25. 26. Iun.), Unterricht und Bekenntniß ihres Glaubens et des Churfürsten Bekenntniß (d. 28. Iun.). **Sleidanus** (de statu religionis et rei publicae Carolo V. Caesare comment. l. VII. fol. 110[a] Edit. Argent. 1558. 8°.) eam *Confessionem Saxonicam* appellat.

Confessio sic varie nominata *plures* continet *partes*, scilicet 1. **Praefationem ad Caesarem Carolum V.**, 2. **Articulos fidei praecipuos**, 3. **Articulos, in quibus recensentur abusus mutati**, 4. **Epilogum**, *††) 5. **Nomina Confessorum subscripta.**

---

*) Sic in Brentii ad Io. Isenmannum epistola d. 24. Iun. 1530. (in huius Corp. Vol. II. p. 124.), in Melanthonis ad Lutherum epist. d. 25. Iun. (ibid. p. 126.), in eiusd. ad Vitum Theodorum epist. d. 26. Iun. (ibid. p. 142.).

**) In eadem Melanthonis ad Vit. Theodorum epist., atque in Lutheri ad Nic. Hausmannum epist. d. 6. Iulii (in de Wettii collect. epist. Luth. IV. p. 70.).

***) In Melanthonis ad Chil. Goldsteinium litteris d. 26. Maii (Corp. II. p. 69.).

†) Sic in Mel. ad Lutherum et ad Vit. Theodorum epistolis d. 4. Maii (ibid. p. 39. 41.), in eiusd. epist. ad Luth. d. 11. Ma[illegible] (ib. p. 45.), ad Ioach. Camerarium d. 21. Maii (ib. p. 57.), ad Luth. d. 22. Maii (ib. p. 60.), in Lutheri ad Iohanne[illegible] Electorem epist. d. 15. Maii (in de Wettii collect. epist. Luth. IV. p. 17.) et in eiusd. ad Melanthonem epistolis d. 29. Iu[illegible] ac 3. Iulii (ibid. p. 52. 68.). Conf. Weberi krit. Gesch. d. A. C. I. p. 5.

††) In Melanthonis ad Lutherum litteris d. 26. Iunii (Corp. II. p. 141.).

†††) In Legatorum Norimbergensium ad Senatum epistola d. 25. Iunii. Augustae scripta (Corp. II. p. 127 sqq.) haec affert[illegible] causa, cur Elector Saxon. Principesque cum eo coniuncti publicam Confessionis suae lectionem ab Imperatore petierint: „d[illegible] es die Nothdurft höchlich erforderte, dieweil ihnen am Handel viel gelegen und derselbige ihre Seele, Ehre und Glimpf bela[illegible] get, daß sie auch bei Ihrer Maj. und sonsten, wie sie glaublich berichtet, zum höchsten verunglimpft, als ob sie unziemliche Le[illegible] und Predig in ihren Landen gedulteten, deß halben ihre Verantwortung dagegen öffentlich zu hören vonnöthen wäre.

*†) Hae epistolae recusae sunt in huius Corporis Vol. II. p. 51 sqq. Ad singulas epistolas indicandas tantum dies, quibus data[illegible] sunt, adnotavi. (Indicem quarundam harum epistolarum iam Strobelius a. 1779 sq. in suis Miscellaneis T. II. p. 13—4[illegible] et Tom. III. p. 195—208., deinde excerpta ex iis Car. Fikenscherus in l. Geschichte des Reichstags zu Augsburg im J[illegible] 1530. [Nürnberg 1830. 8.] ediderunt; conf. Bretschneideri Prolegg. in illo Vol. II. p. 37.).

*††) De his quatuor partibus Foerstemannus in l. Urkundenbuch zu der Gesch. des Reichst. zu Augsb. im J. 1530. T. I. p[illegible] 460. hanc proposuit sententiam: „Man muß die verschiedenen Theile der Confessio einzeln betrachten; jeder Theil bestand für sich, bevor alle Theile zu einem abgerundeten Ganzen verschmolzen wurden. Daher kommt es, daß mehrere archiv. Handschriften der deutschen und lat. Confessio nichts als die Glaubensartikel und zwar ohne Präfation und ohne Schluß enthalten. Ebenso war das Verzeichniß der streitigen Artikel zunächst ein für sich bestehender Aufsatz."

[illegible] tantum in [illegible] private [illegible]
Coelestinus,**) Feuerlinus [illegible] aliique contenderunt hoc [illegible]
exstare. Weberus, postquam [illegible] graviorem [illegible]
latinae Confessionis [illegible]

[illegible]

[illegible] nicht unwahrscheinlich geschlossen, daß der [illegible] der königlichen Bibliothek [illegible]

[illegible] dem Original nicht gleich [illegible] gar nicht verschieden [illegible] den Unterschied [illegible]

[illegible]

Catholicus auctor huius [illegible]
monitione ad christianum lectorem, proposito iudicio. Con[illegible]

[illegible]

se non posthac [illegible]
ex officina Georgii Rhau Wit[illegible]
usque ad comitia Ratisbonensia [illegible]
sunt, nec tamen [illegible]
adeo quidem ut illud [illegible]
Decreta [illegible]

[illegible]

[illegible] eiusdem [illegible] respondit, sententiam suam illo loco proposi-
[illegible] differentia huius Editionis ab Edit. 1. Mel. et
[illegible] cum Ed. I. Melanth. collata in nostra Ed.

[illegible]

[illegible] (Georgii Coelestini, S. Theol. Doct. et Ecclesiae Coloniensis in Marchia
[illegible]) *Historiae Comitiorum a. 1530. Augustae celebratorum* a. 1577. editae
[illegible] epistola dedicatoria huius Tomi fol.)(5ᵃ lin. 1—5.
[illegible] Confessio Latina et Germanica vera et genuina ex illis ipsis
[illegible] Anno 1530. [illegible] 25. audivit et in manibus habuit, optima fide,
[illegible] proponitur et datur." Quod iam superiore loco,
[illegible] „Illius protestantium Princip. confessionis Latinum,
[illegible] 1530. Carolo V. Caesari, omnibusque Imperii Statibus
[illegible] Illustriss. Principum et clementissimorum Domi-
[illegible] et Domini Sigismundi Archiepiscopi Magdebur-
[illegible] Archetypo, in Archiepiscopi Moguntini Sacri Romani Im-
[illegible] huius hi-
[illegible]

[illegible] Praefatio ad Caesarem Ca-

[illegible]

[illegible]

Franciscus Dux L[illegible]
Wolfgangus Princeps [illegible]
Senatus, [illegible]
Senatus R[illegible]

Confessionem [illegible]:

[illegible]

[illegible] principio ardium: „Haec [illegible] typographo [illegible] quae." [illegible] 1. a Melanth [illegible] habet causas varique generis est:

[illegible] nondum accesserat, ergo forma [illegible] articulorum XIII. et XVIII. de- [illegible] „Haec interim alia functio est quam [illegible] p. 215 sq. in descriptione Codicis [illegible] pariter servire." **) Cum [illegible] sed etiam in eo, quod formae inter- [illegible] subscripta ab Editt. Melanth. pa- [illegible]

[illegible]

[illegible] 1. Mel. differt, ortae sunt ex incuria et [illegible] etiam Codice non satis perspicue [illegible] 1. Mel. fol. A[illegible] lin. 1[illegible]. Deinde [illegible]

[illegible]

Haec [illegible]

[illegible] ergo forma [illegible] XVIII. de- [illegible] alia functio est quam [illegible] in descriptione Codicis [illegible] Cum [illegible] Ed. non solum in hac [illegible] sed etiam in eo, quod formae inter- [illegible] in hac subscripta ab Edit. Melanth. pa- [illegible]

Addita est Apologia Confessionis [illegible]

[illegible]

et dimisit [illegible]

[illegible]

zu Augspurg.

Anno M. D. XXX.

Apologia der Confessio.

Sic titulus invenitur in exemplo, quod ex Biblioth. ducali Gothana in manibus habeo, in tribus exemplis, quae ex Biblioth. Orphanotrophei Hallensis ad meas manus sunt.

In aliis denique exemplis titulus quidem eadem verba, sed minoribus typis, et penultimam lineam latinis litteris expressam continet, atque iisdem figuris ligno incisis ac Apologia germanica (ad quam accuratius describentur) cinctus est. An etiam linearum divisione a priore titulo differat, e Weberi libro l. II. p. 22. intelligi non potest; sic enim h. l., linearum divisione non indicata, hunc titulum affert:

Confessio odder bekantnus des glaubens, etlicher Fursten vnd Stedte, Vberantwort Keiserlicher Maiestat, zu Augspurg. Anno M. D. XXX. Apologia der Confessio.

Exemplum sic inscriptum hucusque non vidi.

Confessio germanica, quocunque titulo inscripta sit, 8½ plagulas continet litteris AA—JJ (JJ ½ plag.) signatas. Subsequentes huius germanicae Partis 54 plagulae litteris A—X, a—z, Aa—Mm signatae Iusti Ionae *translationem Apologiae germanicam* exhibent sic inscriptam:

Apologia

der Confession

aus dem Latin ver=
deudschet/
durch

Justum Jonam

Wittemberg.

Hic titulus est intra propylaeum ligno incisum, quod in dextra et sinistra parte binas columnas habet, quibus utrobique contabulatio imposita est, in qua angelus stat clypeum tenens. In dextro clypeo est Melanthonis Insigne: Anguis aheneus crucem circumplicans, in sinistro est Lutheri Insigne: Agnus, ex cuius pectore sanguis emicat, vexillum tenens. In his duabus contabulationibus nititur camera, in qua sunt tria rotunda foramina, ex quibus tria serta frondea dependent cum globo medio annulis coniuncta. Infra titulum stant duo milites loricati, quorum quisque vexillum tenet, et unam manum imponit serto frondeo, quod ex illa camera pone titulum dependet. Intra hoc sertum praeter alia est corona, infra quam est cor, cui stella imposita est. A dextra cordis gladius arrectus a manu tenetur, ab eius sinistra vero ab altera manu tenetur sceptrum duobus anguibus circumvolutum, cuius supremae parti columba insidet. Utraque manus e corde porrecta esse videtur.

Haec Apologia fol. Mm ijb extr. finitur; Mm 3a nihil nisi hancce Clausulam continet:

Gedruckt zu Wittemberg durch
Georgen Rhaw. Anno.
M. D. xxxj.
subiuncto foliolo.

Haec Clausula invenitur in tribus exemplis, quae ex Biblioth. regia Dresdensi, magniduc. Wimar., acad. Hallensi in manibus habeo, et in duobus meae Bibliothecae; in duobus vero exemplis Bibliothecae Orphanotrophei Hallensis et in exemplo Bibliothecae ducal. Gothanae Clausula eodem loco sic paululum mutata est:

2) quod in illa Praefatione [illegible] typographo [illegible] videtur. Quum autem Apologia cum Confessione [illegible] absoluta [illegible]: [illegible] illi tempori [illegible], quod vero [illegible] [illegible]

3) [illegible] H. [illegible] XXX. (vide titulos [illegible]).

Quamquam [illegible] Confessionem [illegible] editam, non solum ex eius titulo supra descripto intelligitur, sed etiam ex [illegible] Corpori doctrinae (Lipsiae [illegible]) [illegible] Melanchthon [illegible] Anno [illegible] 15[illegible] [illegible]

[illegible]

antiquioris a. 1530. (v. supra p. 231 sqq.) et *Editionis Fabricianae* (v. supra p. 225 sqq.). — In hac Ed. Weberi continetur fol. A 3^a—5^b Praefatio Editoris, in qua huius criticae Editionis rationem exposuit; fol. A 6^a—6^b Praefatio Phil. Melanthonis (ad lectores); fol. A 7^a—F 1^b Confessio Augustana cum lectionis varietate in margine inferiore adscripta.

Car. Ed. Foerstemannus suam latinae Confessionis Editionem criticam exhibuit in Urkundenbuch zu der Geschichte des Reichstages zu Augsburg im J. 1530. Tom. I. p. 442—559. incriptam:

Das vollständige Glaubens-Bekenntniß der lutherischen Fürsten und Städte in lateinischer Sprache.

Pag. 442—469. continent Prolegomena, in quibus descripsit Codices MSS. ab ipso aut primum aut post Weberum denuo collatos. Primum enim Foerstemannus contulit hosce *quatuor Codices: Casselanos 1.* et *2.* (supra p. 213 sqq. et p. 221 sqq. descriptos), *Wirceburgicum* (v. supra p. 217 sq.) et *Ratisbonensem* (v. supra p. 217 sq.); denuo autem contulit *duos Codices* iam a Webero collatos, scilicet *Onoldinum* ac *Wimariensem* itque *duas Editiones* item ab eodem iam collatas: *Editionem antiquiorem* et *Ed. Fabricianam*; denique varias lectiones *Codicis Dessaviani* a solo Webero collati ex illius Editione passim adnotavit, item quasdam ex Panzeri *Editione Codicis Norimbergensis*. Praeterea contulit germanicam latinae Confessionis translationem viri cuiusdam, qui Gesellpriester appellatur, ut ex eius verbis germanicis erueret lectiones latini Codicis ab illo in linguam vernaculam translati. Huius vero interpretationis in Prolegomenis, id quod miror, nullam fecit mentionem. — Pag. 470—559. exhibetur Confessio latina cum variis lectionibus in margine inferiore adnotatis.

Equidem ex his Codicibus atque Editionibus tantum hosce in manibus habeo: *Apographum Codicis Onoldini* (conf. supra p. 215 sqq.), Panzeri *Editionem Codicis Norimbergensis*, *Editionem antiquiorem* et *Editionem* Fabricii, quas omnes ipse denuo contuli earumque lectiones multas ab illis viris omissas addidi; ceterorum Codicum, quos illi duo viri de Editione huius Confessionis critica meritissimi contulerunt, varias lectiones ex illorum Editionibus adscripsi.

Ad hos Codices Editionesque iam a Webero et Foerstemanno collatos nunc accedit Codex maximi momenti, quem etiam illi viri magnopere quidem, sed frustra quaesiverunt,

Codex Dresdensis (Georgii Spalatini *autographum*).

Hoc Spalatini *autographum*, ex quo Max. Moerlinus duas lectiones in suo exemplo Editionis 1. Melanth. adnotavit (vide supra p. 225 sq.), Weberus, ut l. l. I. p. 80 sq. in descriptione Codicis Wimariensis refert, in tabulario Wimariensi quaesivit, at non invenit. Quapropter Foerstemannus l. l. I. p. 445., ubi eundem Codicem Wimar. descripsit, illius de eo iudicium his verbis affert: „Weber vermuthet, diese Abschrift [Cod. Wim.] sey entweder von der lat. Handschrift der Conf., welche der Kurf. Johann von Sachsen von dem Augsburger Reichstage nach Hause brachte, oder von der längst verloren gegangenen eigenhändigen Abschrift Spalatin's entnommen." Hoc iudicio commotus ipse supra p. 225 sq. hoc Spalatini autographum *deperditum* appellavi. At alio loco eiusdem libri I. p. 312. Foerstemannus de Spalatini *autographo* latinae ac germanicae Confessionis disserens hanc de eo proposuit coniecturam: „Sonach darf man die Vermuthung wohl gestatten, daß Spalatin's vollständige Abschrift der latin. Confessio und dessen vollständige Abschrift der deutschen Confessio gegenwärtig in dem Staatsarchive zu Dresden aufbewahrt werden." Hanc coniecturam sequens scripsi ad Virum Illustrissimum, Liberum Baronem de Falkenstein, Supremum cultus evangelici in Saxonia Praesidem, et ad Virum Perillustrem a Weber, Consiliarium Summi Senatus Saxonici, Praefectum tabularii regii primarii Dresdensis, et ab utroque generosissime in hac re adiutus sum, quapropter his Viris Celeberrimis gratias ago maximas.

Codicem quidem latinum, de quo hic agitur, nondum ipse vidi, quoniam eum ad me transmitti non licebat, et ego ab itinere illuc faciendo variis causis impediebar; sed summa huius Praefecti tabularii benignitate, adiuvante Viro Clarissimo Schladitz, huius tabularii Secretario, varias lectiones, quibus hic Codex ab Editione Melanthonis principe differt, eiusque descriptionem accuratam et specimen imaginis litterarum, quibus exaratus est, accepi.

Hic Codex Confessionis latinae, cuius omnes partes ab una eademque manu scriptae sunt, continet 29 singula folia formae maximae, quorum primum in antica parte hanc habet inscriptionem:

Confessio Caesari exhibita
in Comitijs Augustensibus
Ps. CXVIII.
Et loquebar de testimonijs tuis
in conspectu regum, et
non confundebar
M. D. XXX

[illegible] Praefationi ad [illegible]
rum fidei non in contextu, sed in margine, qui pollicis latitudinem habet, [illegible]
[illegible]

Hoc vero Spalatini [illegible]
[illegible]

ponderentur, vt illis quae vtrinque, [17] in scripturis secus [18] tractata aut intellecta [19] sunt, [20] sepositis et [21] correctis, res [22] illae [23] ad vnam simplicem veritatem et Christianam concordiam componantur [24] et reducantur, vt [25] de caetero a nobis vna, sincera et vera religio colatur, et seruetur, vt [26] quemadmodum sub vno Christo sumus et militamus. Ita [27] in vna etiam [28] Ecclesia Christiana, in [29] vnitate et concordia [30] viuere possimus.

Cumque nos infra scripti Elector et Principes, cum [31] alijs qui nobis coniuncti [32] sunt, [33] perinde [34] vt alij Electores et [35] Principes et [36] Status ad praefata Comitia euocati [37] simus, vt Caesareo mandato obedienter obsequeremur, mature venimus Augustam. Et quod citra iactantiam dictum volumus inter primos affuimus.

Cum igitur [38] V. C. M. Electoribus, Principibus et alijs Statibus Imperij, etiam [39] hic [40] Augustae sub ipsa initia horum [41] Comitiorum inter caetera proponi fecerit, quod [42] singuli Status Imperij vigore Caesarei Edicti, suam opinionem et sententiam in germanica et latina lingua proponere debeant atque offerre. Et [43] habita deliberatione proxima feria quarta, rursum responsum [44] est V. C. M. nos proxima feria sexta [45] Articulos nostrae confessionis pro nostra parte oblaturos esse. Ideo vt V. M. voluntati obsequamur, [46] offerimus in hac religionis causa [47] nostrorum Concionatorum, et nostram confessionem, cuiusmodi doctrinam ex scripturis sanctis, et puro verbo dei, hactenus illi in nostris terris, ducatibus, ditionibus, et vrbibus [48] tradiderint, ac in Ecclesijs tractauerint. [49]

Quod si et caeteri, [50] Electores, Principes, ac [51] Status Imperij, similibus [52] scriptis Latinis [53] scilicet [54] et Germanicis, iuxta predictam Caesaream [55] propositionem, suas opiniones in hac [56] causa Religionis produxerint, hic [57] nos coram V. C. M. tanquam domino nostro clementissimo paratos offerimus, [58] nos [59] cum praefatis principibus et ami-

17) quae vtrinque] **Dresd.**, **Onold.**, **Wim.**: quae parum forsan probe utrinque, *eadem etiam in* **Nor.** *primum erant scripta, deinde vero verba*: parum forsan probe *litura sublata sunt, in* **Cass. 1.** *verba:* parum forsan probe *in margine adscripta sunt.*

18) in scripturis secus] *in* **Cass. 1.** *primum quidem* secus *scriptum erat, deinde vero deletum est;* **Wirc.**, **Fabr.**: secus in scripturis; **Rat.**: sacris in scripturis; **Onold.**, **Wim.**: in scripturis

19) aut intellecta] **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *omittunt.*

20) sunt] **Cass. 1.**, **Onold.**, **Wim.**: sint

21) sepositis et] *in* **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *desunt.*

22) correctis, res] **Ed. ant.**: correctis. Res

23) illae] **Onold.**: ille (*sic certe apographum habet*)

24) concordiam componantur] **Rat.**: componantur concordiam

25) reducantur, vt] **Ed. ant.**: reducantur. Vt

26) vt] **Cass. 1.**, **Dresd.**, **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**, **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.**: vtque; **Ed. ant.** *pro* seruetur, vt *habet*: seruetur. Vt

27) militamus. Ita] **Dresd.**, **Fabr.**: militamus, ita

28) in vna etiam] **Fabr.**: etiam in vna

29) in] **Dresd.**, **Onold.**, **Ed. ant.** *omittunt.*

30) Eccl. Chr., in vnitate et concordia] **Cass. 1.**, **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**, **Ed. ant.**: Eccl. Chr., vnitate et concordia; **Wirc.**: Eccl. Chr., vnitate, concordia; **Rat.**: Eccl., Chr. vnitate, concordia *Eandem interpunctionem habet* **Fabr.**: Eccl., Christiana in vnitate, et concordia

31) Principes, cum] **Cass. 1.** *primum*: princeps, cum *tum emendatum in*: principes, cum; **Ed. ant.**: Princeps, et cum

32) coniuncti] **Cass. 1.** *primum*: adiuncti *mutatum in*: coniuncti

33) Elector et Principes, cum alijs qui nobis coniuncti sunt,] *in* **Rat.**, **Wirc.** *et* **Fabr.** *desunt.*

34) perinde] **Rat.**, **Wirc.**: proinde

35) et] **Cass. 1.**, **Dresd.**, **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**, **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *omittunt.*

36) et] **Rat.**, **Wirc.**: ac

37) euocati] **Ed. ant.**: reuocati

38) igitur] **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.**: autem

39) etiam] **Fabr.** *omittit.*

40) hic] **Ed. ant.**: his

41) horum] *haec vox in* **Dresd.** *prius omissa deinde in ipso contextu addita est.*

42) fecerit, quod] **Ed. ant**: fecerit. Quod

43) offerre. Et] **Dresd.**, **Fabr.**: offerre, et; **Onold.**: offerre et (*sine ulla interpunctione*) *In* **Rat.** *et* **Wirc.** *deest*: Et

44) responsum] **Wirc.**: constitutum

45) feria sexta] **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**, **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.**: sexta; feria in **Cass. 1.** sexta *litura sublata et in margine signum quoddam adscriptum est.*

46) obsequamur] **Cass. 1.**, **Dresd.**, **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**, **Ed. ant.**: obsequeremur; **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.**: obtemperemus

47) religionis causa] **Rat.**, **Wirc.**: causa religionis

48) in nostris terris, ducatibus, ditionibus, et vrbibus] **Wirc.**: et nos; **Rat.**, **Fabr.**: apud nos

49) ac in Ecclesijs tractauerint.] **Cass. 1.**, **Dresd.**, **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**: ac in Ecclesijs docuerint, *in* **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *desunt.*

50) Quod si et caeteri] *quaedam huius* Ed. principis Mel. *exempla habent*: Quod si caeteri (*vide supra p.* 257 *sq.*) **Cass. 1.**, **Nor.**, **Onold.**, **Wim.**, **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.**: Si nunc caeteri *item* **Dresd.** *post* docuerint, *habet*: si nunc caeteri **Ed. ant.**: Si caeteri

51) ac] **Cass. 1.**, **Fabr.**: et

52) similibus] **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.**: similiter

53) Latinis] **Rat.**, **Wirc.**: et latinis

54) scilicet] **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *omittunt.*

55) Caesaream] **Rat.**, **Fabr.**: Caesareae Maiestatis; **Wirc.**: Caesareae Maiestatis Vestrae

56) hac] *in* **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *deest.*

57) produxerint, hic] **Ed. ant.**: produxerint. Hic

58) hic nos coram — offerimus,] **Rat.**, **Wirc.**: offerimus nos paratos cum debita obedientia erga V. C. M. tanquam dominum nostrum clementissimum, **Fabr.**: offerimus nos paratos cum debita obedientia erga Caesaream vestram Maiestatem, tanquam Dominum nostrum Clementissimum,

59) nos] **Rat.**, **Wirc.**, **Fabr.** *omittunt.* **Ed. ant.** *pro* offeri-

[illegible] tollerabilibus [illegible] quantum [illegible] honeste fieri [illegible] Dei [illegible] religionem [illegible] Sicut [illegible] sub [illegible] Christo [illegible] V. C. M. [illegible] quod [illegible]

[illegible] quod ad [illegible] tractatio causae Religionis, eo modo quo V. C. M. [illegible] agendam et tractandam [illegible]

[illegible]

60) et amicis nostris,] Rat., Wir. [illegible]

61) de tollerabilibus — conferre] Rat. [illegible] conferre de [illegible]

[illegible]

Cosarone [illegible]

[illegible]

[illegible] Concilium, [illegible] tractabuntur inter V. C. M. [illegible] concordiae et Christianae [illegible], non dubitaret V. C. M. [illegible] ad habendum generale Concilium, [illegible] significabat [illegible] se V. C. M. operam daturum [illegible] [illegible] cum V. C. M. tale generale Concilium [illegible] litteris publicandum [illegible] congregare [illegible] consentiret.

In [illegible] ergo [illegible] quod [illegible] in causa [illegible] dissensiones inter nos et partes [illegible] caritate non fuerint compositae, tunc [illegible] V. C. M. hic in omni obedientia nos offerimus, ex superabundanti [illegible] comparituros [illegible] et [illegible] in tali [illegible] generali libero et Christiano Concilio, [illegible] de quo [illegible] congregando in [illegible]

[illegible]

[illegible] V. C. M. [illegible]; Fabr.: de Concilio [illegible] congregando, [illegible] V. C. M.

[illegible]) tum] Rat., Wirc.: tunc

[illegible]) [illegible] Wirc.: inesset [?]

[illegible]) [illegible] ad habendum generale Concilium [illegible] Rat., Wirc.: ad habendum generale Concilium [illegible]

[illegible]) [illegible] Rat., Wirc., Fabr.: [illegible]

[illegible]) se V. C. M. operam daturum] Rat., Wirc., Fabr.: V. C. M. [illegible] V. C. M. [illegible]

[illegible] Rat., Wirc. [illegible]

[illegible] Rat., Wirc. [illegible]

[illegible]

[illegible] V. C. M. tale generale Concilium [illegible]

[illegible] Comitiis [illegible] Imperialibus [illegible] Imperii, [illegible] V. C. [illegible] Electores [illegible] concordiae [illegible] V. C. K. [illegible] in hoc [illegible] appellationi [illegible]

[illegible] Ecclesiae [illegible] et [illegible]) de tribus personis [illegible] credendum esse. Videlicet [illegible] essentia divina, [illegible]

[illegible]

Damnant omnes haereses, [15]) contra hunc articulum exortas, vt Manicheos, qui duo principia ponebant, Bonum et Malum, item Valentinianos, Arianos, Eunomianos, Mahometistas [16]) et omnes horum [17]) similes. Damnant [18]) et Samosatenos, veteres et [19]) Neotericos, qui cum [20]) tantum [21]) vnam personam esse contendant, [22]) de verbo et de [23]) spiritu sancto astute et impie rhetoricantur, quod [24]) non [25]) sint [26]) personae distinctae, sed quod verbum significet verbum vocale, [27]) et spiritus motum in rebus creatum. [28])

II.

[29]) Item docent quod post lapsum Adae omnes homines secundum naturam propagati, [30]) nascantur [31]) cum [32]) peccato, hoc est sine metu Dei, sine fiducia erga Deum, et cum [33]) concupiscentia, quodque [34]) hic morbus, [35]) seu vicium originis vere sit peccatum, damnans et afferens [36]) nunc quoque aeternam mortem, his [37]) qui non renascuntur, [38]) per baptismum et spiritum sanctum.

Damnant Pelagianos, et alios qui vicium originis negant esse peccatum, et vt extenuent gloriam meriti, et beneficiorum Christi, disputant hominem proprijs viribus rationis [39]) coram Deo iustificari posse.

III.

[40]) Item [41]) docent, quod verbum, hoc est, filius Dei, assumpserit humanam naturam [42]) in vtero beatae Mariae virginis, vt [43]) sint duae [44]) naturae, diuina et humana, in vnitate personae inseparabiliter [45]) coniunctae, [46]) vnus Christus, vere Deus, et vere homo, natus ex virgine Maria, vere passus, crucifixus, mortuus et [47]) sepultus, vt reconciliaret [48]) nobis Patrem, et hostia esset non [49]) tantum pro culpa originis, sed etiam pro omnibus actualibus hominum [50]) peccatis. Idem [51]) descendit [52]) ad inferos, [53]) et vere resurrexit [54]) tertia [55]) die, deinde ascendit ad coelos, vt sedeat ad dexteram patris [56]) et [57]) perpetuo regnet et [58]) dominetur, omnibus [59]) creaturis, sanctificet credentes in ipsum, misso in corda eorum [60]) spiritu sancto, qui regat, [61]) consoletur ac [62]) viuificet [63]) eos, ac defendat [64]) aduersus diabolum, et vim peccati.

---

15) haereses] Ed. ant.: heraeses
16) Mahometistas] Ed. ant.: Mohemetistas
17) horum] Fabr.: eorum
18) similes. Damnant] Ed. ant.: similes, damnant
19) et] Cass. 1., Wirc.: ac
20) cum] Wim.: non
21) tantum] Cass. 2.: tamen
22) contendant,] Wim.: contendunt, Ed. ant.: contendant.
23) de] Cass. 2., Wirc., Fabr. *omittunt.*
24) quod] Weberus *in sua Ed. male exhibet*: quae
25) non] *in* Cass. 2. *deest.*
26) sint] Onold.: sunt
27) verbum vocale] Cass. 2., Dess., Nor.: aut mentem dei aut certe verbum vocale
28) item Valentinianos, Arianos — motum in rebus creatum.] *haec in* Rat. *desunt.*
29) *Huic articulo II. in* Cass. 1. *in margine adscripti sunt hi loci S. S.*: In Epistola pauli ad Romanos. 5. — In Euangelio Ioannis 3. In Epistola ad Titum. 3.
30) propagati] Ed. ant. *omittit;* Onold.: propagata
31) nascantur] Cass. 2., Dess.: nascuntur
32) cum] Wirc., Fabr.: in
33) et cum] Ed. ant.: et animi
34) concupiscentia, quodque] Dresd.: concupiscentia. Quodque
35) morbus] *in* Dess. *deest.*
36) afferens] Rat. *male*: aufferens
37) his] *in* Cass. 1. *in* hiis *mutatum est.*
38) non renascuntur] Ed. ant.: non renascantur *sic etiam* Cass. 1. *primum habuit, deinde autem* renascantur *in* renascuntur *emendatum est.* Rat., Wirc.: nascuntur (*omisso*: non)

39) rationis] *in* Dresd., Wim. *deest.*
40) *Huic art. III. in* Cass. 1. *in margine adscripti sunt hi loci S. S.*: In Euangelio Ioannis 1. — In Epistola Paulj ad Ephesios. 15. — In Epistola paulj 1. ad Corinthios. 6. Sed abluti estis etc. — In Epistola Pauli ad Ephesios. 1. et 4. cap.
41) Item] Cass. 1., Ed. ant.: Idem
42) humanam naturam] Cass. 2., Dess., Rat., Wirc.: naturam humanam
43) vt] Ed. ant.: et, *etiam* Cass. 1. *primum habuit* et *quod deinde emendatum est in*: ut
44) duae] Cass. 2. *corrupte*: donae
45) inseparabiliter] Ed. ant. *male*: inseperabiliter
46) coniunctae] Rat., Wirc.: continetur
47) et] Cass. 2., Dess., Rat., Wirc. *omittunt.*
48) reconciliaret] Ed. ant.: conciliaret
49) esset non] Ed. ant.: non esset
50) hominum] Ed. ant.: hominis
51) Idem] Dresd., Nor., Wim.: Item, *etiam in* Cass. 1. Idem *quod primum erat scriptum, emendatum est in*: Item
52) descendit] Onold.: discendit (*sic certe apographum*)
53) ad inferos] Dresd., Wim.: ab inferis Fabr.: ad inferna
54) resurrexit] Fabr.: resurrexit a mortuis
55) tertia] Rat., Wirc.: terna
56) tertia die, deinde ascendit — ad dexteram patris] Dess., Dresd., Wim. *omittunt.*
57) et] Dess., Dresd., Wim.: vt, Cass. 1. *primum quidem habuit*: et, *sed hoc emendatum est in*: vt
58) et] Rat., Wirc.: ac
59) omnibus] Fabr.: in omnibus
60) corda eorum] Fabr.: eorum corda *In* Rat. *deest*: eorum
61) regat] Nor.: reget Dess.: regnat
62) ac] Cass. 2., Rat., Wirc., Fabr.: et
63) viuificet] Onold.: vnificet (*sic apographum*)
64) defendat] Ed. ant.: descendat

Idem Christus palam est rediturus, 65) vt iudicet viuos et mortuos etc. 66) iuxta symbolum Apostolorum.

IIII.

67) Item 68) docent quod homines non possint iustificari coram Deo proprijs viribus, meritis 69) aut operibus, sed gratis iustificentur propter Christum per fidem, cum credunt se in gratiam recipi, et peccata 70) remitti propter Christum, 71) qui sua morte, pro nostris peccatis satis fecit. Hanc 72) fidem imputat Deus pro iusticia coram ipso. Roma. iij. et .iiij.

V.

73) Vt hanc fidem consequamur 74) institutum est ministerium docendi Euangelij 75) et porrigendi sacramenta. Nam per verbum et sacramenta, tanquam per instrumenta donatur spiritus sanctus, qui fidem efficit, 76) vbi et quando visum est Deo in ijs 77) qui audiunt Euangelium, scilicet quod Deus non propter nostra merita, sed propter Christum iustificet, hos qui credunt, se propter Christum in gratiam recipi. 78)

Damnant Anabaptistas et alios, qui sentiunt spiritum sanctum contingere sine verbo externo hominibus per ipsorum preparationes et opera.

VI.

79) Item 80) docent, quod fides illa debeat bonos fructus parere, et quod oporteat bona opera, mandata a Deo facere, propter voluntatem Dei, non vt confidamus per ea opera 81) iustificationem coram Deo mereri. 82) Nam remissio peccatorum et iustificatio fide apprehenditur, sicut 83) testatur et 84) vox Christi, Cum feceritis haec 85) omnia, dicite, serui inutiles sumus. Idem docent et veteres Scriptores Ecclesiastici. Ambrosius enim inquit, Hoc constitutum 86) est a Deo, vt qui credit in Christum, saluus sit. Sine 87) opere, 88) sola fide, gratis accipiens 89) remissionem peccatorum. 90)

VII.

91) Item 92) docent quod vna sancta Ecclesia perpetuo 93) mansura sit. Est autem Ecclesia congregatio sanctorum, in qua Euangelium recte 94) docetur, et recte administrantur Sacramenta. Et 95)

---

65) palam est rediturus] Fabr.: est palam rediturus Cass. 2., Rat., Wirc.: palam rediturus est

66) etc.] *in* Rat., Wirc. *deest.*

67) *Huic art. IV. in* Cass. 1. *in margine adscripti sunt hi loci S. S.*: In Epistola ad Ephesios. 2. ad Rom: 3. et tota Epistola ad galathas.

68) Item] Ed. ant.: Idem

69) meritis] Ed. ant.: mentis

70) peccata] Rat.: peccatum

71) propter Christum] Nor.: propter Christum per fidem *sic quoque in* Onold. *primum erat scriptum, deinde vero verba*: per fidem *deleta sunt.*

72) fecit. Hanc] Onold., Ed. ant.: fecit, hanc

73) *Huic art. V. in* Cass. 1. *in margine adscripti sunt hi loci S. S.*: In Epistola ad Romanos. 10. In Euangelio Marci, 16. — In Euangelio Ioannis. 3. Spiritus vbi vult spirat. — In Epistola pauli ad Ephesios. 1. cum audissetis verbum veritatis etc.

74) consequamur] Onold.: consequimur (*sic apographum*)

75) docendi Euangelij] Onold., Rat.: docendi Euangelium Nor.: Euangelium docendi

76) efficit] Ed. ant.: efficiat

77) iis] Cass. 1. 2., Dresd., Nor., Onold., Wim., Rat., Wirc., Fabr.: his

78) recipi] *post hoc verbum* Rat. *habet hocce additamentum*: Gal: 3. vt promissionem spiritus accipiamus per fidem. *sed subnotatione et duobus asteriscis in margine appositis indicatur hoc additamentum esse delendum.* Wirc. *idem fere habet* (*apographo teste*) *sic*: Gala. 3°. ut permissionem spiritus accipiat per fidem. Fabr. *exhibet hoc*: vt promissionem spiritus accipiamus, per fidem. *cui in margine haec adnotata sunt*: Hanc clausulam, vt promissionem spiritus accipiamus per fidem, prima exemplaria Vuittenbergensium intermiserunt.

79) *Huic art. VI. in* Cass. 1. *in margine hi loci S. S. adscripti sunt*: In Euangelio Mathej. 7. arbor bona etc. In epistola Pauli ad Gal: 5: fructus aut spiritus. In Epistola pauli ad Ephesios 4, deponite vos secundum pristinam. etc.

80) Item] Cass. 1., Ed. ant.: Idem

81) per ea opera] Dess.: per ea Fabr.: per bona opera

82) coram Deo mereri.] Dess., Dresd., Wim.: mereri coram Deo. Cass. 2. *pro*: non vt confidamus — coram Deo mereri. *habet*: non vt per ea opera graciam coram deo mereamur.

83) sicut] Ed. ant.: sic

84) et] Weberus *in sua Ed. male omittit.*

85) haec] *pro hac voce in* Cass. 2. *prima manus scripsit*: hec *quod altera manus delevit et superscripsit*: hec

86) constitutum] Onold.: institutum

87) sit. Sine] Fabr.: sit, sine

88) opere] Onold.: opera (*sic apographum*)

89) accipiens] Ed. ant.: accipietis

90) Idem docent et veteres Scriptores — remissionem peccatorum.] Dess. *omittit.*

91) *Huic art. VII. in* Cass. 1. *in margine adscripti sunt hi loci S. S.*: In Epistola pauli ad Ephesios. 5. — In Euangelio Mathei. 16.

92) Item] Ed. ant.: Idem *etiam* Cass. 1. *primum habuerat* Idem *quod deinde emendatum est in*: Item

93) perpetuo] Rat.: perpetua

94) recte] Rat., Wirc., Fabr.: pure

95) Sacramenta. Et] Ed. ant.: Sacramenta, et Onold.: Sacramenta et (*sine ulla interpunctione*)

[illegible]

[illegible] rores incussi conscientiae [illegible]. Altera est, [24]) fides quae concipitur ex [illegible] seu absolutione, et credit propter [illegible] remitti peccata, et consolatur conscientiam, et ex terroribus liberat. Deinde [25]) [illegible]

[illegible] fractos [26]) posse amittere [illegible] qui contendunt quibusdam tantam perfectionem in hac vita [27]) contingere, ut peccare non possint. Damnantur et Novatiani, qui nolebant absolvere lapsos post [illegible]

[illegible]

XIII.

De usu [illegible]

[illegible]

dum est videre [13]) in philosophis, qui [14]) et ipsi conati honeste viuere, tamen id non potuerunt efficere, sed contaminati sunt, multis manifestis [15]) sceleribus. Talis est imbecillitas hominis, cum est sine fide et sine [16]) spiritu sancto, et [17]) tantum humanis viribus se gubernat.

Hinc facile apparet hanc doctrinam [18]) non esse accusandam quod bona opera prohibeat, sed multo magis laudandam, [19]) quod ostendit [20]) quomodo [21]) bona opera facere possimus. [22]) Nam sine fide, nullo modo potest humana natura primi aut secundi praecepti opera facere. Sine [23]) fide non inuocat Deum, [24]) à Deo nihil expectat, [25]) non tollerat crucem, sed querit humana praesidia, confidit humanis praesidijs. Ita regnant in corde [26]) omnes cupiditates, et humana consilia cum abest fides et fiducia erga Deum. Quare et Christus dixit, Sine me nihil potestis facere, Ioan. xv. Et Ecclesia canit, Sine tuo [27]) numine, nihil est in homine, [28]) nihil est innoxium. [29])

XXI. [30])

[31]) De cultu Sanctorum docent, quod memoria Sanctorum proponi potest, vt imitemur [32]) fidem eorum, et bona opera iuxta vocationem, Vt Caesar [33]) imitari [34]) potest exemplum Dauidis [35]) in bello gerendo ad depellendos Turcas [36]) à patria. [37]) Nam uterque rex est. Sed scriptura non docet inuocare Sanctos, seu [38]) petere auxilium à Sanctis, Quia vnum Christum nobis proponit [39]) mediatorem, propiciatorium, [40]) Pontificem, et intercessorem. Hic inuocandus est, et promisit [41]) se exauditurum esse preces nostras, et hunc cultum maxime probat, videlicet, vt inuocetur in omnibus afflictionibus. 1. Ioan. ij. [42]) Si quis peccat, habemus [43]) aduocatum apud Deum etc. [44])

Haec fere summa est [45]) doctrinae [46]) apud nos, in qua cerni [47]) potest, nihil inesse [48]) quod discrepet [49]) a scripturis, vel ab Ecclesia Catholica [50]) vel ab Ecclesia Romana, [51]) quatenus ex scriptoribus nota est, [52]) quod cum ita sit, inclementer iudicant [53]) isti, qui nostros pro haereticis haberi postulant. [54]) Sed dissensio est de quibus-

---

13) videre] *in* Ed. ant. *deest, item defuit in* Cass. 1. *in contextu quidem, sed in margine additum est.*

14) qui] Weberus *in sua Ed. male exhibet:* quod

15) manifestis] *in* Rat., Wirc. *deest.*

16) sine] Cass. 1., Dess., Dresd., Nor., Onold., Wim., Ed. ant., Fabr. *omittunt.*

17) et] Fabr.: sed

18) hanc doctrinam] Fabr.: doctrinam hanc

19) laudandam] Rat. *male:* laudanda

20) ostendit] Fabr.: ostendat

21) quomodo] Ed. ant.: quod

22) possimus] Wim., Rat., Ed. ant.: possumus

23) facere. Sine] Ed. ant., Fabr.: facere, sine

24) inuocat Deum,] Ed. ant.: inuocat, demum

25) a Deo nihil expectat,] Cass. 1., Dess., Nor., Onold., Wim., Rat., Wirc., Fabr.: nihil a Deo expectat, Dresd.: nihil expectat a Deo

26) Ita regnant in corde] Fabr.: ita in corde regnant

27) tuo] Wirc.: suo

28) in homine] Nor.: homine

29) nihil est innoxium] *in* Dess., Dresd., Wim. *desunt.*

30) XXI.] Ed. ant. *hunc numerum omittit, ita ut hic articulus videatur esse continuatio antecedentis. In* Cass. 1. *hic articulus propter articulum XX. in hoc Codice omissum numero XX. insignitus est, vide supra p. 284 notam 24.*

31) *Huic art. XXI. in* Cass. 1. *in marg. adscripti sunt hi loci S. S.:* In prima Epistola Pauli ad Thimot. cap. 1. In Epistola pauli ad Phill. 3. Imitatores mei estote. — Dauid, Invoca me in die tribulacionis etc. Ioannis. 16. Ad Romanos. 8. In prima Epistola Ioannis. 2.

32) imitemur] Ed. ant.: imitentur; *etiam* Cass. 1. *primum habuit:* imitentur *quod deinde correctum est in:* imitemur

33) Vt Caesar] Wirc.: et ut Caesar

34) imitari] Rat. *male:* imitare

35) Dauidis] Dess., Dresd., Nor., Onold., Wim., Ed. ant., Fabr.: Dauid

36) Turcas] Nor.: Thurcos

37) a patria] *in* Cass. 2. *desunt.*

38) seu] Fabr.: aut

39) nobis proponit] Dess., Fabr.: proponit nobis

40) propiciatorium] Dess., Fabr.: propiciatorem

41) et promisit] Cass. 2. *male:* Hic protrusit

42) 1. Ioan. ij.] Wirc.: Ioh. 2°. Ed. ant.: Ioann. 2.

43) habemus] Fabr.: habeamus

44) 1. Ioan. ij. Si — apud Deum etc.] *in* Cass. 2. *desunt.* — *Pro* etc. Dess., Dresd., Wim. *habent:* Iesum iustum (Dess.: Ihesu chrm [i. q. Christum]), qui est propitiatio pro peccatis nostris, neque solum nostris, sed et (et *in* Dresd. *deest*) totius mundi.

45) summa est] Dess.: est summa

46) doctrinae] Wirc., Ed. ant., Fabr.: doctrina

47) cerni] Onold.: discerni

48) inesse] Fabr.: esse

49) discrepet] Ed. ant.: discrepat

50) vel ab Ecclesia Catholica] *haec verba in* huius Editionis principis exemplo Bibliothecae Norimbergensis, *in quo haec plagula, qualis primum excusa est, continetur, omissa sunt* (*vide supra p.* 251 sq. *de hoc exemplo dicta*).

51) vel ab Ecclesia Romana] Rat.: vel Romana

52) ex scriptoribus nota est,] Cass. 2., Fabr.: nobis ex scriptoribus nota est, Cass. 1., Dess., Dresd., Nor., Onold., Wim., Ed. ant.: ex (Nor. *pro* ex *habet:* a) scriptoribus nobis nota est, *Eadem verba etiam in illo* exemplo Norimbergensi *leguntur, unde elucet, ipsum quoque Melanthonem hunc locum sic primum imprimi voluisse.* Kaiserum *haec varietas huius exempli fugit.*

53) iudicant] Rat. *primum habuit:* iudicantur *quod autem deinde emendatum est in:* iudicant

54) postulant] *in* Rat. *primum erat scriptum:* postulantur *quod autem correctum est in:* postulant

[illegible]

tur.[40]) Sacramentum, Dist. II. [41]) de Consecratione, [42]) Cap. Comperimus. Tantum consuetudo non in vetus aliud habet.[43]) Constat autem quod consuetudo contra mandata Dei introducta, non sit probanda, ut testantur Canones, [44]) Dist. VIII. [45]) Cap. Veritate, cum sequentibus. Haec vero consuetudo non solum contra scripturam, sed etiam contra veteres Canones et exemplum Ecclesiae recepta est. Quare si qui [46]) maluerunt utraque specie sacramenti [47]) uti, non fuerunt cogendi, ut aliter facerent [48]) cum [49]) offensione conscientiae.

Et quia divisio sacramenti non convenit cum institutione Christi, solet apud nos omitti processio, quae hactenus fieri solita est.

DE CONIVGIO SACERDOTVM.

Publica querela fuit de exemplis [50]) Sacerdotum, qui [51]) non continebant. [52]) Quam ob causam et Pius Papa dixisse fertur, fuisse aliquas causas, cur ademptum sit [53]) sacerdotibus coniugium, sed multo maiores esse causas, cur reddi debeat. [54]) Sic enim scribit Platina. Cum igitur Sacerdotes apud nos publica illa scandala vitare vellent, duxerunt uxores, ac [55]) docuerunt quod liceat [56]) ipsis contrahere matrimonium. [57]) Primum, quia [58]) Pau-

[illegible]

[illegible] Vnusquisque [illegible] habeat [illegible] propter [illegible] Nec [illegible] docet non [illegible] esse; [illegible] quia Deus [illegible] Gen. I. [illegible] potestate, [illegible] sine [illegible] Dei [illegible] mutare. Igitur [illegible] qui non sunt idonei [illegible] ad coelibatum, debent [illegible] Nam mandatum Dei et ordinationem Dei, nulla lex humana, nullum votum tollere potest. Ex his [illegible] Sacerdotem sibi licere [illegible] vxores ducere. [illegible] in Ecclesia [70]) veteri, Sacerdotes fuisse maritos. Nam et Paulus ait Episcopum eligendum esse qui sit maritus. Et in Germania primum ante annos quadringentos [illegible] ad coelibatum [illegible]

[illegible]

[illegible] et omnia bona [illegible] expectare et petere. Hic cultus delectat Deum, [illegible] pietatem erga Deum. Itaque non videntur apud aduersarios Missae [illegible]

Constat [illegible] [illegible] Missae [illegible] quae [illegible] Eucharistiam, [illegible] calicem Domini indigne, [illegible] erit corporis et sanguinis Domini. [illegible] Sacerdotes [illegible]

[illegible] in tempore, minus nunc essent dissensionum. Antea [29]) sua dissimulatione multa vitia passi sunt in Ecclesiam serpere. [illegible] de Sacramento extiterunt. [37]) For-

[illegible]

tasse 33) dat poenas 34) orbis 35) tam diuturnas 36), prophanedo 37) Missarum, quia in Ecclesia 38) tot seculis [illegible] potuerant et debebant [illegible] est. Qui Dei regnum 42) [illegible] punitur. At 44) [illegible] quanti [illegible] digna, ita videtur 45) [illegible] et quaestum collata falsae vt Missa.

Accessit opinio, quae auxit privatas Missas in 47) infinitum, videlicet quod Christus 49) sua passione satisfecerit pro peccato originis, et instituerit 50) Missam, in qua fieret oblatio pro quotidianis delictis, mortalibus et venialibus. Hinc manavit publica 51) opinio, quod Missa sit opus delens peccata vivorum et mortuorum ex opere operato. Hic coeptum est 52) [illegible] vtrum vna Missa dicta pro pluribus [illegible] quantum singulae pro singulis. [illegible] infinitam 54) multitudinem Missarum.

De his 55) opinionibus [illegible] quod [illegible] rium passionis Christi. Nam [illegible] ob[illegible] [illegible] bu[illegible]

[illegible]

33) [illegible]

34) [illegible]

[illegible]

nam 47) [illegible] operatum 48) [illegible] operata; [illegible] rum, 45) non ex [illegible]

Sed Christus [illegible] quare Missa instit[illegible] vivantur [illegible] [illegible]

DE CONFESSIONE

[illegible]

tio, quare in 9) hac parte minime sunt culpandae Ecclesiae nostrae. 10) Nam hoc etiam [illegible]

[illegible]

. [59]) Quare et Paulus in hunc [60]) locum [61])
me incumbit, legem et traditiones humanas [62])
uet, vt [63]) ostendat iusticiam Christianam aliud
lam [64]) esse, quam huiusmodi opera, videlicet
ı quae credit peccata gratis remitti [65]) propter
stum. [66]) At [67]) haec doctrina Pauli, pene
oppressa est per traditiones, quae pepererunt [68])
onem, quod per discrimina ciborum, et [69]) si-
; cultus, oporteat mereri gratiam et iusticiam.
oenitentia nulla mentio fiebat [70]) de fide, [71])
m haec opera satisfactoria proponebantur, [72])
is [73]) videbatur [74]) poenitentia tota [75]) con-
re.
Secundo, hae traditiones obscurauerunt [76])
cepta Dei, quia traditiones longe [77]) praefere-
ır praeceptis Dei, Christianismus totus putaba-
sse obseruatio certarum [78]) feriarum, rituum,
iorum, vestitus. Hae obseruationes [79]) erant
ssessione [80]) honestissimi tituli, quod essent [81])
piritualis, et vita [82]) perfecta, Interim mandata
Dei iuxta vocationem, [83]) nullam [84]) laudem habebant, quod paterfamilias educabat sobolem, quod mater [85]) pariebat, quod Princeps regebat [86]) rem publicam, haec putabantur [87]) esse [88]) opera mundana et [89]) imperfecta, et longe [90]) deteriora illis splendidis obseruationibus. Et hic error valde cruciauit [91]) pias conscientias, quae [92]) dolebant se teneri imperfecto [93]) vitae genere, [94]) in coniugio, in magistratibus, [95]) aut alijs functionibus ciuilibus [96]) mirabantur Monachos [97]) et similes, et falso putabant illorum obseruationes Deo gratiores esse.

Tertio, traditiones attulerunt magna pericula conscientijs, quia impossibile erat omnes traditiones seruare, [98]) et tamen homines arbitrabantur has obseruationes, [99]) necessarios esse cultus. [100]) Gerson scribit multos incidisse in desperationem, quosdam etiam [1]) sibi mortem [2]) consciuisse, quia [3]) senserant, [4]) se non posse satis facere traditionibus, et interim consolationem nullam de iusticia fidei et de gratia audierant. [5])

Videmus Summistas et Theologos colligere [6]) traditiones, et quaerere ἐπιεικείας [7]) vt leuent con-

---

llocetur] Wirc.: tolleretur (?)
eccata propter Christum, — Paulus in hunc] *haec verba* at. *in margine exhibet.*
cum] *in* Rat. *deest.*
aditiones humanas] Fabr.: humanas traditiones
] Cass. 2. *primum habuit*: et *quod deinde correctum est* : ut
uiddam] Rat.: quidem
ratis remitti] Fabr.: remitti gratia
eccata gratis remitti propter Christum.] Rat., Wirc.: nos propter Christum recipi in gratiam. *Post* gratiam *in* Rat. rrore *scribae duas lineas subsequentes praetermittentis primum rant scripta verba post illas duas lineas sequentia*: quod per discrimina ciborum, *quae autem deinde deleta sunt.*
At] Rat.: Ad, Fabr. *hanc vocem omittit.*
epererunt] Onold. *male*: peperunt
t] *in* Ed. ant. *deest.*
nentio fiebat] Dresd., Nor., Wim., Fabr.: fiebat mencio (Nor.: mencio) *In* Rat. *prius scriptum erat*: fiebant *quod in* fiebat *emendatum est.*
le fide] Rat. *omittit.*
roponebantur] Fabr.: exponebantur
is] Rat.: hiis Ed. ant.: ijs
idebatur] Rat., Wirc., Fabr.: putabatur
oenitentia tota] Rat., Wirc.: tota poenitentia
bscurauerunt] Rat., Wirc.: obscurarunt
onge] Cass. 2. *male*: longae
ertarum] Wim.: certa
Hae obseruationes] Rat.: obseruaciones hae, Ed. ant.: has obseruationes
rant in possessione] Nor.: in possessione erant, Rat.: rant in professione
uod essent] Nor., Onold., Ed. ant.: quod esset, Wirc.: quae esset
ita] *in* Onold. *deest.*

83) vocationem Wirc.: notationem (?)
84) nullam Wirc.: nullum (?)
85) mater Nor.: mater familias
86) regabat Cass. 2.: regabat
87) putabantur Ed. ant.: putabant
88) esse] Onold., Rat. *omittunt.*
89) et] *in* Onold. *deest.*
90) longe] Rat.: longa
91) cruciauit] Dess.: excruciauit
92) quae] *in* Rat., Wirc. *deest.*
93) imperfecto] Ed. ant.: in imperfecto
94) vitae genere] Dess.: genere vitae
95) magistratibus] Wirc.: magistratu Rat. *male habet scriptionis compendium formae*: magistratus
96) functionibus ciuilibus] Rat., Wirc.: civilibus functionibus
97) Monachos] Rat. *male*: monachus
98) seruare] Rat., Wirc.: obseruare
99) seruare, et tamen — obseruationes] Dess. *omittit.*
100) esse cultus] Dess., Dresd., Wim., Rat., Wirc.: cultus esse
1) etiam] *in* Onold. *deest.*
2) sibi mortem] Fabr.: mortem sibi
3) quia] Dresd., Nor., Onold., Wim.: qui *In* Cass. 2. *et* Rat. *primum erat scriptum*: quia *quod deinde mutatum est in*: qui
4) senserant] Rat.: senserunt
5) audierant] Ed. ant.: audierunt
6) colligere] Ed. ant.: eligere
7) ἐπιεικείας] Rat.: ΕΠΙΙΧΙΑΣ Fabr.: επεικιας Wirc.: ἐποικιας Nor., Onold., Ed. ant.: Epikias, *in* Cass. 2. Epikias *quod primum erat scriptum, emendatum est in*: Epiikias Wim.: Epikeias *In* Dess., *qui Codex hanc vocem omittit, spatium intra voces*: quaerere — vt leuent *invenitur, quod denotat, vocem graecam a scriba legi non potuisse.*

scientiae, [illegible] satis tamen [illegible] colligendis [illegible] scripturam, et quaerere [illegible] de [illegible] consolationes [illegible] [illegible]

Quam [illegible] cogit vrgere [illegible] per observationes ab ipsis [illegible]

Sic igitur docuerunt, quod per [illegible] [illegible]

[illegible]

quod non adjiciatur nisi ieiunio [67]) et orationes. Et Paulus ait, Castigo corpus meum, et redigo in seruitutem. [68]) Vbi clare ostendit, se ideo castigare corpus, non vt per eam disciplinam mereatur remissionem [69]) peccatorum, sed vt corpus habeat obnoxium et idoneum ad res spirituales [70]) et ad faciendum officium, iuxta vocationem suam. Itaque non damnantur ipsa ieiunia, [71]) sed traditiones, quae certos dies, certos [72]) cibos [73]) praescribunt, cum periculo conscientiae, tanquam istiusmodi opera sint necessarius cultus.

Seruantur tamen apud nos pleraeque traditiones, quae conducunt ad hoc, vt res ordine geratur in Ecclesia, vt ordo lectionum in Missa et praecipuae feriae. [74]) Sed interim homines admonentur [75]) quod talis cultus non iustificet coram Deo, et quod non sit ponendum peccatum in talibus rebus, si [76]) omittantur sine scandalo. Haec libertas in ritibus humanis [77]) non fuit ignota patribus. [78]) Nam in Oriente alio tempore [79]) seruauerunt [80]) Pascha quam Romae, et cum Romani propter hanc dissimilitudinem [81]) accusarent [82]) Orientem schismatis, [83]) admoniti sunt ab aliis, tales mores [84]) non oportere vbique similes esse. Et Irenaeus inquit, dissonantia ieiunij, fidei consonantiam non soluit, sic-

[illegible] Dist. xij. [illegible] ... et [illegible] Et in historia [illegible] ... de diebus [illegible] ... et [illegible]

DE VOTIS MONACHORUM [illegible]

Quid de votis Monachorum [illegible] ... Augustini [illegible] ... [illegible]

[illegible]) [illegible] Wirc. [illegible]

[illegible]) Dist. xij.] [illegible]

[illegible]

[illegible] non id confugiunt, qui [illegible] non sunt excepti, [illegible]

[illegible] Confessio [illegible]

[illegible] Quod si [illegible] haberet [illegible]

[illegible] aequitatem in hac obligatione adhibendam esse,

[illegible]

Ideo saepe de votis dispensasse leguntur. [illegible] 75) historia de Rege Arragonum, [illegible] [illegible] 77) [illegible] 78).

Deinde [illegible] 79) obligationem [illegible] 80) adversarii seu effectum 81), [illegible] interim de ipsa voti natura [illegible], quod debet 82) esse 83) in re possibili 84), quod debet esse voluntarium, sponte et consulto 84) conceptum. 85) At quomodo sit in potestate hominis perpetua 86) castitas non est ignotum. Et 87) quotusquisque sponte et consulto 88) vovit? Puellae et adolescentes 89) priusquam 90) judicare possunt, [illegible] ad vovendum, interdum etiam coguntur. Quare non est aequum tam rigide de 91) obligatione disputare, cum omnes fateantur contra voti naturam esse, quod non sponte, 92) quod inconsulto admittitur. 93)

Plerique Canones rescindunt vota 94) ante annum XV, 95) [illegible]

75) Nota est] Ra.: Nota est enim, [illegible]

[illegible]

tam pro peccatis, aut mereamur gratiam et iustitiam.[19]) Laeditur enim gloria meriti Christi, cum talibus observationibus conamur[20]) mereri iustificationem.[21]) Constat autem propter hanc persuasionem [illegible] [illegible] fide [illegible] feriae [illegible] novae, [illegible] uti sunt,[27]) quia [illegible] horum, his[28]) opera [illegible] illa olim occuerunt. Canones [illegible] adhuc[29]) in satisfactionibus [illegible]

[illegible] contra man- [illegible] albis, [illegible] Christum [illegible] iustificationem cultum [illegible] cuius ordinationem commi- [illegible] Apostolis et Episcopis, sic[25]) [illegible] quidem. Et[33]) videntur Pontifices [illegible] decepti [illegible]

[illegible] Nor., [illegible] Ratis. Wirc., Fabr. [illegible] iustificari. [illegible]

20) conamur] Dres. [illegible]

21) conamur mereri iustificationem] Ess., Wirc., Fabr.: [illegible]

[illegible] Dres. addit. [illegible]

[illegible] Wirc., Fabr.; [illegible]

[illegible] et Dresdensis, Onold., Wimar. et Goss. [illegible]

[illegible] Hinc sunt illa [illegible], quod [illegible] sit, etiam sine offensione [illegible], [illegible] laborare [illegible], quod sit peccatum [illegible] Confessori, [illegible] quod [illegible] conscientiae [illegible] opera [illegible] Deum, [illegible] quod peccatum [illegible] non possit remitti, nisi [illegible], cum [illegible] de [illegible] sed de [illegible] Ecclesiasticis loquuntur.

Unde habent [illegible] Episcopi [illegible] traditiones imponendi Ecclesiis, [illegible] conscientias? Cum Petrus vetet [illegible] imponere jugum discipulis, cum Paulus dicat, [illegible] potestatem [illegible] datam esse ad aedificationem, [illegible] non ad destructionem. Cur igitur [illegible] augent peccata per has [illegible] traditiones?

Verum extant clara testimonia, quae prohibent [illegible] traditiones ad [illegible] gratiam, [illegible] Paulus [illegible] Coloss. [illegible] Nemo vos [illegible]

41) quod sit peccatum — Confessori) [illegible]

[illegible]

ıod non liceat vllis [94]) Episcopis tales cultuere aut exigere. [95]) Necesse est enim sijs retineri doctrinam, de libertate Chriuod [96]) non sit necessaria seruitus legis [97]) icationem, sicut in Galatis scriptum est, erum iugo seruitutis subijci. Necesse est praecipuum Euangelij locum, quod gratiam n in Christum gratis [98]) consequamur, non [9]) certas obseruationes, aut propter [100]) b hominibus iustitutos.

l [1]) igitur [2]) sentiendum est de die Domisimilibus ritibus templorum? Ad haec [3]) :nt, [4]) quod liceat Episcopis seu pastoribus rdinationes, vt res [5]) ordine gerantur in , [6]) non vt per illas [7]) mereamur gratiam, tis faciamus pro peccatis, aut obligentur tiae, vt [9]) iudicent [10]) esse necessarios [11]) c sentiant se peccare, cum sine offensione violant. [12]) Sic Paulus ordinat, vt in conıe mulieres velent capita, vt [13]) ordine aun Ecclesia interpretes [14]) etc. [15])

:s ordinationes [16]) conuenit Ecclesias propter caritatem [17]) et [18]) tranquillitatem seruare [19]) eatenus, ne alius alium offendat, [20]) vt [21]) ordine et sine tumultu omnia fiant [22]) in Ecclesijs. Verum ita, nè conscientiae onerentur, [23]) vt ducant res [24]) esse [25]) necessarias [26]) ad salutem, ac iudicent se peccare cum violant-eas [27]) sine aliorum offensione, [28]) sicut nemo dixerit peccare mulierem, quae in publicum non velato capite procedit, sine offensione hominum. [29])

Talis [30]) est obseruatio diei [31]) Dominici, [32]) Paschatis, Pentecostes, [33]) et similium feriarum, et rituum. Nam qui iudicant [34]) Ecclesiae autoritate, pro sabbato institutam esse diei Dominici obseruationem, tanquam necessariam, longe errant. [35]) Scriptura abrogauit sabbatum, quae docet omnes ceremonias Mosaicas, post reuelatum Euangelium omitti posse. [36]) Et tamen quia opus erat constituere certum diem, vt sciret populus quando con-

---

ℷat., Wirc. *omittunt.* Onold. *corrupte*: villis (*sic* *phum*)

:] Rat., Wirc., Fabr.: tanquam necessarios exigere

post hanc vocem in Rat. *scriba huius Cod. primum erat verba*: non sit Christiana, neque *deinde vero ea et in margine scripsit locum ab ipso omissum*: non sit ıria seruitus legis ad iustificationem sicut in galatis m est: nolite iterum.

s legis] Fabr.: legis seruitus

in Rat., Wirc., Fabr. *deest.*

:] Rat., Wirc., Fabr.: per

ər] Rat., Wirc.: per

Onold.: Quod

Dess.: ergo

ℷat., Wirc.: hoc

dent] Rat.: rndetur (*i. e.* respondetur) Wirc.: eru' *verosimiliter scriba apographi illud scriptionis com*-*n sic falso interpretatus est.*)

Dess.: aut res

ur in Ecclesia] Rat., Wirc.: in Ecclesia geratur

ℷat., Wirc., Fabr.: eas

nur gratiam, aut] Rat., Wirc., Fabr. *omittunt.*

irc.: aut

ıt] *in* Rat. *primum erat scriptum*: videretur *quod correctum est in*: iudicent

ecessarios] Dresd., Wim.: necessarios esse

tiant — violant] *in* Rat., Wirc., Fabr. *desunt.*

ıbr.: et

:lesia interprotes] Rat., Wirc.: interpretes in Ec-

ı Rat. *deest.*

ordinationes] Rat., Wirc., Fabr.: Talibus ordinaıs

17) caritatem] Wirc.: raritatem (?)

18) caritatem et] Rat. *omittit.* Fabr. *pro* et *habet*: ac

19) seruare] Rat., Wirc., Fabr.: obtemperare easque seruare

20) ne alius alium offendat] Rat., Wirc., Fabr.: ne alij offendant alios Onold.: ne alium offendat

21) vt] Rat., Wirc., Fabr.: sed vt

22) omnia fiant] Rat.: fiant omnia Wirc.: fiant officia (? *verosimiliter scriba apographi compendium*: oia [*i. e.* omnia] *falso interpretatus est*: officia)

23) ne conscientiae onerentur] Rat., Wirc.: onerantur conscientiae

24) res] Wirc. *omittit.*

25) res esse] Dresd., Nor., Wim., Fabr.: esse res, Onold. *habet*: res esse (b a) *litteris superscriptis indicatur has voces ordine inverso esse legendas*: esse res

26) necessarias] *post hanc vocem in* Cass. 2. *iterum scriptum erat*: esse *quod autem deinde deletum est.*

27) eas] Ed. ant.: eos

28) cum violant eas sine aliorum offensione] Rat., Wirc.: cum sine scandalo violant Fabr.: cum violant eas sine scandalo

29) procedit, sine offensione hominum.] Rat., Wirc.: sine scandalo procedit

30) Talis] Onold. *falso*: Tales (*sic apographum*)

31) diei] *post hanc vocem scriba Cod.* Rat. *scripsit*: ob, *verosimiliter enim volebat iterum scribere*: obseruatio, *tum autem errorem suum animadvertens hanc syllabam delevit.*

32) Dominici] Rat.: dominice (*i. e.* dominicae)

33) Pentecostes] Ed. ant. *male*: Penthecostes, Dess. *hanc vocem omittit.*

34) iudicant] Onold.: indicant

35) longe errant] Rat., Wirc., Fabr.: non recte sentiunt

36) Scriptura abrogauit — — omitti posse.] Rat., Wirc., Fabr.: scriptura abrogauit sabbatum (Fabr.: sabbathum), non Ecclesia. Nam post reuelatum Euangelium omnes ceremoniae Mosaicae omitti possunt. *Hic locus in* Rat. *lineâ subnotatus et in margine asterisco signatus est.*

venire deberet, 37) apparet 38) Ecclesiam 39) sibi destinasse diem Dominicum, qui 40) ob hanc quoque causam videtur magis 41) placuisse, ut haberent homines exemplum Christianae libertatis, et scirent nec sabbati nec alterius diei observationem necessariam 42) esse.

Extant prodigiosae disputationes de mutatione legis, de caeremonijs novae legis, 43) de mutatione sabbati, quae 44) omnes ortae sunt ex falsa persuasione, quod oporteat 45) in Ecclesia cultum esse similem Leuitico. Et 46) quod Christus commiserit Apostolis et Episcopis 47) excogitare novas caeremonias, quae sint 48) ad salutem necessariae. Hi 49) errores serpserunt in Ecclesiam, cum iustitia fidei non satis clare 50) docerentur. Aliqui 51) disputant diei Dominici observationem non quidem iuris divini esse, sed quasi iuris divini, praescribunt de ferijs, quatenus liceat operari. Huiusmodi disputationes quid sunt aliud 52) nisi 53) laquei conscientiarum? Quanquam enim 54) conentur epikeizare 55) traditiones, tamen nunquam potest aequitas deprehendi, 56) donec manet 57) opinio necessitatis, quam manere necesse est, 58) ubi ignorantur 59) iustitia fidei, et libertas Christiana.

Apostoli iusserunt abstinere a sanguine, 60) [illegible]

[illegible]

37) deberet] [illegible]
38) deberet, apparet] [illegible]
39) Ecclesiam] [illegible]
40) qui] [illegible]
41) magis] [illegible]
42) [illegible]
43) [illegible]
44) [illegible]
45) [illegible]

[illegible]

[illegible] Petrus [illegible] Episcopus [illegible] intrusus, [illegible]) Nunc non [illegible]) agitur vt [illegible] eripiatur Episcopus [illegible]) sed [illegible] Euangelium pure doceri, [illegible]) [illegible] paucas quasdam [illegible] [illegible] ipsi videtis, [illegible] [illegible] [illegible]

EPILOGVS.

extra ordinarijs concionibus, [10]) et de [11]) alijs innumerabilibus rebus. Huiusmodi negocia praetermissimus, vt illa quae sunt in hac causa praecipua, breuiter proposita, facilius cognosci possint.[12]) Neque hic [13]) quicquam ad illius contumeliam [14]) dictum aut collectum est. Tamen ea repetita sunt, quae videbantur necessaria [illegible], vt [illegible]) in doctrina ac ceremonijs, apud nos nihil [illegible]) [illegible] Scripturam aut Ecclesiam [illegible]

[illegible]

1. *De Melanthonis Editione anni* 1531. *octavae formae.*

Iam supra p. 247 sq. memoravi, Melanthonem, Editione principe vix publicata, Confessionem retractasse, atque ex epistola ab auctore ad Brentium d. 7. Iunii scripta illic probavi, hanc novam Editionem fere ineunte Iunio a. 1531. esse inceptam. Idem intelligitur ex hocce loco epistolae ab eodem ad Frid. Myconium d. 14. Iunii 1531. datae (in huius Corp. Vol. II. p. 506.): „Apologia mea recuditur nunc, et ego locum de iustificatione magis etiam illustrare conor; quaedam enim in solutionibus argumentorum mihi displicent.", atque affirmatur initio Praefationis ad lectores in hac Editione sic mutato: „Haec Confessio prorsus ignorantibus Principibus qui eam Caesari exhibuerunt, ab auaro aliquo typographo, *ante semestre* publicata est." Pro *ante semestre* in Praefatione Editionis principis supra p. 259 sq. recusa legitur: *ante duos menses.* Hanc alteram Melanthonis Editionem fere mense Septembri esse finitam *), colligere licet ex hocce loco epistolae ab eo ad Io. Brentium d. 30. Sept. 1531. scriptae (Corp. II. p. 547.): „Tu subtiliter et procul ex praedestinatione colligis cuilibet suum gradum distributum esse, et recte ratiocinaris. Sed ego in tota Apologia fugi illam longam et inexplicabilem disputationem de praedestinatione. Ubique sic loquor, quasi praedestinatio sequatur nostram fidem et opera. Ac facio hoc certo consilio: non enim volo conscientias perturbare illis inexplicabilibus labyrinthis. Ideo ita constituo, homines acceptos esse propter Christum, fide, hoc est autem, esse iustos. Deinde accedit legis impletio, quae habet sua praemia. Iustitia autem, hoc est acceptatio simul habet vitam aeternam, quare fides sola vivificat, cum pacificat cor. haec sunt plana et facilia intellectu, quae utrum tibi satisfaciant, velim te quam primum mihi significare." Ex his, quae spectant ad eius de Iustificatione et legis impletione doctrinam in hac Editione retractatam, cognoscitur, hanc Ed. modo esse finitam, quoniam de hac retractatione tanquam de re praesenti, modo pertractata loquitur.

Haec Editio, quae solam Confessionem latinam cum Apologia complectitur, sic inscripta est:

CONFES
SIO FIDEI EX=
HIBITA INVICTISS.
Imp. Carolo V. Caesari Aug.
in Comicijs Augustae.
ANNO
M. D. XXX.

Addita est Apologia Cõfeßionis
Psalm. 119.
Et loquebar de testimonijs
tuis in conspectu Regum,
et non confundebar.

WITEBERGAE.

Hic titulus cinctus est figuris ligno incisis, inter quas in superiore parte caput laureatum fronde inclusum, in dextra et sinistra parte singula columna, atque in inferiore parte duo capita galeata iuxta sese posita et tribus circulis cincta conspiciuntur.

Haec Ed. continet 28 plagulas 8° minori, quarum 4½ priores, litteris a—e (e½ plag.) signatae, 36 folia non numerata, quorum ultimum album est, *Confessionem latinam*, ceterae 23½ plagg. litteris f—n, A—Q

*) Idem refert Weberus l. l. II. p. 56 his verbis: „— — so muß, nimmt man auch den längsten Termin an, die verbesserte lateinische Octavausgabe doch noch vor Michaelis 1531 erschienen seyn."

(Q ½ plag.) signatae, 64 folia numerata, [illegible]
[illegible]

APOLO
GIA
CONFES
SIONIS

[illegible]

INVICTISS. IMP. CAROLI

V. Caesar. Aug.

AVGVSTAE

PSALMO CXIX

[illegible] Apologia

[illegible] IV. V. VI. XVIII. XX. XXI. [illegible]

[illegible] V. De [illegible]

[illegible] II. De utraque specie [illegible]

[illegible] V. De

[illegible] 1541—1542. octavae formae.

[illegible]

APO[illegible]

GIA

CONFES[illegible]

SIONIS

[illegible]

Confessio | fidei exhibita in- | victiss. Impe. Carolo V. | Caesari Aug. in Comicijs | Avgvstae. | Anno M. D. XXX. | Addita est Apologia Confessionis | diligenter recognita. | Et | Confessio doctri- | nae Ecclesiarvm Sa- | xonicarum scripta Anno 1551, | *Vt Synodo Tridentinae | exhiberetur. | Psal. CXIX. | Et loquebar de testimonijs tuis in con- | spectu Regum, et non confundebar. | Anno M. D. LIX.* — In fine libri: *Wittembergae ex | officina Petri Seitz. | Anno M. D. LIX. | Idib. April.* 41½ plagg. 8° min., quarum 8 priores litteris A—H signatae, 64 foll. non num., Confessionem continent, 23⅝ sequentes litteris a—z, Aa (fol. 1—3.) signatae, 187 foll. num. Apologiam cum hoc peculiari titulo: *Apolo- | gia | Confes- | sionis.* | (Insigne typogr.: Ionas e piscis faucibus proiectus) | *Diligenter re- | cognita.* | (Asteriscus) | *Anno XLI.* Seqq. plagulae Aa (fol. 4—8), Bb—Ii, Kk (fol. 1. 2.), fol. 188—257. et 2 foll. non num. exhibent Confessionem doctrinae Saxonicarum Ecclesiarum cum hoc peculiari titulo: *Sequitvr | Confes- | sio doctrinae Sa- | xonicarvm Ecclesiarvm | scripta anno Domini | M. D. LI. vt Synodo | Tridentinae | exhibere- | tvr.* | (Asteriscus) | *Psalm. CXIX.* | *Loquebar de testimonijs tuis in conspectu | Regum et non confundebar.* Sequentia 9 folia non num., fol. Kk iij^a—Ll 3^b continent scripta aliarum Ecclesiarum sic inscripta: *Seqvvn- | tvr aliarvm Ec- | clesiarvm et Regionvm, | approbatoria scripta, | qvibvs eadem Confes- | sio et approbatvr | et confirma- | tvr.*, quorum fini Clausula subiuncta est; ultimum fol. (Ll 4) album est. *)

Hanc Ed., quae Confessionem lat. ex Editione a. 1541—1542. recusam continet, h. l. eam ob causam l, ne quis opinetur, praeter illas tres eius Editiones ab auctore variatas prodiisse etiam quartam hic ı.

Quamquam Melanthon in his tribus Editionibus Confessionem Editionis principis permultis locis mutavit, ibi ipsi in hoc studio articulos eius magis magisque explicandi non satisfecit. In epistola enim d. 1. Sept. d Camerarium data (Corp. VI. p. 659.) sic de illis iudicat: *Confessionem Augustanam* eo te in graecam transfundere gaudeo, quia pro nostris horride scriptis, habebunt studiosi tua illa nitidius scripta, et leres. Te tamen optarim brevia illa κεφάλαια longioribus explicationibus ornare. Nemo tunc nos adiuvabat non exigua confusio disputationum. Nunc aliquanto aliter res easdem instituerem, et recitarem quaedam ı."

Has *tres Editiones variatas* nunc denuo sic edo, ut textum *Editionis a.* 1535—1540. tanquam prillarum, recudendum curem, atque locos, quibus reliquae duae atque Ed. princeps ab hac differunt, in inferiore adscribam. In his annotationibus *Editionem principem Mel. a.* 1531. 4°. signabo *Ed.* 1., *Editio*- 1531. 8°. (*primam variatam*): *Ed.* 2.; *Editionem a.* 1535—1540. 4°. (*secundam variatam*): *Ed.* 3., *Edi*-ı. 1541—1542. 8°. (*tertiam variatam*): *Ed.* 4.

Praefatio ad lectores in Editt. 2—4. ab Ed. 1. tantum eo differt, quod in eius principio verba: *ante nses* mutata sunt in: *ante semestre.* Haec enim, etsi ad solam Ed. 2. quadrant, tamen etiam in serioriitt. 3. 4. repetita sunt.

CONFESSIO
FIDEI EXHIBITA
INVICTISS. IMP. CAROLO
V. Caesari Aug. in Comicijs
AVGVSTAE.
ANNO. M. D. XXX.

Ex *variata* Editione Wittembergensi a. 1540. 4° (Ed. 3.) recusa,
et cum Editione Mel. principe a. 1531. 4° (Ed. 1.), ac *variatis*
Editionibus Wittembergensibus annorum 1531. 8°
(Ed. 2.) et 1541—1542. 8° (Ed. 4.) collata.

PRAEFATIO AD CAESAREM CAROLVM V.

(Haec Praefatio h. l. praetermittitur eam ob causam, quod cum illa, quae supra p. 263—272. ex Ed. 1.

*) Haec Ed., quae item in meis libris est, Feuerlinum fugit. A Webero l. l. II. p. 113. nr. 2. recte inter eas Editiones recensetur, in quibus *Editio Wittembergensis a.* 1541—1542. repetita est.

olim fuerunt, Manichaei, Enthusiastae, et nunc sunt Anabaptistae. Huiusmodi furores constanter damnamus, Abolent enim verum vsum verbi Dei et falso somniant sine verbo Dei accipi spiritum sanctum, et freti suis opinionibus comminiscuntur impia dogmata, et efficiunt infinitam dissipationem. 7)

VI.

[13]) Item docent, quod cum fide reconciliamur, necessario sequi debeat, iusticia bonorum operum, quae Deus nobis mandauit, sicut et Christus praecepit. Si vis in vitam ingredi, serua mandata. Sed quia tanta est infirmitas humanae naturae, vt nemo legi satisfacere possit, necesse est docere homines, non solum quod legi obediendum sit, sed etiam quomodo placeat haec obedientia, ne conscientiae incidant in desperationem, cum intelligant [14]) se non satisfacere legi. Placet igitur haec obedientia, non quia legi satisfacit, Sed quia persona est in Christo reconciliata fide, et credit sibi reliquias peccati condonari. Semper igitur sentiendum est, nos consequi remissionem peccatorum, et personam pronunciari iustam, id est acceptari gratis propter Christum, per fidem. Postea vero placere etiam obedientiam erga legem et reputari quandam iusticiam, et mereri praemia. Non enim potest conscientia opponere iudicio Dei propriam mundiciem aut opera, sicut Psalmus testatur, Non intres in iudicium cum seruo tuo, quia non iustificabitur coram te omnis viuens. Et Ioannes ait, Si dixerimus quod peccatum non habemus, ipsi nos seducimus. Si confiteamur peccata nostra fidelis et iustus est, vt remittat nobis peccata nostra, Et Christus inquit, Cum feceritis omnia, dicite, serui inutiles sumus. Postquam autem persona reconciliata et iusta fide, id est, accepta est, placet et obedientia et reputatur esse quaedam iusticia, Sicut Ioannes inquit. Omnis qui in eo manet non peccat. Et 2. Corinth. primo. [15]) Gloria nostra haec est, testimonium conscientiae nostrae. Ac debet haec obedientia repugnare prauis cupiditatibus et subinde spiritualibus exercitijs fieri purior, et cauere, ne quid committamus contra conscientiam, Iuxta illud, Summa legis est dilectio ex puro corde et conscientia bona, et fide non ficta. Qui vero obtemperant prauis cupiditatibus et agunt contra conscientiam, versantur in peccatis mortalibus, nec fidei iusticiam, nec iusticiam bonorum operum retinent. Iuxta illud Pauli, Qui talia agunt, regnum Dei non possidebunt. [15])

VII.

Item docent, quod vna sancta Ecclesia perpetuo mansura sit. Est autem [16]) Ecclesia Christi proprie, congregatio [17]) membrorum Christi, hoc est, sanctorum, qui vere credunt et obediunt Christo, etsi in hac vita huic congregationi multi mali et hypocritae admixti sunt, vsque ad nouissimum iudicium, Habet autem Ecclesia proprie dicta, signa sua, scilicet puram et sanam Euangelij doctrinam, et rectum vsum Sacramentorum. [16]) Et ad veram vnitatem Ecclesiae satis est consentire de doctrina Euangelij, et administratione Sacramentorum. Nec necesse est vbique similes esse [18]) traditiones humanas, seu ritus ab hominibus institutos. [19]) Sicut et Paulus docet, cum ait. Vnus Dominus, vna fides, [20]) vnum Baptisma, vnus Deus et pater omnium. etc.

VIII.

[21]) Cum autem in hac vita admixtae [22]) sint Ecclesiae multi mali et hypocritae, qui tamen societatem habent externorum signorum cum Ecclesia, [21]) licet vti Sacramentis quae per malos administrantur, iuxta vocem Christi, Sedent scribae et Pharisei in Cathedra Moisi, [23]) etc. Et Sacramenta et verbum Dei [24]) propter ordinationem et mandatum Christi sunt efficacia, etiamsi per malos exhibeantur.

Damnant Donatistas et similes, qui negabant licere populo [25]) vti ministerio malorum in Ecclesia, et sentiebant ministerium malorum inutile et inefficax esse.

---

13) Item docent, quod cum fide — — regnum Dei non possidebunt.] *sic totus hic art. mutatus legitur in* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: Item docent, quod fides — — accipiens remissionem peccatorum. (*vide supra p.* 276. *lin.* 5—16.)

14) intelligant] Ed. 4.: intelligunt

15) primo.] Ed. 4.: 1

16) Ecclesia Christi proprie, — — rectum vsum Sacramentorum.] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: Ecclesia congregatio sanctorum, in qua Euangelium recte docetur, et recte administrantur Sacramenta.

17) Christi proprie, congregatio] Ed. 4.: Christi, proprie congregatio

18) similes esse] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: esse similes

19) ritus ab hom. institutos.] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: ritus aut ceremonias ab hom. institutas.

20) Sicut et Paulus — vna fides,] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: Sicut inquit Paulus, Vna fides,

21) Cum autem in hac vita — — signorum cum Ecclesia,] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: Quanquam Ecclesia proprie sit congregatio sanctorum, et vere credentium, tamen cum in hac vita multi hypocritae et mali admixti sint,

22) admixti] *sic recte* Ed. 4.; Ed. 3. *typogr. errore*: admixtae

23) Moisi] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: Mosi

24) verbum Dei] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: verbum

25) licere populo] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: licere

IX.

De Baptismo docent, quod necessarius sit [26]) ad salutem, tanquam ceremonia a Christo instituta. [27]) Et quod [28]) per Baptismum offeratur gratia Dei, Et quod infantes [29]) sint baptizandi, Et quod Infantes per baptismum Deo commendati, recipiantur [30]) in gratiam Dei, [31]) et fiant filij Dei, sicut Christus testatur, loquens de paruulis in Ecclesia Matth. xviij. Non est voluntas patris vestri qui in coelis est, vt pereat vnus ex paruulis istis. [31])

Damnant Anabaptistas, qui improbant Baptismum infantum, [32]) et affirmant infantes [32]) sine Baptismo et extra Ecclesiam Christi [33]) saluos fieri.

X.

De Coena Domini docent, [34]) quod cum pane et vino vere exhibeantur corpus et sanguis Christi, vescentibus in Coena Domini. [34])

XI. [35])

De Poenitentia docent, quod lapsis post Baptismum contingere possit remissio peccatorum, quocunque tempore, cum conuertuntur. Et quod Ecclesia talibus, redeuntibus ad Poenitentiam, impertire absolutionem [36]) debeat.

Constat autem Poenitentia, hoc est, conuersio impij, [37]) proprie his duabus partibus. Altera est contritio, hoc est [38]) terrores incussi conscientiae agnito peccato, [39]) in quibus et iram Dei agnoscimus, et dolemus nos peccasse, et peccata detestamur ac fugimus. Sicut Ioel concionatur, Scindite corda vestra, et non vestimenta vestra, et conuertimini ad Dominum Deum vestrum, etc. [39]) Altera pars [40]) est fides, quae concipitur ex Euangelio seu Absolutione, et credit propter Christum certo remitti [41]) peccata et consolatur conscientiam, et ex terroribus liberat, [42]) De qua fide Paulus loquitur, cum ait, Iustificati fide, pacem habemus. [42]) Deinde sequi debent boni fructus poenitentiae [43]), [44]) hoc est, obedientia erga Deum, iuxta illud. Debitores sumus non carni, vt secundum carnem viuamus, Si enim secundum carnem viuetis, moriemini, Sed si spiritu actiones corporis mortificabitis, viuetis. [44])

[45]) Damnant Nouatianos, qui nolebant absoluere eos, qui lapsi post baptismum, redibant ad poenitentiam.

Damnant et illos, qui non docent remissionem peccatorum per fidem gratis propter Christum contingere, Sed contendunt remissionem peccatorum contingere propter dignitatem contricionis, dilectionis, aut aliorum operum, et iubent dubitare conscientias in poenitentia, an consequantur remissionem, et affirmant hanc dubitationem non esse peccatum.

Damnant et istos, qui Canonicas satisfactiones docent necessarias esse ad redimendas poenas aeternas aut poenas purgatorij, et si fatemur bonis operibus mitigari presentes calamitates, sicut Esaias docet, Capi. 58. Frange esurienti panem tuum, etc. Et requiem tibi dabit Dominus semper. Reijciunt et indulgentias, qui sunt condonationes commenticiarum satisfactionum. [46])

---

26) necessarius sit] *sic* Editt. 3. 4.; Ed. 2. = Ed. 1.: sit necessarius

27) tanquam ceremonia a Christo instituta.] *haec in* Editt. 3. 4. *addita sunt*, *in* Editt. 1. 2. *non leguntur*.

28) Et quod] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: quodque

29) Infantes] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: pueri

30) Et quod infantes per bapt. Deo comm., recipiantur] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: qui per Baptismum oblati Deo recipiantur

31) et fiant filii Dei, — — ex paruulis istis.] *haec in* Editt. 3. 4. *addita sunt*, *in* Editt. 1. 2. *non exstant*.

32) Infantum . . . infantes] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: puerorum . . . pueros

33) et extra Ecclesiam Christi] *in* Editt. 3. 4. *inserta sunt*, *in* Editt. 1. 2. *desunt*.

34) quod cum pane — — in Coena Domini.] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: quod corpus et sanguis Christi vere adsint, et distribuantur vescentibus in coena Domini, et improbant secus docentes.

35) XI.] *Articulus in* Editt. 3. 4. *numero* XI. *insignitus*, *in* Editt. 1. 2. *habet numerum* XII.

36) impertire absolutionem] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: absolutionem impartiri

37) hoc est, conuersio impij,] *haec, quae in* Editt. 1. 2. *non leguntur*, *in* Editt. 3. 4. *inserta sunt*.

38) hoc est] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: seu

39) in quibus et iram — — Deum vestrum, etc.] *in* Editt. 3. 4. *addita sunt*, *in* Editt. 1. 2. *nondum exstant*.

40) Altera pars] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: Altera

41) certo remitti] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: remitti

42) De qua fide — pacem habemus.] *in* Editt. 3. 4. *inserta sunt*.

43) boni fructus poenitentiae,] *sic* Editt. 3. 4.; Editt. 1. 2.: bona opera, quae sunt fructus poenitentiae.

44) hoc est, obedientia — — mortificabitis, viuetis.] *haec addita sunt in* Editt. 3. 4.

45) Damnant Nouatianos, — — possint iterum peccare.] *sic* Ed. 3. *et* (*uno loco excepto, vide notam* 46.) *etiam* Ed. 4.; Ed. 1. *pro his habet verba*: Damnant Anabaptistas, qui — — sed iubent nos mereri gratiam per satisfactiones nostras. (*vide supra p.* 279. *lin.* 3—19.) Ed. 2. *habet eadem verba ac* Ed. 1., *exceptis extremis*: sed iubent — satisfactiones nostras., *quae in hac* Ed. 2. *sic mutata sunt*: sed docent remissionem peccatorum contingere propter nostram dilectionem et opera. Reijciuntur et isti qui Canonicas satisfactiones docent necessarias esse ad redimendas poenas aeternas, aut poenas purgatorij.

46) Reijciunt et indulgentias, qui sunt cond. comm. satisfactionum.] *haec in* Ed. 4. *omissa sunt*.

Donatistae et Anabaptistae, qui [illegible] [illegible] Damnant et illos, qui [illegible] perfectionem in hac vita [illegible] ut ne quidem [illegible]

[illegible]

XVIII.

[illegible] les inquit, Spiritus adiuvat infirmitatem nostram. 77)

Damnamus 78) Pelagianos et similes, 79) qui docent, quod sine Spiritu sancto, solis naturae viribus, [illegible] legem [illegible]

Tertio. Et hac fide, quae consolatur corda poenitentia, accipimus spiritum sanctum, qui tur, vt gubernet et adiuuet nos, vt peccato et abolo resistamus, et magis magisque agnoscamus firmitatem nostram, et in nobis crescant agnitio ei, timor, fides. Quare debet in nobis obedien erga Deum et noua vita crescere, sicut Paulus cet, renouari nos debere, ad agnitionem Dei, vt ficiatur in nobis noua lux et imago eius qui condit nos etc.

Quarto.[92]) Docemus etiam quando [93]) haec choata obedientia placeat Deo. Nam in hac nta infirmitate et immundicie [94]) naturae, Sancti n satisfaciunt legi, opus igitur est pijs consolane, vt sciant quomodo haec exigua et imperta obedientia Deo placeat. Non enim ideo plat, quia legi satisfaciat, sed quia personae reconiatae et iustae sunt propter Christum, et credunt i condonari imbecillitatem suam. Sic Paulus cet, Nulla nunc est condemnatio his, qui sunt in risto etc. Quanquam igitur haec noua obedien, procul abest a perfectione legis, tamen est iuicia, et meretur premia, ideo quia personae renciliatae sunt. Atque ita de operibus iudicanm est, quae quidem amplissimis laudibus ornan sunt, quod sint necessaria, quod sint cultus ei et sacrificia spiritualia et mereantur premia. d tamen de persona prius tenenda est haec conlatio, necessaria in certamine conscienciae, quod le gratis habeamus remissionem peccatorum, et rsona iusta, id est reconciliata sit, et haeres tae aeternae, propter Christum, postea vero plare obedientiam, iuxta illud, Nunc non estis sub ge, sed sub gratia, Non enim possunt opponi e ac iudici Dei nostra opera, sed terrores pecti et mortis vincendi sunt fiducia mediatoris risti, Sicut scriptum est, O mors, ero mors tua, Ioan. 6. ait Christus. Haec est voluntas patris i misit me, vt omnis qui videt filium et credit eum, habeat vitam aeternam, Et Paulus, iustifiti fide, pacem habemus, Et Ecclesia semper orat, mitte nobis debita nostra, Atque ita de imbecillitate nctorum, et de fide docent, et ipsi Sancti [96]) Patres, gustinus in enarratione Psalmi 30. inquit. In tua sticia erue me, Nam si attendas ad iusticiam meam, mnas me. In tua iusticia me erue, Est enim iusti- a Dei, quae et nostra fit, cum donatur nobis. eo autem Dei iusticia dicitur, ne homo sese put a seipso habere iusticiam, Sicut enim dicit postolus Paulus. Credenti in eum qui iustificat impium, id est, qui ex impio facit iustum, Si agat tanquam ex regula legis proposita, damnandus est peccator. Hac regula, si ageret, quem liberaret? Omnes enim peccatores inuenit, Hoc ait Apostolus, Omnes peccauerunt et egent gloria Dei. Quid est, Egent gloria Dei? Vt ipse liberet, non tu, Quia tu non potes liberare, indiges liberatore, Quid est quod te iactas? quid est quod de lege, et iusticia presumis? Non vides quid intus tecum pugnet? Non audis decertantem, et confitentem et adiutorium in pugna desiderantem. Miser ego homo etc. Facile autem iudicari potest, necessariam esse Ecclesiae hanc doctrinam, vt sciant homines se non satisfacere legi, et tamen habeant consolationem, quomodo haec imperfecta obedientia placeat. Hanc doctrinam horribiliter obruerunt olim quaedam absurdae persuasiones, in quibus indocti contra autoritatem scripturae et veteris Ecclesiae, finxerunt homines legi Dei satisfacere, Item, iustos esse propter legis impletionem etc. Et Monachos perfectos esse, et ampliora et prestantiora opera prestare, quam lex Dei flagitat, interim altissimum silentium erat, quomodo fide apprehendendus sit mediator Christus, Sed iubebant dubitare, aut confidere proprijs operibus.

Caeterum de hac obedientia etiam docemus, eos qui admittunt peccata mortalia, non esse iustos, quia Deus requirit hanc obedientiam, vt resistamus viciosis affectibus, Qui autem non repugnant, sed obtemperant eis contra mandatum Dei, et admittunt actiones contra conscienciam, hi sunt iniusti, et neque spiritum sanctum, neque fidem, id est, fiduciam misericordiae, retinent. Nam in his qui delectantur peccatis, nec agunt poenitentiam, ne potest quidem fiducia existere, quae quaerat remissionem peccatorum.

Quinto, Necesse est hoc quoque docere, quomodo facere homines bona opera possint. Modo dictum est, quomodo placeant Deo, hic addimus etiam quomodo fieri possint, Etsi enim homines suis viribus externa honesta opera utcunque efficere possunt, et hanc disciplinam debent prestare, tamen homines sine fide sunt in potestate diaboli, qui impellit eos ad manifestam turpitudinem, occupat animos eorum impijs et blasphemis opinionibus, id enim est regnum et tyrannis diaboli. Ad haec natura per sese infirma est, et non potest sine auxilio Dei se erigere, et spiritualia opera efficere, Ideo docentur homines, in Euangelio promitti spiritum sanctum, qui animos eorum, qui agunt poenitentiam et Euangelio assentiuntur, adiuuet et gubernet. Quare in omni vita, in tanta infirmitate naturae, inter has diaboli insidias, in omnibus periculis exercenda est fides in inuocatione, vt perseuerare in fide et obedientia erga Deum possi-

) Quarto] *sic recte* Ed. 4.; Ed. 3.: Quarta.

) quando] *sic* Ed. 3.; Ed. 4.: quomodo

) immundicie] *sic recte* Ed. 4.; Ed. 3. *typ. errore*: immundiciae

) Sancti] Ed. 3. *habet scriptionis compendium*: Sa. Ed. 4.: S.

dubie obscurat gloriam Christi, Ideo totum morem inuocandi sanctos homines qui ex hac vita discesserunt, damnamus et fugiendum esse censemus. Sed illud prodest recitare veras historias piorum, quia exempla vtiliter docent si recte proponantur, Cum audimus Dauidi condonatum esse lapsum, confirmatur fides in nobis quoque constantia martyrum veterum nunc quoque confirmat animos piorum,. Ad hanc vtilitatem recitare historias vtile est, Sed tamen prudentia in accommodandis exemplis opus est. [99])

Haec summa est doctrinae quae in Ecclesiis nostris traditur. Et consentaneam esse iudicamus et Propheticae ac Apostolicae scripturae, et Catholicae Ecclesiae, Postremo etiam Romanae Ecclesiae, quatenus ex probatis scriptoribus nota est. Atque idem iudicaturos esse speramus omnes bonos et doctos viros. Non enim aspernamur consensum Catholicae Ecclesiae, Neo est animus nobis vllum nouum dogma et ignotum sanctae Ecclesiae, inuehere in Ecclesiam. Nec patrocinari impijs aut sediciosis opinionibus volumus, quas Catholica Ecclesia damnauit. Non enim adducti praua cupiditate, sed coacti autoritate verbi Dei et veteris Ecclesiae, amplexi sumus hanc doctrinam, vt gloria [101]) Dei fieret illustrior, et consuleretur pijs mentibus in vniuersa Ecclesia. Constat enim plerosque abusus irrepsisse in Ecclesiam, qui emendatione opus habent. Et cum propter gloriam Christi, tum propter salutem omnium gentium maxime optamus, vt diligenter cognitis his controuersiis, Ecclesia repurgetur, et ab ijs abusibus liberetur, qui dissimulari non possunt, quam ob causam diu iam omnes boni viri in omnibus nationibus expetunt Synodum, cuius quidem spem aliquam clementiss. Imperator omnibus gentibus ostendit. Faciet igitur Imperator rem dignissimam sua magnitudine et foelicitate, et exoptatam vniuersae Ecclesiae, si in Synodo permiserit iudicium de tantis rebus, non illis qui priuatos adfectus in consilium adhibent, sed delectis pijs et doctis viris, qui gloriae Christi, et saluti vniuersae Ecclesiae consulere cupiant. Haec est vsitata et legitima via in Ecclesia, dirimendi dissensiones, videlicet ad Synodos referre controuersias Ecclesiasticas.

Hunc morem seruauit Ecclesia inde vsque ab Apostolis. Et prestantissimi Imperatores Constantinus ac Theodosius, etiam in rebus non valde obscuris, et dogmatibus absurdis, tamen sine Synodo, nihil constituere voluerunt, vt Ecclesiae libertatem in iudicijs dogmatum conseruarent. Et honestissimum est Caesari, illorum optimorum principum exemplum imitari, praesertim cum nos nihil mutauerimus, sine exemplo veteris Ecclesiae. Et speramus hanc tantam foelicitatem Imperatori diuinitus datam esse, ad Ecclesiae emendationem ac salutem. Certe hanc gratiam Deus ab ipso reposcit, vt potentiam suam conferat ad ornandam Christi gloriam, ad Ecclesiae pacem, ad prohibendam immanem et iniustissimam crudelitatem, quae mira quadam rabie [102]) passim exercetur in membra Christi, in homines pios et innocentes. Harum maximarum rerum curam mandauit Deus summis principibus. Ideo excitat Monarchas, vt iniusta imperia prohibeant, quemadmodum excitauit Cyrum, vt liberaret a captiuitate populum Iudeorum, Constantinum, vt illam infinitam seuiciam, quae tunc in Christianos exercebatur, depelleret. Ita optamus vt Caesar, et curam emendandae Ecclesiae suscipiat, et iniustam crudelitatem prohibeat.

Nam articuli nostri quos recensuimus, satis clare testantur, nos nullum dogma contra Catholicam Ecclesiam, nullam impiam aut sediciosam opinionem docere aut probare, Imo quosdam insignes articulos Christianae doctrinae a nostris pie et vtiliter illustratos esse. In externis traditionibus abusus quidam mutati sunt, quarum etiam siqua est dissimilitudo, si tamen doctrina et fides pura sit, nemo propter illam traditionum humanarum dissimilitudinem habendus est hereticus, aut desertor Catholicae Ecclesiae. Nam vnitas Catholicae Ecclesiae consistit in doctrinae et fidei consensu, non in traditionibus humanis, quarum semper in Ecclesiis per totum orbem magna fuit dissimilitudo. Nec vero fidem habeat Caesarea Maiestas his, qui, vt odia contra nos inflamment, miras calumnias spargunt. Praedicant omnes ceremonias, omnes bonos mores in Ecclesiis deleri a nobis. Haec crimina aperte falsa sunt. Nos enim et ceremonias diuinitus institutas, summa pietate conseruamus, et vt earum reuerentiam augeremus, tantum nouos quosdam abusus sustulimus, qui contra scripturam, contra veteres canones, contra veteris Ecclesiae exempla, sine vlla certa autoritate vicio temporum recepti sunt. Ac magna ex parte veteres ritus diligenter apud nos seruantur. Quare rogamus, vt Caesarea Maiestas, clementer audiat, quid in externis ritibus seruetur, quid qua de causa mutatum sit. [98])

---

rite concelebranda (*Halis* 1830. 24 *pagg.* 4°), *in quo continetur Confessionis Augustanae anno* 1540. *a Melanthone editae Pars* I. (*vide ibi pag.* 22.), Christ. Guil. Spieker in l.: *Confessio fidei exhibita Imperatori Carolo V in Comitiis Augustae* 1530, *Confutatio Pontificia, Apologia et Repetitio Confessionis, Ratio fidei Huldr. Zwinglii et Tetrapolitana. P.* I. (*Berolini, Posnae et Brombergae* 1830. XLVIII *et* 584 *pagg.* 8°.) *p.* 120., Car. Aug. Hase *in l. Libri symbolici Ecclesiae evangelicae sive Concordia. Ed.* 3. (*Lipsiae* 1846. CXLIV *et* 862 *pagg.* 8°.) *p.* XXV.; *Ed.* 3. *typogr. errore habet*: mortis

101) vt gloria] *sic* Ed. 3.; Ed. 4.: ut et gloria

102) rabie] *sic recte* Ed. 4.; Ed. 3. *typogr. errore*: rabiae

Episcopi pro suo officio ante haec tempora cohercuissent auaritiam atque impudentiam seu monachorum, seu aliorum, qui, mutato veteris Ecclesiae more, Missas ad quaestum contulerunt.

Sed abusus illi, ex quo fonte orti sint, dicemus. Opinio est sparsa in Ecclesiam, quod coena Domini sit opus, quod celebratum a sacerdote, mereatur remissionem peccatorum, culpae et poenae, facienti et alijs, idque ex opere operato, sine bono motu vtentis. Item quod applicatum pro mortuis, sit satisfactorium, hoc est, mereatur eis remissionem poenarum purgatorij. Sic interpretantur sacrificium,[20] cum Missam vocant sacrificium, opus videlicet, quod applicatum pro alijs, meretur eis remissionem culpae et poenarum, idque ex opere operato sine bono motu vtentis. Sic interpretantur oblationem a sacerdote fieri in Missa pro viuis, et mortuis. Hac persuasione recepta, iam homines docuerunt querere remissionem peccatorum et omnis generis bona, Item, liberare a poenis mortuos, beneficio Missae. Nec referebat a qualibus fierent Missae, quia docebant eas prodesse alijs, sine bono motu vtentis. Deinde querebatur, vtrum vna Missa dicta pro pluribus, tantundem prosit, quantum singulae pro singulis. Haec disputatio et numerum Missarum, et quaestum in infinitum auxit, Sed nos iam non de quaestu disputamus, impietatem accusamus. Docent enim nostri, hanc opinionem de merito et applicatione Missae, falsam et impiam esse. Hic est huius controuersiae status, Ac facile est pijs iudicium de hac causa, si quis expendat argumenta quae sequuntur.

Primum. Supra ostendimus consequi homines remissionem peccatorum gratis fide, id est, fiducia misericordiae propter Christum. Ergo impossibile est consequi remissionem peccatorum propter alienum opus, et quidem sine bono motu, id est, sine fide propria. Haec ratio satis clare refutat illam prodigiosam et impiam opinionem, de merito et applicatione Missae.

Secundum. Passio Christi fuit oblatio et satisfactio, non solum pro culpa originis, sed etiam pro omnibus reliquis peccatis, vt ad Ebreos scriptum est, Sanctificati sumus per obationem Iesu Christi semel. Item Vna oblatione consummauit in perpetuum, eos qui sanctificantur. Denique bona pars Epistolae ad Ebreos consumitur in hac sententia confirmanda, quod solum Christi sacrificium meruerit alijs remissionem peccatorum seu reconciliationem. Inquit, Ideo quotannis repetita esse Leuitica sacrificia, quia non aboleuerint peccata. Sed Christi sacrificio semel satisfactum esse pro omnium peccatis. Hic honos sacrificij Christi, non debet transferri in opus sacerdotis. Diserte enim dicit, vna oblatione sanctos consummatos esse. Ad haec impium est, fiduciam quae niti debet ipsa pontificis Christi oblatione et intercessione, transferre in opus sacerdotis.

Tertium. In institutione coenae Domini non mandat Christus vt offerant sacerdotes pro alijs viuis ac mortuis, Qua igitur autoritate hic cultus tanquam oblatio pro peccatis, sine mandato Dei in Ecclesia institutus est?

Multo absurdius est, quod Missa confertur ad liberandas animas mortuorum, Nam Missa instituta est ad recordationem, hoc est, vt vtentes coena Domini recordatione beneficij Christi erigant et confirment fidem, et consolentur conscientias perterrefactas. Nec Missa satisfactio est pro poena, sed instituta est propter remissionem culpae, videlicet, non vt sit satisfactio pro culpa, sed vt sit sacramentum, quo vtentes admoneamur beneficij Christi et remissionis culpae. Cum igitur illa applicatio coenae Domini ad mortuos liberandos, sine scripturae autoritate, imo contra scripturam, recepta sit, damnanda est, tanquam nouus et impius cultus.

Quartum. Ceremonia sine fide in nouo Testamento nihil meretur nec facienti, nec alijs. Est enim opus mortuum, iuxta illud Christi, Veri adoratores adorabunt partem in spiritu et veritate. Idem probat totum caput 11. ad Ebreos. Fide potiorem hostiam obtulit Abel. Item, Sine fide impossibile est placere Deo. Ergo Missa non meretur remissionem culpae aut poenae, ex opere operato. Haec ratio perspicue refutat meritum, quod vocant, ex opere operato.

Quintum. Fide propria fit applicatio beneficij Christi, Sicut testatur Paulus Rom. 3. Quem proposuit Deus propiciatorem per fidem, per sanguinem eius. Et haec applicatio fit gratis. Ergo non fit applicatio, alieno opere, neque propter alienum opus. Nam cum sacramentis vtimur, nostro opere ac nostra fide fit applicatio, non alieno opere. Etenim si non contingeret nobis remissio, nisi applicatis Missis, fieret incerta, et fiducia transferenda esset a Christo, in opus sacerdotis, idque vt constat, accidit. Porro fiducia collocata in opus hominis, damnata est.

Haec argumenta et pleraque alia, testantur necessario reprehensam esse opinionem de merito et applicatione Missae pro viuis et mortuis. Iam si considerabitur, quam late vagatus sit hic error in Ecclesia, quomodo hac persuasione creuerit Missarum numerus, quo modo viuis et mortuis hoc sacrificio promissa sit remissio culpae et poenae, apparebit Ecclesiam propter hanc prophanationem, horrendis peccatis deformatam esse. Nun-

---

20) sacrificium] Ed. 8. *typogr. errore*: facrificium

12. Non ...

Et Augustinus contra ...

... stinere a sanguine, et suffocato ...

Si ius habent Episcopi onerandi Ecclesias infinitis traditionibus, et illaqueandi conscientias, cur oties prohibet scriptura condere et audire traditioes? cur vocat eas traditiones daemoniorum, Num ustra haec praemonuit spiritus sanctus? Relinitur igitur, cum ordinationes institutae tanquam necessariae, aut cum opinione promerendae remissionis peccatorum, [91]) pugnent cum Euangelio, od non liceat vllis Episcopis tales cultus instire aut exigere. Necesse est enim in Ecclesijs naeri doctrinam, de libertate Christiana, quod n sit necessaria seruitus legis ad iustificationem, at in Galatis scriptum est, Nolite iterum iugo ultutis subijci. Necesse est retineri praecipuum angelij locum, quod remissionem peccatorum et ificationem [92]) per fidem in Christum gratis consamur, non propter certas obseruationes, aut pter cultus ab hominibus institutos.

Quid igitur sentiendum est de die Dominico, similibus ritibus templorum? Ad haec respont, quod liceat Episcopis seu pastoribus facere inationes, vt res ordine gerantur in Ecclesia, vt per illas mereamur remissionem peccato, [93]) aut satisfaciamus pro peccatis, aut obliitur conscientiae, vt iudicent esse necessarios tus, ac sentiant se peccare, cum sine offenne aliorum violant. Sic Paulus ordinat, vt in gregatione mulieres velent capita, vt ordine liantur in Ecclesia interpretes etc.

Tales ordinationes conuenit Ecclesias propter itatem et tranquillitatem seruare eatenus, ne as alium offendat, vt ordine et sine tumultu nia fiant in Ecclesijs. Verum ita, ne conscience onerentur, vt ducant res esse necessarias ad lutem, ac iudicent se peccare, cum violant eas ie aliorum offensione, sicut nemo dixerit peccare ulierem, quae in publicum non velato capite prodit, sine offensione hominum.

Talis est obseruatio diei Dominici, Paschatis, entecostes, et similium feriarum, et rituum, Nam ui iudicant Ecclesiae autoritate, pro Sabbato institutam esse diei Dominici obseruationem, tanuam necessariam, longe errant. [94]) Scriptura concedit, vt obseruatio sabbati nunc sit libera. Docet nim ceremonias Mosaicas post reuelatum Euangeium non necessarias esse. [94]) Et tamen quia opus erat constituere certum diem, vt sciret populus quando conuenire deberet, apparet Ecclesiam ei rei destinasse diem Dominicum, qui ob hanc quoque causam videtur magis placuisse, vt haberent homines exemplum Christianae libertatis, et scirent nec sabbati nec alterius diei obseruationem necessariam esse.

Extant prodigiosae [95]) disputationes de mutatione legis, de ceremonijs nouae legis, de mutatione sabbati, quae omnes ortae sunt ex falsa persuasione, quod oporteat in Ecclesia cultum esse similem Leuitico. Et quod Christus commiserit Apostolis et Episcopis, excogitare nouas ceremonias, quae sint ad salutem necessariae. Hi errores serpserunt in Ecclesiam, cum iusticia fidei non satis clare doceretur. Aliqui disputant diei Dominici obseruationem non quidem iuris diuini esse, sed quasi iuris diuini, praescribunt de ferijs, quatenus liceat operari. Huiusmodi disputationes quid sunt aliud nisi laquei conscientiarum? Quanquam enim conentur epikeizare traditiones, tamen nunquam potest aequitas deprehendi, donec manet opinio necessitatis, quam manere necesse est, vbi ignorantur iusticia fidei, et libertas Christiana.

Apostoli iusserunt abstinere a sanguine, quis nunc obseruat? neque tamen peccant qui non obseruant, quia ne ipsi quidem Apostoli voluerunt onerare conscientias tali seruitute, sed ad tempus prohibuerunt propter scandalum. Est enim perpetua voluntas Euangelij consideranda in decreto. Vix vlli Canones seruantur accurate, et multi quotidie exolescunt apud illos etiam, qui diligentissime defendunt traditiones. Nec potest conscientijs consuli, nisi haec aequitas seruetur, vt sciamus eos sine opinione necessitatis seruari, nec ledi conscientias, etiamsi traditiones exolescant.

Facile autem possent Episcopi legitimam obedientiam retinere, si non vrgerent seruare traditiones, quae bona conscientia seruari non possunt. Nunc imperant coelibatum, nullos recipiunt nisi iurent se puram Euangelij doctrinam nolle docere. Non petunt Ecclesiae vt Episcopi honoris sui iactura sarciant concordiam, quod tamen decebat bonos pastores, facere. Tantum petunt vt iniusta onera remittant, quae noua sunt, et praeter consuetudinem Ecclesiae catholicae recepta. Fortassis initio quaedam constitutiones habuerunt probabiles causas, quae tamen posterioribus temporibus non congruunt. Apparet etiam quasdam errore receptas esse, quare Pontificiae clementiae esset, illas nunc mitigare, quia talis mutatio non labefacit Ecclesiae vnitatem. Multae enim traditiones humanae tempore mutatae sunt, vt ostendunt ipsi Ca-

---

91) promerendae remissionis peccatorum,] *sic* Editt. 2. 3.; Ed. 1.: promerendae gratiae,

92) remissionem peccatorum et iustificationem] *sic* Editt. 2. 3.; Ed. 1.: gratiam

93) remissionem peccatorum,] *sic* Editt. 2. 3.; Ed. 1.: gratiam

94) Scriptura concedit, vt obseruatio — Euangelium non necessarias esse.] *sic* Editt. 2. 3.; Ed. 1.: Scriptura abrogauit sabbatum, quae docet omnes ceremonias Mosaicas, post reuelatum Euangelium omitti posse.

95) prodigiosae] *sic recte* Editt. 1. 2.; Ed. 3.: prodigiose

nones. Quod si non potest impetrari, vt relaxentur obseruationes, quae sine peccato non possunt praestari, oportet nos regulam Apostolicam sequi, quae praecipit, Deo magis obedire quam hominibus. Petrus vetat Episcopos dominari, et Ecclesijs imperare. Nunc non id agitur, vt dominatio eripiatur Episcopis, sed hoc vnum petitur, vt paciantur Euangelium pure doceri, et relaxent paucas quasdam obseruationes, quae sine peccato seruari non possunt. Quod si nihil remiserint, ipsi viderint, quomodo Deo rationem reddituri sint, quod pertinatia sua causam schismati praebent.[96])

---

96) Sed de hac quaestione nostri sic docent (*vide supra p.* 407. *lin.* 30.) — — — quod pertinatia sua causam schismati praebent] *haec pars huius articuli extremi, qualis in* Editt. 2. 3. *legitur, in* Ed. 4. *sic variata est:*

Quoties autem de hoc loco disserimus, statim clamitant aduersarij, labefactata autoritate Episcoporum, fieri ἀταξίαν, non posse mores populi gubernari, non coherceri uulgi petulantiam, denique sequi Cyclopicam uitam, qualis ab Euripide in hoc uersu describitur. νομάδες, ἀκούει οὐδὲν οὐδεὶς οὐδενός. Queruntur et abrogatis aliquibus legibus uulgus exemplum transferre ad omnes leges, et excussis uinculis ac frenis disciplinae sumere sibi infinitam licentiam, quae scandala innumera, distractiones Principum, dissipationes Ecclesiarum, seditiones, bella, et uastitates parit. Denique ostendunt quam sit inimica generi humano ἀναρχία, et ex hoc fonte, quantum in omnem uitam uiciorum et calamitatum exundet.

Monent igitur ad haec tanta mala uitanda, stabiliendam esse autoritatem Episcoporum, retinendas leges usitatas, in quibus etiam si qua sint incommoda, haec docent condonanda esse communi hominum imbecillitati, et propter tranquillitatem dissimulanda, presertim cum nullus constitui status possit, qui prorsus sit sine uicio. Allegant huc uetus illud τὸ κακὸν εὖ κείμενον, μὴ κινητέον. Commemorant exempla, motis legibus, aut mutata politiae forma in ciuitate Attica, Spartana, Romana et alijs, quae clades secutae sint. Romae dissensiones Consulum et Tribunorum quoties ciuilia bella excitarunt?

Quanquam autem hae Senatoriae conciones admodum plausibiles sunt, et multorum animos aduersus nos incendunt, tamen ueris et honestissimis argumentis refutari possunt. Primum igitur petimus ut illi Accusatores nostri historiam Ecclesiae omnium temporum intueantur, Nec putent summos uiros Prophetas et Apostolos fuisse sine sensu communi, ac adeo ferreos, ut tranquillitatem patriae non amarint, aut adeo immanes, ut disciplinam leges, Regni εὐταξίαν non maximi fecerint. Hi uero sapientissimi, optimi, et moderatissimi uiri Esaias, Ionas, Ieremias, Baptista, Christus, Petrus, Iacobus, Paulus, et intelligebant quantum bonum sit ciuilis concordia, et amabant suos, amabant patriam, magno cum dolore spectabant dissidia et dilacerationem pulcherrimae politiae. Quoties illachrymat Christus, loquens de discordijs et sedicionibus gentis et urbis excidio. Quanquam igitur illa ciuilia officia et norant optime, et maxime amabant Prophetae et Apostoli, tamen cogebantur diuino mandato belligerari cum regno diaboli, proponere celestem doctrinam, colligere Deo Ecclesiam, et seruire saluti aeternae multorum hominum. Hae sunt primae leges anteferendae ceteris omnibus, Non habebis deos alienos. Non usurpabis nomen Dei uane. Item de filio Dei, Hic est filius meus dilectus, Hunc audite. His legibus necesse est obtemperare, necesse est ueram de Deo doctrinam, ueros cultus amplecti, et fugere errores contumeliosos in Deum, uel si fractus illabatur orbis. Nulla res humana his Dei mandatis anteferenda est, non uita nostra, non amici, non ciuium concordia.

Moises uir sapientissimus et haud dubie politicus, imponit tribui Leuiticae munus docendi, ac sciens qualia sint doctorum certamina et pericula, praemonet de eo, quod indicabat esse difficillimum, et iubet anteferri defensionem uerae doctrinae. Sic enim ait Deute. 33. Hi custodient eloquium tuum, qui parentes, liberos, fratres obliuiscentur.

Experimur et ipsi non leue onus impositum esse docentibus, seuitur in nostros multis locis. Nos ipsi duriter premimur, Ipsa etiam patriae discordia nobis ingentem dolorem adfert. Sed ut dictum est, necesse est his magnis incommodis anteferre mandatum Dei, de uera doctrina amplectenda, et abijciendis erroribus. Nec nobis ignota sunt ea quae a prudentibus de legum mutationibus scripta sunt, Meminimus illam Platonis uocem, ut delirantium parentum, ita desipientis patriae mores ferendos esse. Sed haec praecepta suas metas habent, Ferenda est seruitus sine impietate. Non probanda est Idolomania, non Euangelij lumen extinguendum.

Deinde cur nobis aduersarij nostri concionantur de hac moderatione, cum ipsi interim ciues, et membra Christi interficiant. Facile possent sarcire concordiam, et ordinis autoritatem tueri, si uiciosos cultus et iniustas leges abolerent. Nunc dimicant non de Ecclesiae salute, sed de suis opibus et uoluptatibus, Nolunt reprehendi εἰδωλομανίας in Missa et inuocatione mortuorum, quia nolunt diminui questum, defendunt uagas libidines, quia coelibatus est utilis retinendis opibus. Haec nemo non uidet, Quare illas Senatorias conciones omittant, in quibus, ut uerbis utar Poetae ueteris, σεμνοῖς λόγοισιν αἰσχρὰ μηχανώμενοι, Specioso pretextu non toleranda flagitia confirmare student.

Adijcio et alteram defensionis nostrae partem ueram et simplicem, Non facimus ἀναρχίαν. Docemus maxime uenerandum esse ministerium Euangelij, et obedientiam ei deberi, in his quae iuxta Euangelium propria sunt eius ministerij. Impius et execrandus est, qui speciosos pedes euangelizantium pacem, non reuerenter excipit. Deinde et politica potestas, quae gladium gerit, ornata est nostris literis. Itaque de Anarchia, falsum crimen est.

Nunc uenio ad questionem propositam de legibus Episcoporum, de quibus primum tenenda est regula certissima, quod nemini liceat condere leges pugnantes cum mandatis Dei. Nota est enim Pauli sententia. Si angelus coelestis aliud Euangelium doceat, anathema sit. Ex hoc fundamento, quod firmum et immotum est, facile extrui cetera possunt. Iam tres ordines sunt decretorum Pontificiorum, Quaedam decreta cogunt peccare, ut lex de coelibatu, leges de priuatis Missis, in quibus fit oblatio et applicatio pro uiuis et mortuis, et opinio transsubstantionis uiciosam adorationem parit, mandata de inuocatione mortuorum. De his legibus facile est iudicium, quia enim aperte pugnant cum mandatis Dei, regula sequenda est Apostolorum, Oportet Deo magis obedire quam hominibus.

Secundus ordo est rituum, qui de rebus sua natura medijs loquuntur, ut sunt leges de ciborum et dierum discrimine, et similibus rebus, Cum his rebus adduntur opiniones falsae, non iam sunt mediae. Assuunt autem aduersarij alij magis, alij minus absurdas opiniones, falsas tamen, propter quas et leges illae et ritus abijciendi sunt, ne confirmentur uiciosi cultus. Plurimi fingunt opera humanarum traditionum, ut satisfactiones et similia, mereri remissionem peccatorum, Haec opinio aperte falsa est, transfert enim beneficium Christi in humanas ceremonias, Nec opus est longa refutatione, uno Pauli fulmine contenti simus. Euacuati estis a Christo, qui in lege iustificamini, excidistis a

[illegible]

... hoc adjunctae sunt multae absurdae opiniones, quae [illegible]

[illegible] ... obediendum esse, sicut Regum legibus necessario obediendum est, [illegible] ... Contra hanc [illegible] ... quod [illegible]

[illegible]

B.

[illegible]USTANÆ GERMANICE SCRIPTA.

Ne quis de huius Codicis ratione [illegible] 17. Iunii a. 1576. ad [illegible] Augusti [illegible] tia] V[estra] [illegible] Electoris D. Iacobo [Andreae] [illegible] uocatis Exemplum Confessionis Augustae scriptum [illegible] Augustanis a. 1530. [illegible] de confessione [illegible] Id exemplar Georgii Spalatini eo tempore [illegible] originali in archiuis [illegible] archiepiscopi descripti et cum [illegible] titulus est Historia der Augsp. Confession —) inserui et [illegible] grauore animadvertimus. Id [illegible] paucis verbis M. V. mihi [illegible] fessionem a me editam cum exemplari Georgii [illegible] ris Saxoniae [illegible] et mihi [illegible] cae declarationis venia impetrata, Chytraeus [illegible] (Rostochii 1576. 4°) [illegible] tirte Copien [illegible] tini — [illegible] iß, [illegible])

Utraque [illegible] Chytraeus [illegible] [illegible] et in Appendice III. [illegible] diversum est. [illegible] lario Dresdensi [illegible] tus est. [illegible]

Codex [illegible]

[illegible]

Weberus quidem hunc Codicem non ipse vidit, sed accuratissimam eius descriptionem ac collationem ex tabulario accepit, secundum quam varias eius lectiones in Editione sua critica adscripsit. Nomina Principum Civitatumque subscripta in hoc Codice desiderantur.

Hunc Codicem in mea Editione signabo: *Hannov.*

Ab his Codicibus *intermediarum formarum* Confessionis germanicae progredimur ad eos, qui hanc *integram* exhibent. Inter hos primum tenet locum

Exemplum germanicae Confessionis ab ipsis Principibus Civitatumque Legatis subscriptum et d. 25. *Iunii* 1530. *in Comitiis Augustanis publice praelectum ac deinceps Imperatori Carolo V. exhibitum.*

De hoc exemplo iam supra p. 219 sq. relatum est, id in Comitiis a Pontano Cancellario Electoris Saxon., postquam ab altero eius Cancellario Beyero in iis d. 25. Iunii publice erat praelectum, illico una cum latino exemplo Imperatori Carolo V. esse exhibitum, qui germanicum, quod ob publicam eius praelectionem Actis Imperialibus erat adnumerandum, **Alberto** Electori et Archiepiscopo Moguntino tradi iussit, ut in tabulario primario Imperiali Moguntino asservaretur. *)

Quapropter quaestio est maximi momenti, an hoc exemplum adhuc in hoc tabulario exstet. Plures eorum, qui huic tabulario praepositi fuerunt, aliique qui hoc visitarunt, exemplum Aug. Conf. authenticum ibi adhuc asservari ipsosque illud vidisse contenderunt. Inter hos inprimis nominandus est **Coelestinus**, Ecclesiae Berolinensis tunc Praepositus. Hic enim, quum a. 1566. ab **Ioachimo II.**, Electore Brandenburgico, et **Sigismundo**, Archiepiscopo Magdeburgensi, ad Electorem Moguntinum ad genuinum exemplum Augustanae Confessionis cum Editione Melanthoniana conferendum missus esset, se hoc exemplum in illo tabulario invenisse et de verbo ad verbum descripsisse asseveravit (vide quae supra p. 229 sq. ex eius libro allata sunt et **Weber** l. l. I. p. 107 sqq.). Illorum Principum exemplo etiam alii Principes commoti sunt, ut apographa ex illo exemplo Moguntino ab Electore Moguntino peterent. Anno 1576. d. 19. Aug. **Augustus**, Elector Saxoniae, apographum Aug. Conf. ab Electore Moguntino rogatu suo accepit (v. **Weber** l. l. I. p. 113 sq. 119 sqq.), et fere 50 annis post quidam Imperii Germanici Princeps, cuius nomen posteritati non traditum est, a **Schweigkhardio** Electore Moguntino apographum nactus est (vide **Weber** l. l. p. 136.), atque anno 1767. **Anna Amalia**, vidua **Ernesti Augusti Constantini** Ducis Wimariensis, ab **Emmerico Iosepho**, Electore Moguntino, apographum Conf. Aug. petiit et accepit (vide **Weber** l. l. p. 140—142.).

Illi iudicio, exemplum genuinum Aug. Conf. in tabulario Moguntino adhuc exstare, Theologi Wittembergenses a. 1575. et 1576. in praefatione Articulis Schmalcaldicis **) praefixa fol. a iiij[b] repugnarunt hisce verbis: „das die Feinde dieser Lande, so küne vnd kürre noch nicht waren, das sie die Augspurgische Confession — — vnnd andere Philippi Bücher hetten namhafft vnd öffentlichen angreiffen, vnd tadbeln, oder zwisschen der ersten vnd andern Augspurgischen Confession, ein so großen nötigen vnterschied machen dörfen, Also auch, das sie nu mehr vnserer ganzen Religion Wahrheit vnd grund fast auf das einig erste, vnd zu Augspurg d. i. Key. May. vberantworte Exemplar der Bekentnis gerne stellen wolten, do sie doch selbst wissen vnd bekennen müssen, vnd im Fall sie es leugneten, genugsam vnd gebürlich vberzeuget

*) Ne quis, ut e. c. **Bertramus** Hallensis in l. Litterarische Abhandlungen 2. St. p. 8 sq. fecit, hoc tabularium primarium cum altero Imperiali, quod Viennae asservatur, permutet, **Weberi** verba, quibus hanc rem l. l. I. p. 145. in annotatione explicavit, h. l. afferam: „Was aber den ersten Punkt anbetrifft (scil. viros, qui exemplo Conf. Aug. ex Codice Moguntino transscripto nomina sua ad fidem apographi publicam firmandam subscripserunt), so verwechselt Herr Bertram ganz offenbarlich das kaiserliche Reichsarchiv zu Wien mit dem Hauptreichsarchiv zu Mainz. Jenes ist ein Theil von der Reichscanzley, welche aus dem Reichsvicekanzler, einem oder zween Reichshofräthen, Reichshoffecretarien u. s. w. bestehet, und alles expedirt, was im kaiserlichen geheimen und beym Reichshofrath in Reichsangelegenheiten beschloßen wird. Dieses aber, das Hauptreichsarchiv zu Mainz, ist ein Theil von der Churfürstlich Mainzischen Registratur oder Canzley, welche alles expedirt, was im Churfürstlichen Regierungs und Hofraths Collegio beschloßen wird. Sie vidimirt auch die Abschriften von Urkunden aus dem Reichsarchiv: und hieraus erhellet also gegen Herrn Bertram, daß die vidimirte Abschrift der A. C., so nach Weimar gekommen, von allen bey dem Reichsarchiv seyenden Personen unterschrieben worden sey. Vielleicht ist es manchen Lesern nicht unangenehm, wenn ich hier noch kürzlich den Unterschied zwischen dem kaiserlichen Reichsarchiv zu Wien und dem Hauptreichsarchiv zu Mainz bemerke. Jenes begreift in sich sowohl die geheime Hof- als auch Reichshofraths Registratur, welche erstere alle Staats-Gnaden und andere außergerichtliche Schriften, die im kaiserlichen geheimen Rath, die letztere aber alle gerichtliche Sachen in sich faßt, die im Reichshofrath verhandelt werden und das Reich betreffen. Dagegen werden im Hauptreichsarchiv zu Mainz alle Reichsgesetze und Ordnungen, kaiserliche Capitulationen, ferner Reichsmatrickeln und Anschläge, Tractaten, Bündniße, Friedensschlüße, wie auch alle Reichstagsacten und andere Urkunden, so das Reich angehen, im Originale aufbewahrt.“ etc.

**) Schmalcaldische Artickel — gedruckt zu Wittenberg, Anno 1575. 4°.

werden könten, das sie selbst dasselbige eigentlich der K. May. vberreichte Original nicht haben, auch einige glaubwirdige vnd nzweiffelhafte Copiam desselben nicht furlegen können." (vide Weber l. l. I. p. 124.)

Attamen huius iudicii a Theologis Wittembergensibus propositi plurimi nullam habuerunt rationem et in ua opinione de exemplo genuino adhuc Moguntiae asservato permanserunt. *) Cui opinioni denuo a. 1730. ublice contradixit Chr. Matth. Pfaffius, Cancellarius Tubingensis. **) Huic enim a. 1729. Moguntiae versanti et exemplum genuinum inspiciendum expetenti a Moguntinae Cancellariae praefectis responsum est, exemplum Aug. Conf. authenticum, cui Principes subscripserint, iam dudum periisse ***), sed copiam saltem Germanicam in Protocollo Imperii de anno 1530. exstare, ex qua apographa illa Electoribus Brandenburgico et Saxonico ransmissa facta sint. Ipse quoque illius copiae apographum rogatu suo accepit, cuius fidem Archivarius et Registratores Cancellariae testimonio subsignato firmaverant. †) Hoc apographum tum edidit ††) et illa, quae de apographorum duobus illis Electoribus missorum origine comperta habebat, in praefatione huius libri evulgavit. At multi ei fidem denegarunt; proferebant enim contra eum testimonia summorum virorum, qui in praefatione Libri Concordiae nominibus subscriptis testantur, in eo Confessionem Aug. (quippe quae ex illo apographo Moguntino typis descripta est) cum exemplo authentico collatam exhiberi. Inter hos, qui Moguntinum illud exemplum authenticum esse opinantur, etiam sunt I. C. Bertramus Hallensis, Ge. Wolfg. Panzer (vide eius praef. in nota ***) memorata p. XX.) et Iac. Guil. Feuerlinus, qui in Biblioth. symbol. ed. Riederer P. I. p. 54., Pfaffii Editionem Conf. Aug. secundum exemplum Moguntinum factam †††) recensens, haec ei adnotavit: „Persuasum Moguntiae erat Dn. Cancellario, Originale exemplum A. C. dudum defuisse Archivo (vid. D. Balthasaris Hist. des Torgischen Buchs P. II, p. 7.) eamque unice conseruatam esse in Protocollo authentico Imperii, ex quo etiam hanc prorsus accuratam editionem dedit. Verum testimonio Viri Illustris de superstite utroque exemplo authentico Germ. et Latinae Confessionis in Archivo Imperii, alibi indicato *†) addere nunc possum testimonium Viri etiam Magni et Gravis etiamnum viventis, **†) qui narravit, se manibus suis saepius tractasse in Archivo Imperii Moguntino originale exemplum Germanicae Confessionis Augustanae, cuius forma sit quadripartita minor, involucrum, e corio nigro, ora autem rubra. ***†) At ipsi Panzero, quamquam hanc Gudeni narrationem non omnino repudiat, tamen haec forma quaternaria dubitationem attulit (vide Panzer l. l. p. XXI sq.).

Denique Ge. Gottl. Weberus, concionator ad aedem cathedralem Wimariensem, totam hanc rem optime explanavit. Hic enim illud apographum, quod Anna Amalia Ducissa a. 1767. rogatu suo ab Electore Moguntino acceperat, anno 1781. ediderat sub hoc titulo:

---

*) Inter hos etiam fuit Augustus, Elector Saxoniae; postquam enim illo Wittembergensium iudicio, ut videtur, commotus ab Electore Moguntino apographum exempli Moguntini petierat acceperatque, hoc tanquam genuinum Editioni Melanthonianae in libro Concordiae conficiendo praetulit.

**) In suae Editionis: *Ecclesiae evangelicae libri symbolici. — — Chr. Matth. Pfaffius Cancellarius Tubingensis ex editionibus primis et praestantioribus recensuit* etc. *Tubingae MDCCXXX.* 8° Introductione historica in libros symbolicos fol. b 1ᵃ in annotatione c). et in libro, quem Weberus l. l. I. p. 137. in annot. s) affert: Neue nach dem in der Churmaynzischen Reichs-Cantzley befindlichen Original errichteten Edition der A. C. Tübingen 1730. 8. Vorrede fol. A 4.

***) Iam a. 1655. Dorscheus in Dissert. Rostochiae habita *de providentia divina circa Augustanam Confessionem* primum scripserat, exemplum genuinum in tabulario Imperii non amplius inveniri; at hanc rem ita enarravit, ut non miremur, quod ei fides non habita est. Conf. Panzerus in Editionis supra p. 223 sq, recensitae praefatione p. XX sq. et Weberus l. l. I. p. 165. annot. s).

†) Vide Pfaffii iuris ecclesiastici libr. V. p. 563.

††) Titulum, quo haec Editio inscripta est, in praecedente annotatione **) recensui. De huius Editionis ratione legatur Weberi iudicium l. l. I. p. 137 sq. nota t).

†††) Titulus huius Editionis h. l. sic affertur: Neue nach dem in der Chur-Maynzischen Reichs-Cantzley befindlichen *Original* errichtete *Edition* der Augspurgischen *Confession* (sine Apologia) nebst Beyfügung der 17 Torgauischen Artickeln D. Luthers, auch einer historischen Vorrede und nöthigen Anmerkungen (maxime criticis) an dem Iubilaeo Aug. Conf. ans Licht gestellet von Christoph Matthäo Pfaffen, Tübingen, 1730. 8.

*†) Scil. in Krafftii dissert. supra p. 219 sq. laudata p. 38., ubi haec leguntur: „Latina Confessio Augustana, quamvis originale et authenticum eius exemplum, quod Caesari Carole V. in Comitiis Augustanis a. 1530. exhibebatur, aeque ac Germanicum in Archivo Imperii Moguntino adhuc sartum tectumque supersit, et asservetur (a), nunquam tamen, quemadmodum Germanica, ex authentico illo exemplo illustri cum cura descripta in lucem prodiit."

(a) Id quod D. Praeses ex testimonio fide longe dignissimo Viri Illustris *αὐτόπτου* novit; ut fabulis annumeranda et teste idoneo destituta sit illa relatio, Latinum exemplum A. C. Bruxellas esse asportatum.

**†) His verbis Riedererus adnotavit: „D. Gudenii Assessoris Camerae Imperialis, nuper mortui."

***†) Praeter hos etiam G. G. Adami exemplum Moguntinum esse genuinum demonstrare conatus est in hocce libro festinanter scripto: Vertheidigung des Reichsarchivs wider das vom D. Pfaffen ausgesprengte Jesuitische Mährlein, als ob das Original der A. C. vor 150 Jahren verlohren wäre — von G. G. Adami. Hamburg 1730.

t Electoris permissu acta Imperii in tabulario inspiceret, atque rogaret, ut exemplum originale sibi ostenderetur, i Confessionis Editio Wittembergensis anni 1540. 8° porrecta est a praefectis affirmantibus, hoc esse exemplum originale, *) ex quo apographum illi Ducissae a 1767. factum esset. (Vide Weber l. l. p. 147—155.) Quaeritur, quomodo huius tabularii praefecti in errorem tam manifestum inciderint. Weberus l. l. p. 155. suspicatur, Gudenum huius erroris esse auctorem, quippe qui inter annos 1730 et 1740. tabularium Moguntinum visitaverit, ibique et latinae et germanicae Confessionis Editiones Wittembergenses anni 1540., in Colloquio Wormatiae a. 1540. habito a Protestantibus d. 28. Nov. traditas et Cancellariae Moguntinae immatriculatas viderit, et sine dubio huius Cancellariae praefectis persuaserit, has Editiones esse vera exempla originalia, atque tum etiam ad Feuerlinum scripserit, se utriusque Confessionis exempla genuina in tabulario Moguntino manibus habuisse (vide Weber l. l. p. 150 sqq.). — In ipsis actis Imperii diligentissime perscrutatis Weberus nullum Confessionis exemplum invenit nisi apographum, quod *Codicem Moguntinum* nominabo et paulo inferius describam.

Ex his elucet, exemplum Confessionis germanicae authenticum Imperatori in Comitiis exhibitum in illo tabulario non amplius exstare. Tempus, quo perierit, accuratius definiri nequit. Weber, postquam illa enarravit, de hac re l. l. I. p. 156—158. haec refert:

„Aus diesem ganzen Vorgang können die Leser schon vermuthen, daß das von den Fürsten eigenhändig unterschriebene Original der A. C. unter der Zahl der reponirten Urkunden im Reichsarchiv nicht anzutreffen: denn sonst würde ich die Mainzische Canzley gewiß nicht an einen Druck gehalten haben. Und eben so wenig habe ich auch das Originalexemplar, wie ich nachher zeigen werde, in denen noch vorhandenen Acten vom Reichstag zu Augspurg 1530 angetroffen. Wann es abhanden gekommen, ist schwer zu bestimmen. Die Repertorien gedenken zwar einer Originalconfession und gern hätt ich die Stelle selbst sehen mögen: Repertorien aber in Archiven sind Geheimniße, deren Einsicht nicht leicht einem Privato gestattet wird. Es käme aber freylich darauf an, wann oder zu welcher Zeit dieses Repertorium gefertiget worden, und was man zu der Zeit für Begriffe vom Original gehabt. — — Es habe nun übrigens mit der Originalconfession, deren im Repertorio gedacht wird, für eine Bewandniß, welche es wolle, so scheint doch die von Fürsten unterschriebene Confession sehr frühzeitig abhanden gekommen zu seyn. Mich dünkt, daß das handschriftliche Verzeichniß von Acten, Dokumenten und Briefschaften, die aufs Concilium zu Trient aus dem Reichsarchiv mitgenommen worden, hier einiger maaßen entscheiden könne: und dies um desto mehr, weil es mit den ältesten Repertorien, die der Churfürst Albert in den Jahren 1546 und 47 fertigen lassen, gleichzeitig ist. Es specificirt die Religionsacten vom Reichstag zu Augspurg 1530 folgender Gestalt, und gedenkt noch außerdem der lateinischen und deutschen Vierziger Wittenbergischen Ausgaben der A. C.

Handlungen zu Augspurg der religion halber *Anno* 1530.

Beschwerung der geistlichen wider die weltlichen vnd der weltlichen wider die geistlichen zu Augspurg verhandelt *Anno* 1530.

Acta conuentus imperialis Augustan. Anno 1530.

Confessio protestantium cum Apologia in Comitiis Wormatiensibus exhibita Latine et Germanice.

Da in diesem Verzeichniß, das mit den ältesten Repertorien vom J. 1546 gleiches Alter hat, keines Originals der A. C. gedacht wird, so schließ ich daraus, daß es zu der Zeit, da die Acten aufs tridentinische Concilium gesandt worden, entweder schon abhanden gekommen seyn müße, oder daß es, wann es noch vorhanden, nicht als reponirte Urkunde existirt, sondern in einem von den drey angezeigten Reichstagsacten Voluminibus befindlich gewesen. Denn es ist gar nicht wahrscheinlich, daß man solches sollte zurück gelassen haben, da man alle Originalacten, die irgend auf Religionsangelegenheiten und A. C. Beziehung hatten, mitgenommen: auch nicht einmal die beiden Wittenbergischen Vierziger Ausgaben der A. C. im Reichsarchiv zurückgelassen hatte. Nun befindet sich das erste und zweyte von den angezeigten Voluminibus, die mit aufs Concilium zu Trient gekommen sind, noch dermalen, unter der nämlichen Rubrick, im Reichsarchiv. Das erste, so ich gleich näher beschreiben werde, faßt mehrentheils lauter Copialacten, auch eine Copey der A. C., aber kein Original. Das zweyte, so ich auch genau durchgegangen, beschäfftiget, wie man auch gleich aus dem Rubro siehet, sich gar nicht mit der Confession. Das dritte Volumen aber ist nach Aussage des Herrn Archivsrath Molitor nicht wieder vom Concilio zurück gekommen. Da dieses allem Vermuthen nach die Originalacten des Reichstags zu Augspurg 1530 in sich gefaßt, (denn das Reichsarchiv kann keine mehr aufzeigen), so kömmt mirs wahrscheinlich vor, daß in selbigem auch die Urschrift der A. C. befindlich gewesen: und allem Anschein nach hat das Reichsarchiv eines seiner schönsten Dokumente durch Versendung der Acten aufs tridentinische Concilium verlohren."

*) Eandem Editionem etiam Arndtio a. 1777. tanquam exemplum originale ostenderunt, vide Büschings wöchentliche Nachrichten von neuen Landcharten — Jahrg. 1781. 37. St. p. 289 sqq.

[illegible]

Og 1 non num. in antica parte [illegible] R. D. [illegible], in postica [illegible] exhibent haec Agamemnon; [illegible] vacat.)

[illegible]

Symbolum Germanicum. Die Augſpurgiſche Confeßion, aus dem rechten Original, Keyſer Carolo V. auff dem Reichſtag zu Augſpurgk, Anno 1530 vbergeben. Vor zehen jahren auff Chur- vnd Fürſtlichen beuelch zuwegen bracht, vnd jetzo vmb deren willen, ſo noch immer jm zweiffel hafften, in druck verfertiget. Georg Cöleſtinus Doctor. Cum Gratia et Priuilegio Imp. Franckfurt an der Oder bey Jo. Eichorn Anno, 1576. 7 plagg. litt. A—G sign., 8°. (Haec Ed. orditur a Coelestini epistola dedicatoria ad Augustum Electorem Saxon., quam subsequitur „Delineatio Augustanae confessionis per D. M. L. Bekentnus Chriſtlicher Lere vnd Glaubens, durch D. M. L. inn XVII. Artickel verfaſſet. Anno 1530." seqq., 6 plagg. B—G, pag. 1—92 sq. continent ipsam Confessionem, quam subsequitur postfatiuncula, in qua suam Historiam Comitiorum Augustanorum edendam promittit.) *)

stolam illam dedicatoriam, quae finitur verbis: „Geben Franckfurt an der Oder, am tage Laurentij [d. 10. Auti] Anno Domini 1576." atque hanc Postfatiunculam Bertramus in Litterar. Abhandl. 2. St. p. 27—31. recudas curavit. Ex illa epistola **) intelligitur, a Coelestino plagulas B—G Confessionem continentes, prius usas, postquam earum fides a Synodo testimonio subsignato erat firmata, Iohannis Georgii Electoris ndenburgici iussu ad Augustum Electorem Saxonicum, qui apographum huius Confessionis petierat, esse sas, et tum demum ab Editore primam plagulam litt. A signatam additam esse, in qua, praeter epistolam licatoriam, praefationis loco Articulos XVII Suobacenses ex Editione Lutheri denuo edidit.

Hanc primam quidem Coelestini Editionem nondum vidi, possideo autem eam, quae ex hac, praeter llum, Francofurti ad Od. anno 1597. recusa est, quapropter eam apte iam hoc loco describendam esse seo, ut ex hac descriptione illa primae Editionis Bertramo duce proposita compleatur. Titulus huius Edinis fere omnino congruit cum inscriptione, qua Confessio Aug. in Historia Comitiorum Aug. illico recensenda tructa est. Sic enim haec repetitio primae Ed. inscripta est:

Die Vngeenderte, Rech- | te, Ware | *Augſpurgiſche | Confeſsion | *So auffm Reichs- | *tage zu Augſpurg, Anno 1530. | Von Churfürſten, Fürſten vnd Stenden, | den 25. Junij Keyſerlichen Pallaſt offentlich | Deutſch vnd Lateiniſch geleſen, vbergeben, bey | des H. Röm. Reichs Ertzcantzlern dem Chur- | fürſten zu Mentz beygelegt, noch heutiges tages | in Archiuis Imperij alda vnter andern Reichs- | hendeln verwaren. Vnd aus dem Original vnd | Protocol beiden Churfürſten Sachſen vnd Bran- | denburg zugeſchickt, entlich aus den Vidimirten | Exemplar trewlich collationirt, vnnd allen | Chriſten zur beſtendigen gewisheit | vnd vngeſcheutem bekent- | nis zu gut in druck | geben. | *Cum Gratia & Privilegiis &c. | *In verlegung Friederich Hart- | mans, Buchführer zu Franckfurt an der | Oder, Im Jhar 1597. Quinque lineae asterisco notatae rubro colore impressae sunt. 7 plagg. litt. A—G signatae, prima 8 foll. non num., seqq. 46 foll. paginis 1—92 insignita, ult. 2 foll. non num., 8° min. (fol. A 1ᵇ vacat; fol. A 2ᵃ — 3ᵃ med. Coelestini epistola dedicatoria ad Augustum Electorem Sax., quae cum illa, quam Bertramus l. l. ex prima Ed. recudendam curavit, prorsus consentit, omissis tamen verbis extremis: „Geben Franckfurt an der Oder, am tage Laurentij, Anno Domini 1576." Finitur subscriptione: E. C. G. vntertheniger Georg Celeſtinus D., infra quam est ornamentum typogr.; fol. A 3ᵇ — 8ᵇ Articuli XVII Suobacenses inscripti: *Delineatio Avgv- | stanae confessionis per D. M. L.* | Bekentnus Chriſtlicher Lere vnd Glaubens, durch D. M. L. | in XVII. Artickel verfaſſet, | Anno 1530.; fol. B 1ᵃ (pag. 1.) — G 7ᵃ (quae pagina, paginam 92. subsequens, numero caret) cont. Confessionem August., ordientem a Praefatione ad Caesarem, inscripta sola voce: Vorrede [p. 1—8.], et finitam nominibus quinque Principum et duarum Civitatum subscriptis, quorum quinque extrema fol. G 7ᵃ leguntur; fol. G 7ᵇ cont. tria Lutheri dicta de Confessione et Comitiis August.; fol. G 8ᵃ exhibetur eadem postfatiuncula cum nomine subscripto: Georg Celeſtinus D., quam Bertramus l. l. 2. St. p. 31. nota r. repetiit; fol. G 8ᵇ vacat). ***)

*) Sic haec Ed. recensetur a Bertramo in Litterar. Abhandlungen 2. Stück p. 28 sq., ex quo a Panzero l. l. p. XXXVII. affertur; equidem eam nondum vidi. Haec est *prima* Coelestini *Editio*. Illam enim, quam Weberus putat iam a. 1569. ab eo curatam esse cum hocce titulo: „Erſte ungeänderte Augſpurg. Confeſſion mit der Confutation vnd erſten Apologie. — Frankf. an der Oder 1569. 4°." (vide Weberi Editionem supra p. 427 sq. recensitam p. 68. et Feuerlinum l. l. l. p. 65., ubi illam Ed. ex Catalogo Leineweberiano Nizeliano memorat) potius ad annum 1596. referendam esse, Bertramus l. l. p. 27 sq. argumentis demonstravit.

**) Scil. ex hoc eius loco: „Vnd nach dem E. Ch. G. [Augustus Elector Saxon.] eben das exemplar, auff derſelben begeren, vnd meines G. H. des Chur. zu Brandeburg beuelch im nechſten Synodo vidimirt, one vorred nach Torgaw vberſchickt, habe ich an ſtad derſelben, auff diſmal des Herrn Lutheri gefaſt bekentnus daraus die gantze Confeßion geſpunnen, — darzu drücken laſſen."

***) Haec Editio, quae in meis libris est, rarissima esse videtur; nam et Feuerlinum, et Bertramum fugit.

[illegible] cavit est [illegible] Fridericho [illegible] Marchionibus [illegible] helmo, Ludovico, Georgio [illegible] Post epistolam [illegible] 8 folia non num. [illegible]

Die [illegible]

[illegible]

Augspurgische Confession | nach dem | Actenexemplar im Reichsarchiv, | nebst | Varianten aus Handschriften, den ältesten | Exemplarien vom J. 1530. | und der ersten Melanchthonischen Quartausgabe.

Sic enim hunc Codicem, quem appellat „das Mainzische Actenexemplar", edidit, ut accurata eius imago praebeatur, ex qua lector non solum cognoscat, qua ratione singula verba in Codice scripta et interpuncta sint, sed etiam quot verba in singulis eius versibus seu lineis ac foliis contineantur, quin etiam quoties scribae calamus erraverit.

Huic Codici per typos sic diligentissime descripto in margine inferiore addidit varias lectiones *sex Codicum*, scilicet 1) *Wimariensis 1.*, qui Spalatini apographum exhibet (vide supra p. 417 sq.), 2) *Onoldini 1.* (vide supra p. 419 sq.), 3) *Hannoverani* (vide supra p. 421 sq.), 4) *Wimariensis 2.*, 5) *Onoldini 2.*, 6) *Norimbergensis* ex Editione Panzeri, quos tres Codices infra describam, praeterea lectionis varietatem *trium Editionum*, nempe 1) *Editionis antiquioris 1.*, 2) *Editionis antiquioris*, quam Zeidlerus recudendam curavit, 3) *Editionis Melanthonianae primae a.* 1531.; quas infra accuratius recensebo.

Hic Codex a Webero editus invenitur in tabularii Imperialis Moguntini volumine, quod idem editor l. l. I. p. 158 sqq. sic descripsit:

„Ich mache jetzt die Leser mit dem ersten Volumine *) näher bekannt. Es ist ein ziemlich starker Actenband in Folio, in Schweinsleder gebunden, und hat auf der ersten Tafel des Bandes, auf einem pergamentnen Streif, der mit Leimen an der Tafel befestiget worden, folgende Aufschrift:

Handlung zu Augspurg
Anno MDXXX. der Re-
ligion vnd glawbens halber
1530

Man hat dies Volumen, welches 382 Blätter faßt, und einzig und allein Religionsangelegenheiten betrift, zu d[er] Zeit, als Pfaff zu Mainz war, das Protocoll **) genennt. Diese Benennung ist sonder Zweifel aus dem Grunde entsta[n]den, weil folgende Nachrichten darin registrirt worden:

> wie vnd was mit Sachssenn Churfursten, Brandenburg Marggraue Georgen Luneburg, Hessen vnnd Anhalt jrer Prediger halber gehandelt, Fol. 1 — 3.
>
> Protocollum wie der reichstag angefangen — die proposition bescheen — die Confession vbergeben worden. Fol. 15 — 20.

Mehrere dergleichen handschriftliche Nachrichten den Reichstag zu Augspurg 1530 betreffend, habe ich nicht vorgefunden, denn alles andere sind Exhibita in extenso. Vorgenannte beide Aufsätze aber sind von einerley Hand und Papier, doch sind die Aufschriften von einer andern, und wie mich dünkt, neuern Hand.

Es entsteht hiebey die Frage, ob diese vorangezeigten Nachrichten Fol. 1 — 3. 15 — 20. auf dem Reichstag zu Augspurg selbst protokollirt worden, oder spätern Ursprungs sind. Das letzte kömmt mir wahrscheinlich vor. Denn nicht zu gedenken, daß sie bloßes Copialprotocoll, von einer und eben derselben Hand, und wie man aus der Dinte und Schriftzügen sieht, nicht abgesetzt, und zu verschiedenen Zeiten geschrieben worden sind, so sind sie auch größtentheils bloßer Extract aus den Copialacten, auf deren Erklärung sie verweisen, und ich ziehe daraus den Schluß, daß sie nicht eher entstanden seyn können, als nachdem die Copialacten in Ordnung gebracht und foliirt worden. ***) — — —

Ich habe gefunden, daß diese handschriftlichen Nachrichten vom Reichstag zu Augspurg 1530 Fol. 1 — 3. und 15 — 20. von einer Hand, die zu den Exhibitis zuweilen Bemerkungen gemacht, das Protocoll genennt werden. †) — — Nachgehends scheint diese Benennung auf das Volumen Actorum selbst übergegangen zu seyn, wenigstens nannte es die Mainzische Canzley so, als Pfaff 1729. zu Mainz war, ††) und wenn vorher Forer †††) und Coelestin *†) vom Mainzischen

*) Vide locum supra p. 429 sq. ex eodem libro a me exscriptum, quem haec verba proxime sequuntur. Illic quatuor voluminum mentio fit, quae ad Concilium Tridentinum ex hoc tabulario sunt allata, quorum primum nunc describitur.

**) Pfaffens Ausgabe der A. C. Tüb. 1730. Vorrede fol. A 4.

***) Haec conclusio confirmatur exemplis quibusdam p. 160—162 annexis, quae hic omittuntur.

†) Hoc quoque loco additur exemplum, quo hoc iudicium affirmatur.

††) Pfaffens Ausgabe der A. C. nach dem Original in der Churmainzischen Reichscanzley. Tübing. 1730. Vorrede fol. A 4.

†††) Ueberschlag S. 184.

*†) Histor. Comitior. Anno M. D. XXX. Augustae celebratorum. T. II. p. 151. 168.

b) ex eo, quod hic Codex plurimas lectiones exhibet, quae in Codice Onoldino 2. infra recensendo postea litura deletae ac emendatae sunt, quae emendationes plerumque cum aliis Codicibus atque Editionibus congruunt. Exempla huius generis Weberus l. l. p. 339 — 341. collegit.

c) ex eo, quod conditionem habeat Codici Hannoverano simillimam, id quod a Webero l. l. p. 342 — 344. tribus probatur argumentis.

Hoc solo *Codice Moguntino* nititur Confessio, quae in *Corpore Brandenburgico* et in *Concordiae Libro* exhibetur, sed tam mendose et fictis subscriptionibus adulterata ex eo in illis libris repetita est, ut multi hanc originem in dubium vocaverint. Attamen Weberus l. l. I. p. 189 sqq. eam firmis argumentis comprobavit:

1) *testimoniis historicis:*

a) testimonio praefectorum Cancellariae Moguntinae, qui a. 1729. Pfaffio Cancellario Tubingensi asseverarunt, apographa A. C. ad Electores Brandenburgicum et Saxonicum missa ex illo Codice, qui in Protocollo Moguntino asservetur, esse descripta, quippe quod exemplum authenticum ab ipsis Principibus Legatisque duarum civitatum subscriptum iam dudum sit deperditum. *)

b) testimonio ipsius Coelestini, qui in Historia Comitiorum Augustae a. M. D. XXX. celebratorum Tomo II. fol. 151ᵃ in inscriptione Augustanae Confessionis germanicae (et similiter fol. 168ᵃ in postfatione ei suffixa, vide supra p. 437 sqq., ubi utramque exscripsi) refert, se h. l. Augustanam Confessionem exhibere „aus dem Original vnd Protocol beiden Churfürsten Sachsen vnd Brandenburg zugeschickt." Haec enim verba subobscura ita explicanda sunt, ut sententia sit, Coelestinum Confessionem edere ex Codice („Original"), qui *in* Protocollo (de cuius significatione supra p. 451 sq. dictum est) contineatur, ex quo apographa, ad illos duos Electores missa, sint descripta.

Praeter haec *historica* affert 2) *testimonia critica:*

a) Textus *Corporis Brandenburgici* ac *Libri Concordiae* nullo enuntiato plenior est quam *Codicis Moguntini.*

b) Textus illarum Editionum fere omnes varias lectiones huius Codicis, et praesertim calami errores in eo obvios continet. Variae autem lectiones, quibus hic Codex a quibusdam Codicibus melioris notae, Editionibus antiquioribus anni 1530. atque a prima Melanthonis Editione differt, dividi possunt in haecce genera:

aa) *omissiones* singulorum vocum aut enuntiatorum;

bb) *additiones* singularum verborum;

cc) *transpositiones* singulorum vel plurium verborum;

---

*) Hoc exemplum iam ante annum 1545. periisse, Weberus l. l. II. in praefatione fol. b 1ᵃ — 3ᵃ probat hisce verbis: „Es hat Herr Archivsrath Molitor, der nach dem Zeugniß der Mainzischen Gelehrten, — mit dem Reichsarchiv die genauste Bekanntschaft hat, folgende zwo Anfragen also beantwortet:

Erste Anfrage: Wann oder zu welcher Zeit sind die Repertorien über das Reichsarchiv gefertiget worden, und gedenken solche des deutschen von Fürsten eigenhändig unterschriebenen Originals der A. C.? Antwort: Die Repertorien sind gemacht worden: als die Acten an das Trienter Concilium verschickt wurden, zwischen 1545 und 46. tempore Alberti Cardinalis AEpi et Elect: Mog: Das Repertorium ist verschieden von dem Verzaichnuß aller Handlungen, prief vnnd schriften zu Sachen der Religion zu Concilio gen Trient mit genommen; das Repertorium gedenkt einer Originalconfession ohne den Zusatz: von Fürsten eigenhändig unterschrieben.

Zwote Anfrage: Wird diese Originalconfession nachgewiesen in dem fehlenden Acten Volumine: Acta conuentus Imperialis Augustan. Anno 1530. oder in dem noch vorhandenen: Handlung zu Augspurg Anno M D XXX der Religion vnd glawbens halber 1530"? [conf. supra p. 429 sq.] Rdetur: im Repertorium stehet folgendes: Handlung zu Augsburg Anno M D XXX der Religion- vnd glaubens halber 1530.

Durch Beantwortung vorgedachter Anfragen wird demnach mein System vom deutschen Original der A. C., das ich im ersten Theil der kritischen Geschichte aus kritischen und andern historischen Gründen und Conjecturen aufgeführt, aus dem Reichsarchiv selbst bestätiget. Denn es erhellet daraus:

daß in dem Jahr 1545., da die ältesten Repertorien über das Reichsarchiv gefertiget worden, das wahre von Fürsten eigenhändig unterschriebene Original der A. C. nicht mehr vorhanden gewesen, indem in dem Repertorio eine Copey ohne Unterschriften in den Religionsacten: „Handlung zu Augspurg Anno M D XXX der Religion vnd glawbens halber 1530." als Originalconfession aufgeführt worden ist. Wo das Original, das so frühzeitig verlohren gegangen, hingekommen, ist nicht mehr meines Amts zu untersuchen: es bleibt hier jedem seine eigene Spekulation."

a) *quot* Principes Civitatesque Confessioni d. 23. Iunii 1530. Confessioni subscripserint, et
b) *quomodo* ab ipsis Legatisve factum sit.

De *priori* harum quaestionum observanda sunt testimonia historica Lutheri et coaetaneorum, ex quibus e hosce Principes ac Civitates illo die Confessioni subscripsisse: Iohannem Electorem Saxoniae, eiusque fi Iohannem Fridericum Ducem Saxoniae, Georgium Marchionem Brandenburgicum, Ernestum et F ciscum Duces Brunsuicenses et Luneburgenses, Philippum Landgravium Hassiae, Wolfgangum cipem Anhaltinum, atque Legatos Civitatum Norimbergensis et Reutlingensis.*) — *Altera* quae *quomodo* illi subscripserint, exemplo authentico Confessionis deperdito, eo tantum dissolvenda est, quod inv gatur, quomodo aliis documentis adhuc asservatis ipsi subscripserint. Ex eiusmodi investigatione accuratis a Webero suscepta et l. l. I. p. 275 — 283, 289 sq. proposita, additis imaginibus subscriptionum h Principum, elucet ipsos sic subscripsisse:

Iohannem Electorem Saxoniae: Johans K
Iohannem Fridericum Ducem Saxoniae: HFHZS m pp sst [i. e. Hans Friedrich Herzog zu Sa manu propria subscripsit]
Georgium Marchionem Brandenb.: Gorg [seu Georig (vel Gorig, Jorg, Jorig) marggraf ꝛc.] proppria zssst [s. zssst ꝛc]
Ernestum Ducem Luneburg.: Ernst mppria
Franciscum Ducem Luneburg.: Frantz m ppria
Philippum Landgravium Hassiae: philips l z Hessen sst [i. e. Landgraf zu Hessen subscripsit]
Wolfgangum Principem Anhaltinum: wolf Furst zw anhalt meiner hant [seu F w z A (i. e. Wolf zu Anhalt)]
Albertum autem, Comitem Mansfeldiae, de quo dubium est, an item Confessioni subscrips sic: Albrecht Grawe zw Manßfelt.

Ab his subscriptionibus *manu propria* Principum exaratis distinguendae sunt a scribis Cancellaris factae (Conceptsunterschriften), quippe quae plerumque ab illis diversae sunt. In scripto enim, quod Princi evangelicorum ad Caesarem responsum de concionibus ab illo vetitis continet, eorumque iussu a scribis ex tum est (Originalconcept in Archivo Wimariensi) sic inscriptum: der Chur vnd Fursten Antwort auf Ro Kay begern das ir churf. vnd f. g. nicht sollen predigen lassen ꝛc subscriptiones illorum quinque principum, quas Co Brandenb. et Liber Concordiae in fine Augustanae Confessionis exhibent, (teste Webero l. l. l. p. 276.) sic legun

Johans hertzog zu sachssen vnd churfurst ꝛc.
Georg marggraf zu Brandenburg ꝛc.
Ernst hertzog zu Braunschweigk vnd Lünenburg
Philips lantgraf zu Heßl
Wolf first [typ. err. pro furst?] zu Anhalt

Cum Augustanae Confessionis exemplum authenticum a Principibus manu propria subscriptum sit, co quitur eorum subscriptiones genuinas cum illis congruisse, quas priori loco proposuimus, non cum his, q scribae eorum nomine exararunt.

Ex his elucet, subscriptiones in Corpore Brandenburgico et Libro Concordiae exhibitas neque histo neque diplomatice veras esse, quoniam nec cum testimoniis historicis de numero Principum, qui Confess 1530. subscripserunt, nec cum ratione, qua Principes subscribere soliti sunt, consentiant.

Haec longior *Corporis Brandenburgici* et *Libri Concordiae* descriptio me defendet, si quis mire quod in Editione mea Confessionis critica horum librorum nullam habeo rationem, et sola Editione Weberi vere critica *Codicis Moguntini* utor. Signabo hunc Codicem, qui nonnisi apographum apographi est, sigla: A

*) Argumenta, quibus hoc confirmatur, collegit Weber l. l. I. p. 284—289. Num etiam Albertus, Comes Mansfel Confessioni subscripserit, dubium esse videtur, conf. Weber l. l. p. 286. 291. — Alia sententia defenditur in hac dis tatione, quam ex Biblioth. Ponickav. Hallensi in manibus habeo: *Observationes historicas et criticas de subscripti Augustanae Confessionis ad disputationem inauguralem pro consequendo Magistri in philosophia honore ausp divinis ac iussu benevolo Amplissimi Ordinis Philosophici in Academia Altorfina sub moderamine Ioannis vidis Koeleri P. P. — ipso die subscriptionis istius seculari secundo qui est d. XXIII. Iunii MDCC publice habendam subministrat Ulricus Sebastianus Beck Norimbergensis. Typis Magni Danielis Me* 36 pagg. 4°, in qua auctor suam sententiam p. 16 sq. §. VI. breviter sic proposuit: „Primitivorum A. C. subscript numero vulgo, sed *contra fidem rei gestae,* adiiciuntur Iohannes Fridericus, Dux Saxoniae et haeres septemvi dignitatis ac ditionis, Franciscus, Dux Luneburgicus, et Albertus, Comes de Mansfeld, in multis ac variis libris lingua Germanica et Latina typis exscriptis."

Ab hac satis longa *Codicis Moguntini* descriptione ac historia progredimur ad ceteros Codices describendos.

2. *Codex Wimariensis 2.*

Hic Codex invenitur in tabulario communi Wimariensi, in Volumine signato: *Reg. E. Fol. 41.* et sic inscripto: Vorzaichnus der Handlung wie sich die vf dem Reichstag zu Augspurg in der Relligion sache, zugetragen. Anno Domini 1.5. 3. 0., in quo exstat inter appendices, quae Pontani Cancellarii Codici: Geschichte des Reichstages zu Augsburg, adiunctae sunt, et accuratius recensentur a Foerstemanno in l. Archiv für die Geschichte der kirchlichen Reformation in ihrem gesammten Umfange. Tom. I. Fasc. 1. p. XXII — XXXII. Inter has enim decima, quae fol. 384 —— 426ª huius Voluminis exstat 44 folia complectens, inscripta est:

Bekenntnus vnnd Articel des Glaubens.

supra quam inscriptionem ab alia manu eiusdem temporis scripta est haecce:

Confession wie die kay. Mat. zu Augspurg vbergeben ist worden,

quibus a tertia manu eiusdem saeculi XVI. serius addita sunt haec verba:

durch den Churf. zu Sachssen vnd ander Furſten, Grauen vnd Stette vbergeben.

Hic Codex, qui est apographum ex alio apographo transscriptum, recensetur a Webero l. l. I. p. 174 — 176. et a Foerstemanno praeter librum modo laudatum p. XXVII., etiam in l. Urkundenbuch etc. I. p. 374., et ab utroque cum aliis Codicibus collatus est. Cum Codice Moguntino supra recensito maxima ex parte congruit, eo quoque, quod nomina Principum Civitatumque subscripta in utroque desunt; differt autem ab illo erroribus calami, locis omissis, et variis additamentis, quae etiam in aliis Codicibus, Editionibus antiquioribus et prima Melanthoniana reperiuntur. — Articuli fidei numeris arabicis a seriori manu superscriptis signati sunt.

In mea Editione hunc Codicem signabo: *Wim. 2.*

3. *Codex Dresdensis.*

In Actis regii primarii tabularii Dresdensis, quae inscripta sunt:

Augsp. Handelung | Anno ꝑ 30. | XLIV. | No 1. B.

proxime post Spalatini apographum latinae Confessionis supra p. 261 sqq. descriptum exhibetur in foliis 90 — 143. apographum germanicae Confessionis, quod autem non a Spalatini manu, sed ab alia circa a. 1550., ut videtur, in charta robusta, in qua signum aquarium ♓ conspicitur,*) exaratum est. Hoc apographum formae maximae omnino ab una eademque manu scriptum est; etiam emendationes et additamenta, quae in eo occurrunt, ab eadem manu exarata sunt. Singulae paginae continent fere 20 lineas s. versus; margo albus, quo hae lineae continuae terminantur, in superiore parte sesquidigitalis, a latere 2 — 3 digitos, et in inferiore parte 2 digitos latus est. Fol. 90ª legitur hicce titulus:

Copej ꝛc.

1530.

Bekenntnus vnnd Articel des glaubens

Mense Iunio: 1530.

Cantzley.

Harum 5 linearum tertia et quarta ab eadem manu, quae apographum exaravit, secunda et quinta ab alia manu

*) Charta robusta, in qua Spalatinus latinam Confessionem transscripsit, signo aquario caret.

scriptae sunt. Fol. 90ᵇ — 91ᵇ vacant. Fol. 92 — 94 continent Praefationem ad Caesarem. In fol. 94ᵇ est titulus: Artickell des glaubenns Vnnd der Lere. Fol. 95ᵃ — 143ᵃ Confessionem ipsam continent, cuius articuli numeris non signati sunt. Fol. 143ᵇ incipit Imperatoris responsum. Hic Codex igitur 52½ folia complectitur.

Hoc apographum, Viro Illustrissimo, Libero Barone de Falkenstein, Supremo cultus evangelici in Saxonia Praeside, et Viro Perillustri a Weber, Consiliario Summi Senatus Saxonici ac Praefecto tabularii regii primarii Dresdensis, generosissime permittentibus, a Viro Clar. Beyero in meum usum accuratissime transscriptum atque deinceps hoc novum apographum cum illo a Viro Clarissimo Schladitz, huius tabularii Secretario, benignissime collatum est; praeterea illius apographi descriptionem specimenque imaginis litterarum eius Beyeri cura accepi. Quapropter his Viris Celeberrimis gratias ago maximas.

Hunc Codicem in mea Editione signabo sigla: *Dresd.*

4. *Codex Onoldinus 2.* (Georgii Marchionis Brandenburg.)

Hic Codex, quem Georgius Marchio Brandenburgicus a Comitiis Augustanis a. 1530. domum revertens secum tulit, a Webero l. l. I. p. 177 — 179. et accuratius a Foerstemanno l. l. I. p. 369 — 372. descriptus, huiusque cura l. l. p. 375 — 441. recusus est. Adhuc in tabulario Onoldino asservatur, et 45 folia complectitur, quae in superiore parte numeris voluminis Actorum continuatis 54 — 98., in inferiore autem parte numeris 1 — 45. signata sunt. Haec folia in tres fasciculos dispertita sunt, quorum alter a folio 13. incipiens numerum 2., et tertius a folio 83. ordiens numerum 3 habet. Ad hunc tertium fasciculum pertinent etiam folia alba 99 — 105. Huic Codici a Sebastiano Hellero, Cancellario iuniori Marchionis Brandenburgici, fol. 53ᵃ praefixa est haecce inscriptio:

„Volgt des Churf. vonn Sachsenn vnd seiner Churfl. gn. verwandten Irer prediger leer vnd Ires glaubens bekentnus, offentlich vor keyʳ Mt. vnd den Stenden dess Reichs, Inn kayʳ Mt. hofe zu Teutsch verlesen, vnd volgends darauff Inn Teutscher vnd Latteinischer sprach keyʳ Mt. vbergeben. Act. am tag Johannis Bapᵗᵉ Aᵒ 1530." *)

Hoc Codice Hellerus usus est in actionibus colloquiisque, quae, hac Confessione publice lecta, inter quosdam electos Evangelicorum et Catholicorum in illis Comitiis instituta sunt, de quibus legatur Seckendorfii historia Lutheranismi lib. II. p. 177 sqq. (Ed. 2.). Plurimis enim articulis, scilicet Iᵒ, III. VI. IX. X. XIII. XVI. XVII. XVIII. XIX., hic Cancellarius signum crucis in margine adscripsit, quo verosimiliter utrarumque partium de iis consensum indigitare voluit; praeterea quibusdam articulis annotationes in margine apposuit.

Hic Codex habet lituras ab eadem manu, quae Codicem scripsit, emendatas, ex quibus intelligitur, eum primo descriptum esse ex Confessionis exemplo, quod paulo priorem textus formam continebat, eique deinde emendationes a Melanthone paulo serius factas esse inscriptas, deletis verbis, quae prius in his locis post emendatis legebantur. Sic Codex seriorem textus formam exhibet quam plures alii Codices, attamen talem, quae ante d. 25. Iunii facta est. Quam ob causam praesertim *Codici Moguntino* praeferendus est, quod praeter seriores emendationes etiam ea, quibus cum illo Codice in universum congruit, in hoc multo correctiora quam in illo exhibentur. **) Ex quibus Foerstemannus l. l. I. p. 370 sq. colligit, hunc Codicem summam auctoritatem obtinere atque exemplo originali deperdito fortasse inter omnes Codices, qui adhuc exstent, simillimum esse. Quapropter in sua Confessionis germanicae Editione critica l. l. I. p. 375 — 441. proposita huius Codicis textum tanquam exempli originalis exhibuit, cui varias lectiones aliorum Codicum in margine inferiore adiecit.

Etiam *Codici Norimbergensi* infra recensendo hunc Codicem esse praeferendum et seriorem textus formam praesertim in lituris emendatis continere, ex eo cognoscitur, quod quibusdam locis ille Codex Norimb. antiquiorem lectionem in hoc Codice deletam atque emendatam exhibet, cuiusmodi exempla Weberus l. l. II. p. 325 sq. affert. In eo autem cum illo Codice (item cum *Casselano, Nordlingensi* et *Augustano*) congruit, quod in fine habet subscriptiones. Attamen hae in utroque Codice non sunt genuinae, sed a scriba ex loco

---

**) Ob haec verba: Actum am tag Johannis Baptistae, Hellerus a Webero l. l. I. p. 93. negligentiae accusatur, a Foerstemanno autem l. l. I. p. 371. eo excusatur, quod haec verba non urgenda sint. „Denn, inquit, „Actum" ꝛc. kann man ja auch auf die Zeit beziehen, wo die folgende Abschrift in ihre jetzige Gestalt gebracht wurde, und das geschah spätestens am Johannistage, wo die luther. Fürsten und Städte vor dem Kaiser erschienen, um ihr Bekenntniß zu übergeben, aber trotz ihrer wiederholten Bitte diesen Wunsch nicht erreichen konnten. Doch auch zugegeben, daß Heller hier irrte, so ist das nicht zu sehr zu urgiren, und „nach" (vor: Joh. Bapt.) konnte er eben so leicht zu schreiben vergessen, als wir es nun zu suppliren haben.

*) Sic Foerstemannus l. l. I. p. 370. de hoc Codice indicat; conf. etiam Weberus l. l. I. p. 177 — 179., ubi hunc Cod. recensuit atque cum Codice Moguntino contulit.

praefationis postea litura deleto adscriptae sunt. Principio enim, ut supra p. 209 sq. nota †) memoratum est, Confessio solius Electoris Saxonici nomine erat scripta, huic deinde in praefatione etiam aliorum Principum ac Civitatum nomina addebantur, tum vero aptius videbatur Confessioni ab ipsis in fine subscribi, quapropter nomina illa Principum ac Civitatum in praefatione litura delebantur, ubi e. c. in Cod. Norimb. prius sic erant scripta:

> Vnd von gots genaden, vns Johansen hertzog zu sachssen vnd Churfursten, Georgen Marggrafen zu Brandenburg, Ernsten hertzog zu Braunschweyg vnd Lünenburg, Philipsen Landgrafen zu hessen, Johanns Friederichen hertzogen zu Sachssen, Frantzen hertzogen zu Braunschweig vnd Lünenburg, Fursten Wolfgangen zu Anhalt, Albrechten grafen vnd herren zu Manssfeld, vnnd die bede gesandten der zweier Stett Nürmberg vnd Reutlingen

Ex hac enim litura subscriptiones in *Codicibus Onoldino 2.* et *Norimbergensi* ab eorum scribis (sine dubio eam ob causam, quod in exemplis, ex quibus Confessionem exarabant, subscriptiones nondum erant adscriptae) depromtas esse, praesertim ex duabus extremis subscriptionibus elucet, quae in Cod. Onold. 2. sic leguntur: vnd bj bede gesanten der zweier Stette Nürnberg vnd Reutlingen, et in Cod. Norimb. sic: Vnd die bede gesandten der zweier Stet Nurmberg vnd Reutlingen. Nam sic non ipsos harum Civitatum legatos Confessioni subscripsisse Weberus l. l. I. p. 314 sqq. ostendit.

Hunc Codicem Onoldinum in Editione mea signabo: *Onold. 2.*

5. *Codex Onoldinus 3.* (Georgii Marchionis Brandenburg.)

Hic Codex a Webero l. l. I. p. 179 sq. et Foerstemanno in Urkundenbuch I. p. 374 sq. descriptus invenitur in Comitiorum Augustanorum Actis Georgii Marchionis Brandenburgici fol. 338 — 385., 47 folia complectens, quorum primum (fol. 338.) nihil exhibet nisi hanc inscriptionem:

> Teutsche Confession. 1530.

Hoc apographum, cuius folia prius numeris 236 — 282. insignita erant, qui deinde in illos numeros 338 — 385. mutabantur, in hoc Actorum Volumine non suo loco, sed male inter folia numeris 125. et 126. signata insutum est.

Weberus p. 180. iudicat, hoc esse apographum e Codice Onoldino 2. (quem modo descripsimus) ab eadem manu transscriptum; sed litterarum ductus ab illo Codice tantopere differt, ut pateat hoc ab alia manu esse exaratum; verbis vero, paucis exceptis, cum illo congruit. — In nostra Editione notatur sigla: *Onold. 3.*

6. *Codex Casselanus* (Philippi Landgravii Hassiae).

Hic Codex, quem Philippus, Landgravius Hassiae, a Comitiis Augustanis 1530. domum revertens attulit, diu Cassellis et Ziegenhayniae in tabulariis frustra quaesitus, *) et demum a Viro Clarissimo a Rommel, illorum tabulariorum summo huius temporis praefecto, in tabulario sanctiori Electorali Casselano repertus ab eoque liberalissime cum Foerstemanno est communicatus.

Actorum volumen satis magnum habet involucrum membranaceum, in cuius fronte legitur haecce inscriptio:

B.
Augspurgische
CONFESSION Sampt deren
APOLOGIA; ILLA Deutsch,
Lateinisch vnnd Frantzösisch.
Item
Bekändtnuß der Zwinglischen
Reichs-Städte
Anno
1530.
vbergeben.

---

*) Conf. Weber l. l. I. p. 183.

**In hoc libro §. V. p. 10. et a Webero, Funkio ac Foerstemanno inter Editiones Confe
anicae ante-Melanthonianas *primo* loco recensetur haecce:**

Anzeignng vnd bekant
nus des Glaubens vnnd der lere, so die appellierenden Stende Key. Maiestet auff yetzigen tag zu Augspurg öberantwurt ha= bend.

M. D. XXX.

In prima huius tituli linea littera n tertiae syllabae primae vocis et littera initialis b tertiae vocis su
posito ornamento simili litterae s tranversae sunt instructae. Haec Ed. continet 7½ plagulas *) litteris
signatas, 30 folia non numerata, 4° (fol. A 1ᵇ vacat; fol. A 2ᵃ — 4ᵃ med. cont. Praefationem ad Cae
fol. A 4ᵃ med. — C 3ᵃ init. Artickel des Glaubens vnd der Leer, quorum articuli numeris I — XXI. inscripti
fol. C 3ᵃ post init. — G 4ᵇ init. Artickel an welichen zwispalt ist, da erzelt werdend die mißbreüch so geendert sein
G 4ᵇ — 5ᵃ Beschluss cum nominibus subscriptis; fol. G 5ᵇ — 6ᵇ vacant) **).

Locus impressionis nomenque typographi neque in fronte, neque in fine indicantur. Haec Ed
Suobacensibus maioribus, quae *mediae* vocantur, iisque nondum usu detritis in nitida charta expressa est
lateralis ac inferior fere pollicis latitudinem habet, superior semidigitalis est. Pagina integra, non disti
tervallis interrupta, continet 32 lineas. Praecipui huius Ed. characteres sunt dialectus et orthograp
esse Helveticas illius temporis, ex aliis scriptis theologicis germanico sermone tunc apud Helvetios exc
cognoscitur. Specimina huius generis sunt: öberantwurt (in titulo) et überantwurten, begär (begehr), läb
beschwärung (beschwerung), wäsen (Wesen), vertruwten (Vertrauten), sy (sie), gloubige (Gläubige), widertö
dertäufer), mennli (männlich), künschheit (Keuschheit), terminatio 1. et 3. pers. plur. Verbor. ind, end (pro
wöltind wir (wollten wir), sterkind (stärken), fallind (fallen), könnind (können), mitteyletind (mittheilten), wir st
streiten), übergebend wir, sy predigend, lerend, haltend, tund (sie predigen, lehren, halten, thun), fälend (fe
terminatio end etiam in plur. Imperativi pro et invenitur, e. c. nemmend hin (nehmet hin) et in quib
vocibus pro en, e. c. zwüschend (zwischen), Infinitivi cum praefixo ze (pro zu): zegon (zu gehen), zesein (
knüwen (zu knien), atque forma kilch, quae in articulis VII. VIII. XI. XII. occurrit, pro vulgari kirc

---

*) Recte Krafftius scripsit, hanc Ed. continere *plagulas VII et dimidiam*; Weber, Funk et Foerste
7¼ *plagulas* quoniam aut ultimum folium album (G 6) ipsi Editioni non adnumerarunt, aut exemplo u
hoc folium deerat (cuiusmodi sunt exemplum Dresdense, Gothanum, et Gottingense).

**) Hanc Ed. ex Bibliothecis senat. Norimberg., ducali Gothana, regia Dresdensi, academ. Ienensi, academ
regia Berolinensi in manibus habeo. In exemplis Goth., Dresd. et Gotting. ultimum folium album (fol. G

***) Eiusmodi libri sunt: Das gantz Neuw Testament, gründtlich vnd recht verteutscht. Getruckt zu Zürich bey Chris
12° (sine anni indicio, hoc autem circiter tempore impress.); Handlung oder *acta* gehaltner Disputation zu
land. getruckt zu Zurich by Christoffel Froschouer am XXIII. tag Mertz *anno* M. D. XXVIII. 4°; Eyn kurze kl
klerung des Christenen gloubens, von Huldrychen Zwinglin geprediget, und unlang vor Synem tod [a.
Christenen Künig geschriben, getruckt zu Zurich by Christoffel Froschouer. 8° sine anni mentione [hic liber
a Leone Iuda in germanicum translatus circa a. 1531. editus est.]. In his libris non tantum eadem d
graphia, atque inprimis singularis terminatio 1. et 3. pers. plur. *end*, ut habend, bleybend, werdend, f
etiam voces: öberantwurt, oberantwurt, Kilch (i. q. Kirche) reperiuntur.

...tione aliisque locis legitur. Praeterea haec Ed. a reliquis eiusdem anni 1530. eo dignoscitur, quod in ...ulo Von der Bischoffen gewalt, fol. G 1ᵇ et in Epilogo (Beschluss) vox schelmen invenitur; illic enim haec legun... Das den schelmen der gewalt zu bessern, vnd nit zu verderben gegeben sey" — hic vero sic: „Es hattend auch die ...chetrei vnendtliche gegend, mit denen münich scheluen, etc."

...Ob illas formas inprimis cum dialecto Helvetica congruentes Krafftius hanc Editionem in Helvetia ...ssam esse statuit; *) item Weberus l. l. I. p. 361. de huius Editionis origine, sic iudicat: „Wahrscheinlich ...n demnach die Schweizerischen Gesandten, die auf dem Reichstag zugegen waren, eine Handschrift, wie sie damals cir... ...ten, copiren lassen, die hernach zu Zürich oder in Oberdeutschland, vielleicht zu Augspurg selbst abgedruckt worden." **) — ...hanc Editionem integram cum Codice Moguntino in sua critica huius Codicis Editione supra laudata con... ...praeterea etiam l. l. I. p. 205 sqq. et praesertim p. 361 sqq. multos singulos utriusque locos, ex qua ...tione elucet, multos huius Editionis locos typographicis erroribus aliaque ratione esse corruptos, alias vero ...s, quibus ab illo Codice differt, cum emendatiori textu Codicum optimae notae atque Editionis Melan... ...ianae principis convenire. — Subscriptiones, quas haec Editio exhibet, differunt non solum a Coelestini, ...etiam a Melanthonis Editionibus, et cum Codicibus *Onold.* 2. et *Norimbergensi* consentiunt.

Hanc Editionem in mea Editione signabo: *Ed. ant. 1.*

Secundo loco ab iisdem viris doctis proponitur haec Editio:

Anzeigung vnd bekant=
nus des Glaubens vnnd der lere/ so die
appellirenden Stende Key. Maie=
stet auff yetzigen tag zu Aug=
spurg oberantwurt
habend.

M. D. XXX.

Hic titulus a praecedenti differt 1. omisso ornamento illic duabus litteris n et s superimposito, 2. signo ...itionis (=) syllabis bekant in prima linea hic addito, illic omisso; 3. scriptione vocis appellirenden, cuius loco ...appellierenden legitur; 4. distributione duarum vocum Maiestet et Augspurg in duas lineas subsequentes, quae ...in 3. et 4. linea non divisae leguntur; 5. voce habend, quae hic integra in 6. linea exhibetur, illic autem

*) Hic enim in Dissert. laudata p. 73. de loco hanc proponit sententiam: „Primam in Heluetia excusam esse statuo; cum enim Heluetici Legati eo, ut videtur, mente Confessionem in suum transfunderent idioma, ut a pluribus suorum ciuium legi posset, iam autem Confessio multo citius per typos, quam scriptionem, cum pluribus potuit communicari, et pro temporis conditione, maturato fuit opus, nullus igitur dubito, quin Legati Confessionis impressionem ciuibus suis suaserint eiusque Prima editio in Heluetia prodierit."

**) Cum hoc de dialecto et loco impressionis iudicio ex parte tantum congruit Bertrami in Hallischen Anzeigen anni 1773. p. 103 sq., ubi haec refert: „Ich weiß wirklich nicht, ob ich bey dem Dialect von n. I. (und II.) an die Schweiz gedenken solle, und es ließe sich aus diesem wol auf Augspurg selbst oder dasige Gegend schließen. Ich habe die sächsische Confession von 1551. zwiefach vor mir, wie sie durch M. Johann Mätsperger von Augspurg verteutscht, und zu Augspurg durch Philipp Ulhart 1552. in 8. sowol ohne als nachher mit Mätspergers Namen gedruckt ist, und finde hier den Dialect fast einerley." et in sua Litter. Litterarische Abhandlungen 2. St. p. 69. hoc iudicium repetit hisce verbis: „Daß der allererste Druck zu Zürich oder in dortiger Gegend geschehen und solches aus der häufigen Termination end für en: und andern solchen Provincialismis zu schließen sey, habe ich schon ehemals durch diejenige Uebersetzung der Confessionis Saxonicae bestritten, welche Johann Mätsperger von Augspurg 1552. zu Augspurg hat drucken lassen."

t, begehrt), wår (et wer, qui); vocalis e pro o, å in voce wellen (pro wollen et wählen); diphthongi eü pro eu e. freünd (et freund), heüchler; keüsch; perfrequens usus vocalis y et diphthongi ey pro i, ei, e. c. wyssen, gewyß l, zeyt; usus vocalis o pro a in: gethon (gethan), vndertþon (Unterthan), vocalis ö pro o, u, ü et diphthongi öu dn, ei, e. c. sölend (sollten), wölten (wollten), hedörfften (bedurft), förchten (fürchten), glöubigen (gläubigen), sich tgend (sich ereignen); vocalis u pro o in: sunst (sonst); vocalis ü pro ö, u, e: erbütig (erbötig), künigklich, berüfft (be- n), sücht (sucht), brünnen (brennen); perfrequens terminatio 1. et 3. pers. Plur. end (pro en) e. c. strebtend, ha- d wir, predigend, lerend, haltend, tund, werdend, könnend, pro qua raro ent et aliquotius ind occurrit: habent, wer- t, reichent; woltind wir, werdind, wir sterckind, etiam end (pro et) in 2. pers. Plur. e. c. könnend ir, et in Impera- : trinckend (trinket), würckend (wirket); eadem terminatio end pro en est quoque in voce zwyschend (zwischen); prae- sa frequentes Infinitivi cum praefixo ze (pro zu), e. c. zehalten (zu halten), zesein, zeförchten, zewellen (zu wählen), en (zu gehen); et formae: stadt (steht), bestadt (besteht), gath (geht), stand (stehe), geschrifft, gschrifft (i. q. Schrift), ülter (i. q. milder), enbieten, embieten (erbieten), bequemener (bequemer).

Pauci quidem errorum typograph. Editionis 1. in hac a typotheta et correctore emendati sunt:

Ed. 1.	Ed. 3.	Ed. 1.	Ed. 3.
lin. 11. feind	— recte omissum	C 4b lin. 20. Consiliis	— Concilijs
— 15. 16. gedulder	— geduldet,	D 1b — 5. übernacht	— vbermacht

multo ampliores errores corruptione aut omissione singularum pluriumve vocum in hac Ed. prioribus ad- sunt, e. c.

Ed. 1.	Ed. 3.	Ed. 1.	Ed. 3.
lin. 26. dem	— deest.	B 1b lin. 18. dis	— deest.
26. auff	— deest.	B 2a — 26. eigentlich nichts	— eigentlichen.chts
6. 7. in sünden empfan- gen vnd geborn wer- dend,	— desunt.	B 3b — 9. gelert	— gelet
		B 4a — 17. auß	— deest.
		C 1b — 30. eerlich	— eelich

Denique notatu dignum est, vocem schelmen iisdem duobus locis, quibus in Ed. 1. est, nempe in art. der Bischoffen gewalt et in Beschluß, etiam in hac Ed. inveniri.

Haec omnia etiam a Webero de hac Editione, quae ei illo tempore ex Bibliotheca academica Helm- stadiensi ad manus erat, referuntur; sed in una re differt, dicit enim p. 372. et 374., hanc Ed. continere *quatuor* plagulas. Ad hanc rem accuratius inquirendam, operam dedi, ut illud exemplum ipse inspicerem; at Vir Summe reverendus Kelbe, Superintendens generalis, h. t. illius Bibliothecae Praefectus, ad me benigne scripsit, hanc tionem in ea non amplius inveniri. Quapropter facultas mihi non data est huius rei ita explicandae, ut nulla itatio relinqueretur. Sed cum omnia a Webero relata in hanc Ed. omnino quadrent, etiamque articulus II. et pars articuli XVIII., quos tanquam dialecti specimina p. 373 sq. exscripsit, sic (perpaucis exceptis sine lo indiligentia scriptoris vel typothetae mutatis) in hac Ed. legantur, minime dubito, quin a Webero hoc to loco eadem Editio describatur, quae mihi ob oculos versatur, quamquam nescio quomodo in istum de gularum numero errorem inductus sit. Foerstemannus in *Hall. Allg. Lit. Zeit. Iul.* 1830. Num. 125. p. ob illas paucas diversitates, quae inter locos a Webero exscriptos et ipsam Editionem 3. modo recensitam, us exemplum mancum (scilicet plagula quinta carentem) ipse possidebat, *) intercedunt, et inprimis propter plagula- numerum a Webero bis memoratum haesitat, utrum Editio, quam ipse possideat, eadem sit ac illa a bero recensita, an ab ea diversa. Quapropter illam, de qua Weberus disserit, *tertio* loco, eam vero, quam possidebat, *septimo* loco inter Editiones antiquiores Confessionis germanicae recensuit.

De *loco*, ubi haec Ed. impressa sit, Weberus proposuit coniecturam, hunc esse in Germania superiore uerendum. **) Equidem puto, hanc Ed. esse *Vratislaviae* per Adamum Dyonem impressam, et Becmanni

---

*) Nihilo secius titulum huius Ed. non satis accurate descripsit, nam pro yetzigen scripsit *yetzigen* et pro M. D. xxx.: M. D. xxx. Praeterea errat in hisce verbis, quae ad errores typogr. huius Ed. a Webero memoratos spectant: *„aber Art. VIII. heisst es nicht: „eigentlichen nichts", sondern: eigentlich nichts (wie in der isten Ausg.)."* At error typogr. Editionis 3. eigentlichen.chts pro eigentlich nichts, cuius supra ipse mentionem feci, non ex Art. VIII., sed ex Art. XII. a Webero affertur, ubi vere exstat.

**) Dicit enim l. l. p. 375.: „Druckort ist wie bey den vorigen Ausgaben nicht gemeldet, läßt sich auch schwer bestimmen. Allem Anschein nach ist er in Oberdeutschland zu suchen. Ich schließe solches aus den Ueberschriften der Artickel: Der zweyntzigst. — Der ein vnd zweyntzigist [in hac Ed. potius legitur: Der ezweynczigist. — Der ein vnd ezweynczigist] — welche vom Cor- rektor und Herausgeber abgehangen, und oberländische Mundart verrathen. Druck und Lettern, die sehr abgenutzt sind, so wie die schiefe Setzung der Buchstaben in einzelnen Wörtern, und Wörter in ganzen Zeilen, verrathen eine schlechte Officin."

ob rem pagina integra nullis intervallis interrupta 32 lineas s. versus habet) continet 4 plagulas *) litteris A — D signatas, 31 folia non num. et ultimum folium album, sine loci ac typographi nomine, 8° min. (fol. A 1^b vacat; fol. A 2^a — 4^a med. Praefatio ad Caesarem, inscriptione carens; fol. A 4^a extr. — B 4^a init. Articuli fidei inscripti: Artikel des Louens | vnde der Lere. quorum numeri litteris i — xxi. superscriptis signati sunt (excepto articulo XVII, qui hoc romano numero inscriptus est), cum eorum epilogo; fol. B 4^a post init. — D 7^a init. Confessionis altera pars inscripta: Artikel an welcken twiſpalt ys, dar | ertelt werden de miſsbrüke ſo geandert ſynt. qui articuli peculiaribus inscriptionibus instructi numeris carent; fol. D 7^a — 7^b Confessionis epilogus voce Beſchlüth inscriptus subiunctis subscriptionibus; fol. D 8 vacat). **)

In hac Ed. dialecto Saxoniae inferioris scripta, Webero teste, plurimi Ed. 1. errores typograph. et loci corrupti repetiti, nonnulli tamen emendati sunt, scilicet hi:

Ed. 1.	Ed. 5.
B 3^a lin. 9. vermeint	— man vorment
C 1^a — 8. vnerſuchten	— vnuorſöchten
C 2^b — 22. nach	— nicht
C 3^a — 15. 16. geduldet	— gedüldet

Ed. 1.	Ed. 5.
D 1^a lin. 9. hochuätig	— hochnödich
D 2^a — 17. 18. geſehen	— geſcheen
F 2^a — 26. ſtat	— ſtandt
F 4^b — 19. gepflanzet	— tho planten

Sed longe maior est numerus locorum, quibus haec Ed. 5. ab Ed. 1. aut additis aut omissis vocibus aliisve mutationibus differt, id quod ex his exemplis elucet:

Ed. 1.	Ed. 5.
A 3^a lin. 2. offtgemelts	— vorgemeltes
A 4^a — 28. Arriani	— deest.
A 4^b — 20. auß	— van
B 1^a — 6. vñ todten	— vnde de doden
B 1^b — 3. 4. durch glouben	— dorch den louen
B 2^b — 26. on ordenlichen beruff.	— an ördentlichen berop vfft effchinge.***)
B 3^b — 11. den glöubigen vñ außerwelten	— desunt.
— 20. vertilcken werden.	— vordelget werden.
B 4^a — 2. neüwekeit	— nichticheit †)
— 26. ſpricht	— deest.
B 4^b — 6. ꝛc.	— deest.
— 10. gar nitt	— gantz nicht
— 15. mag	— mögen
C 1^a — 10. ſeer	— gantz
D 1^a — 17. 18. die ſcherpffe vnnd reüche linderen	— de ſcherpe vnde rode ſenfften vnde lindern ††)

Ed. 1.	Ed. 5.
D 4^a lin. 12. vil lertend,	— vel hebbe gelert,
— 25. ſechenn [i. q. ſehen]	— ſeggen [i. q. ſagen]
D 4^b — 14. das hauptſtuck vnd das fürnemeſt darinn iſt,	— dat höuetſtücke dar ynne ys, vñ dat vorhemeſte,
C 1^b — 13. nötigern	— nödighen
— 22. er	— deest.
C 2^a — 32. erkennt habend:	— erkennen,
C 2^b — 5. hie ſchuld gibt,	— de ſchult gyfft,
— 14. leiplich übung	— ſtedlike öuinghe [ſtetige Uebung]
— 32. man ein	— man nen
C 3^a — 9. 10. trennet nitt	— tho trennet vfft tho delt nicht †††)
— 21. gar vil	— gantz vel
— ult.) jr vil, auch C 3^b — 1.) vor gebürenden Jaren	— erer vel dar mede ock vor eren vullenkamen jaren *†)

*) Hunc plagularum numerum etiam Feuerlinus l. l. I. p. 41. nr. 250. affert, et Weberus l. l. I. p. 381., qui eodem exemplo usus est, quo nunc ipse utor, item Karl F. A. Scheller in l. Bücherkunde der Saſſiſch-Niederdeutſchen Sprache, hauptſächlich nach den Schriftdenkmälern der Herzogl. Bibliothek zu Wolfenbüttel entworfen (Braunſchweig, 1826. 8°) p. 192 sq. nr. 756., ubi hanc translationem breviter recenset, et Bertramus in Wöchentl. Hall. Anzeigen v. J. 1773. p. 67.; at Krafftius, qui praeter suum exemplum et Feuerlini etiam Gueiferbytanum inspexit, l. l. p. 16. refert, hanc Ed. constare *plagulis V.*, id quod tantum typogr. errorem iudico. — Salig ius Hiſt. der A. C. I. p. 711. huic Ed. male tribuit formam duodenariam.

**) Hanc Editionem rarissimam ex Bibliotheca acad. Gottingensi in manibus habeo.

***) vfft effchinge i. q. oder Erforderniß, aut officio, conf. Verſuch eines bremiſch-niederſächſiſchen Wörterbuchs (5 Tomi, Bremen 1767 — 1771. 8°) T. V. p. 363. In art. Von Kloſter gelübden verba Ed. 1. nach eines yeden beruffs interpres eadem voce reddit: nach eynes jtlicken effchinghen [secundum cuiusque munus]. — Hoc sine dubio additamentum interpretis est.

†) nichticheit (i. q. Nichtigkeit) videtur typogr. error pro nigicheit (i. q. Neuigkeit).

††) Codices et Ed. princeps Mel. h. l. habent: die ſcherffe vnd rigorem lindern; Edit. ant. 1 — 4. pro rigorem exhibent reuche i. q. Rauhigkeit, pro qua voce interpres in Ed. 5. scripsit rode [Ruthe], virga (scil. castigatoria) et addidit ſenfften [ſanft machen].

†††) i. e. zertrennet oder zertheilt nicht. — Interpres h. l. addidit: vfft tho delt (oder zertheilt).

*†) i. e. ihrer viele damit auch vor ihren vollkommenen Jahren

C 4ᵇ lin. 30.	überrennend sy	— lopen se [laufen sie]	
F 1ᵇ — 30.	den anderen	— desunt.	
F 2ᵃ — 26. 27. 28.	das wir auch jnn des söllend eusserlich mitt fleyß gute werck thun, vnnd vnsers beruffs wartenn,	— desunt.	
F 2ᵇ lin. 30. 31.	das sy haben die übermaß der werck, die man Gott nit schuldig sey.	— desunt.	
G 1ᵇ — 23.	oder	— deest.	
— 31.	als werend jr lebendig,	— als weren gy leuwdich noch ynn der werlt,	

Haec exempla a Webero proposita sufficiant, ex quibus huius Editionis ab Ed. ant. 1. diversitas cognoscatur. Vocem schelmen iisdem duobus locis habet, quibus in Editt. 1. 3. 4. legitur.

De huius translationis *auctore* Krafftius l. l. p. 16 sq. hanc proposuit coniecturam: »Autorem huius vel translationis, vel si mauis, transcriptionis, et editionis, coniicio esse Io. Bugenhagium, Virum propagatione instauratae religionis de Ecclesiis Septentrionalibus immortaliter meritum: Partim enim hac lingua, quam lacte quasi materno imbiberat, Pomeranus usus fuit, unde cum de puritate doctrinae euangelicae in Saxonia Inferiori conseruanda tanto studio niteretur, ut Bibliorum Germanicorum Lutheri integri corporis, hoc in idioma translati, saltem dirigendo autor esset, laborem non adeo molestum in conuertenda A. C. ponendum neutiquam videtur subterfugisse: Partim quod Ph. Melanchthon iam in antecessum veritus, ne Confessionem in publicum spargeret, cum ipso communicari eam nolebat.« *) Ob haec argumenta etiam Webero l. l. I. p. 383. probabile videtur, Bugenhagium huius Ed. esse auctorem, ad quam sententiam magis firmandam haecce addit: „Darzu kömmt auch noch, daß sich Bugenhagen [cuius loco errore typograph. legitur Melanchthon] im J. 1530. 31. und 32. wirklich in Niedersachsen und zu Lübeck aufgehalten. Beide Umstände machens also wahrscheinlich, daß Lübeck der Druckort sey: welche Conjektur auch noch dadurch begünstiget wird, daß der einfache römische Reichsadler, mit dem österreichischen Wappen auf der Brust für den Druck in einer Reichsstadt, und zwar des Dialekts wegen, für eine Reichsstadt in Niedersachsen zu sprechen scheint." Idem de *loco* impressionis etiam Krafftius l. l. p. 73 sq. iudicat (vide supra p. 495 sq., ubi eius verba in Editionis 4. recensione adscripsi), addit autem l. l. p. 74 sq. Saligii quoque sententiam **) a sua diversam hisce verbis: „Ceterum de *Quarta* [i. e. quinta] editione adhuc obseruo, hanc B. Saligium Magdeburgi per Woltherum esse exscriptam, hac ex ratione, tradidisse, quod eodem, quo haec, in Augusta Bibliotheca Guelferbytana, compacta est, volumine alii libelli comprehendantur, qui eadem dialecto, iisdem typis, hoc circiter tempore Magdeburgi prodierunt; verum cum idem volumen inspiciendi, nactus fuerim copiam, nonnihil differentiae inter typos Confessionis et Magdeburgicos, bene obseruaui.“ Quibus in adnotatione haec adscripsit: „Adhuc prae manu habeo *De bekentenisse, D. Martini Luthers vp den jegenwardigen angestelden Rykesdage tho Augsburg. In XVII. Artikel Voruatet.* M. D. XXX. 2 pl. in 4. form. minor. cuius in fine legitur: *Gedrücket tho Magdeborch Dorch Hans Wolther.* Ast hic libellus, qui prima Confessionis materia est, longe alios quam Confessionis Quarta editio typos habet, quamuis eodem anno et per Woltherum Magdeburgi sit excusus.“ — Funkii de illo loco impressionis, quem Krafftius et Weberus sumunt, iudicium supra p. 495 sq. adscripsi. Foerstemannus l. l. p. 356. in recensione Editionis Funkianae huic iudicio adnotavit haecce: „Die Gründe, welche Hr. F. gegen die Vermuthung, daß Lübeck der Druckort von Nr. IV. u. V. sey, [anführt,] scheinen uns unhaltbar. Doch läßt sich auf der andern Seite ebenso wenig vor einer genauern Erweisung Magdeburg bestimmt angeben. Der Sup. Göring nennt geradezu Lotther in Magdeburg als Drucker einer von dieser wahrscheinlich verschiedenen Ausgabe."

His verbis Foerstemanni extremis idem indigitari videtur, quod Bertramus in Wöchentl. Hall. Anzeigen v. J. 1773. p. 69. dicit hisce verbis: „Wenn man sich auf die Orthographie in den Hardtischen autogr. Brunsv. T. 3. p. 200. verlassen kan, so wäre dort noch eine andere Octav-Ausgabe des platt-teutschen Exemplars angezeigt, (Anfinge ꝛc.) zumal weil överantwert für averantwert (ö für a) gesetzt ist. *) Es kan auch wol seyn, daß dieses zu Braunschweig

*) Vide locum ex eius ad Vitum Theodorum epistola supra p. 211 sq. allatum.

**) Hanc proposuit in l. Vollständ. Historie der Augspurgischen Confession T. I. p. 711 sq., ubi titulo huius Ed. allato haec dit: „Es stehet zwar kein Ort und Jahr dabey, allein, ich zweifle nicht, daß sie zu Magdeburg gedruckt. Denn bey mei[nem] Exemplar sind Lutheri Glosse auf das vermeinte Kayserliche Edict, desgleichen seine Warnung an seine liebe Teutschen: Predigt, daß man die Kinder zur Schulen halten solle, alle in der Nieder-Sächsischen Sprache, beygebunden, und bey letzten stehet hinten: Gedrücket in der Kayserlichen freyen Stadt Magdeborch dorch Hanß Wolther. Desgleichen Lutheri W[e]derrop vam Vegevür gedrückt tho Magdeborch dorch Henrick Ottinger, item van dem Gruwel der Stilmissen, so meden Ca[...] nömet, auch zu Magdeburg 1529. durch Heinrich Ottinger. Weil nun der Druck in allen diesen Niedersächsischen Tractät[en] einerley ist, so schliesse ich daraus, daß die Augspurgische Confeßion auch hieselbst gedruckt sey."

***) Nam Herm. von der Hardt in Autographis Lutheri et coaetan. T. III. p. 200. hanc translationem sic recensuit: „Anfinge und Bekentniß des Gelovens unde der Lehre, de de appellerende Stände Käyserl. Majest. up den gegenwardigen Dach Augsb. överantwert heben. 1530.“

gewesene Exemplar von dem Wolfenbüttelischen, das D. Feuerlein bekommen gehabt, verschieden ist, zumal wenn jene Sammlung jetzt in Helmstedt ist." **Ex his intelligitur, fortasse alteram huius Confessionis in dialectum Saxoniae inferioris translationem exstare, de qua autem aliquid certi dicere nequeo.**

Sexto loco a Webero, a Krafftio autem (propter omissam tertiam Editionem) _quinto_ recensetur haecce Editio omnium rarissima:

Anzeigung vnd Bekentnis des Glaubens vnd der Lere, so die Adpellirenden Stende Key. Maiestet, auff jtzigen tag zu Augspurg vberantwortet haben. M. D. XXX. (in 8^{0})

quam Ioh. Gottfrid. _Zeidler_ recudendam curavit in hoc libro:

Des Ehrwirdigen Herrn, | *D. Martini | *Luthert | Bücher, Schrifften vnd Predigten, | Welche | In den Wittembergischen, Jhenischen vnd Eislebi- | schen Teilen, Kirchen vnd Hauspostillen, auch zuletzt vor diesem | ausgangenen Aldenburgischen Tomis, nicht zu finden, vnd doch von dem tewren | Man GOttes zum teil in Druck ausgangen, vnd sonst geschrieben | vnd gepredigt worden sind. | Mit einer Vorrede | *Herrn **Ioh. Francisci Buddei, P. P.** | und itziger Zeit **Prorectoris** der hochlöb- | lichen Universität in Halle, | Von | Rechten Gebrauch der Schrifften Lutheri. | **(Imago Christi crucifixi,' quem Elector Saxon. et Lutherus genibus innixi adorant)** | *Halle, im Hertzogthum Magdeburg. | Zu finden bey Johann Gottfried Rengern Buchhändlern daselbst. **Anno M DCC II. (Lineae asterisco signatae rubro colore impressae sunt.) Prima 14 folia non num., 547 pagg. num. in binas columnas divisae, ult. pag. vacat, Fol. *)**

Zeidleri editoris nomen legitur in fine epistolae dedicatoriae et alterius praefationis inscriptae: Vorbericht Von Aus-Fertigung der Schrifften Lutheri, absonderlich gegenwärtigen Wercks." **) **In huius libri pag. 346 (altera columna) — 363. recusa est Confessio germanica sic inscripta:**

Anzeigung vnd | Bekentnis des Glau- | bens vnd der Lere, so die | Adpellirenden Stende Key. Ma- | iestestet (sic), auff jtzigen tag zu Aug- | spurg vberantwortet ha- | btn (sic). M. D. XXX.

cui titulo editor in margine haec adnotavit: „In des Hochgebornen Graffen vnd Herrn, Herrn Johann Georgen, Grafen vnd Herrn zu Mansfeld, Edlen Herrn zu Heldrungen Seeburg vnd Schraplau 2c. **Bibliothec in Octav** mit kleiner Schrifft zu Wittemberg gedruckt zu finden, vormals meines Urelterväters, Johannis **Petreii Superintendentens** zu Mülhausen gewesen."

Hanc Editionem post Zeidlerum nemo, qui de his rebus scripsit, hucusque conspexit, *) quapropter vere _omnium rarissima_ nominatur. Bertramus in libro infra nota ***) laudato p. 87. illis Zeidleri verbis in margine adiectis haec adscripsit:** „Es wäre zu wünschen, daß, wenn diese Bibliothek des Grafen Johann Georg von Mansfeld noch vorhanden ist, das Buch darin aufgesucht werden möchte. Ohne Zweifel wäre diese Bibliothek in Eisleben zu suchen, weil die Eislebische Linie der Grafen 1710. mit Johann Georg III. ausgestorben ist." **Weberus, qui l. l. I. p. 387. item fatetur se fatorum Bibliothecae huius Comitis Mansfeldensis esse ignarum, suspicatur hanc Editio-**

*) Hunc librum ex Bibliotheca academ. Hallensi in manibus habeo.

**) In hac praefatione fol. c 4ª haec affirmat: „Ueberhaupt ist zu wissen, daß alle Stück in diesem Werck begriffen in Originali bey mir zu finden, ausser denen da auffm Rande notiret, woher ich solche bekommen, —. Und ist alles und jedes so wol gedrucktes als geschriebenes, von mir getreulich abgeschrieben, mit den Originalen nochmals collationiret, und im druck mit fleiß corrigiret, also das mit willen kein buchstab verändert, und auch die druckfehler, wo sie nicht gantz kentlich, wie sie sich in den Originalen befinden, gelassen sind."

***) Phil. Frid. Hane in _Historia critica Augustanae Confessionis_ p. 53 sq. annotatione _a._, in qua de Editionibus ante-Melanthonianis disserit, opinatur, etiam Christ. Reineccium hanc Editionem ipsam in manibus habuisse, id quod ex eius annotatione articulo XII. fidei in l. _Concordia Germanico-Latina_ adscripta colligit; at Bertramus hanc opinionem in Wöchentl. Hall. Anzeigen vom J. 1773. Nr. 6. p. 87 sq. nota 9. sic refutavit: Daß Hr. D. Hane glaubt, Reineccius habe diese Edition auch gehabt, und ihr den Zeidlerischen Abdruck gemäß befunden, beruhet auf nichts weiter, als daß er nicht immer auf Buddeum oder Zeidlern sich beziehet, sondern dafür schlechthin ed. Witt. germ. 1530. 8. setzt. Und auf solche Art müßte sie Muhlius 1730. bey seiner Edition, die von Hrn. D. Hane mit besorgt worden, auch gehabt haben, weil in der Vorrede steht: „Weiter ist auch die zu Wittenberg A. 1530. in 8vo mit kleiner Schrift gedruckte Edition, deren Abdruck Zeidler dem Hällischen Tom. — — — einverleibet, zu Rathe gezogen;" wofür es nach denen bloß aus Zeidlern gemeldeten Varianten heißen solte, es sey der Abdruck der Witt. Ed. gebraucht. Es würde auch Reineccius in der exerc. hist. de A. C. graeca Dolscii 1730. (und vorher 1726.) §. 5. nicht sich bloß auf diesen Abdruck beziehen, und mit dem Zusatz, Authenticum _quondam fuit_ in biblioth. Illustriss. Comitis Mansfeldensis, sich begnügen, wenn er die Ausgabe selbst auch gehabt oder gesehen und genutzt hätte. — **Idem fere Bertramus iam in** Wöchentl. Hall. Anzeigen **a. 1767. Nr. 44. p. 815 sq. in annot. 89. dixerat.**

nem rarissimam in Bibliotheca Imperiali Viennae reperiri. *) His iudiciis commotus ad duos viros clarissimos mecum amicitia coniunctos in illis urbibus Islebiae et Viennae degentes litteras dedi, rogans, ut hanc Editionem illic quaererent et me de hac re facerent certiorem. Nunc ex Islebia recepi litteras, quibus ad meam quaestionem sic respondetur: „In illa urbe nonnisi Bibliothecam Ecclesiae Sancti Andreae exstare, in cuius Catalogo Nr. 228. inveniatur haec Editio: Confessio oder Bekentnis des Glaubens etlicher Fürsten vnd Stedte, überantwortet Keyserl. Maj. zu Augspurg 1530. 4°.“ Unusquisque facile videt, hanc non esse Editionem tantopere quaesitam, sed Melanthonianam principem supra p. 239 sq. recensitam. Ex Vienna mihi respondetur, illic in Biblioth. academ. tantum Editionem ant. 1. et Ed. Mel. principem asservari. — Tam diu autem, quoad exemplum huius Editionis authenticum nondum repertum est, Zeidleriana eius repetitione eius loco utamur necesse est.

Haec Editio, quae dialectum Saxoniae superioris exhibet, Webero teste, praecedentibus multo correctior est et plurimos illorum errores typographicos et locos corruptos habet emendatos, id quod ex his exemplis intelligitur:

Ed. 1.	Ed. 6.	Ed. 1.	Ed. 6.
A 2^a lin. 17. mit Recht auffgelegt	— mit recht ausgelegt	B 1^a lin. 10. bekennen	— bekomen
A 2^b — 1. one	— an	— 25. des heiligen geists	— den heiligen Geist
— 11. vermögen,	— vermöge	B 2^b — 9. 10. Rouiciani	— Rouatiani
A 3^a — 19. worden	— werden	— 19. vnserem	— vnsern
A 3^b — 1. auff nächsten	— auf dem letzten	B 3^a — 17. vnbillichen rechten	— vblichen Rechten
— 29. geflossen	— geschlossen	B 4^a — 2. 3. wirt. So seind	— werde, So sind
A 4^a — 28—30. der gleichen. So nun	— dergleichen, so nur	— 22. erhept	— erhelt
A 4^b — 26. verdienet	— versünet	B 4^b — 9. gelert nichts	— gelernet nu

Quamquam autem haec Editio eiusmodi emendationibus praecedentibus Editionibus excellit, tamen quasdam habet omissiones, **) inprimis vero notatu digna sunt nonnulla additamenta aliaeque lectiones, quibus ab illis 5 Editt. differt et fere ubique cum Codice Moguntino congruit.Weberus l. l. I. p. 390 sq. et illarum omissionum, et harum additionum aliarumque lectionum haecce proposuit exempla, inter quae ea, quibus haec Ed. cum Codice Moguntino consentit, asterisco signata sunt:

Ed. 1.	Ed. 6.	Ed. 1.	Ed. 6.
A 4^a lin. 28. ein guten	— guten	C 2^a — 14. meyden. ꝛc.	— *meiden.
A 4^b — 16. haltend	— *haben	— 24. Keys.	— *die Key.
B 1^a — 6. läbenden vnd todten	— *lebendigen vnd die todten	C 2^b — 18. fellen	— deest.
		— 19. dann	— deest.
— 10. vnnd werdind gerecht	— *vnd gerecht werden	C 3^b — 6. auß den	— *durch die
— 21. leret,	— *do leret,	C 4^b — 6. von dem	— *vom
B 1^b — 4. glauben	— *den glauben	— 9. gesetzt	— widersetzt
B 2^a — 8. den Tauff	— *solche Tauff	D 1^a — 4. die	— Sie
— 26. Nun	— *vnd	— 25. das	— *dis
B 2^b — 9. werdend	— deest.	D 1^b — 9—11. so doch Gott in der heiligen schrifft, den Gestand in allen eeren zehaben gebotten hat	— desunt.
— 15. Von dem brauch	— *Vom brauch		
— 30. Feyrfeste	— *feyer, Feste		
B 3^a — 23. die	— *die jenigen		
B 3^b — 12 vnd fräud	— *vnd ewige freude		
B 4^b — 2. zu	— *vor	D 1^b — 24. 25. oder enderen, Darum̄	— *oder endern, also kan auch kein gelübde, Gottes gebot endern. Darumb
— 30. Ephe. 2.	— Ephesern im 2. Cap.		
— 32. sonders	— sondern		
C 1^a — 13. beschleußt	— *schleust		
— 14. Paulus	— *auch Paulus	D 2^a — 1. gelindigkeit,	— *gelindigkeit vnd
C 1^b — 5. teüffel	— *der Teufel	— 1. denen	— *diejenigen

*) Nam l. l. I. p. 387 sq. in nota *o.* haec refert: „Aus einem handschriftlichen Verzeichniß seltener Ausgaben der A. C. in der kaiserlichen Bibliothek zu Wien, welches Se. Excellenz der Herr geheime Rath Freyherr von Fritsch auf meine Veranlassung ausgewirkt, und mir zu communiciren geruht, sollte ich fast schließen, daß die kaiserliche Bibliothek diese höchst seltene Ausgabe besitze.“

**) Eiusmodi omissiones, quamquam non omnes, etiam Zeidlerus l. l. in margine adnotavit.

Denique memorandae sunt huius Editionis lectiones illorum locorum, quorum priore Apostoli vel :opi in Editt. ant. 1. 3. 4. 5. et altero Monachi in Editt. 1 — 5. schelmen vocantur. Illo loco, qui exstat L. Von der Bischoue gewalt, haec Ed. pro Ed. 1. Daß den schelmen der gwalt zu besseren, habet: das jnen der t zu bessern, et altero, qui legitur in Beschluss, pro Ed. 1. Es hattend auch die Pfarrherren vnendtliche gezenck, enen münich schelmen, haec Ed. exhibet: Es hatten auch die Pfarrer vnendlich gezenck mit den Münichen, utroque cum Codice Moguntino consentiens.

Hoc frequenti consensu huius Editionis 6. cum Codice memorato Bertramus commotus esse videtur, eidlerum fraudis accusaret. Nam in Ge. Theod. Strobelii l. Neue Beyträge zur Litteratur besonders des Jahrhunderts. Tom IV. Fasc. 2. (Nürnberg und Altdorf 1793. 8°) p. 43. principio secundae dissertationis iptae: Von Cochläi Uebersetzungen aus dem deutschen Original der Augspurgischen Confession, Bertramus, huius rtationis auctor, haec adnotavit: „Wittenbergischer Octavdruck von 1530, den Hr. Weber noch angenommen st Zeidlers Figment oder irrige Vermuthung. Und sein Abdruck im Hallischen Supplement der Werke Lutheri (1702. ist bloße Interpolation des Concordienexemplars, die nicht alle Fehler des sonst bekanten Octavdrucks liefert, (selbst viele enen nicht, die in der Krafftischen Disputation unter D. Feuerlein de A. C. septies a. 1530. impressa diesem Zeidlen Abdruck mit zugeschrieben werden, und die sein Original freylich wird enthalten haben,) ja die auch nicht alles dieses Drucks eingetragen, und daher die Lücke des 23 Artickels überschlagen hat. Hat er, wie sein Vorbericht sagt, allzuobiöse Tractate weggelassen, so wird er auch in der Confession die Schelme da nicht haben einrücken wollen, : von Mönchen und Bischöfen vorkamen, und man kann nicht daraus schließen, daß sein Original davon gereinigt gesey. Man findet bey ihm auch nur sieben Randcorrecturen, und in der zweyten und größern Abtheilung hat er sie vermieden."

Huic Bertrami iudicio,*) quamquam a Foerstemanno quoque l. l. p. 356. probato, equidem minime tior, quia mihi persuadere nequeo, Zeidlerum ad tantam fraudem faciendam fuisse aptum. Quapropter), hanc Editionem a Zeidlero l. l. repetitam, quamquam post hunc virum a nemine, qui de his rebus sit, conspectam, vere prodiisse **). Quod vero hic editor addit, eam Witebergae excusam esse, nescio cum hunc impressionis ipsa Editio exprimat, an editor e sua adiecerit coniectura; illud vero propter sumcuram et diligentiam, quam in recudendo hanc Editionem Zeidlerus adhibuit, admodum probabile est. *)**

Hanc Editionem Baumgartenius in libro supra p. 483 sqq. recensito: Christliches Concordienbuch, cum Connis textu in *Libro Concordiae* contulit eiusque varias lectiones sigla „Zeidl." [Zeidlerus] notatas in margine ine adscripsit. Inprimis vero memoranda est Weberi huius Editionis cum *Codice Moguntino* collatio, in huius Codicis Editione critica supra p. 451 sq. laudata in margine inferiore exhibuit, ubi huius Editio- Zeidlero recusae varias lectiones signavit: „Ae. Ex. 2." [Aelteres Exemplar 2.]. Equidem hanc Editionem a Editione critica signabo: *Ed. ant. 6.*

---

*) Priori tempore ab hac gravi accusatione longe abfuit; nam in Wöchentl. Hall. Anzeigen a. 1767. p. 425 sq. nota 23. ipse iudicat, Editioni Wittembergensi a. 1531. 4° aliam Editionem Wittemberg. a. 1530. 8° a Zeidlero in illo Tomo recusam antecessisse, quapropter illam Editionem a. 1531. 4° Melanthonis quidem primam, sed non Wittembergensem primam esse nominandam. Item in Wöch. Hall. Anz. a. 1768. p. 465 sq. nota 155. de hac Ed. sic disserit: Da sie allerdings sehr unbekant ist, und Feuerlein sie zwar in der biblioth. symb. aus Zeidlers Abdruck angeführt, aber den Drucksort, den Zeidler am Rande des Titels anzeiget, nicht beyfügt, der auch in der Baumgartischen Vorrede zum Concordienbuch nicht angezeigt worden; so halte ichs nicht für überflüssig, aus einer schon gerühmten Zuschrift folgende Worte herzusetzen: „Von der not. 23. gemeldeten ersten Wittenb. teutschen Ausgabe, 1530. 8, möchte ich wol nähere Nachricht haben. Ich wenigstens weiß nicht, wodurch sie sich genau von andern unterscheide, oder ob Zeidler gewiß gewußt, daß sie 1) 1530. und 2) zu Wittenberg gedruckt ist." Beides letztere muß man ihm, da er es schlechthin bezeuget, so lange wol glauben, bis man das Glück hat, ein solches Exemplar selbst zu sehen, und vielleicht ist die Bibliothec des Grafen Joh. Georg von Mansfeld noch vorhanden. Mir deucht aber auch, daß es sich durch den Baumgartischen Auszug der Lesearten wol bestätige. Da dieser negative und positive gelten muß, so siehet man daraus nicht bloß, daß die Aenderungen von 1531. noch darin fehlen, und sie in dergleichen Stellen mehrentheils mit dem verglichenen Exemplar oder Abdruck der oberländischen Ausgabe übereinstimme, sondern auch daß sie sich von diesem oft unterscheide, da dieses Fehler enthält, die in dem Zeidlerischen Exemplar nicht stehen, ob er gleich versichert, daß er die Druckfehler selbst beybehalten habe. Doch aber siehet man auch, daß einige unbequeme Lesearten noch mit jenem Exemplar übereinkommen; Z. E. Artic. 20. Meinung für Ermahnung; zu dieser Zeit, für vor; Augustinus erinnert uns doch, für auch; sich allein durch menschliche Schrift regiert, für Kräfte; den befohlnen Aemtern fleissig Befehl zu thun, an statt, befohlne Aemter fleissig auszurichten. Im übrigen hat D. Feuerlein den Abdruck auch von seinem Octavexemplar der oberländischen oder frühzeitigen Ausgabe verschieden befunden, und aus seiner Nachricht schreibt Hr. Widekind, der den Drucksort auch wegläßt, (im Verzeichniß rarer Bücher p. 247.): „Sie ist von der dritten (Feuerleinischen), mit welcher sie sonst leicht vermischet werden könnte, durch ihre verschiedene Lesearten zu unterscheiden, und besonders das im 28 Art. und im Beschluß ausgelassene Wort Schelmen, so in jener befindlich ist." — Item in Wöch. Hall. Anz. a. 1773. p. 87 sq. nota 9. minime dubitat, quin haec Ed. vere prodierit.

**) Conf. quae supra p. 247 sq. de Editione Wittembergensi priore formae quaternariae adhuc ignota sunt dicta. Fortasse illa ad hanc Editionem octonis expressam referre licet.

***) His verbis, quae Krafftius l. l. p. 17 sq. de loco scripsit, quo haec Ed., teste Zeidlero, impressa sit, assentior.

Krafftius quinque Editiones antiquiores, quas in manibus habuit, scilicet Editt. 1. 2. 4. 5. 6., ab ipso numeris I. II. III. IV. V. signatas, cum textu *Libri Concordiae* contulit, et 79 numeratas potiores variantium lectionum in hac collatione inventas in peculiari §. XIII. p. 30 — 38. secundum singulas Confessionis particulas ita proposuit, ut primum Libri Concordiae lectionem, et deinceps variam lectionem illarum Editionum antiquiorum numeris romanis signatarum afferat.

Ut singularum Editionum *dialectum* specimine quodam lectoribus proponerent, **Krafftius** in earum recensione Articulum VIII., **Weberus** autem Articulum XVII. et alteram dimidiam partem Articuli XVIII. exscripserunt. Equidem praetuli, eiusmodi specimen non, ut illi fecerunt, in singularum Editionum recensione dispersim, sed nunc, post illarum 6 Editionum descriptionem, coniunctim Articulo XII. ex unaquaque accurate exscripto proponere, ut eo facilius earum diversitas cognoscatur.

Articulus XII.

Ed. ant. 1.

XII.

Von der Buß wirt gelert, das die yhenigen, so nach der Tauff gesündet habend zu aller zeyt, so sy zur buß kommend, vergebung der sünd erlangend, vnd jnen die absolution von der Kilchen nitt sol gewegert werden. Nun ist ware rechte buß eigentlich nichts anders, dann reüw vnnd leyd oder erschrecken haben über die sünd, vnnd auch darnebend glauben an das Euangelium vnd absolution, das die sünd vergebung durch Christum gnad erworben sey, welicher glaub widerumb das hertz tröstet vnd zu friden macht. Darnach sol auch besserung volgen, vnd das man von den sünden lasse, dann diß söllennd die frücht der buß sein. Wie spricht Mattheus 3. Würckennd rechtgeschaffne frucht der buß. Hie werdend verworffen die so lerend, das die yhenigen, so eynest seind fromm worden, nit wider fallen mögend. Dargegen auch werdend verdampt die Nouiciani, welche die absolution, denen so nach dem tauff gesündet hatten, wegertend. Auch werdend die verworffen, so nit lerend, das man durch glauben der sünde vergebung erlangennd, sonder durch vnser gnugthüung.

Ed. ant. 2.

xij.

Von der Buß wirt gelert, das die jhenigen, so nach der Tauff gesundet habend zu aller zeit, so sie zur buß kommen, vergebung der sund erlangen, vnd yhnen die absolution von der Kirchen nicht sol gewegert werden. Nun ist ware rechte buß eigentlich nichts anders, dann rew vnd leid oder erschrecken haben vber die sund, vnd auch darneben glauben an dz Euangelium vnd absolution, das die sund vergebung durch Christum gnad erworben sey, welicher glaub widerumb das hertz tröstet vnd zu frieden macht. Darnach sol auch besserung volgen, vnd das man von den sunden lasse, dann dis sollen die frucht der buß sein. Wie spricht Matheus. 3. Wirckent rechtgeschaffne frucht der buß. Hie werden verworffen die so leren, das die yhenigen, so einest sind from worden, nicht wider fallen mogen. Dargegen auch werden verdampt die Nouiciani, welche die absolution, denen so nach dem tauff gesundet haten, wegerten. Auch werder die verworffen so nicht leren, das man durch glauben der sunden vergebung erlangen, sonder durch vnser gnugthuung.

Ed. ant. 3.

Der czwelfft.

Von der Buß wirt gelert, das die yhenigen, so nach der Tauff gesündet habend, zu aller zeyt so sie zur buß kommend, vergebung der sünd erlangend, vnd jnen die absolution von der Kirchen nit sol gewegert werden. Nu ist ware rechte buß eigentlichen.chts anders, dann rew vnd leyd oder erschrecken haben vber die sünd, vnd auch darnebend glauben an das Euangelium vnd absolution, das die sünd vergebung durch Christum gnad erworben sey, welicher glaub widerumb das hertz tröstet vnd zu friden macht. Darnach sol auch besserung volgen, vnd das man von den sünden lasse, dann diß söllend die frücht der buß sein. Wie spricht Mattheus 3. Würckend rechtschaffne frucht der buß. Hie werdend verworffen die so lerend, das die yhenigen, so eynest seind fromm worden, nit wider fallen mögend. Dargegen auch werdend verdampt die Nouiciani, welche die absolution, denen so nach dem tauff gesündet hatten, wegertend. Auch werdend die verworffen, so nit lerend, dz man durch glauben d' sünde vergebung erlangend, sonder durch vnser genugthuung.

Ed. ant. 4.

Xij

Von der Buß wirt gelert, das die jhenigen, so nach der Tauff gesundet haben zu aller zeit, so sy zur buß kommend, vergebung der sünd erlangend, vnd jnen die absolution von der Kirchen nicht sol gewegert werden. Nun ist ware rechte buß eigentlich nichts anders,

Ed. ant. 5.

xij.

Van der Böthe wert gelert, dat de yennen, de na der Döpe gesündiget hebben tho aller tidt, so se thor Böthe kamen, vorgeuinge der sünde erlangen, vnde en de Absolution van der kercken nicht schal gewegert werden. Nu ys ware rechte Böthe nicht anders, denn

Ed. ant. 6.

XII.

Von der Busse wird geleret, das die jenigen so nach der Tauffe gesündiget haben, zu aller zeit, so sie zur Busse komen, vergebung der sünde erlangen, Vnd jnen die Absolution von der Kirchen nicht sol gewegert werden, vnd ist ware rechte Busse eigentlich nichts an-

[illegible]

[illegible] schlüssel der [illegible] verworfen, [illegible] der lehrt, daß [illegible] nicht [illegible] werden [illegible] die Heiligkeit [illegible] die nicht lehren, daß man durch den [illegible] der Sünde Vergebung erlange, sondern durch [illegible].

[illegible]

[illegible] Glauben ergriffenen schlüssel der Buße. Sie werden verworfen, die so lehren, daß die jenigen so einst [illegible] fromm worden, nicht wider fallen mögen. Dagegen auch verdammet die Novatianer, welche die [illegible] der Tauffe [illegible]. Auch werden die verworffen, so nicht lehren, daß man durch glauben vergebung der sünde erlange, sondern durch [illegible] und [illegible].

[illegible] secunda [illegible], T. I. L. p. 892. [illegible]

[illegible] anno 1530. [illegible]

[illegible]

thesi,

formas ve

tiis, cum

quam ver

[illegible]

[illegible] generis III. non solum [illegible] Weberus quidem huius generis exemplar a) Bibliothecae W[illegible] [illegible] eorum, quae [illegible], congruit), b) Griesbachii, c) [illegible] et [illegible] has varietates:

[illegible]

[illegible] quod singulae [illegible] inter impressionem [illegible] in falso loco [illegible] [illegible]

[illegible]

			Genus I.	Genus II.
DD	3b	lin. 11.	wirt	— wird
	4a	— 13.	alzu	— allzu
	4b	— 11.	Babst	— Bapst
EE	1a	— 6.	vertrosten	— vertrösten
	1b	— 26.	Thimo. †)	— Timo.
	—	27.	Johan.	— Johannis
	2a	— 8—10.	lineae aliter divisae.	
	—	21—26.		
	—	21.	redē	— reden
	—	24.	offtermal	— offternmal
	2b	— 23.	Christus	— Cristus
	—	28.	versünen	— versunen
	3a	— 3—4.	lineae aliter divisae.	
	—	20—27.		
	—	6.	wollen	— wöllen
	—	21.	öffentlich	— offentlich
	3b	— 19.	Corin.	— Corint.
	4a	— 3.	mercklich	— merckliche
	4b	— 6.	zeiten	— zeitten
	—	26.	distinct.	— Distinct.

			Genus I.	Genus II.
FF	1a	— 11.	fundē	— fund
	—	13.	gewissen soll	— gewissen, sol
	4b	— 26.	Radt	— radt
	—	—	Euangelio	— Enangelio
	—	27.	Klosterleben	— klosterleben
	—	28.	Tauff	— tauffe
GG	1a	— 10.	hie vmb	— hie, vmb
	—	18.	vnzucht *)	— Vnzucht
	—	19.	vnd nicht *)	— Vnd nicht
	—	28.	binne *)	— binde
	2b	— 9.	stadt *)	— stad
	—	12.	vnbundig *)	— vnbündig
	—	22.	vermein	— vermeinē
	—	—	gefallen	— gefallē
	3a	— 5.	orden *)	— örden
	—	14.	allein, also *)	— allein also
	4b	— 2.	vnbundig *)	— vnbündig
HH	1. 2.		in utroque genere consentiunt. **)	
JJ	1—4			

Quamquam autem, ut ex his elucet, satis magnus numerus varietatum inter exempla Confessionis germanicae exstet, tamen Weber et Kaiser recte iudicant, germanicae ac latinae Confessionis et Apologiae a. 1530 — 1531. apud Ge. Rhau forma quaternaria impressae *unam* tantum Editionem prodiisse, atque omnes illas varietates in exemplis huius unius Editionis Melanthonianae principis obvias, quod h. l. ad germanicam Confessionem attinet, esse:

1) partim errores typographicos, quadam ex parte sub prelo ortos aut correctos, e. c. errorem ewigkeit pro newigkeit sine dubio sub prelo elapsa littera n ortum et perpaucis exemplis sic impressis illico detectum et emendatum esse. ***) Exempla errorum ut binne pro binde, qui iam sub prelo de-

†) Vide p. 523 sq. notam **).

*) Meorum exemplorum huius generis unum (quod olim Kaiseri erat) habet vnzucht — vnd nicht — binne — stadt — vnbundig — orden — allein, also — vnbundig, alterum aeque ac Lutheri exemplum, quod ex Bibliotheca regia Dresdensi in manibus habeo, Vnzucht — Vnd nicht — binde — stad — vnbündig — örden — allein also — vnbündig. Ex his elucet, etiam exempla unius generis non omnino inter se consentire. Coniectura enim, plagulam GG huius alterius exempli mei et Dresdensis ex secundi generis exemplo esse insertum, haud probabilis sit, quod non omnes varietates huic generi I. peculiares in horum exemplorum plagula GG desiderantur (conf. GG 1a lin. 10., GG 2b lin. 22.). Kaiser, has paucas varietates, quas plagula GG exempli Dresdensis cum aliis primi generis communes habet, praetermittens, de eo l. l. p. 35 sq. haec scripsit: „— schon das Dresdner oder Luther'sche Exemplar, welches doch ohne Zweifel gleich nach Beendigung des ersten Drucks von Melanchthon Luthern übergeben wurde, hat die Varianten, die ich der ersten Gattung zuschreibe, ausgenommen im Deutschen die Bögen GG und g, wo es mit den Exemplaren der zweiten Gattung einstimmt, was aber wohl nur davon herrührt, daß man die sinnstörenden Druckfehler: binne, für: binde, [fol. g 3b lin. 14.:] het, für: hette, allein, also, für: allein also, [fol. g 3b lin. 16.:] vnd setzt dazu alle die an jhnen gleuben, für: vnd setzt dazu, alle, die an jhnen gleuben, bei Zeiten wahrgenommen und noch in den letzten Abdrücken die Veränderung gemacht hat, die im Dresdner Exemplare, und in den Exemplaren der zweiten Gattung zu ersehen ist. Auch hat das Dresdner Exemplar, in BB iiija 18. einstimmig mit den Exemplaren zweiter Gattung: Der, mein Exemplar und das Nürnbergische der ersten Gattung fälschlich: Das Fünffzehend und EE ib 26. Timo., mein Exemplar fälschlich Thimo., lauter Beweise davon, daß man noch während des Abdrucks nachhalf und einige Bögen verbesserte, ohne die schon abgedruckten zu confisciren, oder denen, welche begierig während der Correctur schon die Exemplare in einzelnen Bögen käuflich an sich brachten, die verbesserten Bögen nachzuliefern." Prima huius loci verba e Kaiseri libro laudato iam supra p. 257 sq. nota *) attuli; subsequentia: „was aber wohl nur davon herrührt etc." h. l. addita illic tantum adscripto *etc.* et *lineolis* indigitavi.]

**) Hoc Kaiseri iudicium verum est, si tres errores typographici plagulae JJ in exemplo Bibliothecae Wimariensis et in uno meorum exemplorum obvii (vide supra p. 521 sq.) excipiuntur.

***) De hoc errore typogr., qui tantum in nonnullis vel fortasse in uno invenitur (conf. supra p. 519 sq. notam *) de summa raritate eiusmodi exemplorum) Kaiser l. l. p. 42 sq. haec dicit: „Und wen dürfte es wundern, daß in einigen Exemplaren, oder nur in Einem, im Bogen EE iijb 29. der Druckfehler ewigkeit steht, wo andere Exemplare derselben Gattung richtig newigkeit haben. Das n sprang wohl nur aus dieser letzten Zeile heraus; und es waren schon einige Bögen (oder ein Bogen) gedruckt ohne dieses n, und ohne daß man die Bögen confiscirte. Und wer weiß, ob es in diesen Bögen nicht am unrechten Orte wieder eingesetzt worden war [conf. exemplum eiusmodi supra p. 521 sq. allatum] und aufs neue ersetzt werden mußte.

Haec Apologia habet hunc peculiarem titulum:

Apologia der | Confession aus | dem Latin verdeud- | schet, durch | Justum Jonam | zu Wittemberg. | 1531. — (In fine:) Gedrückt im. 1531. Jar. Mense | Nouembri.

Haec Editio typis, qui *Corpus* nominantur, expressa (quapropter pagina integra 29 lineas s. versus complectitur) continet 32 plagulas litt. a — e (e ½ plag.), A — Z, Aa — Ee (Ee ½ plag.) signatas, priora 36 foll. non num., posteriora 220 foll. numeris romanis signata, 8° min. (fol. a 2ᵃ — 4ᵃ Praefatio ad Caesarem inscripta: Vorred an Keyser Carl. V. ꝛc.; fol. a 4ᵇ — 67ᵇ init. Confessionis pars prior inscripta: Artickel Christlicher leer. cum suo epilogo; fol. b 7ᵇ sub med. incipit Confessionis altera pars sine inscriptione, singuli autem eius articuli habent inscriptiones, ut: Von beider gestalt des Sacraments. Haec pars cum Confessionis epilogo et subscriptionibus finitur fol. e 4ᵃ post med.; fol. e 4ᵇ vacat; subsequens fol. A 1ᵃ cont. Apologiae titulum modo descriptum; fol. A 1ᵇ Index capitum Apologiae: Register der fürnemsten Artickel so in nachfolgender Apologia declarirt werden.; fol. IIᵃ (A 2ᵃ) Vᵃ Praefatio Apologiae; fol. Vᵇ — CCXXᵃ Apologia ipsa, subiunctâ Clausulâ; fol. CCXXᵇ vacat. Singulae paginae habent inscriptiones.).

Locus impressionis in hac Ed. non indicatur; nam verba tituli Apologiae: zu Wittemberg, locum, quo interpres Iustus Ionas translationem suam confecit, non vero locum impressionis indicant, id quod Herm. von der Hardt l. l. I. p. 283., Reimmannus, Vogtius aliique falso opinati sunt. Hanc Editionem minime esse Wittembergensem, sed *Norimbergensem* per Ioh. Petreium excusam, iam Riedererus ad Feuerlini eius recensionem l. l. I. p. 44. nr. 260. adnotavit hisce verbis: »Quum ipse hanc editionem, una cum proxime sequenti numero 261. indicanda norimbergensi per Ioh. Petreium excusa [Gedrückt zu Nürnberg bey Johann Petreio, 1532. 8. quae est repetitio antecedentis editionis nr. 260.] in bibliothecula mea tanquam cimelia asseruem: probe utramque contuli et ex typorum, non in titulo quidem, sed in ipsis libellis, litterarumque maiuscularum, figuris exornatarum, identitate, certissime cognoui, etiam hanc ed. a. 1531. m. Nou., loci typographique mentione destitutam, ex officina Petreii Noribergae prodiisse. Egregie itaque falluntur, qui eam pro decantata illa Wittebergensi germanica ed. a. 1531. in 8., ab exemplis in 4. excusis magnopere diuersa, habere uelint. Parum etiam abest, quin, exstare ed. 1531. Wittebergensem germanicam in 8., eamque a Ge. Rhaw excusam, et ualde mutatam, inter figmenta referam.« Item Weberus l. l. II. p. 36 sq. sic de ea iudicat: „Diese Ausgabe, so ohne Anzeige des Orts und Druckers erschienen, ist ziemlich correkter Abdruck der Melanchthonischen Hauptausgabe, einigen wenigen Unterschied der Rechtschreibung und des Titels ausgenommen. — — — Da am Ende weder Druckort noch Drucker gemeldet worden, so hat man allerdings die Rechtschreibung zu untersuchen. Diese besonders in den Worten: worred — zeyt — fleyß — yeglichen — yetzt — der wierzehend — der zweintzigst — nyemand — Gottis — gutigkeyt — gelindigkeyt — u. s. w. verrathen keine Officin zu Wittemberg oder in Obersachsen, sondern ich habe sie in Schriften, so damals zu Nürnberg und der Gegend gedruckt worden, wahrgenommen. Dies wird dadurch noch mehr bestätiget, daß diese Ausgabe mit einer andern bey Petrejus zu Nürnberg 1532. 8. nicht nur für Rechtschreibung, sondern auch für die Typen, wie auch Verzierungsbuchstaben übereinkömmt, wie solches auch schon vor mir der sel. D. Riederer bemerkt hat. Ja die Aehnlichkeit geht so weit, daß oft Zeile auf Zeile, Blatt auf Blatt mit einander zusammen trift, und die Bogenzahl sowohl für Confeßion als Apologie bey der einen Ausgabe eben so groß ist, wie bey der andern. Alles dies ist Beweis, daß die Ausgabe nicht, wie Hermann von der Hardt, Vogt, Reimmann und andere Litteratoren gewähnt, zu Wittemberg, sondern zu Nürnberg bey Petrejus gedruckt worden sey." — His denique addo Kaiseri l. l. p. 22. iudicium: „Ausser dem Irrthume, daß eine dreifache solche Ausgabe [scil. deutsche Original-Ausgabe der Augsburgischen Confession und ihrer Apologie] von 1530 — 31 in 4. von Melanchthon existire, herrschte lange Zeit auch die Meinung, daß eine deutsche Melanchthon'sche Octav-Ausgabe von 1531. vorhanden sey. Aber schon Feuerlein (bibl. symb. nr. 260) bemerkt, daß diese vermeintliche Melanchthon'sche Ausgabe bei Joh. Petreius in Nürnberg erschienen ist und mit denselben Lettern bei ihm 1532 aufs neue gedruckt wurde, daß aber so lange keine deutsche Octav-Ausgabe Melanchthons von 1531 angenommen werden kann, als kein Exemplar derselben aufgefunden wird."

Ex his elucet, 1. unam tantum Editionem Melanthonianam principem formae quaternariae a. 1530 — 1531. prodiisse; 2. nullam aliam Confessionis germanicae Editionem *Wittembergae* a. 1531. prodiisse, certe hucusque eiusmodi Editionem non esse inventam.

Priusquam ab his satis longis Prolegomenis ad ipsam Editionem criticam germanicae Confessionis progredior, iuvat h. l. pauca praemittere de eius instituendae ratione.

***Textus,* quem in hac Editione proponam, est textus primi generis exemplorum Editionis Melanthonianae principis, qui e. c. in Lutheri exemplo Bibliothecae regiae Dresdensis, et uno meorum exstat. Hunc textum ita**

xhibebo, ut eius typographicos errores, quatenus ab ipso Melanthone in secundo genere exemplorum Editionis principis emendati sunt, ex huiusmodi exemplis emendem. *)

Cum hoc textu collati sunt *tredecim Codices* et *sex Editiones antiquiores* seu *ante-Melanthonianae*, quorum variae lectiones in margine inferiore adscribentur. Ut lectores *siglas*, quibus hi Codices Editionesque in hoc critico apparatu signantur, facilius percipiant, eas alphabetico ordine h. l. repeto quibusdam annotationibus adiunctis.

Aug. = Codex Augustanus supra p. 473 — 476. nr. 10. descriptus, cuius variae lectiones ex Beyschlagii collatione in libro p. 473 sq. recensito exhibita afferuntur.

Cass. = Codex Casselanus supra p. 469 — 472. nr. 6. descriptus, cuius varias lectiones Foerstemannus in l. Urkundenbuch I. p. 375 — 440. textui Codicis Onoldini 2. in margine inferiore adscripsit, ex quo eas repetam.

Dresd. = Codex Dresdensis supra p. 465 — 468. nr. 3. descriptus, a me secundum apographum accuratissimum illic memoratum primum collatus.

Hannov. = Codex Hannoveranus supra p. 421 — 424. nr. 3. descriptus, cuius varias lectiones afferam ex collatione Weberi, qui eas in sua Editione Codicis Moguntini, quam in Krit. Gesch. der A. C. I. Append. III. exhibuit, in margine inferiore adnotavit.

Mog. = Cod. Moguntinus supra p. 431 — 466. nr. 1. cum Editionibus ex eo factis descriptus, quem secundum Weberi Editionem modo memoratam cum textu Melanthonianae Editionis principis ipse contuli.

Mon. = Codex Monacensis supra p. 471 sq. nr. 7. recensitus, cuius varias lectiones ex Foerstemanni collatione l. l. I. p. 375 — 440. in marg. infer. proposita adscribam.

Nor. = Codex Norimbergensis supra p. 471 sq. nr. 8. descriptus, quem secundum Panzeri Editionem p. 223 sq. recensitam cum textu Melanthoniano ipse contuli.

Nordl. = Codex Nordlingensis supra p. 471 — 474. nr. 9. descriptus, quem secundum Beyschlagii Editionem p. 473 sq. recensitam cum hoc textu ipse contuli.

Onold. 1. = Codex Onoldinus 1. supra p. 419 — 422. nr. 2. descriptus, quem secundum Foerstemanni Editionem l. l. I. p. 345 — 355. exhibitam cum Melanthoniano textu contuli.

Onold. 2. = Codex Onoldinus 2. supra p. 467 — 470. nr. 4. descriptus, quem secundum Foerstemanni Editionem, quam l. l. I. p. 375 — 440. dedit, **) cum hoc textu ipse contuli.

Onold. 3. = Codex Onoldinus 3. supra p. 469 sq. ***) recensitus, cuius lectiones adnotabo ex collatione Foerstemanni, qui eas in sua Editione Codicis Onold. 2. modo laudata passim adscripsit.

---

*) Recte enim Kaiserus l. l. p. 43. post verba supra p. 525 sqq. nota ***) allata hoc suadet: „Und ich glaube nun unbedenklich, das Resultat aufstellen zu können, daß ein Buchstabe für Buchstabe genau behaltender Herausgeber der in Frage stehenden Originalausgabe der Confession und Apologie, aus den beiden Gattungen der Exemplare des lateinischen und deutschen Textes zur Vermeidung der von Melanchthon und Justus Jonas selbst, nach und nach verbesserten Druckfehler, nach einem vesten Principe schöpfen solle, was von einigen Editoren, um recht diplomatisch zu verfahren, nicht geschah, und daß man nur von Einer Edition dieser Originalausgabe in Quart reden könne, wenigstens der Sache und dem Inhalte nach es nur Eine gebe."

**) Foerstemanni de hoc Codice iudicio, quod l. l. p. 370 sq. proposuit, prorsus assentitur Muellerus in sua Editione librorum symbol. Ecclesiae Luth. supra p. 485 sq. recensita p. LIV. haec de eo referens: Die Ansbachsche 2, unstreitig eine überaus wichtige Handschrift, sie stimmt meist mit dem Mainzer Actenexemplar überein, hat jedoch Correcturen, in welchen dessen Lesarten getilgt, und diejenigen gesetzt sind, welche in andern Handschriften und der editio princeps sich finden; diese Correcturen sind mit wenigen Ausnahmen von einer Hand und dürften um so mehr ein Beweis sein, daß diese Handschrift mit dem Originale collationirt worden ist, als sie bei den noch auf dem Reichstage gepflogenen Unterhandlungen des Ausschußes der Evangelischen und der Römisch-Katholischen gebraucht wurde; „mit der vollsten Ueberzeugung sprechen wir daher die Behauptung aus, daß gerade diese Handschrift uns den Text der Augsburg. Confession in einer Gestalt gibt, welche die Uebereinstimmung mit dem dem Kaiser übergebenen Exemplare in einem hohen Grade für sich hat. Die Abweichungen von dem Originale dürften meistens nur in der Orthographie der Schreiber ihren Grund haben, für den Text selbst aber werden sie von keinem weitern Belang sein. Mit allem Rechte kann daher bei einer neuen Ausgabe der Augsburgischen Confession die Handschrift zum Grunde gelegt werden"; so Förstemann, Urkundenbuch S. 370 f., ein Urtheil, welches wir geleitet von eigener Ansicht der Handschrift nur bestätigen können.

***) Hoc loco tantum Weberi et Foerstemanni de hoc Codice iudicia respexi; iuvat autem, etiam addere Muelleri de eodem iudicium, quod l. l. p. LXIV. proposuit hisce verbis: „Die Ansbachische 3. Weber nennt diese eine bloße von derselben Hand gefertigte Abschrift der vorhergehenden Handschrift [Onold. 2.], in welcher die Correcturen derselben in den Text aufgenommen seien, Förstemann widerspricht dies, und wir können ihm auch hier aus eigener Vergleichung der beiden Hand-

Wim. 1. = Codex Wimariensis 1., Spalatini apographum supra p. 417 — 420. descriptum, quod secundum Foerstemanni Editionem l. l. I. p. 312 — 343. cum textu Melanthoniano ipse contuli.

Wim. 2. = Codex Wimariensis 2. supra p. 465 sq. descriptus, cuius varias lectiones adnotabo ex Weberi et Foerstemanni collationibus, quorum ille eas in sua Editione Codicis Moguntini, hic in sua Editione Codicis Onoldini 2. adscripserunt.

Ad hos tredecim *Codices* accedunt hae sex *Editiones*:

Ed. ant. 1. = Editio antiquior s. ante-Melanthoniana 1. supra p. 479 — 482. descripta, quam seque ac ceteras subsequentes ipse cum Editione Melanthoniana principe contuli.

Ed. ant. 2. = Editio antiquior s. ante-Melanthoniana 2. supra p. 481 — 488. descripta.

Ed. ant. 3. = Editio antiquior s. ante-Melanthoniana 3. supra p. 487 — 492. descripta.

Ed. ant. 4. = Editio antiquior s. ante-Melanthoniana 4. supra p. 491 — 496. descripta.

Ed. ant. 5. = Editio antiquior s. ante-Melanthoniana 5., Confessionis translatio in Saxoniae inferioris dialectum, supra p. 495 — 502. recensita.

Ed. ant. 6. = Editio antiquior s. ante-Melanthoniana 6., secundum Zeidleri Editionem ex illa recusam, de qua supra p. 501 — 506. dixi.]

In hac mea Editione critica germanicae Confessionis praeter Weberi et Foerstemanni aliorumque supra in hoc Indice memoratorum Editiones, inprimis etiam Muelleri Editionem criticam Editionis Melanthonianae principis in libro supra p. 485 sq. recensito: Die symbolischen Bücher der evangelisch-lutherischen Kirche, deutsch und lateinisch, p. 863 — 904. exhibitam cum fructu adhibui; in hac enim varias lectiones 12 Codicum, nempe Augustani, Casselani, Hannoverani, Moguntini, Monacensis, Norimbergensis, Nordlingensis, Onoldinorum 1. 2. [illegible] et Wimariensium 1. 2. atque 2 Editionum antiquiorum in margine inferiore adnotavit.

---

schriften beistimmen, indem wir seinen Gründen noch beifügen, daß diese Handschrift sich von der vorigen durchgängig in der Orthographie unterscheidet, Nr. 10, [i. e. Cod. Onold. 2.] z. B. hat peicht, Abentmal, Aynigen, Speis, Tauf, Pu[illegible] kaiser, Nr. 11. [i. e. Cod. Onold. 3.] dagegen Beicht, Abendmal, Tauff, Pueße, Speiss, ainigen, kayser, jene hat Abkürzungen, diese nicht, und die Schriftzüge der letzteren sind reiner, sicherer und zierlicher als die jener; sie hat nur zwei Correcturen, nämlich im Artikel von Klostergelübden (Conc. Buch S. 61. Z. 2.) ist Gelübde ausgelaßen und mit anderer Hand und Dinte am Rande beigesetzt, sodann im Artikel von der Bischöfe Gewalt (Conc. Buch S. 64.) hieß es: [illegible] der ersten Epistel wider Petilianum, wo dann das ersten ausgestrichen ist; der Varianten (von Nr. 10.) [i. e. variae lectiones, quibus Codex Onold. 3. a Codice Onold. 2. differt] sind sehr wenige und unbedeutende, und bemerkenswerth ist, daß darin diese Handschrift mit der Münchener einstimmig ist; wir bemerken hier: hat Weber Recht, so hat diese Handschrift in der Kritik keine Stimme; hat aber, was wir für gewiß halten, Förstemann Recht, so gebührt dieser Handschrift unter allen der erste Rang und es steht nichts im Wege, sie für eine treue Copie des Originals zu erklären."

keit der gestalt[93]) nicht vorfahen,[94]) noch[95]) ersprieslich sein wolt, als doch[96]) an vns, jnn keinem,[97]) das mit Gott vnd[98]) gewissen zu Christlicher einigkeit[99]) dienstlich sein kan odder mag, erwinden soll,[100]) wie E. K. Maie. auch gemelte vnsere freund, die Chürfursten, Fürsten, Stende,[1]) vnd ein jeder liebhaber[2]) Christlicher[3]) Religion, so[4]) diese sachen[5]) fürkomen, aus nachfolgen[6]) vnser[7]) vnd der vnsern bekentnussen,[8]) gnediglich, freuntlich vnd gnugsam werden[9]) zuuernemen haben.

Nach dem denn E. Kei. Maie. vormals Chürfursten, Fürsten, vnd Stenden[10]) des Reichs gnediglichen zuuerstehen gegeben, vnd sonderlich durch ein öffentliche[11]) verlesene[12]) Instruction, auff dem Reichstag, so[13]) jm iar der mindern zal xxvj.[14]) zu Speyr gehalten, das E. Kei. Maie. jnn sachen vnsern heiligen glauben belangend zuschliessen lassen,[15]) aus vrsachen so[16]) dabey gemeldet,[17]) nicht gemeinet,[18]) Sondern[19]) bey dem Babst vmb[20]) ein Concilium vleissigen vnd anhaltung thun wolten. Vnd fur einem iar auff dem letzten[21]) Reichstage zu Speyr vormüge einer[22]) schrifftlichen instruction, Chürfursten, Fürsten, vnd Stenden[23]) des Reichs durch E. Kei. Maie. Stadhalter jm Reich Königliche W.[24]) zu Hungern vnd Behemen[25]) sampt E. Kei. Maie. Oratorn[26]), vnd verordenten Commissarien, bis[27]) vnter andern[28]) haben furtragen[29]) vnd anzeigen lassen, das E. Kei. Maie. der selbigen[30]) Stadhalter, Ambts verwalter vnd Rethen des Keiserlichen Regiments, Auch der abwesenden Chürfursten,[31]) Fürsten[32]) vnd Stenden Botschafften, so auff dem ausge-

---

queme Handlung““ nicht zum Text gehört.“ Aber er irrt, denn die Worte: „vnter vnns selbst In lieb vnd gutigkeit“ sind nicht mit dem Folgenden zu verbinden, sondern hängen von den Worten „bequeme handlung“ ab, und sind eben als die Angabe des Inhalts des kaiserl. Ausschreibens zu fassen. Nach unserer Art zu interpungiren, welche durch das Wort „scilicet“ im lat. Text bestätigt wird, muß es also heißen: „Wo aber die handlung dermassen, wie E. K. M. ausschreiben vermag („bequeme Handlung unter uns selbst in Lieb und Gütigkeit“) nicht verfahen — wollt“ ꝛc. Muellerus *l. l.* p. 865. *nota* 33. *inter* Weberi *et* Foerstemanni *iudicia fluctuat.*

93) der gestalt] *in* Cass. *et* Onold. 2. *liturâ deleta et in* Hannov. *lineâ subnotata sunt*, *in* Ed. ant. 6. *desunt.*

94) vorfahen] Nordl.: verfahen; Aug.: verfahrn, Mon., Editt. ant. 1—4. 6.: verfarn; Ed. ant. 5.: wedderuaren (*i. q.* widerfahren)

95) noch] Aug. *et* Nordl. *calami errore*: doch, Dresd.: nach

96) als doch] Nordl. (*et* Aug.): alsdann

97) jnn keinem,] Cass. *et* Onold. 2. *haec in margine habent;* Nordl. (*et* Aug.): an kainem: Editt. ant. 1—6.: mit keinem; *in* Mon. *et* Nor. *desunt* (*conf. nota* 100.)

98) Gott vnd] *etiam in* Cass. *primum erant scripta, deinde liturâ deleta, et in margine pro iis scriptum est*: gutem

99) zu Christlicher einigkeit] Nor., Onold. 2. 3.: zur Christlichen eynigkeit (Onold. 2. aynigkeit); Nordl. (*et* Aug.): das zu Cristennlicher ainigkhait

100) an vns, jnn keinem, das mit Gott — erwinden sol,] Nor.: an vns, das mit got — nit erwinden solle, *etiam in* Onold. 2. *ante voces* erwinden soll *primum supra lineam scriptum erat*: nichts, *hoc deinde autem litura deletum est et pro eo paulo superius* (*vide notam* 97.) *in margine adscripta sunt*: Jn keinem

1) F., Stende,] Mog.: F. vnnd Stende

2) liebhaber] Editt. ant. 1—4.: liebhabender

3) Christlicher] Ed. ant. 6.: der christlichen

4) so] Mog., Mon., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. 3.: dem; Wim. 2.: vnd dem so; Dresd.: Vnd der so

5) diese sachen] Mog.: diese sache; Wim. 2.: die sachenn; *in* Dresd. *ante* sachen *vox*: diese *supra lineam scripta est.*

6) nachfolgen] Mon., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 3.: nachuolgenden, Ed. ant. 6.: nachfolgenden; Mog., Editt. ant. 1. 2. 4. 5.: nachuolgendem; Ed. ant. 3.: nochfolgendem

7) vnser] Mog., Nor., Onold. 2., Editt. ant. 1—6.: vnserm; Nordl. (*et* Aug.): vnnsern

8) der vnsern bekentnussen,] Mog.: der vnnserm bekentnus, Editt. ant. 1—5.: den vnsern bekantnussen (3. bekantnusse),

9) werden] Editt. ant. 1—4.: worden; *in* Aug. *deest.*

10) Stenden] Nordl., Editt. ant. 1—5.: Stende

11) öffentliche] Mog.: offentlich, Nordl.: offentlichen

12) verlesene] Mog., Ed. ant. 6.: vorlesene, Editt. ant. 1—4.: verlaßne, Aug.: verlasne (*utrumque Helvetice et Suevice i. q.* verlesene); Ed. ant. 5.: vorlatene (*i. q.* vorgelassene)

13) so] *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*

14) xxvj.] Aug.: XXVI., Nor.: 26., Mog.: Sechs vnd zwaintzig, Nordl.: sechß vnnd zwaintzig; Editt. ant. 1—3.: 26. Editt. ant. 4—6.: xxviij.

15) zuschliessen lassen,] *sic etiam in* Nor. *prius erat scriptum quod deinde mutatum est in*: schliessen zu lassen,

16) so] *in* Mon. *deest.*

17) gemeldet,] Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. 3., Editt. ant. 1—6.: angezeigt,

18) gemeinet,] Aug.: genannt,

19) Sondern] Cass. *post hanc vocem addit*: Sich

20) vmb] Editt. ant. 1—5.: vnd

21) dem letzten] Nordl.: dem lesten; Nor.: dem letztern, Onold. 2.: dem lezern, Mog.: lestern; Editt. ant. 1—5.: [illegible] (*omisso*: dem)

22) einer] Mog.: Ainen

23) Stenden] Editt. ant. 1—6.: Stende

24) W.] *pro hac sigla vocis* Würde, *quae etiam in* Dresd. *stat, habent* Mog., Editt. ant. 1—6. *integram* [illegible] wirde, Onold. 2. 3.: wirden, Nor.: wird, Nordl. (*et* Aug.): wurde

25) Behemen,] Dresd.: Behamen, Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2.: Beheim, Editt. ant. 1—6.: Behem; [illegible] Behmen ꝛc.

26) Oratorn] Aug. *calami errore*: Oration

27) bis] Nordl. (*et* Aug.): bes (*Suevice i. q.* das)

28) andern] Onold. 2. 3.: anderm, Editt. ant. 1—4.: [illegible]

29) furtragen] Mog.: furgetragen

30) der selbigen] Mog., Nordl. (*et* Aug.): derselben

31) Chürfursten,] Dresd., Wim. 2.: Churfurst

32) Fürsten] *in* Aug. *deest.*

hrieben Reichstag zu Regenspurgk, versamlet [33]) gewesen, utbedunncken, [34]) das [35]) General Concilium belangend, ıchgedacht, vnd solchs anzusetzen, [36]) auch fur frucht- ır erkand. Vnd weil [37]) sich aber die [38]) sachen ›ischen E. K. Maie. vnd dem [39]) Bapst zu gutem hristlichen verstand [40]) schickten, [41]) das E. K. Maie. :wis were, das durch den Babst, das general Con- lium zu halten, nicht gewegert, So were E. Kei. łaie. gnedigs erbietens [42]) zufordern [43]) vnd zuhan- :ln, das der Babst [44]) solch general Concilium, neben . Kei. Ma. zum ersten auszuschreiben [45]) bewilligen, ıd daran gar [46]) kein mangel erscheinen solt.

So erbieten, [47]) gegen E. Kei. Maie. wir [48]) vns :emit jnn aller vnderthenigkeit, vnd zum vberflus, jnn rürtem fal, ferner auff ein solch gemein frey Christ- ch [49]) Concilium, darauff auff [50]) allen Reichstagen E. Kei. Ma. bey jhrer regierung im Reich gehalten, rch Chürfursten, Fürsten, vnd Stende, aus hohen vnd pffern [51]) bewegungen geschlossen, [52]) An [53]) welchs ch zusambt [54]) E. Kei. Maie. wir vns von wegen die- groswichtigsten [55]) sachen, jnn Rechtlicher [56]) weis, vnd form verschiener [57]) zeit beruffen vnd appellirt haben, der wir hiemit nachmals [58]) anhengig [59]) bleiben, [60]) vnd vns durch diese, oder nachuolgende handlung (es werden denn diese zwiespaldigen [61]) sachen, entlich jnn lieb vnd güttigkeit, laut E. Kei. Maie. auffschreibens, gehort, erwogen, [62]) beygelegt, vnd [63]) zu einer Christ- lichen einigkeit vergleicht) nicht zubegeben wissen, dauon wir hiemit offentlichen [64]) bezeugen vnd protestiren. Vnd ist [65]) das vnser, vnd der vnsern [66]) bekentnus, wie vnderschiedlichen [67]) von Artickeln zu Artickeln [68]) her- nach volget. [69])

Artickel Christlicher lahr. [1])

Der Erste. [2])

Erstlich [3]) leren vnd halten wir eintrechtiglich [4])

---

33) versamlet] Aug., Editt. ant. 1—6.: persönlich
34) gutbedunncken,] Onold. 2.: gutbedencken,
35) das] Dresd.: des
36) anzusetzen,] Nordl. *calami errore*: antzusöhen
37) weil] Cass., Onold. 2.: dieweil, Ed. ant. 5.: de wile (*i. q.* dieweil)
38) aber die] Ed. ant. 6.: aber diese; Hannov.: auch jn
39) dem] *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*
40) verstand] Dresd., Ed. ant. 5.: Vorstandt
41) schickten,] Aug., Dresd., Wim. 2.: schicken,
42) erbietens] Editt. ant. 1—5.: enbietens
43) zufordern] Aug.: zu füdern, Nordl., Editt. ant. 2. 4. zu furdern, 1. 3. zu fürdern, 6. zu fördern
44) das general Concilium zu halten, — das der Babst] *haec verba in* Mog. *desunt, de qua omissione* Foerstemannus l. l. I. *p.* 380. *haec refert*: In der Mainzer Handschrift fehlen gegen alle andere Handschriften die Worte: „das General Concilion zu halten — das der Babst“. Dieser auffallende Beweis der Nachlässigkeit, mit welcher die Mainzer Handschrift angefertigt ist, führt uns zu der Annahme, daß sie nicht durch Dictatur entstand, wie man ihr zu Ehren so gern annimmt, sondern daß sie von einem Copisten abgeschrieben wurde, welcher hier beym Abschreiben zwei volle Zellen seines Originales übersprang.
45) auszuschreiben] Mon.: Auffschreiben
46) gar] *in* Aug., Mon., Editt. ant. 1—6. *deest*; Nordl.: gannß
47) erbieten] Editt. ant. 1—5.: embietend
48) wir] Cass. *male*: vor
49) Christlich] *in* Mon. *deest.*
50) auff] *in* Editt. ant. 3. 4. *omissum est.*
51) hohen vnd tapffern] Editt. ant. 1—6.: hoher vnd tapffer
52) geschlossen,] Aug., Editt. ant. 1—5.: geslossen,
53) An] Aug.: on (*Suevice i. q.* an)
54) zusambt] Hannov.: samptt
55) groswichtigsten] Aug. *calami errore*: grosmechtigisten
56) Rechtlicher] Hannov., Onold. 2.: rechtiger

57) verschiener] Dresd., Ed. ant. 5.: vorschiener
58) nachmals] Dresd., Mog., Nor.: nochmals, *ad quam lectionem* Panzerus *haec adnotavit*: Unsere Handschrift hat die richtigere Leseart, die das in der lateinischen stehende adhuc ausdruckt. Sonderbar ist es aber, daß alle Melanchth. Ausgaben „nachmals“ lesen. *Etiam* Nordl. *et* Aug. *verosimiliter habent*: nochmals, *quamquam in* Beyschlagii *Ed. legitur*: nachmals; *hoc enim esse typographicum errorem pro* nochmals, *ex eo colligere licet, quod tanquam variam lectionem h. l. adnotavit*: „nachmals: Anz. [*i. e.* Ed. ant.] u. Mel. [*i. e.* Ed. princeps Mel.]“
59) anhengig] Ed. ant. 3.: abhengig
60) bleiben,] Editt. ant. 1—5.: blieben (1. bliben), *cui lectioni* Weberus *l. l. adscripsit haecce*: „Ae. Ex. 1. bliben, doch scheints keine Variante, sondern schweizerische Mundart zu seyn. Eigentlich sagen die Schweizer: blyben.“
61) zwiespaldigen] Aug.: nach volgend
62) erwogen,] Aug., Nordl., Editt. ant. 1—4. 6.: erwegen; Ed. ant. 5.: bewogen,
63) vnd] *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*
64) offentlichen] Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Editt. ant. 1—3. 6.: offentlich; Ed. ant. 4.: ogentlich; Ed. ant. 5.: apenbar (*i. q.* offenbar)
65) ist] Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2.: sein, Dresd., Mog., Ed. ant. 6.: seind, Nor., Editt. ant. 1—5.: sind
66) vnd der vnsern] Editt. ant. 1—6. vnd vnsern (5. vnse)
67) vnderschiedlichen] Nor., Nordl., Onold. 2., Editt. ant. 1—6.: vnderschiedlich, Mog.: vnterschiedenlich; Aug.: vnnderschriftlich
68) von Artickeln zu Artickeln] Editt. ant. 1—6.: von artickel zu artickel
69) hernach volget.] Nordl. (*et* Aug.): hienach uolgt. Mog.: hernachuolgen. Editt. ant. 1—4. hienach volgend. 6. hienach folgen.
1) Artickel Christlicher lahr.] Onold. 1.: Artickel des glaubenns. Wim. 2.: Artickel deß glaubens vnd leer. Aug., Dresd., Mog., Nor., Nordl., Onold. 2. 3., Wim. 1. 2., Editt. ant. 1—6.: Artickel (Aug. Articul, Nordl. Articl) des (Onold. 2., Wim. 2. deß) glaubens vnd der leer (Ed. 6. Lehr, Dresd., Wim. 2. Lehre, Aug. ler, Nor., Wim. 1. lere)
2) Der Erste.] Hannov., Onold. 1. 2., Wim. 2.: 1. (*sequenti lineae praefixum*), Mog.: 1. (*eidem lineae in margine adscriptum*), Nor.: 1. (*sequenti lineae inscriptum*), Editt.

das [18]) wo
nicht [21]) ei
selb [22]) bes

in vnsern kyr
nns aintrechtig
erstemannu
analog dem

[illegible]

Item, Das derselbig Christus abgestigen [illegible] zu der helle, warhafftig [9]) am dritten tag von den [10]) toden aufferstanden, [11]) auffgefaren gen himel, [12]) [illegible] [13])

[illegible]

89) Er [illegible] [illegible] und gepredigt.

90) Gott der Gott,] Mon. [illegible]

91) [illegible]

92) [illegible]

93) [illegible]

94) [illegible]

95) [illegible]

welches leret, [39] das wir durch Christus verdienst [40] ein gnedigen Gott haben, so wir solchs gleuben, [41] Vnd werden [42] verdammet die Widderteuffer, vnd andere, so [43] leren, das wir one das leibliche [44] wort des Euangelij, [45] den heiligen geist durch eigene bereittung vnd werck verdienen. [46]

Der Sechste.

Auch wirt geleret, [47] das solcher [48] glaub, gute frucht [49] vnd [50] gute werck bringen soll, [51] vnd das man müsse [52] gute werck [53] thun, [54] allerley so Gott geboten hat, vmb Gottes willen, [55] doch nicht auff solche werck zuuertrawen, das wir durch vnsere werck Gottes gesetz gnug thun, odder von wegen vnser werck gerecht geschetzt werden, [56] Denn wir empfahen vergebung der sunden, [57] vnd werden gerecht geschetzt [58] durch den [59] glauben vmb Christus willen, [60] wie Christus [61] spricht, So jhr das [62] alles gethan habt, solt jhr sprechen, Wi[r] sind vntüchtige [63] knecht, Also leren auch die Veter. Denn Ambrosius spricht, Also ists [64] beschlossen be[y] Gott, das, wer [65] an Christum gleubt, selig sey, [66] vnd nicht durch werck, sondern allein durch glauben [67] one verdienst vergebung der sunden habe. [68]

Onold. 2. Weberus *adnotavit*: „Ich muß hiebey noch bemerken, daß die zwote Anspachische Handschrift zuvörderst die Lesart des Mainzischen Exemplars hatte, die aber corrigirt worden ist." *Secundum haec emendanda est haecce* Foerstemanni *adnotatio* l. l. I. p. 384. nota 8.: „wirckt" steht hier [*in* Onold. 2.] über der Linie. Zuerst war es nach „glauben" geschrieben, es ist aber durchstrichen. *Non enim illud verbum* wirckt *post vocem* glauben, *ubi nunc supra lineam legitur, sed potius post verbum* hören (*sicuti in* Mog.) *primum erat scriptum.* — Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—6.: dardurch er a. d. m. den heiligen (Nordl. hail.) geist gibt, welcher (Nordl. gubt wolher) den glauben wircket (Nordl. wurkht, Editt. 1—3. würcket, 4. wyrcket), wo vnd wie er wil in denen so das Euangelium hören (Editt. 1—4. hörend),

39) welches leret,] Wim. 1.: welchs Euangelion vns lereth; Mog., Nor., Ed. ant. 6.: welches da (Mog. welchs do) leret, *etiam in* Onold. 2. *post* welchs *primum erat scriptum*: do, *sed deinde litura deletum.*

40) durch Christus verdienst] Aug.: durch vnsern Christus verdienst *Post illa verba in plurimis* Codicibus *addita sunt haecce*: nicht (Mog. nit, Wim. 2. vnd nicht) durch vnnser (Aug. vnsern) verdienst (Dresd. vordiennst)

41) das wir durch Christus — solchs gleuben,] Wim. 1.: das wir nicht [*omisso* durch] vnser eigen, sonder durch Christus verdienst, so wir solchs glauben, ein gnedigen, freuntlichen Gott haben.

42) Vnd werden] Wim. 1.: Dabey werden auch

43) so] Wim. 1.: die da Ed. ant. 5.: de dar (*i. q.* die da)

44) leibliche] Editt. ant. 1. 2. 4.: lieplich (*Helvetice i. q.* leiblich)

45) Euangelij] Mon.: Ewangelion, Wim. 1.: Euangelions

46) den heiligen geist — verdienen.] Wim. 1.: durch eigene beraytung, gedancken vnd wort den heiligen geist erlangenn. Onold. 1., Hannov.: den heyligen geist erlanngen durch eigne bereitung. gedancken vnnd werck. Mog., Cass.: den hayligen geist dadurch aygne beraitung, gedanken vnnd werke erlangen. Dresd., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Ed. ant. 6.: den heiligen geist durch eigne (Nordl., On. aigne) bereitung (Nordl. beraitung), gedancken vnd werck erlangen. Editt. ant. 1—5.: des heiligen geists durch eygne (Ed. 5. eine) bereytung, gedancken vnd werck erlangen.

47) Auch wirt geleret,] Wim. 1.: Ferrer wirt in vnsern kyrchen gelert vnd geprediget, Nordl. (*et* Aug.): Auch so wurt gelert

48) solcher] Wim. 1.: berurter, Nor.: ein solcher

49) frucht] Nor., Editt. ant. 3. 5. 6.: frücht (5. 6. früchte)

50) vnd] *in* Onold. 1. *deest.*

51) soll,] Nor.: solle,

52) müsse] Mon., Onold. 1. 2.: mus

53) bringen soll, — gute werck] *in* Aug., Ed. ant. 4. *desunt.*

54) vnd das man — thun,] Cass.: vnnd das man gute Werck thun musse. Nordl.: vnnd das man gute werckh mueß thun

55) das man müsse gute werck thun allerley — willen,] Wim. 1.: das man gute werck vnd allerley, so G. g. hat, vmb Gottes willen thun soll,

56) das wir durch vnsere — geschetzt werden,] omnes Codd. *et* Editt. ant.: dardurch (Nor., Ed. 6. dadurch) gnade vor (Mog. fur, Ed. 6. für) gott zuuerdienen, Dresd. *verba*: gnade vor gott zuuerdienen *in margine exhibet.*

57) der sunden] Mog.: der sunde, Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Ed. ant. 2. der sund, Editt. ant. 1. 3—5. der sünd, 6. der Sünde

58) vnd werden gerecht geschetzt] omnes Codd. *et* Editt. ant.: vnd gerechtigkeit

59) durch den] Mon., Nordl. *et* Aug., Editt. ant. 1—4.: durch (*omisso* den), Wim. 2.: durchn (*i. q.* durch den)

60) vmb Christus willen,] omnes Codd. *et* Editt. ant.: an Christum,

61) Christus] Hannov., Mog., Nor., Onold. 2.: Christus selbs

62) das] Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Editt. ant. 1—6.: diß

63) vntüchtige] Editt. ant. 1—5. vnnütz, 6. vnnütze

64) ists] Nordl., Editt. ant.: ist es, Aug.: ist

65) wer] Ed. ant. 5.: wol (*h. l. i. q.* wer)

66) selig sey,] Ed. ant. 5.: de salich sy (*i. q.* der selig sey)

67) durch glauben] Hannov., Mog., Nor., Onold. 2., Ed. ant. 5.: durch den glauben (On. 2. gleuben)

68) doch nicht auff solche werck zuuertrawen, — — vergebung der sunden habe.] Wim. 1.: Nicht durch solche werck Gottes gnad zuuerdienen, Dann vergebung der sunde vnd gerechtickeit die vor Gott gilt, werde aus gnaden vmb Christus willen allen denen geschenckt, die da glauben, das Jnen Gott vmb Christus willen gnedig sein welle. Onold. 1.: wiewol wir durch solche werck nicht gnad vor gott verdienen. sonnder vergebung der sunde. vnnd gerechtigkeitt wirt [*primum erat scriptum*: wirt vnns, *sed pron.* vnns *deinde deletum est*] aus gnadenn vmb Christus willen geschenncкt. denen die glauben. das Jnen vmb Christus willen gott gnedig sein woll. *De* Hannov. *adnotavit* Weberus: „Auch die Hannöverische Handschrift hat die Lesart der ersten Anspachischen, doch sind die Worte unter und durchstrichen und durch eine Correctur der im Mainzischen Exemplar gleich gemacht worden." *In* Dresd. *post* vorgebung der sunden habe, *primum scripta erant verba*: gnade vor gott zuuerdiennen. *sed haec deinde*

Der Siebend.

Es wirt auch geleret[69]) das alzeit müsse[70]) ein heilige Christlich kirche[71]) sein vnd bleiben,[72]) welche ist die[73]) versamlung aller gleubigen,[74]) bey welchen[75]) das[76]) Euangelium[77]) rein gepredigt, vnd die heiligen[78]) Sacrament, laut des Euangelij[79]) gereicht, werden.

Denn dieses ist gnug zu warer einigkeit der Christlichen kirchen, das da eintrechtiglich nach reinem verstand das Euangelium[80]) gepredigt,[81]) vnd die[82]) Sacrament, dem Göttlichen wort gemes, gereicht werden, Vnd ist nicht not zu warer[83]) einigkeit der Christlichen kirchen, das allenthalben gleichformig Ceremonien, von menschen[84]) eingesatzt gehalten werden,[85]) wie Paulus[86]) spricht Ephes.[87]) iiij.[88]) Ein leib, ein geist, wie jhr beruffen seid zu[89]) einerley hoffnung ewers beruffs, Ein Herr, ein glaub, ein Tauffe.[90])

Der Achte.

Item,[91]) Wiewol die Christliche kirche eigentlich[92]) nicht[93]) anders ist[94]) denn die versamlung aller gleubigen vnd heiligen, Idoch[95]) dieweil jnn diesem leben[96]) viel falscher[97]) Christen vnd heuchler,[98]) auch öffentliche[99]) sunder vnter den fromen bleiben, sind[100]) die[1]) Sacrament gleichwol krefftig, ob schon die Priester,[2]) dadurch sie gereicht werden, nicht from sind,[3]) wie Christus[4]) anzeigt,[5]) Auff dem stuel Moisi[6]) sitzen die Phariseer etc.[7]) Derhalben werden die[8]) Donatisten vnd alle ander verdammet, so anders halten.[9])

---

liturâ sunt deleta. — *Pro* habe *in* Mon., Onold. 2. 3. *legitur*: häben. — *Ad haec verba articuli extrema* Hellerus *in* Onold. 2. *in margine adnotavit*: Interpretatio.

69) Es wirt auch geleret] Wim. 1.: Weiter wirt in vnsern kyrchen gelert vnd gepredigt, Nordl., Onold. 2.: Es wurd (On. 2. wurt) auch gelert

70) müsse] Nordl. (*et* Aug.): muessen

71) kirche] Ed. ant. 1. *h. l. et etiam in seqq. saepius*: kilch (*Helvetice i. q.* Kirche)

72) bleiben] Mog.: leyben (*calami error, quem serior manus correxit.*)

73) welche ist die] *in genere I. exemplorum* Editionis Mel. principis *legitur typ. errore*: welche ist dei; Wim. 1.: welche da ist die; Editt. ant. 1—6.: welche die

74) aller gleubigen,] *haec verba* Hellerus *in* Onold. 2. *lineâ subnotavit et in margine adscripsit*: Declaratio. — Ed. ant. 5. *verbum* ist *ante vocem* die *omissum* (*vide notam* 73.) *post haec verba sic addit*: aller löuigen ys,

75) welchen] Mog.: welcher

76) das] Ed. ant. 3. *male*: den

77) Euangelium] Nor., Onold. 2., Wim. 1.: Euangelion, Onold. 1.: Ewanngelion *sic saepius in seqq.*

78) heiligen] *in* Wim. 1. *deest.*

79) Euangelij] Wim. 1.: Euangelions, Aug.: Evangelium

80) das Euangelium] Onold. 1.: das Ewanngelion, Onold. 2.: das Euangelion, Onold. 3.: dess Euangelij

81) gepredigt] Onold. 1.: gepredigt werde. *etiam in* Onold. 2. *primum sic erat scriptum, sed deinde* werde *liturâ deletum est.*

82) die] *in* Ed. ant. 3. *deest.*

83) zu warer] Cass., Mon., Nor., Onold. 1. 2. 3.: zur waren

84) von menschen] Mog.: von den menschen

85) Denn dieses ist gnug — — gehalten werden,] Wim. 1.: Dann disz sey genug zu warer vnd rechter eynickeit der Christlichen kyrchen, das man eyntrechtiglich nach reynem verstandt das Euangelion predige, vnd die Sacrament, Gottes wort gemes, reiche, vnd das zu rechter vnd warer eynickeit der Christlichen kyrchen nicht von noten sey, das die Cerimonien, von menschen eingesetzt, allenthalben gleichformig gehalten werden,

86) wie Paulus] Wim. 1.: wie denn Sant Paul

87) Ephes.] Mog.: zu den Ephesern, Onold. 2., Wim. 1.: zun Ephesern, Editt. ant. 1—6.: zu den Ephes., Cass.: ad Ephes.

88) iiij.] Wim. 1.: am vierdten capitel, Mog., Onold. 2.: am 4., ceteri Codd. *et* Editt. ant. *habent solum capitis numerum.*

89) zu] Ed. ant. 5.: vp (*i. q.* auf)

90) ein Tauffe.] Wim. 1.: vnd ein tauff.

91) Item,] Wim. 1.: Ferrer wirt in vnsern kyrchen gelert vnd gepredigt,

92) eigentlich] *in* Wim. 1. *deest.*

93) nicht] Wim. 1., Editt. ant. 1—4. 6.: nichts, Nordl. (*et* Aug.): nichtz

94) ist] Wim. 1.: sey,

95) Idoch] Wim. 1.: dennoch

96) jnn diesem leben] Nordl.: Inn derselben

97) falscher] Ed. ant. 5.: valsche

98) heuchler,] Cass., Mog.: heuchler sein,

99) öffentliche] Mog., Wim. 1.: offentlicher, Nor.: offenlicher, Nordl. (*et* Aug.): offennlich, Editt. ant. 1—3. 5.: offentlich 4. offenlich

100) sind] Mog.: so seind, Cass., Nor.: so sind, Nordl.: so sein; *etiam in* Onold. 2. *primum erat scriptum*: so sind, *sed* so *deinde litura deletum est.*

1) sind die] Aug.: seyn drei, *ad quam lectionem* Beyschlagius *haec adnotavit*: „Ein sonderbarer Fehler, wobey der Schreiber vielleicht an die damals angenommenen drey Sacramente dachte."

2) ob schon die Priester,] Aug.: ob schon die priesterey (*i. q.* Priesterschaft); Cass.: ob sie schon durch die priester

3) sind die Sacrament — nicht from sind,] Wim. 1.: nichts dest minder die sacrament, wiewol auch durch bose Priester gehandelt vnd gereicht, crefftig sind,

4) wie Christus] Wim. 1.: wie denn Christus selbst, Mog., Nor., Onold. 2.: wie dann (Mog. dan) Christus selbs

5) anzeigt,] Wim. 1.: sagt Mathej am xxiij[ten]; Mon.: sagt

6) Moisi] Wim. 1.: Moises, Onold. 1.: Moisy, Nor.: Moisj, Nordl.: Moysj, Onold. 2.: Mose, Editt. ant. 1—6.: Mosi

7) etc.] *in* Dresd., Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—6. *deest.*

8) die] *in* Wim. 2. *deest.*

9) halten.] Aug.: leren. — *In* Wim. 1. *desunt verba*: Derhalben werden — so anders halten.

tiani,[90] welche die Absolutio, denen so[91] nach der[92] Tauff gesundigt[93] hatten,[94] wegerten.[95]

Auch werden die verworffen, so[96] nicht leren, das man durch glauben[97] on vnser verdienst vmb Christus willen[98] vergebung der sunden[99] erlangen,[100] sondern das wir solchs durch vnser werck vnd lieb verdienen.[1]

Auch werden verworffen die jhenige, so leren, das Canonice satisfactiones not seien zu bezalung der ewigen peen, odder des fegfewers.[2]

Der Dreizehend.

Vom brauch[3] der Sacrament wirt geleret,[4] das die Sacrament eingesatzt sind,[5] nicht allein darümb[6] das sie[7] zeichen sind,[8] dabey[9] man eusserlich die Christen[10] kennen möge, sonder das es[11] zeichen vnd zeugnus sind[12] Göttlichs willens gegen vns,[13] vnsern[14] glauben dadurch zuerwecken vnd zu stercken, derhalben sie auch glauben[15] fobbern,[16] vnd denn recht gebraucht werden,[17] so mans[18] jm glauben empfehet, vnd den[19] glauben dadurch sterckt.[20] Darümb werden die jhenige verworffen so leren, die Sacrament machen gerecht ex opere operato, one glauben, vnd leren nicht das dieser glaub dazu gethan sol werden, das da vergebung der sund angeboten werde, welche durch glauben, nicht durchs werck erlangt wirt.[21]

Der Vierzehend.[22]

Vom[23] kirchen regiment wirt gelert,[24] das niemand jnn der kirchen,[25] öffentlich[26] leren,[27] odder

---

werden auch; Editt. ant. 4. 6.: Dagegen (Ed. 4. Dargegen) auch (*omisso:* werden)

90) Nouatiani] Wim. 1.: Nouatianer, Nordl., Aug., Editt. ant. 1—5.: Nouleiani (Ed. 4. 5. Nonitianj)

91) so] Aug.: die, Ed. ant. 5.: de (*i. q.* die)

92) der] Editt. ant. 1—4.: dem

93) gesundigt] Editt. ant. 1. 3. 4.: gesündet 2. gesundet]

94) hatten,] Mog., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. hetten

95) die Absolutio, — wegerten.] Wim. 1.: die absolution abschlugen den, so nach der Tauff gesündigt hettenn. Onold. 1., Hannov.: die absolutio wegerten denen so, nach der Tauff gesundigt hätten.

96) so] Ed. ant. 5.: de (*i. q.* die)

97) durch glauben] Cass., Mon., Nor., Onold. 2., Wim. 1., Ed. ant. 5.: durch den glauben

98) on vnser verdienst vmb Christus willen] *in* omnibus Codd. *et* Editt. ant. *desunt.*

99) vergebung der sunden] Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2. 3., Ed. ant. 6.: vergebung der sund (Ed. 6. sünde); Editt. ant. 1—5. der sünde (Ed. 2. sunden) vergebung

100) erlangen,] Mog., Nor., Onold. 2., Editt. ant. 5. 6.: erlange, Onold. 1.: erlannge, Dresd.: erlang,

1) sondern das wir — vnd lieb verdienen.] Dresd., Hannov., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2. 3., Ed. ant. 5.: sonder (Nor., Nordl. sunder) durch vnser genugthun (Ed. 5. genochdönt); Mon.: sonder durch gnug thun; Editt. ant. 1—4. 6.: sonder durch vnser gnugthuung (Ed. 1. gnugthüung) — *Pro* vergebung der sunden erlangen — lieb verdienen. Wim. 1. *exhibet*: sonder durch vnser genugthuung vergebung der sunden erlange. *ad quae verba* Foerstemannus *haec adnotavit*: Zu Ende dieses Artikels stehen augenscheinlich von des Canzlers Brück Hand die Worte: „idem in glo: de pe. dis. 1. versus finem. glo: ad 1. et in c. 1m. in glo: sed alius in fine."

2) Auch werden verworffen die jhenige, — des fegfewers.] *in* omnibus Codd. *et* Editt. ant. *desunt.*

3) Vom brauch] Nordl. (*et* Aug.): Von brauch; Onold. 2.: Vom gebrauch; Editt. ant. 1—5.: Von dem brauch

4) wirt geleret,] Wim. 1.: wirt in vnsern kyrchen gelert vnd gepredigt,

5) sind] *in* Nordl. *et* Aug. *deest.*

6) eingesatzt sind, — darümb] Wim. 1.: nicht allein darumb eingesetzt sind,

7) sie] Mog. *calami errore*: die

8) sind] Mog., Nor., Onold. 2., Editt. ant. 1—4.: seyen, Dresd., Nordl., Onold. 1., Ed. ant. 6.: seien, Aug.: sein

9) dabey] Mon.: das

10) Christen] *in* Onold. 1. *supra lineam scriptum est.*

11) es] Editt. ant. 1. 2. 4.: sy 3. 6. sie 5. se (*i. q.* sie)

12) sind] Mog., Nordl. (*et* Aug)., Editt. ant. 1—4.: seind, Nor., Onold. 2.: sein, Mon.: seins

13) das sie zeichen sind — — gegen vns,] Wim. 1.: dabey als bey zeichen, die Christen eusserlich zuerkennen, Sonder das sie Zeichen vnd Zeugnus Gottes gnedigen vnd freuntlichen willens gegen vns sind, *ad quem locum* Foerstemannus *haec adnotavit*: Vor: „sind" schrieb Spalatin ein Wort, welches durch sein Durchstreichen unlesbar geworden ist. Ich würde es lesen: „sund'".

14) vnsern] Editt. ant. 1. 2. 4.: vnserem

15) glauben] Ed. ant. 5.: den louen (*i. q.* den glauben)

16) fobbern,] Mog., Ed. ant. 6.: fodern, Nor., Onold. 1. — Wim. 1.: fordern, Onold. 2.: furdern, Dresd., Nordl. Ed. ant. 5.: vordern, Editt. ant. 1—4.: vorderend,

17) Derhalben sie auch glauben — gebraucht werden,] Wim. 1. — das sie auch den glauben fordern vnd erheischen, vnd alsdann recht vnd nutzlich gebraucht werden, — *Pro* gebraucht werden *habet* Dresd.: gebrauchen werdenn,

18) mans] Editt. ant. 1—6.: man die

19) den] Onold. 1. *calami errore*: der; *in* Ed. ant. 3. *deest.*

20) sterckt.] *sic in genere I. exemplorum* Editionis Me[l.] princ. *et in* omnibus Codd. *et* Editt. ant. *legitur* — *genus II. exemplorum* Editionis Mel. princ. *habet*: ster[ckt] — *In* Onold. 1. *duabus extremis huius articuli lineis margine appositum est signum*: .o.

21) Darümb werden die jhenige — — erlangt wirt.] *in* omnibus Codd. *et* Editt. ant. *desiderantur.*

22) *Huic articulo* Hellerus *in* Onold. 2. *in margine haec scripsit*: Partim, quod ad declarationem ordinariae voca[tio]nis attinet, remittitur.

23) Vom] Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—5.: Von

24) gelert,] Wim. 1.: gelert vnd gepredigt,

25) kirchen] Cass., Mon., Nor., Onold. 2.: kirchen on ordentlichen (Nor., On. 2. ordenlichen) beruef (Nor. beruf)

26) öffentlich] Nor., Onold. 1. 2.: offenlich Nordl. (*et* Au[g.]) offenntlich

27) leren,] Nordl.: leren sol, Aug.: lernen sol

redigen, odder[28]) Sacrament reichen sol,[29]) on[30]) rdenlichen[31]) beruff.[32])

Der Fünffzehend.[33])

Von kirchen ordenung[34]) von menschen gemacht, eret man die jhenige[35]) halten, so one[36]) sunde mö- jen[37]) gehalten werden, vnd zu frieden[38]) vnd guter rdenung[39]) jnn der kirchen dienen,[40]) Als gewisse eier, Fest[41]) vnd dergleichen, doch geschicht[42]) vnter- icht dabey, das man die gewissen damit nicht[43]) be- chweren sol, als seien solche ordnung nötige Gottes ienst, one die niemand fur Gott gerecht sein könne.[44])

Darüber wirt[45]) geleret, das alle satzungen, vnd tradition von menschen der meinung[46]) gemacht, das man dadurch Gott versune, odder vergebung der sunde[47]) verdiene,[48]) oder gerecht fur Gott geschetzt werde,[49]) dem Euangelio vnd der lere vom glauben an Christum entgegen sind. Derhalben sind[50]) Closter gelübd, vnd andere tradition, von[51]) vnderscheid der speis, tag[52]) etc.[53]) dadurch man[54]) vermeint[55]) vergebung der sund vnd seligkeit[56]) zuuerdienen, als durch Gottes dienst,[57]) vntüchtig vnd widder das[58]) Euangelium.[59])

Der Sechzehend.

Von[60]) Policey vnd weltlichem regiment wirt ge- lert,[61]) das alle Oberkeit[62]) jnn der welt, vnd geor-

---

28) odder] Wim. 1.: oder auch die

29) sol,] Nor.: solle

30) on] Mog.: an (*i. q.* ohne)

31) ordenlichen] Ed. ant. 6.: ordentlichen

32) on ordenlichen beruff.] *haec verba in* Codd. *in nota* 25. *memoratis, qui ea post vocem* kirchen *exhibent, h. l. omittuntur, excepto* Nor., *in quo h. l. iterum erant scripta, sed deinde h. l. liturâ deleta sunt.* Ed. ant. 5.: an ördentlichen berop ysft esschinge (*i. q.* ohne ordentlichen Beruf oder Heischung), *ubi verba* ysft esschinge *sine dubio ab interprete addita sunt* (*conf.* Weber l. l. I. *p.* 358. *nota f. et supra p.* 497 *sq.*). Wim. 1. *h. l. habet*: er sey denn zuuor dartzu ordentlich be- ruffenn,

33) Der Fünffzehend.] *in I. genere exemplorum* Ed. Mel. princ. *typ. errore legitur*: Das Fünffzehend. — *Huic articulo in* Onold. 2. Hellerus *in margine adnotavit haecce*: Remissus est ad potestatem ecclesiasticam et locum de votis.

34) ordenung] Mog.: ordnungen, Wim. 1.: ordnung vnd Cerimonien,

35) die jhenige] Mog.: diejenigen, Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2.: die Jhenigen, Nor., Editt. ant. 4. die jhenigen, 1. 2. 3. 5. die yhenigen, 6. die jenigen

36) one] Mog.: an

37) mögen] Aug.: migen (*i. q.* mügen)

38) zu frieden] Ed. ant. 5.: thom freden (*i. q.* zum frieden)

39) vnd guter ordenung] Mog.: vnnd zu guter ordnung

40) gemacht, leret man — — kirchen dienen,] Wim. 1.: aufgericht, wirt gelert vnd gepredigt, das man die Cerimonien, so on sunde gehalten mogen werden, vnd zu friden vnd guter ordnung in der kyrchen dienen, halten soll. — *Pro* dienen *habent* Nordl. dennen *et* Aug.: denen.

41) Feier, Fest] Mog.: feier, festa, Nor., Onold. 2., Ed. ant. 6.: feyer, Feste (On. 2. Fheffte), Editt. ant. 1—4.: Feyrfeste, Ed. ant. 5.: vier feste, Dresd.: fewr fest, Nordl.: feur föst, Aug. *corrupte*: fewrfesser

42) geschicht] Aug. *calami errore*: geschickt

43) damit nicht] Ed. ant. 5.: nicht darmede (*i. q.* nicht damit)

44) nicht beschweren sol, — gerecht sein könne.] Wim. 1.: nicht, als solten solche ding zur selickeit von noten sein, beschweren soll. Dresd., Hannov., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: nicht (Mog., Ed. 1—4. nit) beschweren (Ed. 1. 2. 5. beschwären) soll (Nor. solle), als sey (Nor., Nordl., On. 2. sej) solch (Nordl. solich, Nor., On. 1. sollich, Ed. 1. 2. 4. sölich, Ed. 3. söllich) ding notig (Dresd. nottig, Ed. 1—4. 6. nötig, Nordl. nöttig) zur seligkeit (Mog. seligkait, Nordl. seligkhait).

45) Darüber wirt] Wim. 1.: Darneben wirt auch, Mon.: Daruber (*omisso*: wirt)

46) der meinung] Onold. 1., Wim. 1.: dazu, Mog.: dartzu; Hannov.: der meynung datzu

47) odder vergebung der sunde] Dresd., Hannov., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: vnd gnad

48) das man dadurch — verdiene,] Wim. 1.: Gott darburch zuuersonen vnd gottes gnad zuuerdienen,

49) oder gerecht fur Gott geschetzt werde,] *in* Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2., Editt. ant. 1—6. *desunt.*

50) sind] Nor., Wim. 1.: so sind; Nordl.: seund (*i. q.* sind); *in* Ed. ant. 6. *deest.*

51) von] Aug. *calami errore*: vnd

52) tag] Nordl. (*et* Aug.): der tag; *de* Cass., *in quo haec vox deest*, Foerstemannus *haec adnotavit*: „tag" fehlt Hess. Es ist aber für dieses Wort ein leerer Raum gelassen.

53) etc.] *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*

54) man] *in* Editt. ant. 1—4. 6. *desideratur.*

55) vermeint] Wim. 2.: meinth

56) vergebung der sund vnd seligkeit] Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2., Wim. 1., Editt. ant. 1—6.: gnad (Dresd., Nordl. gnade)

57) als durch Gotts dienst,] Hannov., Mog., Nordl., Onold. 1., Wim. 2., Editt. ant. 1—4. 6.: vnd fur (Ed. 1. 4. 6. für) sund (Mog. sunde, Ed. 1. 3. 4. sünd, 6. sünde) gnug zuthun (Ed. 1—3. zethun); Cass., Mon., Nor., Onold. 2., Wim. 1.: vnd fur die sund (On. 2. Sunde) gnug zuthun, Aug.: vnnd fur sundt gnug thun, Ed. ant. 5.: vnd vor de sünde genoch dön (*i. q.* und für die Sünde genug thun)

58) widder das] Nor.: widers

59) Euangelium.] Nor., Nordl., Onold. 1. 2., Wim. 1., Editt. ant. 1. 2. 4—6.: Euangelium (Nor., On. 1., Wim. 1. Euangelion, On. 1. Ewanngelion) sind (Nordl. sein, Ed. 1. 2. 4. seind). — *Pro* Derhalben sind Closter gelübd, ... widder das Euangelium. *in* Wim. 1. *haec leguntur*: Derhalben auch die Closter gelubde ... wider das Euangelion sind.

60) Von] Cass.: Vom

61) wirt gelert,] Nordl., Aug.: wurd also gelert

62) Oberkeit] Nordl.: Obrigkait

[illegible]

Auch werden die [illegible] so lesen, [illegible]
das Christliche [illegible] weil
und sind, leßlich, [illegible]
stück eussern, [illegible]

[illegible]

[illegible]

zufürchten, [56]) zu lieben, [56]) odder zu glauben, [illegible]
die angeborn böse lust [57]) [illegible]

[illegible]

schicht [mm]) allein durch den glauben, so man gleubt, Das vnns vmb christus willen die sund vergeben werden, [nn]) welcher allein der mitler ist, den [oo]) vatter zuuersonen. [pp]) Wer nun solchs vermeint [qq]) durch Werck außzurichten vnd gnad zuuerdinen, [rr]) der veracht christum vnd sucht ain aigen weg [ss]) zu got wider das Euangelion. [tt])

Dise [uu]) leer vom glauben ist offenlich [vv]) vnd clar Im [ww]) Paulo [xx]) an vil orten gehandelt, Sonderlich [yy]) zun Ephes: [zz]) 2. [a]) Aus gnaden seit Ir selig worden durch den glauben. vnd dasselbig nicht auß euch, Sonder es [b]) ist gottes gab, nicht [c]) auß wercken, [d]) damit sich nyemands [e]) ruhme [f]) ꝛc. [g]) Vnnd das hier Inn [h]) kein neuer verstannd [i]) eingefurt sej, kan [k]) man auß sant [l]) Augustin [m]) beweissen, Der dise sach vleissig hannbelt [n]) vnd auch also lert, Das wir durch den glauben an christum gnad [o]) erlangen vnnd vor Gott gerecht werden, nicht [p]) durch werckh, wie sein [q]) ganz puch de spiritu et litera [r]) außweiset.

Wiewol nun dise leer bej vnuersuchten [s]) leuten seer veracht wurt, [t]) so befindt [u]) sich doch, Das sie den ploden vnd erschrocknen gewissen [v]) seer trostlich vnd haylsam ist. Dann das gewissen kan nicht zu ruhe vnd friden komen durch werck, [w]) Sonder allein durch gleuben, [x]) so [y]) es bej sich [z]) gewißlich [aa]) schleust, [bb]) Das es vmb [cc]) christus willen ein gnedigen got hab, Wie auch [dd]) Paulus spricht zun Ro: 5.: [ee]) So wir durch glauben [ff]) sind gerecht [gg]) worden, haben wir ruhe [hh]) vnd friden [ii]) vor [kk]) Gott.

Disen [ll]) trost hat man vor Zeiten [mm]) nit getrieben Im pre-

---

mm) geschicht] Wim. 1.: geschee

nn) vmb christus willen die s. v. werden,] Wim. 1.: vnsere sunde vmb Christus willen vergeben werden, — Editt. ant. 1—4. 6. *ab* Onold. 2. aliisque Codd. *eo tantum discrepant, quod pro* werden *habent*: werde

oo) ist, den] Mog. *calami errore*: in den

pp) zuuersonen.] Wim. 1.: vns zuuersonen. Nordl.: zu versennen Aug.: zu personen

qq) solchs vermeint] Hannov., Mog., Ed. ant. 5.: vermoint, solchs

rr) solchs vermeint durch — zuuerdinen,] Wim. 1.: vermeint, Gottes gnad durch werck zuuerdienen,

ss) weg] Dresd.: wergk Wim. 2.: werckh

tt) ain aigen weg — Euangelion.] Wim. 1.: wider das Euangelion ein eigen weg zu Gott. Spalatinus *in hoc Cod. primum scripserat*: ein andern weg, *deinde vero vocem* andern *litura delevit et in margine scripsit*: eigen. — *Pro* das Euangelion *habet* Dresd.: das Euangelij

uu) Dise] Nordl. *calami errore*: Diser

vv) offenlich] Dresd., Mog., Editt. ant. 2. 6. offentlich (Ed. 6. öff.)

ww) Im] Dresd., Nordl. (*et* Aug.): in, Nor.: jn; Editt. ant. 1—6.: aus (Ed. 1. 3. 4. auß)

xx) Dise leer — — Im Paulo] Wim. 1.: Nu ist Je dise lare vom Glauben offtmals in Sant Pauls episteln endtlich vnd clerlich

yy) Sonderlich] Editt. ant. 1—6.: vnd (Ed. 1. vnnd) sonderlich

zz) zun Ephes:] Editt. ant. 1—6.: zu den Ephe. (Ed. 4. 6. Ephesern)

a) 2.] Cass., Wim. 1.: am andern: Ed. ant. 4.: im ij. Ca. Ed. ant. 6.: im 2. Cap.

b) Sonder es] Editt. ant. 1. 3. 4.: sonders, 2. 6.: sondern

c) nicht] Wim. 1.: vnd nicht

d) auß wercken,] Ed. ant. 5.: vth (*i. q.* aus) den wercken,

e) nyemands] Dresd.: niemand, Nordl., Ed. ant. 5.: niemandt, Aug.: nicht jemand

f) ruhme] Aug.: rome, Nordl.: Rieme (*utrumque i. q.* rühme)

g) ꝛc.] *in* Aug., Nor., Wim. 1. *deest*.

h) Vnnd das hierInn] Wim. 1.: Das aucht n dem

i) verstannd] *in* Cass. *vox* verstant *bis scripta est, de qua repetitione* Foerstemannus *l. l.* I. *p.* 394. *haec adnotavit*: Mit dem Worte „verstant“ schließt in Hess. eine Seite; der Schreiber vergaß das und begann die folgende Seite wieder mit demselben Worte. — Dresd.: vorstannd (*i. q.* verstand)

k) kan] Nordl.: so kan

l) sant] *in* Dresd., Mog., Nordl. (*et* Aug.), Wim. 2., Editt. ant. 1—6. *deest*.

m) Augustin] Dresd., Mog., Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—6.: Augustino

n) hannbelt] Nordl. (*et* Aug.): gehannbelt, Ed. ant. 5.: gehandelt

o) gnad] Wim. 1.: Gottes gnad

p) nicht] Mog.: vnnd nit, Wim. 1.: vnd nicht

q) wie sein] Wim. 1.: wie denn Sant Augustins

r) de spiritu et litera] Editt. ant. 1—6.: (de spiritu et litera) — Nordl.: des Spiritu' et littera [Beyschlagius adnotavit: „des“ der Nördl. Handschrift entstand aus dem Zusammen-lesen oder aussprechen der Sylbe: de spi.] Aug. *habet siglas*: de spu et lra, *item partim* Dresd.: de spu. et Litera

s) vnuersuchten] Editt. ant. 1—4.: vnersuchten

t) wurt,] Aug.: werden; Dresd., Mog., Nordl.: wirdet, Editt. ant. 1—6. wirt (6. wird)

u) befindt] Wim. 2.: findet

v) Das sie den ploden vnd erschrocknen gewissen] Wim. 1.: bey bloden vnd erschrocken gewissen das sie

w) durch werck,] *hae voces in* Onold. 2. *in margine leguntur*.

x) durch gleuben,] Ed. ant. 5.: dorch den louen (*i. q.* durch den Glauben),

y) kan nicht zu ruhe vnd friten komen — allein durch gleuben, so] Wim. 1.: kan wider zu rwe, noch friden durch werck, sonder allein durch den glauben kummen, wenn

z) sich] Editt. ant. 1—6. jm (5. em)

aa) gewißlich] *haec vox in* Onold. 2. *supra lineam, et in* Cass. *in margine scripta est; in* Nor. *deest*.

bb) schleust,] Editt. ant. 1—5.: beschleüßt (Ed. 2. beschleußt, 5. beschlüt)

cc) vmb] Editt. ant. 1—6.: in

dd) auch] *in* Editt. ant. 1—5. *deest*.

ee) zun Ro: 5.] Cass.: zun Romern am funfften, Mog.: Roma: 5. Ed. ant. 5.: Roma. v., Dresd., Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—4.: Ro. 5. Ed. 6.: Röm. 5. — *Pro* Wie auch Paulus spricht zun Ro: 5. *habet* Wim. 1.: Wie dann Sant Paul zun Romern am funfften sagt:

ff) durch glauben] Mog., Wim. 1., Ed. ant. 5.: durch den glauben

gg) gerecht] Wim. 1.: rechtfertig

hh) ruhe] Editt. ant. 1. 3.: rum, 2.: rûm, 4. 6.: rhum, 5. rôm

ii) haben wir ruhe vnd friden] Wim. 1.: so haben wir frid — *Pro* friden *habet* Aug.: sind

kk) vor] Mog.: von

ll) Disen] Wim. 1.: Vnd diesen

mm) vor Zeiten] Wim. 1.: in vorzeiten

Dauid[40]) folgen mag,[41]) kriege[42]) widder den[43]) Türken zu füren, denn beide ſind[44]) jnn Königlichem ampt, welchs ſchutz vnd ſchirm jhrer vnterthan foddert,[45]) Durch ſchrifft aber[46]) mag man[47]) nicht[48]) beweiſen, das man die heiligen anruffen, odder hülff bey jhnen ſuchen ſol,[49]) Denn es[50]) iſt allein[51]) ein einiger verſüner vnd mitler geſetzt zwiſchen Gott vnd menſchen[52]) Jheſus[53]) Chriſtus. j. Thimo. ij.[54]) welcher iſt der einige heiland, der einige öberſte[55]) Prieſter, gnadenſtuel, vnd vorſprech[56]) fur Gott Roma. viij.[57]) Vnd der[58]) hat allein zugeſagt, das vnſer gebet von ſeinen wegen ſol erhört werden.[59]) Das iſt auch der höchſte Gottes dienſt nach der ſchrifft,[60]) das man den ſelbigen Jheſum Chriſt,[61]) jnn allen nöten vnd anligen von hertzen ſuche vnd[62]) anruffe j. Joh. ij.[63]) So jemands[64]) ſundiget, haben wir[65]) einen furſprecher[66]) bey Gott,[67]) der gerecht iſt Jheſum.[68])

[69]) Dis[70]) iſt[71]) faſt[72]) die Summa der lere,[73]) welche jnn vnſern kirchen zu rechtem[74]) Chriſtlichem[75]) vnterricht vnd troſt[76]) der gewiſſen, auch zu[77]) beſſerung[78]) der gleubigen geprediget vnd geleret iſt, wie wir denn vnſer eigen ſeele[79]) vnd gewiſſen ja[80]) nicht

---

Dauid] Mog.: Dauids; Nordl. (*et* Aug.): dauit, *ex quo in* Mon. *ortus esse videtur calami error*: da nit

mag] Dresd.: muge, Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—6.: mége

kriege] omnes Codd., *excepto* Cass., *et* omnes Editt. ant. *habent*: krieg

den] Mon.: die

beide ſind] Aug., Dresd., Mog., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: beide (Aug., Mog. baide, Nordl. baiden, Ed. 1—3. beyde) ſind (Mog., Ed. 1—4. ſeind) ſie (Aug., Nordl., Ed. 1. 2. 4. ſy); Cass., Hannov., Mon., Nor., Onold. 2. 3.: ſie beide (Nor. beyde, Hannov. baide, Onold. 2. bede) ſind (Hannov. ſinth), *in* Onold. 2. *vox* ſie *supra lineam adscripta est*.

foddert] *in* Mon. *deest*. *Post hoc verbum in* Cass. *et* Onold. 2. *primum scriptum erat*: Dann, *quod autem deinde deletum est*.

aber] *haec vox* (*pro voce* dann *deleta*, *conf. nota praeced.*) *in* Cass. *et* Onold. 2. *supra lineam adscripta est*.

Durch ſchrifft aber mag man] Hannov., Mog.: Durch ſchrifft mag man aber, Nor.: Aber durch Schrifft mag man, Editt. ant. 1—4. 6.: durch ſchrifft (Ed. 1. 3. gſchrifft, Ed. 2. geſchrifft) aber mag

nicht] Editt. ant. 1—4.: nichts

ſol,] Nor.: ſolle,

es] Wim. 2.: er

allein] *post hanc vocem in* Cass. *primum erat scriptum*: verſuner, *sed hoc nomen deinde deletum est*.

menſchen] Mog.: den menſchen, Wim. 2.: dem menſchen

Jheſus] Dresd., Nor., Editt. ant. 1—4.: Jeſus (*sic etiam hi aliique Codd. in seqq.*)

j. Thimo. ij.] Cass.: wie in der erſten ad Thimotheum am andern ſteet, Hannov.: wie in der erſten ad Thimotheum geſchrieben am 2 ſteet. Onold. 2.: wie In der erſten zu Thimotheo am 2. ſteet. Nor.: wie 1. Tymo: 2. ſteet,

öberſte] Dresd.: oberſter, Nordl. (*et* Aug.) obriſter, Editt. ant. 1. 2. obreſter, 3. 4. öberſter

vorſprech] Nor., Ed. ant. 5.: fürſprecher (Ed. 5. vorſpreker), (Editt. ant. 1. 3. 6. fürſprech, 2. 4. furſprech)

Roma. viij.] Nor., Onold. 2.: Zun Ro[n] (Nor. Ro:) 8., Cass. *pro* 8. *habet*: am achten, Hannov.: zun Romern octavo

der] Cass., Hannov., Mon., Nor., Onold. 2. 3.: derſelb

das vnſer gebet von ſeinen wegen ſol erhört werden.] omnes Codd. *et* Editt. ant. *habent*: das er vnſer gebet erhoren (Nor., Editt. ant. erhören, Nordl. erhern) wolle (Nor., Nordl. wölle, On. 2. woll, Mog., Editt. 1—4. welle, Hannov., Ed. 5. wil)

60) ſchrifft,] Editt. ant. 1. 3. 4.: gſchrifft,

61) Chriſt,] Dresd., Mog., Nor., Onold. 2., Editt. ant. 1—6.: Chriſtum

62) vnd anligen von hertzen ſuche vnd] *in* Aug. *desunt*.

63) j. Joh. ij.] Cass., Hannov., Mon., Nor., Onold. 2.: wie In der erſten Johannis am 2. ſteet

64) jemands] Dresd.: jmands, Mog.: jmant, Nor., Editt. ant. 1—3.: yemant, 5. yemandt, 4. jemant, Onold. 2., Ed. ant. 6.: Jemand

65) haben wir] Ed. ant. 5.: ſo hebben wy (*i. q.* ſo haben wir)

66) einen furſprecher] Dresd.: ein furſprech, Onold. 2.: ein furſprechen, Editt. ant. 1—4.: einen fürſprechen (Ed. 4. furſpr.)

67) bey Gott,] Ed. ant. 5.: vor Gade (*i. q.* vor Gott)

68) Jheſum.] Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—4. 6.: Jeſum (Dresd., Ed. 6. Jheſum) ꝛc.

69) Dis iſt faſt die Summa *et quae sequuntur usque ad verba*: warumb bey vns etliche tradition vnd misbreuch geendert ſind.] *Hic Epilogus in* Wim. 1. *deest*; *in* Hannov. *autem bis legitur*, *primum enim* (*sicuti in* Onold. 1.) *articulum XIX. subsequitur*, *deinde ab altera manu*, *quae articulos XX. et XXI. ac subsequentia ad illa*, *quae sola hic Codex primum continebat*, *adscripsit*, *hic Epilogus iterum*, *sed paululum variatus eodem loco*, *quo in aliis Codd. et omnibus Editt. legitur*, *scil. post art. XXI. scriptus est*, *quapropter variam lectionem*, *quam hic Epilogus priori huius Codicis loco exhibet*, *signabimus*: Hannov.[1], *eamque*, *quam altero loco continet*: Hannov.[2]. *Item in Cod.* Dresd. *idem bis paululum mutatus legitur*: 1. *post art. XIX.*, *ubi deinde litura deletus est*, *et* 2. *post art. XXI.*, *quamobrem variam eius lectionem*, *quae priori et quae posteriori loco legitur*, *sic distinguemus*: Dresd.[1], Dresd.[2].

70) Dis] Mog.: Diſes, Hannov.[1]: Dieſſes obangezeigttes, Onold. 1.: Diſes obangezeigts

71) Dis iſt] Mon.: Dieß iſt alles

72) faſt] *in* Ed. ant. 5. *deest*.

73) der lere] Nordl.: der lerer

74) rechtem] *in* Dresd.[1] *scriba primum scripserat*: rechtlichn, *sed hoc verbo statim litura deleto et punctis subsignato in eadem linea scripsit*: rechtem

75) zu rechtem Chriſtlichem] Onold. 2.: zu rechter Chriſtlichen

76) troſt] Hannov.: zu troſt

77) zu] *in* Onold. 2. *supra lineam additum est*, *in* Nor. *deest*.

78) auch zu beſſerung] Hannov.[1], Onold. 1.: vnnd beſſerung Mon.: auch zu peſſern

79) ſeele] Dresd.[1]: ſehel, Dresd.[2]: ſehle, Onold. 2.: ſeelen, Mog. *pro* vnſer eigen ſeele *habet*: vnnſere aigene Selen

80) ja] Hannov., Mog., Nor., Editt. ant. 1—4.: ye, Dresd., Ed. ant. 5.: yo, Nordl. (*et* Aug.), Onold. 1. 2., Ed. ant. 6.: Je

So nu [24] von [25] den Artikeln des glaubens, jnn vnsern kirchen [26] nicht gelert wird, zu widder der heiligen schrifft, odder gemeiner Christlichen [27] kirchen, [28] sondern allein etzliche misbreuch geendert sind, welche zum teil mit gewalt auffgericht, [29] fodbert [30] vnser notturfft dieselbigen [31] zuerzelen, vnd vrsach anzuzeigen, warumb hierinne enderung geduldet [32] ist, damit Keiserliche Maiestet erkennen möge, [33] das nicht hierinne [34] vnchristlich, oder freuelich [35] gehandelt, sondern [36] das wir [37] durch Gottes gepot, welches billich höher zuachten, denn alle gewonheit, [38] gedrungen sein, [39] solch enderung zugestatten. [40]

Von [41] beider gestalt des Sacraments.

[42] Den Leien wirt bey vns beide gestalt des Sacraments, [43] gereicht, aus dieser vrsach, denn Christus hat das heilig Sacrament also zu gebrauchen eingesetzt vnd geordenet [44] Matthei am xxvj. [45] Trincket alle daraus, Da [46] spricht [47] Christus mit klaren worten [48] von dem [49] kilch, das sie alle daraus trincken sollen. [50] Vnd damit niemand diese wort anfechten

---

vrsachen, Hannov. 1, Nor., Onold. 1. 2.: bestendige grund vnd vrsach, Editt. ant. 1—4. 6.: bestendigen grund vnd vrsachen (Ed. 4. orsachen); Mon.: bestenndig gegrundt vrsach

22) darzu thun,] Ed. ant. 5.: dartho thoden, (*i. q.* darzu zuthun)

23) misbreuch geendert sind.] Nordl. (*et* Aug.): mißbrauch geanndert (Aug. geändert) sein ꝛc, Wim. 2.: misbreuch geendert sind ꝛc. — *Hoc verbo* geendert sind, *finitur Cod.* Onold. 1., *sequens enim altera huius Confessionis pars in eo non invenitur.*

24) So nu] *Ab his verbis orditur prooemium alterius partis huius Confessionis, quod in* Codd. *et* Editt. ant. *sic varie inscriptum est*: Wim. 1.: Von den Streitigen artickeln. (*in hoc Cod. hoc prooemium proxime sequitur articulum* XX., *omisso articulo XXI., vide supra p.* 588. *notam* 33.); Wim. 2.: Artickel da ertzelet werden die mißbreuch so geendert sind; Cass., Dresd., Hannov., Mog., Mon., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. 3., Editt. ant. 1—6.: Artickel von (Editt. ant. an) welchen (Nordl. wölhen) zwispalt ist da ertzelet (Ed. 1—6. erz.) werden (Ed. 1. 3. 4. werdend, Ed. 2. werdent) die mißbreuch so geendert (Mog., Ed. 5. geandert, Nordl. geännbert) sind (Mog., Ed. 1—4. seind).

25) So nu von] Wim. 1.: Dieweil dann in

26) jnn vnsern kirchen] Nordl.: in vnnser kirche

27) gemeiner Christlichen] Ed. ant. 5.: gemener hilligen Christliken (*i. q.* gemeiner heiligen Christlichen)

28) nicht gelert wird, — — kirchen,] Wim. 1.: der heiligen schrifft, oder gemeiner Christlichen kyrchen nichts zu wider gelert wirt,

29) welche zum teil mit gewalt auffgericht,] Wim. 1.: welche nicht durch Concilia, oder wie sich sonst geburt, also geordneth, Sonder zum teil mit der Zeeit von sich selbs eingerissen, zum teil mit gewalt aufgericht sind, Cass., Dresd., Hannov., Mog., Mon., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. 3., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: welche (Nordl. woliche) zum teil (Dresd. theill, Mog. tail, Nordl. thail) mit der zeit selbs eingerissen, zum teil mit gewalt aufgericht (Aug., Dresd. vffgericht),

30) fodbert] Wim. 1.: so fodert, Cass., Hannov., Mon., Onold. 2. 3.: Erfordert

31) dieselbigen] Wim. 1., Ed. ant. 5.: dieselben

32) geduldet] Editt. ant. 1. 4.: geduldер

33) möge,] Mog.: mugen, Onold. 2., Wim. 1.: mogen,

34) das nicht hierinne] Wim. 1.: in dem nicht, Cass., Mon., Nor., Onold. 2.: das hierJnn (Nor. hierjnn) nicht

35) freuelich] Ed. ant. 6.: freuentlich

36) sondern] Mon. *male*: oder

37) wir] *in* Onold. 2. *primum erat scriptum*: man, *hoc autem deinde deletum eiusque loco scriptum est*: wir

38) gepot, welches — alle gewonheit,] Wim. 1.: gebot, welchs billich hoher, dann alle gewonheiten zuachten, Mog.: gebot, (welchs billig hoher zu achten dan alle gewonhait)

39) sein] Nor., Wim. 1.: sind; *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*

40) zugestatten.] Wim. 1.: zuuerstatenn.

41) Von] Ed. ant. 4.: Van (*i. q.* Von)

42) *Sequentibus verbis in* Mog. *in margine adscriptus est numerus*: 22, *ad quem* Weberus *adnotavit haecce*: „Die so genannten streitigen Artickel sind weder in der Spalatinischen, zwoten Anspachischen und Hannöverischen Handschriften, noch den ältesten Exemplarien 1. 2. [*i. e.* Editt. ant. 1—6.] und Mel. durch Zahlen abgetheilt. Sie haben bloß die gewöhnlichen Ueberschriften. Doch hat eine spätere Hand solche in der Weimarischen Handschrift [*i. e.* Wim. 2.] numerirt, und zwar so, daß die Zahlen 1. 2. 3. u. s. w. unter die Ueberschriften gesetzt worden sind." *At etiam in* Onold. 2. *primis huius quidem articuli verbis in eadem linea praefixus est numerus*: 22., *ceteri autem articuli seqq. numeris carent. In* Mog. *praeter hunc articulum* 22. *etiam quatuor extremi numeris* 25—28. *in margine signati sunt.* Nor. *inter inscriptionem et primam articuli lineam non solum in hoc articulo, sed etiam in sequentibus habet numeros*: 22. 23. 24. *etc. In* Aug., Dresd., Hannov., Nordl., Wim. 1., Editt. ant. 1—6. *aeque ac in* Editt. Melanth. *articuli huius alterius partis Conf. numeris carent.*

43) Sacraments,] Wim. 1.: hochwirdigen Sacraments

44) denn Christus hat — geordenet] Dresd., Hannov., Mon., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. 3., Wim. 1. 2.: Dann (Dresd. dan) diß ist ein (Nordl. ain) clarer beuelch (Nor., Nordl. beuelh) vnd gebot (Nordl. gepot) Christj (Nordl. Cristj), Mog., Editt. ant. 1—6.: das diß ist ein clarer (Ed. 1—6. kl.) beuelch (Ed. 1—5. befelch, Ed. 6. befelh) vnd gebot Christi,

45) Matthei am xxvj.] Mog.: Matth. XXVI°, Nor., Nordl. (*et* Aug.): Math: 26., Onold. 2.: Matthej 26., Editt. ant. 1—3. 6.: Matt. 26., Ed. 4.: Matt. xxvj., Ed. 5.: Mathei xxvi., Dresd.: Math: 28.

46) Da] Wim. 1.: Dann do, Mon.: das

47) spricht] omnes Codd. *et* Editt. ant.: gebeut (Nordl., Wim. 1. gepeut, Ed. 1. 3. 4. gebeüt 5. gebütt)

48) worten] *in* Onold. 2. *vox* wortten *supra lineam scripta est.*

49) von dem] Nor.: vom

50) von dem kilch, — trincken sollen.] Wim. 1.: das sie alle aus dem kelch trincken sollen.

[illegible]

51) und gießen] in Wim. 1. [illegible]
52) [illegible] Aug., Nordl., [illegible]
[illegible]
53) [illegible]
54) [illegible]
55) [illegible] Wim. 1. [illegible]
56) [illegible]

[illegible]

[illegible]

ant. 1—6.; sagt, Die [illegible], Cass., Hannov., Mon., Onold. 2.: [illegible] 7. [illegible], Nor.: sagt, in der 1. [illegible]: 7. [illegible]]

13) [illegible] Augs. [illegible], Onold. 1.: [illegible], Dresd., Mog.: [illegible], Nordl.: [illegible], Edit. ant. 1—3. [illegible], 4. [illegible], 5. [illegible]

14) [illegible] Cass., Mon., Onold. 2. [illegible]

15) [illegible] Dresd.: [illegible], Edit. ant. 1—3.: [illegible], 4. [illegible], 5. [illegible].

16) [illegible] Cass., Hannov., Nor.: [illegible] Mon., Onold. 1.: [illegible] Onold. 2. [illegible] Mog.: [illegible] (Matt. [illegible])

17) [illegible] Mon.: [illegible]

18) [illegible]

19) [illegible] Mog., Edit. ant. [illegible] (ed. 1—3. [illegible]), Nordl. (et Aug.), Onold. [illegible]

[illegible]

besser zu machen odder zuendern, hat die erfarung alzu klar [36]) geben, [37]) Denn was guts, was erbar, züchtiges leben, [38]) was Christlichs, ehrlichs oder [39]) redlichs wandels, [40]) an vielen, [41]) daraus erfolget, wie grewlich, schrecklich vnruhe [42]) vnd quall jhrer gewissen, viel [43]) an jhrem letzten [44]) ende derhalb [45]) gehabt, ist am tag, vnd jhr [46]) viel haben es selb [47]) bekennet. So denn Gottes wort vnd gepot durch kein [48]) menschlich gelübd [49]) odder gesetz [50]) mag [51]) geendert [52]) werden, haben aus dieser [53]) vnd anderen vrsachen vnd gründen die Priester vnd ander geistliche eheweiber genomen.

So ist es [54]) auch aus den historien vnd der [55]) Veter schrifften zubeweisen, das jnn der Christlichen kirchen, vor alters, [56]) der gebrauch gewest, [57]) das die Priester vnd [58]) Diacon [59]) Eheweiber gehabt. Darüm [illegible] sagt Paulus [60]) j. Timo. am iij. [61]) Es sol ein Bi[illegible]schoff [62]) vnstrefflich sein, eins weibs man, Es sind auch j[illegible] Deudsche land [63]) erst vor vierhundert [64]) jaren di[illegible] Priester zum gelübde [65]) der keuscheit [66]) vom [67]) Ehe[illegible]stand, mit gewalt abgedrungen, [68]) welche sich dagege[illegible] semptlich, [69]) auch so gantz [70]) ernstlich vnd hart ge[illegible]setzt [71]) haben, das ein Ertzbischoff [72]) zu Mentz, [73]) [illegible] welcher das Bepstliche [74]) new Edict derhalb [75]) verkün[illegible]digt, [76]) gar nahe [77]) jnn einer empörung [78]) der gan[illegible]tzen Priesterschafft jnn einem gedrenge [79]) wer vm[illegible]bracht, [80]) Vnd das selbige verbot, ist bald [81]) jm a[illegible]

---

glubd (Ed. 1—4. gelüpt) Gottes, Nordl. (*et* Aug.): oder gelipt. got

34) der hohen Maiestet] Nordl. (*et* Aug.): der höhe Mt,

35) geschepffe] Nor., Onold. 2.: geschopf, Nordl. (*et* Aug.): geschöpff, Dresd.: geschopfe, Editt. ant. 1—4.: geschöpfft, 5. geschepte; Cass. *primum habebat*: kopf, *hoc autem deinde deletum et supra lineam scriptum est*: geschöpff

36) alzu klar] Hannov.: also klar

37) geben] Hannov., Mog.: gegeben,

38) was erbar, züchtiges leben,] Nor.: was erbers züchtigen lebens, Editt. ant. 1—5.: was erber züchtig lebenns, (Ed. 5. wat erbares tüchtig leuendes,) *In* Onold. 2. *pro* Zuchtigs *primum scriptum erat*: Zuchtigkeit

39) oder] Editt. ant. 1—5.: vnd

40) wandels,] *Pro hac voce in* Dresd. *primum erat scriptum*: lebenn, *sed hoc illico litura deletum et punctis subsignatum, atque in eadem linea scriptum est*: wandels; Mog.: Wandels

41) an vielen,] Nor.: von vielen, Aug., Nordl.: one (Nordl. on) viler

42) vnruhe] Nordl. vurne (*sic* Ed. Beyschlagii *typ. err.* (?) *pro* vnrue)

43) viel] Cass. *primum habebat*: was viel, *sed deinde* was *deletum est.*

44) jhrem letzten] Aug., Nordl.: Iren letsten (Aug. lesten)

45) derhalb] Nor., Ed. ant. 6.: derhalben

46) jhr] Nor.: jrer

47) haben es selb] Cass., Hannov.: haben dasselb, Mog.: haben es selbs, Nor.: habens selbs

48) kein] *in* Aug., Nordl. *deest.*

49) gelübd] Nordl. *calami errore*: geplupdt

50) gesetz] Editt. ant. 1—3.: gesatzte, 4.: gesatze

51) mag] Ed. ant. 5.: möge

52) mag geendert] Cass., Mon., Nor., Onold. 2.: geendert mag

53) dieser] Cass., Hannov., Mog., Mon., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2. 3., Editt. ant. 1—6.: diesen (5. disen), Nor.: diesem

54) ist es] Nor., Ed. ant. 5.: ists (Ed. 5. ysset), Mon., Wim. 2.: ist (*omisso* es)

55) der] *in* Mon. *deest.*

56) alters] Nordl.: altens

57) vor alters, der gebrauch gewest,] Editt. ant. 1—3. 5. vor (Ed. 3. 5. von) alterher gebraucht gewesen, 4. 6.: vor (Ed. 4. von) alter her gebrauch gewesen,

58) vnd] *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*

59) Diacon] Onold. 2.: diacen (?), Ed. ant. 2. *typ. error*[illegible]: Diocon

60) Paulus] Mog.: Paul; *in* Aug., Nordl. *deest.*

61) j. Timo. am iij.] Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onol[illegible]d. 2., Editt. ant. 1—6.: 1. (Mog., Ed. 4. 5. j.) Timo[illegible] (Mog. Thimot., Nor. Thimo: Nordl., Onold. 2., [illegible]d. 6. Timo: Ed. 5. Tim.) 3. (Ed. 4. 5. iij.)

62) Es sol ein Bischoff] Nor.: Es solle ein bischoff, Cass.: [illegible] sollen bischoffe

63) Deudsche land] omnes Codd. *et* Editt. ant.: teutsch[illegible] (Aug. Teusch, Nordl. teutsch, Dresd. deutzschen, Ed. 1. Teütschen, 3. Deütschen, 4. 6. deutschen, 5. Dübesche[illegible]) landen

64) vierhundert] Onold. 2.: iiij^C. Nor., Nordl. (*et* Aug.[illegible]), Editt. ant. 1—3. 6.: 400. Editt. ant. 4. 5.: cccc.

65) zum gelübde] Nor.: zun gelübden, Nordl. (*et* Aug.): [illegible] gelubt

66) keuscheit] Editt. ant. 1.: künscheit, 4. 5.: küscheit

67) vom] Editt. ant. 1. 2. 5.: von dem, 3.: vor dem, 4[illegible]: von den

68) abgedrungen,] Editt. ant. 1—6.: abtrungen (Ed. 3. abd[illegible], 5. affdr., 6. abgedr.); hat Calixtus thon (Ed. 4. 6. than, [illegible] 5. gedan), *ad quam variam lectionem* Weberus *haecce adnota[illegible]vit*: Die Worte: „hat Calixtus thon", die ich sonst in kein[illegible] alten Handschrift bemerkt, scheinen als Randglosse in d[illegible] Text gekommen zu seyn.

69) semptlich,] Editt. ant. 1—4.: samentlich, 5.: sampli[illegible] andern,

70) gantz] Ed. ant. 6.: gar

71) gesetzt] Ed. ant. 6.: widersetzt

72) Ertzbischoff] Aug.: Bischoff

73) Mentz,] Dresd.: Meintz, Nordl. (*et* Aug.): maintz, Onol[illegible]d. 2.: Mainz,

74) das Bepstliche] Cass.: das bebstlich erstlich

75) derhalb] Nor., Editt. ant. 1. 2. 4.: derhalben, 6.: der[illegible] halben

76) zu Mentz, welcher — verkündigt,] Mog.: zu Maintz (welch[illegible] — verkundigt,)

77) nahe] Editt. ant. 1—4.: nach

78) empörung] Mog.: entperung, Ed. ant. 5.: vprör (i. [illegible] Aufruhr)

79) der gantzen Priesterschafft jnn einem gedrenge] *in* Aug[illegible] *desunt.*

80) wer vmbbracht,] Cass.: vmbgepracht were

81) das selbige verbot, ist bald] Editt. ant. 1—6.: desselbigen verbot als bald (Ed. 5. dessüluen vorbot also balde — *Pro* bald *habet* Mon.: als pald

[illegible] wo der [illegible] verbotten, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Denn es [illegible] niemands [illegible]) [illegible], [illegible] können, denn Gott selbs, [illegible] der [illegible] gebrechlichkeit [illegible]) zu [illegible], und [illegible] eingesatzt hat. [illegible]) Es [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] zu [illegible]) [illegible] [illegible], [illegible]) [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]) [illegible] das [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]) [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sein, sonderlich [illegible]) der [illegible] [illegible], [illegible] die [illegible]) der kirchen dienen sollen? Es wirt [illegible] an Priestern und Pfarhern [illegible]) mangeln, so das [illegible]) [illegible] verbot des ehestands lenger weren solt. [illegible])

Es [illegible] dieses, [illegible] das die [illegible] [illegible] [illegible]) mögen ehelich werden, [illegible] ist [illegible] das Göttliche wort und gepot, dazu [illegible]) die [illegible] [illegible]

[illegible]

29) nicht] Edit. ant. 1—4.: nichts
30) [illegible] [illegible]
31) [illegible] [illegible]
32) [illegible] Onold. 2.: [illegible]
33) [illegible] [illegible]
34) [illegible] [illegible]
35) [illegible] [illegible]
36) [illegible] [illegible]
37) [illegible] [illegible]
38) [illegible] [illegible]
39) [illegible]
40) [illegible]

[illegible]

bey vns [63]) gehalten, [64]) das man an [65]) feiertagen, auch sonst so Communicanten da sind, Mess helt, [66]) Vnd etliche so das [67]) begeren, Communicirt, [68]) Also bleibt bey vns die Mess [69]) jnn jhrem rechten brauch, wie sie vor zeiten jnn der kirchen gehalten, wie man beweisen mag aus Sanct Paulo. [70]) j. Corin. xj. [71]) Dazu auch aus [72]) vieler Veter schrifften, [73]) denn Chrysostomus [74]) spricht, wie der priester teglich [75]) stehe [76]) vnd fodder [77]) etliche zur [78]) Communio, [79]) etlichen [80]) verbitte er [81]) hinzu zutretten [82]) Auch zeigen die alten Canones an, das einer das ampt gehalten hat, [83]) vnd die ander priester vnd Diacon Communiciret, Denn also lauten die wort jn Canone Niceno, Die Diacon [84]) sollen nach den priestern ordenlich das Sacrament entpfahen, vom [85]) Bischoff odder priester. [86])

So man nu [87]) kein [88]) newigkeit [89]) hierin, [90]) die [91]) jn der kirchen fur alters [92]) nicht gewesen, furgenomen hat, vnd [93]) jnn den öffentlichen [94]) Ceremonien der Messen [95]) kein mercklich [96]) enderung geschehen ist, [97]) allein das die [98]) andern vnnötige Mess [99]) etwa [100]) durch ein [1]) misbrauch gehalten, neben der Pfarmesse [2]) gefallen sind, [3]) Sol [4]) billich diese weise, Mess [5]) zuhalten, nicht fur ketzerisch vnd vnchristlich [6]) verdamnet [7]) werden, Denn man hat vorzeiten auch jnn den grossen kirchen, da viel volcks gewesen, auch auff die tag, so das volck zusammen kam, nicht teglich Mess [8]) gehalten, wie Tripartita [9]) Historia lib. jx. [10]) anzeigt, das man [11]) zu Alexandria, an [12]) Mitwoch vnd Frei-

---

pserat: nimpt, *quod autem illico delevit et in eadem linea scripsit*: entfahen.

62a) wirdet] Onold. 2.: wurdet, Editt. ant. 1—6.: wirt (Ed. 5. wert, Ed. 6. wird)

63) bey vns] *in* Cass. *voces* bej vns *in margine scriptae sunt.*

64) So wirdet diese weise bey vns gehalten,] Wim. 1.: Derhalben heldt man bey vns dise weise,

65) an] Nor., Ed. ant. 5.: an den

66) helt] Cass.: hielt,

67) etliche so das] Wim. 1.: die es

68) Communicirt,] Mog. *calami errore*: Comunlirt,

69) bey vns die Mess] Hannov., Mog., Wim. 1.: die meß (Wim. 1. Meßß) bey vnns (Wim. 1. vns)

70) Sanct Paulo.] Mog., Nor., Onold. 2.: sant (Mog. S.) Paul, Editt. ant. 1—6.: Sant (Ed. 5. S., Ed. 6. St.) Paulen

71) j. Corin. xj.] Cass., Onold. 2.: Jn der ersten Zun Cor: 11. (Cass. am xl.) — *Pro* wie man beweisen mag — j. Corin. xj. *habet* Wim. 1.: wie mann denn aus Sant Paul .j. Cor. xi. kann beweisen.

72) aus] *in* Mog. *deest.*

73) Veter schrifften,] Mog.: vetterschriften,

74) Chrysostomus] Dresd., Onold. 2., Editt. ant. 1. 2. 4. 5.: Chrisostomus (Ed. 1. 2. 5. Chrisost., 4. Chrisosto.), Nor., Nordl. (*et* Aug.), Ed. ant. 3.: Crisostomus (Ed. 3. Crisost.), Mog.: Chrisostimus

75) teglich] Nordl. (*et* Aug.): tegliche

76) stehe] Editt. ant. 1—4.: stand (Ed. 4. standt, *utrumque Helvetice i. q.* stehe), Ed. ant. 5.: stân, (*i. q.* stehen)

77) fodder] Ed. ant. 5.: vörbern (*i. q.* forbern)

78) zur] Editt. ant. 1—6.: zu der

79) fodder etliche zur Communio] Wim. 1.: etliche zu der Communion fodere, — Dresd. *habet vocis* Communio *compendium*: C̄oio

80) etlichen] Aug.: Etliche, Ed. ant. 5.: vnde etliken (*i. q.* und etlichen)

81) etlichen verbitte er] Wim. 1.: Etlichen aber verbiete, Ed. ant. 5.: vnde etliken vorbeden (*i. q.* und etlichen verbieten)

82) hinzu zutretten.] Dresd.: hinzuzutreten.) *prior uncinus huic alteri respondens in hoc Cod. non invenitur.*

83) hat,] Onold. 2.: hab,

84) Diacon] Onold. 2. *utroque loco*: diacen

85) vom] Editt. ant. 1—6.: von dem

86) Auch zeigen die alten Canones an, — — vom Bischoff odder priester.] *in* Wim. 1. *desunt; in* Wim. 2. *autem sola verba extrema*: vom Bischoff odder priester *desiderantur. In* Dresd. *post vocem* priester. *leguntur verba*: kein merklich ennderung *quae vero liturâ sunt deleta.*

87) So man nu] Wim. 1.: Weil man denn

88) kein] *in* Wim. 2. *deest;* Nordl., Aug. *male*: von

89) newigkeit] *unum vel perpauca huius* Ed. princ. Mel. *exempla propter litteram* n *sub prelo elapsam habent*: ewigkeit (*conf. supra p.* 519 *sq. nr.* 1) *et nota* *) *atque p.* 525 *sq. nr.* 1) *et nota* ***).).

90) hierin,] *in* Wim. 1. *deest.*

91) die] *in* Wim. 2. *desideratur.*

92) fur alters] Editt. ant. 1—6.: von alters

93) vnd] Aug., Cass., Dresd., Hannov., Mog., Nor., Nordl., Onold. 2. 3., Wim. 1. 2., Editt. ant. 1—6. auch

94) öffentlichen] *in* Wim. 1. *deest.*

95) Messen] Nor.: meß, Ed. ant. 5.: Misse,

96) mercklich] Mog., Nor.: merglich, Wim. 1.: sonderliche, *in* Wim. 2. *deest.*

97) geschehen ist,] Cass., Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Wim. 1. 2., Editt. ant. 1—6.: gescheen (Ed. 1. geschechen, 2. 3. 6. geschehen)

98) allein das die] Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 1—5.: allein da (Ed. 5. der *i. q.* da) die, Mog.: allain die

99) Mess] Mog., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Wim. 1., Editt. ant. 1—6.: Messen

100) etwa] Ed. ant. 5.: vortiden (*i. q.* vorzeiten)

1) durch ein] Wim. 1.: mit, Ed. ant. 2.: durch (*omisso* ein)

2) Pfarmesse] Aug., Nordl., Editt. ant. 1—6.: opffer Meß (Ed. 6. Opffermesse)

3) neben der Pfarmesse gefallen sind,] Wim. 1.: gefallen vnd doch die pfarmeß bliben ist,

4) Sol] Cass.: solt, Nor.: solle

5) gefallen sind, Sol billich diese weise, Mess] *haec ob praecedens homoeoteleuton* Meß *in* Ed. ant. 3. *praetermissa sunt.*

6) vnchristlich] Aug. *calami errore*: vnschristlich

7) verdamnet] Wim. 1.: gehalten

8) teglich Mess] Cass.: ein teglich meß

9) Tripartita] Onold. 2.: tripertita, Hannov.: *corrupte*: bibertita, Aug., Nordl. *calami errore*: trißpartita

10) lib. jx.] Cass., Nor., Onold. 2.: Jm 9. puch (Nor.: buch)

11) das man] *in* Aug., Nordl. *desunt.*

12) an] Cass., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Editt. ant. 5. 6.: am

ag, die schrifft gelesen vnd [13]) ausgelegt habe, [14]) vnd onst alle Gottes dienst gehalten, one die Messe. [15])

Von der Beicht. [16])

Die Beicht ist durch die prediger dis teils [17]) nicht bgethan, Denn diese gewonheit wird bey vns gehalten, as Sacrament nicht zureichen denen, [18]) so nicht zuuor erhört vnd absoluirt sind, [19]) Dabey wird das volck leissig [20]) vnterricht, wie tröstlich [21]) das wort der [22]) Absolution sey, [23]) wie [24]) hoch [25]) die Absolution zuchten, [26]) denn es sey nicht des gegenwertigen [27]) menchen stimme odder wort, sondern Gottes wort, [28]) der [29]) ie sunde vergibt, Denn sie wird an Gottes stad, vnd us Gottes befehl [30]) gesprochen, Von diesem befehl vnd gewalt der schlüssel, [31]) wie tröstlich, wie nötig sie sey, [32]) den erschrocken gewissen, wird mit grossem vleis geleret, [33]) Dazu wie [34]) Gott fodder, [35]) dieser Absolution zugleuben, nicht [36]) weniger, [37]) denn so [38]) man Gottes stimme vom himel höret, [39]) vnd vns der Absolution [40]) gewislich [41]) trösten, [42]) vnd wissen das wir durch glauben, [43]) vergebung der sund [44]) erlangen, Von diesen [45]) nötigen stücken, haben vor zeiten [46]) die prediger, so von der beicht viel [47]) lereten, [48]) nicht ein wörtlein gerüret, [49]) sondern allein die gewissen mit langer erzelung der sunden, [50]) mit gnugthun, [51]) mit ablas,

---

3) vnd] *in* Onold. 2. *loco, quem nunc vox* vnnd *explet, prius aliud quid scriptum erat, quod autem deinde radendo deletum est, verosimiliter primum scriptae erant voces*: vnnd sonst, *quas etiam* Cass. *primum exhibebat, antequam vox* sonst *in hoc Cod. liturâ delebatur.*

) habe,] Dresd., Nordl. (*et* Aug.), Wim. 2., Editt. ant. 1—4. 6.: haben,

) gehalten, one die Messe.] Nor., Onold. 2.: On die Meß gehalten. *Ad hunc locum Codicis* Onold. 2. Foerstemannus *l. l.* I. *p.* 410. *nota* 10. *haec adscripsit*: An der Stelle, wo „On" steht, ist in unserer Handschr. radirt worden. Wahrscheinlich hatte die Handschr. zuerst die Mainzer Lesart: „gehalten on die Meß", so daß „gehalten" erst nach dem Radiren hinter das Wort: „Meß" geschrieben wurde. — *In* Wim. 1. *verba*: Denn man hat vorzeiten auch jn den grossen kirchen, — — one die Messe. *desunt.*

) Von der Beicht.] *huic art. in* Mog. *in margine adscriptus est numerus*: 25.; *in* Nor. *idem numerus inter inscriptionem et primam lineam huius articuli legitur.*

) dis teils] *haec verba in* Onold. 2. *suprà lineam scripta sunt*; Wim. 1.: bey vns

) denen,] Aug.: dienen

) Denn diese gewonheit wird bey vns gehalten — — absoluirt sind,] Wim. 1.: Denn man reicht das heilig sacrament nyemands, der nicht zuvor verhort vnd absoluirt ist.

) vleissig] Wim. 1.: mit vleis, Ed. ant. 4. *typ. errore*: flessig

) tröstlich] Aug., Nordl.: vleissig

) der] *in* Wim. 2. *deest.*

) sey, *in* Wim. 1.: *deest.*

) wie] Wim. 1.: vnd wie

) hoch] Aug., Cass., Hannov., Mog., Nor., Nordl., Onold. 2. 3., Wim. 1., Editt. ant. 1—6.: hoch vnd theur (Mog. teur, Nor. thewer, Ed. 1. 2. theür, Ed. 6. theuer), Dresd., Wim. 2.: hoch vnd wie

) zuachten,] Wim. 1.: zuachten sey.

) das gegenwertigeu] Wim. 1.: eines schlechten

) Gottes wort,] Wim. 1.: Gottes wort selbs

) der] Mog.: der da, *sic etiam* Spalatinus *in* Wim. 1. *scripserat, sed deinde vocem* da *delevit.*

) aus Gottes befehl] Mog.: in gottes beuelch

31) der schlüssel,] Editt. ant. 1—6.: des schlüssels,

32) wie tröstlich, wie nötig sie sey,] Wim. 1.: wie notig vnd trostlich er sey

33) geleret,] Wim. 1.: gepredigt.

34) wie] Dresd. *primum habebat*: wie wie, *quorum prius autem deinde litura deletum et punctis subsignatum est.*

35) fodder,] Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Ed. ant. 5.: fordert (Nordl., Aug., Ed. 5. vordert), Editt. ant. 1—4. 6.: fordere (Ed. 6. fodere)

36) nicht] Editt. ant. 1—4. 6.: nichts

37) fodder, dieser Absolution zugleuben, nicht weniger,] Wim. 1.: haben will, das man diser absolution nicht weniger glauben soll,

38) denn so] Wim. 1.: denn wenn, Ed. ant. 5.: den yfft — *Ad vocem* dann (*pro* denn) *Codicis* Onold. 2. Foerstemannus *l. l.* I. *p.* 411. *nota* 5. *haec adnotavit*: Nach „dann" ist in unserer Handschrift etwas ausradirt; vielleicht hatte sie zuerst Spalatin's Lesart: „dann wenn" (statt: dann so).

39) man Gottes stimme vom himel höret,] Wim. 1.: Gottes stymm selbs von himmel erschölle, Aug., Cass., Hannov., Mog., Nor., Nordl., Onold. 2. 3., Editt. ant. 1—6.: gottes (Nor. gots) stimme (Nor., On. 2. stymm, Ed. 1. stimm) vom (Ed. 1. von) himmel (Aug., Nordl., On. 2., Ed. 1—6. himel, Nor. hymel) erschulle (Aug., Nor., Nordl. erschölle, Ed. 1—6. erschalle), Dresd., Wim. 2.: gottes stimme vom himmel erhole,

40) der Absolution] Wim. 1.: dess, Mog.: dero, Nor.: derselben absolution, *sic etiam in* Cass. *primum erat scriptum, quod autem deinde emendatum est in*: der Absolution

41) gewislich] omnes Codd. *et* Editt. ant.: frolich (Onold. 2. ferolich, Nordl., Aug. frelich, Ed. 1—4. 6. frölich, 5. frölick)

42) trösten,] Mog. *calami errore*: trostlich

43) durch glauben] omnes Codd. *et* Editt. ant.: durch solchen (Nordl. solichen, Ed. 1—4. sölchen) glauben

44) sund] Cass., Nor., Onold. 2., Wim. 1.: sunden (Nor. sünden); *in* Ed. ant. 3. *omissum est.*

45) Von diesen] Wim. 1.: Von welchen, Dresd., Wim. 2.: an diesen

46) vor zeiten] Cass., Hannov., Onold. 2.: In vor Zeiten (Hann. vorzeiten)

47) viel] Cass., Onold. 2.: vilen

48) lereten,] Ed. ant. 5.: hebben gelert, (*i. q.* haben gelehrt)

49) gerüret,] Ed. ant. 5.: gedacht,

50) der sunden] Ed. ant. 5.: der sünde,

51) gnugthun,] Wim. 1.: genugthuung,

mit [52]) walfarten [53]) vnd der gleichen, gemartert, [54]) Vnd viel vnſer widderſacher bekennen ſelbſt, [55]) das dieſes teils [56]) von rechter [57]) Chriſtlicher Bus, ſchicklicher [58]) denn zuuor [59]) jnn langer zeit geſchrieben vnd gehandelt ſey.

Vnd wird von der beicht [60]) alſo geleret, [61]) das man niemand [62]) dringen ſol, [63]) die ſund [64]) namhafftig zuerzelen, denn ſolchs [65]) iſt [66]) vnmüglich, wie der Pſalm [67]) ſpricht, Wer kennet [68]) die miſſethat? [69]) Vnd Jeremias ſagt, [70]) Des menſchen hertz iſt ſo arg, [71]) das man es [72]) nicht auslernen kan. [73]) Die [74]) elende menſchliche natur [75]) ſtickt alſo [76]) tieff [77]) jnn ſunden, das ſie dieſelben [78]) nicht alle [79]) ſehen [80]) odder kennen [81]) kan, vnd ſolten wir [82]) allein von denen [83]) abſoluirt werden, [84]) die wir zelen [85]) können, wer vns wenig geholffen, [86]) Derhalben iſt [87]) nicht not [88]) die leute zubringen, die ſunde namhafftig [89]) zuerzelen, Alſo haben [90]) auch die Veter gehalten, [91]) wie man findet diſtinct. j. de poenitentia, [92]) das [93]) die wort Chryſoſtomi [94]) angezogen [95]) werden. [96]) Jch ſag nicht das du dich ſelbſt [97]) ſolt öffentlich [98]) dargeben, [99]) noch [100]) bey einem andern [1])

---

52) mit] Cass.: vnd

53) walfarten] Wim. 1.: walfart

54) haben vor zeiten die prediger, ſo von .... ſondern allein die gewiſſen mit .... vnd der gleichen, gemartert,] Wim. 1.: die prediger ſo in vortzeiten von .... Sonder allein die gewiſſen mit .... vnd der gleichen gemartert haben. Hannov., Mog.: haben vorzeiten die Prediger ſo von .... ſondern allain die gewiſſen gemartert, mit .... vnnd dergleichen, *In* Onold. 2., *ubi* (*aeque ac in* Cass.) *verbum* gemartert *eodem loco exhibetur, quo in* Ed. Mel. princ. *legitur, scriba primum male scripserat*: gemachet, *quod autem illico litura delevit et supra vocem deletam scripsit* gemartert

55) Vnd viel vnſer widderſacher bekennen ſelbſt,] Wim. 1.: Es bekennen auch vnſer widerſacher ſelbs vil,

56) dieſes teils] Editt. ant. 3. 5.: diſes teil (Ed. 5. dyth del)

57) rechter] *in* Dresd. *scriba primum scripserat*: rechtlich, *sed hanc vocem illico delevit punctisque subsignavit et in eadem linea scripsit*: rechter

58) ſchicklicher] Wim. 1.: ſchicklicher, das vnd troſtlicher, Editt. ant. 1—6.: geſchicklicher

59) zuuor] Editt. ant. 1—4. 6.: vor

60) beicht] *pro hac voce in* Onold. 2. *et* Cass. *primum erat scripta*: puß, *quae deinde autem deleta et supra eam scripta est*: peicht

61) Vnd wird von der beicht alſo geleret,] Wim. 1.: Man lereth auch bey vns von der Beicht alſo,

62) niemand] Wim. 1.: nyemands

63) ſol,] Nor., Nordl. (*et* Aug.): ſolle,

64) ſund] Nordl.: ſind, *in* Aug. *deest.*

65) ſolchs] Hannov.: ein ſolchs

66) iſt] Wim. 1.: iſt doch

67) der Pſalm] Wim. 1.: der xviij. pſalm

68) kennet] Aug.: erkent, Nordl.: erkhennet

69) miſſethat] Hannov., Mog.: Miſſethaten

70) Jeremias ſagt] Dresd., Onold. 2.: Jheremias ſagt (Dresd.: ſaget), *sic etiam in* Cass., *ubi vero haec verba pallidiori atramento scripta sunt loco duorum verborum erasorum;* Hannov., Mog., Ed. ant. 6.: Jeremias ſpricht, Aug., Nordl.: Jheremias (*omisso verbo* ſagt *vel* ſpricht) — *Pro verbis*: die miſſethat? Vnd Jeremias ſagt, *habent* Editt. ant. 1—5.: die miſſethat vnd jrrung (Ed. 2. yrrung, Ed. 5. erringe),

71) ſo arg,] Ed. ant. 5.: ſo arg vnde böſe,

72) man es] Cass., Dresd., Mog., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Onold. 2., Wim. 2., Editt. ant. 2. 5.: mans (Ed. 5. mant), Editt. ant. 1. 3. 4. 6.: man

73) Vnd Jeremias ſagt, — auslernen kan.] *haec in* Wim. 1. *desunt.*

74) Die] Wim. 1.: Dann die

75) natur] Ed. ant. 1.: nataur

76) alſo] Cass., Hannov., Nor., Wim. 1.: ſo, *sic etiam* [illegible] Onold. 2. *primum scriptum erat, quod autem deinde mutat*[illegible] *est in*: alſo

77) tieff] *in* Ed. ant. 6. *deest.*

78) dieſelben] Wim. 1.: die, Nordl. (*et* Aug.), Editt. a[illegible] 1—4.: dieſelbigen (Ed. 1—4. die ſelbigen), Mog.: jr

79) alle] Cass.: aller

80) ſehen] Editt. ant. 1. ſechenn, 5. ſeggen (*i. q.* ſagen)[illegible] tzeichen, 6. zeichen

81) odder kennen] Cass., Wim. 1.: oder erkennen, Mog.: [illegible] erkennen

82) vnd ſolten wir] Wim. 1.: Solten wir nu, Nordl.: vnnd [illegible] (*omisso verbo*: ſolten)

83) denen] Onold. 2., Wim. 1.: den

84) allein von denen abſoluirt werden] Ed. ant. 5.: alle (*ty*[illegible] *err. pro* allene *i. q.* allein) abſoluert werden van den,

85) zelen] Hannov., Wim. 1.: ertzelen

86) wer vns wenig geholffen,] Wim. 1.: ſo wurd vns wenig [illegible] holffenn.

87) iſt] Ed. ant. 5.: yſſet (*i. q.* iſt es)

88) not] Wim. 1.: von noten,

89) namhafftig] *in* Mog. *primum calami errore scriptum* [illegible] manenghaffte, *quod deinde emendatum est in*: namhaffte

90) haben] Onold. 2.: habens

91) Alſo haben auch die Veter gehalten,] Wim. 1.: Diſer [illegible] nung ſind auch die Veter geweſen,

92) diſtinct. j. de poenitentia,] Wim. 1.: de penitencia diſt 1., — Nor. *et* Nordl. *pro integra voce* poenitentia *habent* [illegible]*ptionis compendia*: (Nor.) peni: *et* (Nordl.) pnia

93) das] omnes Codd. *et* Editt. ant.: da (Wim. 1. do, Ed. 5. dar *i. q.* da)

94) Chryſoſtomi] Dresd., Mog., Nor.: Chriſoſtomi, Onold. 2.: Criſoſtomj, Editt. ant. 1—6.: Chriſoſtom. (Ed. 6. Chryſoſtom.) 4. (Ed. 4. 5. iiij.)

95) angezogen] Mog. *primum habebat calami errorem*: [illegible] zogen, *qui deinde emendatus est in*: angetzogen

96) das die wort Chryſoſtomi angezogen werden.] Wim. 1.: [illegible] Sant Chryſoſtomus wort angetzogen werden:

97) ſelbſt] *in* Dresd. *vox* ſelb *supra lineam adscripta est.*

98) ſolt öffentlich] Cass., Nor., Onold. 2.: offenlich ſolt, *in* Cass. *vox* offenlich *supra lineam scripta est.*

99) dargeben,] *in* Mog. *primum calami errore scriptum* [illegible] dargegen, *quod autem deinde emendatum est in*: dargeben

100) noch] Cass., Nor., Onold. 2.: oder

1) bey einem andern] Aug. *calami errore*: bej ainander (*pro* bej ainem anndern, *quae* Nordl. *exhibet*), Wim. 1.: gegen einen andern

[illegible]

Darumb haben die [illegible] obder verachtung geistliche gewalt [illegible]

[illegible]

tlich bestimpte tage, sonder stetigs [81]) getrieben werden, Dauon redet Christus [82]) Luce am xxj. [83]) Hüttet euch as ewre hertzen nicht beschwert werden [84]) mit fressen nd sauffen. [85]) Item die Teuffel werden nicht ausge-)orffen, [86]) denn durch fasten vnd gebet, [87]) Vnd Pau- us [88]) spricht, Er casteye [89]) seinen leib vnd bringe jhn u [90]) gehorsam, Damit er anzeiget, das Casteyung [91]) ienen sol, [92]) nicht [93]) damit vergebung der sunden, [94]) uuerdienen, sonder den leib geschickt zuhalten das er [95]) icht verhindere, [96]) was [97]) eim iglichen [98]) nach seinem eruffe zuschaffen [99]) befolhen ist, [100]) Vnd [1]) wirt also icht das fasten [2]) verworffen, sondern das man ein nö-

tigen cultum [3]) daraus, [4]) auff bestimpte [5]) tag vnd speis zuuerwirrung der gewissen gemacht hat. [6])

Auch werden dieses teils [7]) viel [8]) Ceremonien vnd tradition [9]) gehalten, als [10]) ordenung der Messe vnd Fest etc. [11]) welche dazu dienen, das jnn der [12]) kirchen ordenung gehalten werde, [13]) Daneben aber, [14]) wirt das volck [15]) vnterricht, das wir vmb Christus willen durch glauben gerecht geschetzt werden, nicht von wegen dieser werck, [16]) vnd [17]) das man sie one [18]) beschwe- rung [19]) des gewissens [20]) halten sol, [21]) Also, [22]) das [23]) so man es nach lest, one ergernus, [24]) nicht

---

1) stetigs] Aug.: stets, Editt. ant. 1—4.: stätig (Ed. 4. stetig)

2) Vnd diese leibliche vbung, — Dauon redet Christus,] Wim. 1.: Die vnsern leren auch, das solche leipliche vbung nicht etlich bestimpte tage allein, sonder stetigs fur vnd fur getriben sollen werden. So sagt auch Christus selbs:

3) Luce am xxj.] Aug., Dresd., Nor., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: Luce 21., *in* Mog. *et* Wim. 1. *desunt*.

4) ewre hertzen nicht beschwert werden,] Editt. ant. 1—4.: euwer (Ed. 3. ewer, 4. ewr) hertz nit (Ed. 4. nicht) beschwärt (Ed. 3. 4. beschwert) werde,

5) mit fressen vnd sauffen.] Mog., Wim. 1.: mit fullerey. Dresd. *utrumque exhibet*: mit fullerey Mitt fressen vnd sauffen *sed vox* fullerey *tanquam delenda lineâ subsignata est*.

6) ausgeworffen,] Aug.: ausgetriben

7) gebet] Ed. ant. 5.: beden (*i. q.* beten). — *Verba*: Item die Teuffel — vnd gebet, *in* Wim. 1. *desunt*. *In* Dresd. *verba*: Item die teufel werden nicht ausgeworffen den durch fasten vnd gebeth. *in margine adscripta sunt tanquam h. l. inserenda*.

8) Vnd Paulus] Wim. 1.: S. Paul, Cass.: Paulus, Onold. 2.: wie Paulus

9) Er casteye] Nordl. *male*: Er sej castej, Editt. ant. 1—5.: Er kestige (Ed. 4. kasteyge, Ed. 5. castige)

0) zu] Editt. ant. 1—6.: in (Ed. 4. yn)

1) Casteyung] Mog.: aige (*i. q.* eigene) kasteyung, Nordl. (*et* Aug.): costeung, Editt. ant. 1—5.: kestigung (Ed. 4. kasteygung, Ed. 5. castiginge)

2) sol,] Nor.: solle,

3) dienen sol, nicht] Wim. 1.: nicht dazu diene,

4) damit vergebung der sunden,] Wim. 1.: Gottes gnad, Aug., Cass., Dresd., Hannov., Mog., Nor., Nordl., Onold. 2. 3., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: damit gnad

5) zuhalten das er] Wim. 1.: zumachen, domit er das

6) verhindere,] Cass., Hannov., Wim. 2.: verhindert

7) was] Wim. 1.: das

8) iglichen] Wim. 1.: Jeden, Onold. 2.: Jegklichem, Nordl., Editt. ant. 1—4.: yeglichen (Ed. 1—3. yegkl.), 5.: ytliken Aug.: yetzlichem, Mog.: itzlichem

9) n. s. beruffe zuschaffen] Wim. 1.: n. s. standt vnd beruff zuthun

00) befolhen ist,] Aug. beuolchen ist (*i. q.* befohlen ist), Ed. ant. 5.: beualen sy, (*i. q.* befohlen sei)

1) Vnd] *in* Nor. *deest*.

2) nicht das fasten] Ed. ant. 5.: dat (*i. q.* das) vasten nicht

3) cultum] omnes Codd. *et* Editt. ant.: dienst

4) daraus] *in* Onold. 2. *supra lineam scriptum est;* Cass.: daruff

5) bestimpte] Ed. ant. 5.: gesünderde (*i. q.* gesonderte)

6) hat.] Editt. ant. 1—3. 5.: hab. (Ed. 5. hebbe.) — *In* Wim. 1. *desunt verba*: Vnd wirt also nicht das fasten — — der gewissen gemacht hat.

7) dieses teils] Editt. ant. 2. 3.: dises teil (Ed. 3. teyl) — Wim. 1. *pro verbis*: Auch werden dieses teils *habet haecce*: Bey vns werden auch

8) viel] Cass., Onold. 2.: die

9) tradition] Aug., Nordl., Editt. ant. 1—6.: traditiones

10) als] Aug.: oder

11) vnd Fest etc.] Aug., Cass., Hannov., Nor., Onold. 2., Wim. 1.: geseng, (Aug. gesange) feste (Cass., On. 2. vhefft) rc., Mog., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: vnd andere geseng (Ed. 1—3. gesang) fest (Ed. 1. 3. fäst). rc. Dresd.: vnd anderer geseng fest, rc

12) der] Aug.: den

13) werde,] Aug., Cass.: werden.

14) aber] Hannov.: aber auch, *in* Wim. 1. *deest*.

15) das volck] Wim. 1.: das folck bey vns

16) das wir vmb Christus willen — — dieser werck,] Wim. 1.: das solcher eusserlicher Gottsdienst vor Gott nicht frumm mache, Aug., Cass., Dresd., Hannov., Mog., Nor., Nordl., Onold. 2. 3., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: das solcher (Ed. 1—3. sölicher) eusserlicher gotsdinst (Mog., Nordl. gotz dienst) nicht frum (Nordl. frumb, Dresd., Mog. fromb, Ed. 1—6. from) mache vor got,

17) vnd] Wim. 1.: Sonder

18) das man sie one] Aug.: das man den one, Wim. 1., Ed. ant. 6.: das mans on, Cass., Dresd., Hannov., Mog., Nordl., Onold. 2., Wim. 2.: das man on (Dresd. ohne), Editt. ant. 2.: das man nit ein, 5.: dat man nen (*i. q.* daß man keine), 1. 4.: das man ein, 3.: das man in

19) beschwerung] Cass.: beschwernuß

20) des gewissens] Wim. 1., Editt. ant. 1—5.: der gewissen (Ed. 5. Conscientien)

21) sol,] Nor.: solle,

22) Also,] *in* Aug. *deest*.

23) das] *in* Onold. 2. *primum scriptum erat*: das es, *sed deinde pron.* es *litura est deletum*.

24) das so man es nach lest, one ergernus,] Wim. 1.: das wenn mans schon on ergernus nachlesst, Ed. ant. 2.: dz man es nachlasset en ergernuß, Ed. ant. 5. yfft (*i. q.* obschon) man ydt nachlate ane ergerniss,

[illegible] erforderlichen [illegible] halten. Denn [illegible] andere, [illegible] [illegible]

[illegible] der [illegible] [46]) der [illegible] der [illegible] der sey, [47]) Und [illegible] [48]) [illegible] II. [illegible] zusamen viel ungleicher [illegible] gemacht, [illegible] ein [illegible] Christlichen [illegible] Der [illegible]

35) nicht [illegible] Ed. ant. [illegible]
36) [illegible] [illegible]
37) nicht [illegible] [illegible]
38) [illegible] Wim. [illegible]
39) [illegible]
40) Denn [illegible]
41) [illegible]
42) [illegible]

[illegible]

Solche ordnung sollen die kirchen vmb frides willen halten, damit keiner den andern erger, vnd das ordentlich zugehe, nicht das die gewissen beschwert werden, das sie es fur nötige Gottes dienst halten, vnd sundigen, so sie es on ergernus vnterlassen, Wie man nicht fur sunde hat, so ein weib on ergernus, mit vnbedecktem heubt jnn der kirchen stund, Also sol man von Sontag, Ostern Pfingsten, vnd dergleichen, ordnung halten, Denn die kirch hat den Sabbat nicht verrückt odder auffgehaben, sondern Gott hat selbst geleret, das wir jm newen Testament nicht sollen verbunden sein zum gesetz Mosi, Darümb haben die Apostel den Sabbat fallen lassen, vns damit zu erinnern das wir nicht zum gesetz Mosi verbunden sind, Vnd dieweil doch not ist, damit das volck wisse, wenn es zusamen komen sol, ein gewissen tag zu bestimmen, haben sie den Sontag geordnet, das man daran Gottes wort hören vnd lernen sol, Dergleichen sind auch Fest ordinirt, als, Weinacht, Ostern, Pfingsten etc, daran die wunderbarlichen vnd heilsamen Historien zu leren, So hilfft auch bestimpte zeit, das man solcher grosser ding gedechtnus fester beheltet, vnd ist nicht die meinung, das solche feier auff Jüdische weis müssen gehalten werden, als sey die feier an jhr selbst ein nötiger Cultus jm newen Testament, sondern sollen vmb der lar willen gehalten werden.

Vor dieser zeit, ist viel vngereimpter lere von verenderung des Sabbats vnd andern Ceremonien getrieben worden, das Christus den Aposteln vnd Bischoue befohlen habe, Ceremonias anzurichten, als Gottes dienst, nötig zur seligkeit, wie jm alten Testament Ceremonie nötig gewesen, Dieser jrthumb ist eingerissen, da man des glaubens vergessen hat, vnd hat wollen durch solche werck verdienen, das Gott gnedig were, Darümb hat man nötig ding daraus gemacht, als wolte Gott niemand one solchen Gottes dienst zu gnaden nemen, vnd were Christlich heiligkeit, solche eusserliche werck vnd Ceremonie, Vnd sind die gewissen damit also geengstiget worden, das sie viel mehr mit diesen vnnötigen dingen zuthun gehabt, denn mit Gottes gepoten, wie Gerson mit klaren worten klaget, Vnd wiewol etliche Doctores linderung vnd Epijkias gesucht haben, kan dennoch das gewissen nicht aus den stricken komen, so lang es solche ding fur nötige Gottes dienst heltet, dadurch man mus fur Gott gerecht werden, vnd one die man nicht könne gerecht werden.

Die Apostel haben verboten blut vnd ersticktes zu essen, das heltet man itzund nicht mehr, vnd wird dieses verbot one sund gebrochen, Denn die Apostel haben die gewissen nicht wollen beschweren, vnd ein nötig ding zur seligkeit aus dieser Ceremonia machen, vnd sund machen, wer es nicht hielt, Sondern haben vmb ergernus willen der schwachen Jüden, diese ordnung auff ein zeit gemacht, Denn man musse gegen diesem verbot andere sprüch der schrifft, vnd der Apostel meinung halten, Man helt wenig Canones, wie sie lauten, vnd sind viel mit der zeit abgangen, als Canones poenitenciales, So man nu dieses alles fur nötig ding halten solt, wilche beschwerung der gewissen würde daraus folgen? Darümb ist not die gewissen zu vnterrichten, das man traditiones so fern halte, ergernus zuuermeiden, vnd das man ausserhalb der ergernus, nicht sunde mach, jnn dingen, die das Euangelium frey haben wil.

Es möchten auch die Bischoue jhr gewönlich obedientz leichtlich erhalten, so sie nicht auff etliche traditiones drüngen, die one sund nicht mögen gehalten werden, Denn jnn dieser sach wird jnn keinen weg gesucht den Bischouen jhre herligkeit odder gewalt zunemen, Aber sie solten auch jhre gewalt zu besserung, vnd nicht zu verderbung der armen gewissen brauchen, vnd rechte lar nicht verhindern, vnd vnbilliche traditiones lindern vnd relaxirn, wie denn zum offtermal traditiones jnn der kirchen, von wegen gelegenheit der leufft vnd zeit geendert sind, wie ein jder verstendiger jnn Canonibus sehen kan, Wo man aber dieses bey den Bischouen nicht erlangen mage, so müsse man wissen, das man Gott mehr denn den menschen gehorsam sein solle, vnd werden die Bischoue Gott rechenschafft fur die spaltung, so durch jhr hartigkeit jnn der kirchen anhangt, geben müssen.

[*Postquam hunc articulum extremum ab auctore retractatum ex* Ed. Mel. principe *proposuimus, iterum integer afferendus est talis, qualis in* Codicibus *et* Editionibus antiquioribus *legitur, quapropter eum h. l. ex Cod.* Onold. 2. *proponemus cum varia lectione* ceterorum Codicum *et* Editionum antiquiorum.

Von der Bischoffen gewallt. [a])

Von der Bischoffen gewalt ist vor Zeiten vil vnd Manicherlej geschriben, [b]) vnd haben etlich vnschicklich [c]) den gewalt [d]) der Bischoffen vnd das [e]) weltlich schwert vndereinander [f]) gemengt, vnd sind auß disem [g]) vnordenlichen [h]) gemenge seer grosse krieg, auf-

a) Von der Bischoffen gewallt.] *Ad Codicis* Mog. *inscriptionem*: Von der Bischouen gewalt. Weberus *l. l. haec adnotavit*: Unter dieser Aufschrift steht das Wort: *sequitur* mit einem Zug, welches, da es nicht zum Text gehört, von späterer Hand hinzugefügt zu seyn scheinet. Es endigt sich auch mit dieser Aufschrift die erste Seite vom drey und vierzigsten Blatt der Mainzischen Handschrift. Die Rückseite ist leer gelassen. Mit dem Folio 44. beginnt der Artickel: „von der Bischöfe Gewalt,“ und zwar so, daß das Rubrum noch einmal gesetzt worden.

b) geschriben,] Aug. *calami errore*: schreiben,

c) vnschicklich] Dresd.: vnschigklichen, Aug., Editt. ant. 1—6.: vngeschicklich

d) den gewalt] Mog.: gewalt, Editt. ant. 4. 5.: die (Ed. 5. de) gewalt

e) das] Aug.: des (*Suevice i. q.* das)

f) vndereinander] Ed. ant. 6.: vnternander

g) disem] Dresd.: disen

h) vnordenlichen] Ed. ant. 3. *typ. errore*: vnrodenlichem

[illegible]

... gedeien, den Evangelium predigen, p) Gutes vergeben, q) Leib un ...

r) dem] Mog.: so dem

s) den Evangelio] in Drucke. [illegible]

u) [illegible] beren) [illegible]

v) offenbar] [illegible]

w) [illegible]

x) das selbe] Mog.: [illegible]

y) [illegible] Nordl. [illegible]

z) [illegible]

aa) Sonst am 10.] Mog. [illegible]

bb) [illegible]

cc) einen dem Evangelio] [illegible]

dd) [illegible] Mog., Nördl. [illegible]

[illegible]

wurt die ehr deß verdinsts Christi verlestert, wann [l]) wir vnns mit solchen sazungen gnad Zuuerdinen vnderwinden. [m])

Es ist auch am tag, Das vmb diser Maynung willen In der Christenheit menschliche auffazung [n]) vnzelig [o]) vberhand genomen haben [p]) vnnd Inn deß [q]) dj lehr vom glauben vnd dj gerechtigkeit deß [r]) glaubens gar vntertruckt ist gewesen. [s]) Man hat [t]) teglich neue Feirtag, Neue Fasten [u]) geboten, [v]) Neu Ceremonien vnd neu ererbietung [w]) der heilligen eingesezt, [x]) mit solchen wercken gnad vnd alles gut [y]) bej got Zuuerdinen.

Item die menschliche [z]) sazung aufrichten, thun auch damit wider gottes gebott, Das sie Sunden [aa]) sezen In der speiß, In tagen vnd dergleichen Dingen, vnd beschweren also [bb]) dj christenheit mit der knechtschaft deß geseze. [cc]) Eben alls muste [dd]) bej den christen ein solcher [ee]) gotesdinst sein, gottes gnad [ff]) Zuuerdinen, der gleich [gg]) dem Leuitischen gotsdinst, welchen [hh]) got solt den Aposteln vnd bischoffen beuolhen haben [ii]) aufZurichten, wie dann ettliche dauon schreiben.

Steht [kk]) auch wol Zuglauben, das ettliche bischoff mit dem Exempel deß gesez [ll]) Mose [mm]) sind betrogen worden. [nn]) Daher so vnzeliche [oo]) sazung [pp]) komen sein, [qq]) Das ein tod sund sein soll, [rr]) wenn man an Feirtagen [ss]) ain handtarbeit thut, [tt]) Auch [uu]) on [vv]) ergernus der andern. Das [ww]) ein todsund sej, [xx]) wann [yy]) man [zz]) dj siben Zeit [a]) nach lest, Das ettliche speiß das gewissen verunreinigen, [b]) Das [c]) Fasten ein solch werck sej, Damit man got versune, [d]) Das die sund [e]) In einem [f]) vorbehalten fall [g]) werd nicht vergeben, Man ersuche [h]) dann Zuuor den vorbehallter deß falls [i]) vnangesehen, das dj geistlichen recht nicht von der vorbehalltung [k]) der schuld, [l]) sonder vonn [m]) vorbehalltung der kirchen peen [n]) Reden. [o]) Woher [p]) haben dann dj bischoffen Recht vnnd macht [q]) solche auffsez der Christenheit

---

l) wann] Aug.: wo

m) gnad Zuuerdinen vnderwinden.] Dresd., Hannov., Mog., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: vnderwinden, gnag zuuerdienen.

n) auffazung] Dresd. *calami errore*: auffatzung, Ed. ant. 5.: settinge (*i. q.* Satzung)

o) vnzelig] Nordl.: vntzechliche

p) haben] *in* Nordl. *deest.*

q) Inn deß] Nordl.: in das, Ed. ant. 5.: vnderdes

r) dj lehr vom — gerechtigkeit deß] *haec in* Aug. *omissa sunt, in quem errorem vox praecedens* deß *scribam induxit.*

s) vntertruckt ist gewesen.] Mog.: vntertruckt gewesen, Ed. ant. 6.: ist vntergedruckt gewesen,

t) hat] *in* Aug. *deest.*

u) Fasten] Aug.: festung

v) geboten,] Aug.: gebete

w) ererbietung] Nor.: ererbietungen, Editt. ant. 1—4.: eer entbietung, 5.: eerbedinge, Nordl.: erpietung

x) eingesezt,] Ed. ant. 4.: einsetzt,

y) gut] Aug., Mog., Editt. ant. 1—4. 6.: guts (Aug. gutz)

z) die menschliche] Editt. ant. 1—5.: die, so menschliche, Ed. ant. 6.: so menschliche

aa) Sunden] Dresd., Hannov., Mog., Nor., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: sunde (Nor. sund, Ed. 1—4. sünd, Ed. 5. 6. sünde), Nordl.: sind, Aug. *calami err.*: seind

bb) also] *in* Aug. *deest.*

cc) deß geseze.] Editt. ant. 1—4.: des gesatztes

dd) muste] Nordl.: mueste, Editt. ant. 1—6.: müste (Ed. 5. möste), Aug.: mieste

ee) ein solcher] Editt. ant. 1—6.: sölicher (Ed. 5. solck, Ed. 6. solcher), Aug.: ain falscher

ff) gottes gnad] Aug.: gottes gnaden, Nordl.: gnad (*omisso nomine* gottes)

gg) der gleich] Dresd., Hannov., Mog., Nor., Wim. 2.: der gleich were, Aug., Nordl.: der gleichen (Nordl. dergl.) were

hh) Zuuerdinen, der gleich dem Leuitischen g., welchen] Editt. ant. 1—5.: zu verdienen. Der gleichen weren (Ed. 5. waren) die Leuitischen G., weliche (Ed. 5. Welcker), Ed. ant. 6.: zuuerdienen, der gleich weren die Leuitischen G., welche

ii) haben] *in* Cass. *deest*

kk) Steht] Aug.: es stet, Editt. ant. 1. 2. 4.: stabt

ll) deß gesetz] *in* Editt. ant. 1—6. *desunt.*

mm) Mose] Dresd., Mog.: Moyst, Nordl.: moisy, Nor., Editt. ant. 1—6.: Most

nn) worden] *in* Cass. *supra lineam adscriptum est.*

oo) so vnzeliche] Nor.: souil vnzeliche, Nordl.: so vntzeglich, Aug.: so gleiche

pp) sazung] Aug., Mog., Editt. ant. 1—4. 6.: satzungen

qq) sein,] Dresd., Nor., Nordl. (*et* Aug.), Editt. ant. 5. 6.: sind

rr) soll,] Nor.: solle,

ss) an Feirtagen] Aug., Nordl.: am feirtag, Editt. ant. 1—6.: an den Feyrtagen

tt) ain handtarbeit thut,] Nordl.: ain hannt arbaitten thut, Aug.: ain handwerck thate — *Pro* thut, *habet* Ed. ant. 6.: thue,

uu) Auch] *in* Editt. ant. 1—6. *deest.*

vv) on] Ed. ant. 3.: an

ww) der andern. Das] Mog.: der andern das

xx) sej,] Dresd., Wim. 2.: sein soll,

yy) wann] Editt. ant. 1—5.: so

zz) man] *post hanc vocem scriba Codicis* Dresd. *primum scripserat*: an feiertagen, *sed errorem illico cognoscens has duas voces litura delevit.*

a) Zeit] Ed. ant. 5.: dagetide (*i. q.* Tageszeiten)

b) verunreinigen,] Mog.: verunrainig, Editt. ant. 1—4.: verunreyne, 5.: vorvnreinen, 6.: verunreinige,

c) Das] Editt. ant. 1—6.: als

d) versune,] Nordl.: versen

e) sej, wann man dj siben Zeit — — Das die sund] *haec in* Aug. *praetermissa sunt, cuius omissionis causa in praecedenti homoeoteleuto* todsund *quaerenda est.*

f) einem] Aug.: ainen

g) fall] *in* Wim. 2. *deest.*

h) ersuche] Editt. ant. 1. 2. 6.: suche, 3. 4.: sûche, 5.: sôk

i) deß falls,] Wim. 2.: deß orts

k) von der vorbehalltung] Dresd., Mog., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: von vorbehaltung (Mog. furbeh.), Aug.: von der behaltung

l) schuld] *in* Onold. 2. *a scriba bis scriptum est.*

m) vonn] *hanc vocem* Onold. 2. *demum per emendationem habet*; Nor.: von der

n) peen] Cass.: been

o) Reden.] Aug.: redet

p) Woher] Mog.: Welcher, Nordl.: Welhe (*utrumque calami error pro* Woher)

q) Recht vnnd macht,] *in* Onold. 2. *primum scripta erant*: Rechnung gemacht, *et in* Cass.: rechtung gemacht, *utraque deinde emendata sunt in*: Recht vnnd macht

aufzulegen, die gewissen Zuuerstricken? r) Dann sannt Peter verbeut s) In geschichten der Apostel t) am 15. u) Das Joch vf der Junger helse Zulegen, v) vnd sant paul w) sagt Zun Cor: x) Das Inen y) die gewalt z) Zu bessern aa) vnd nicht Zuverderben bb) gegeben sej, Warvmb meren sie dann dj sunde cc) mit solchen auffsezen?

Doch hat man helle spruch dd) der gotlichen schrift, ee) die da verbieten, solche auffsez aufzerichten, Gottes gnad ff) damit Zuuerdinen, oder gg) alls solten sie Zur seligkeit von noten sein. hh) So sagt sant pauls ii) Zun Col: 2. kk) So Last ll) nun nyemand euch gewissen mm) machen vber speis oder vber nn) tranck oder vber bestimbte tagen, oo) Nemblich den Feyrtagen pp) oder qq) Newmonden rr) oder Sabathen." ss) Item so Ir den nun tt) gestorben seit mit Christo von den weltlichen sazungen, Was last uu) Ir euch dann vv) fahen ww) mit sazungen, alls wert xx) Ir yy) lebendig. zz) Die da sagen, Du solt das nit anruren, a) Du solt das nicht essen noch b) trincken, Du solt das nit anlegen, c) Welchs d) sich doch alles vnder handen e) verZert, f) vnd seind menschen g) gebot vnd lere vnd haben ein schein der weisheit. h) Item sant i) paul k) zu Tito am 1. l) verbeut offenlich, Man soll nicht achten vf Judische m) fabeln vnd n) menschen gebot, welche o) dj p) warheit abwenden. q)

---

r) Zuuerstricken?] Hannov., Mog.: zuuorstricken ꝛc. Nordl. (et Aug.): zuuerstrickhen ꝛc.

s) verbeut] in Wim. 2. deest.

t) In geschichten der Apostel] Aug., Ed. ant. 5.: in der geschichten der apostel, Nor.: Act: Nordl.: Actor

u) am 15.] Nor., Nordl., Editt. ant. 1—6.: 15.

v) Zulegen,] Mog. calami errore: zu lege,

w) paul] Nordl. (et Aug.): pauls, Editt. ant. 1—6.: Paulus

x) Zun Cor:] Aug., Cass., Wim. 2., Editt. ant. 3. 5.: zu den Corinth:

y) Inen] Ed. ant. 2.: yhm, Editt. ant. 1. 3. 4. 5.: den schelmen [*Haec lectio, quae* Melanthonis *lenitati prorsus contraria est, ab eo, qui* Editionem ant. 1., *illo inscio, curavit, ex annotatione marginali Codicis, quo usus est, in textum suscepta, et ex hac Ed. in* Editt. ant. 3. 4. 5. *repetita esse videtur. Idem iudico de sequentis Epilogi loco, quo eadem lectio occurrit. Eandem sententiam proposuit* Beyschlagius *in suae Edit. Cod. Nordl. praefatione p. XXIII sq. nota* **).]

z) die gewalt] Aug., Hannov., Mog., Nor., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—4. 6.: der gewalt

aa) Zu bessern] Aug.: der besserung

bb) Zuverderben] Aug.: verderbung

cc) sunde] Editt. ant. 1—3.: summ, 4. 5.: summe

dd) helle spruch] Hannov.: heller spruch, Nordl.: solhe spruch

ee) schrift,] Nordl. (et Aug.): gschrifft

ff) Gottes gnad] Dresd., Hannov., Mog., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: die gnad (Dresd., Ed. 5. 6. gnade) gottes (Mog. gots)

gg) oder] Mog.: aber, in Ed. ant. 5. deest.

hh) Zur seligkeit von noten sein.] Dresd., Hannov., Mog., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—6.: von noten (Ed. 1—6. nöten) zur seligkeit sein, — *Pro* alls solten sie — von noten sein. *in* Aug. *leguntur haec*: also solte zu der der seligkayt von netten sein

ii) pauls] Dresd., Mog., Nor.: Paul, Editt. ant. 1—6.: Paulus — *Pro* So sagt sant pauls *habet* Nordl.: S: paul sagt, Aug.: So auch Sannt pauls

kk) Zun Col: 2.] Mog.: zun Col. am 2., Cass., Dresd., Wim. 2.: zun Col: am andern, Aug.: zum Coloß am andern C., Editt. ant. 1—6.: zun Colossern am andern Capitel:

ll) Last] Editt. ant. 1—4.: lassen

mm) gewissen] Aug.: ein gewissen

nn) oder vber] Aug.: oder (*omisso* vber), Editt. ant. 1—6.: vnd

oo) bestimbte tagen,] Dresd., Mog., Editt. ant. 1—4. 6.: bestimpten tagen, Nordl.: bestimbtn tag. Ed. ant. 5.: ein dels (*i. q.* theils) dagen

pp) den Feyrtagen] Aug., Nordl.: den feirtag (Nordl. —tage)

qq) oder] in Aug. deest.

rr) Newmonden] Mog.: Newenmonden, Nor.: Newen monaten, Nordl. (et Aug.), Editt. ant. 1—4.: Neumonaten

ss) Sabbathen.] Mog.; Sabbaten welcher ist der schatten von dem, der zukunfftig were, Aber der Corper selbs ist in Christo, Nor.: Sabbater ꝛc. (*signo* ꝛc. *illud additamentum Codicis* Mog. *indigitatur.*)

tt) den nun] Mog.: dan

uu) last] Aug.: lassent, Editt. ant. 1. 3. 4.: lassend, 2.: lassen

vv) euch dann] Aug.: dan euch

ww) fahen] Dresd., Mog., Ed. ant. 5.: fangen, Editt. ant. 1. 3.: fachen

xx) wert] Aug.: werent, Mog., Editt. ant. 1—4.: werend, 5.: weren

yy) Ir] in Ed. ant. 4. deest.

zz) lebendig.] in Onold. 2. *haec vox liturá est deleta et ab alia manu in margine adscripta sunt verba*: noch lebendig in der welt, *item in* Cass. *ante vocem* lebendig *adscriptum est*: noch *et in margine verba*: in der welt, Ed. ant. 5.: leuendich noch ynn der werlt (*i. q.* Welt)

a) Du solt das nit anruren,] in Nordl. desunt.

b) noch] Editt. ant. 1—3.: nit, 4. 5.: nicht

c) anlegen,] Aug.: erlegen, Ed. ant. 5.: anthen (*i. q.* anthun)

d) Welchs] Nordl. (et Aug.): welher

e) vnder handen] Aug.: vndern henden

f) verZert,] Editt. ant. 1. 2. 4.: verzerret. — *Pro* vnder handen verZert, *habet* Ed. ant. 5.: vorteret (*i. q.* verzehret) vnder den henden,

g) menschen] Nor.: menschliche, Aug.: nit mennschen

h) weisheit] Mog., Nordl.: warhait, *in* Nor. *primum scripta erat vox*: Weisheit, *deinde autem liturá est deleta et pro ea scripta est vox*: warheit — *Pro* ein schein der weisheit Cass. *habet*: der weisheit ein schein

i) sant] in Nordl. deest.

k) paul] Aug., Nor.: Pauls, Editt. ant. 1—6.: Paulus

l) zu Tito am 1.] Dresd.: zu Tito am ersten, Mog.: zum Tito am j., Nordl.: zu Tito 1, Nor.: Tit: j., Aug.: zu Titho, Editt. ant. 1—6.: zu Tito 1. cap.

m) vf Judische] Nordl. *corrupte*: auff die Inderschib

n) vnd] Hannov.: vff

o) welche] Aug. *calami err.*: welches

p) dj] in Ed. ant. 3. deest.

q) abwenden.] in Cass. *primum scriptum erat*: auch endern, *hoc deinde litura deletum et supra voces deletas scriptum est*: abwenden

[illegible]

zu halten achten, d) Das sie e) funde thetten, wann sie f) dieselben g) on der h) andern ergernus i) prechen, k) wie Dann niemands l) sagt, m) Das das weib funde thut, n) Das mit blossem haupt on ergernus der leut ausgeht. o)

Also ist die ordnung vom p) Sontag, von der Osterfeyr, von den q) Pfingsten und dergleichen Feyer und weise. Dann die es dafur achten, das die r) ordnung vom Sontag fur den Sabath s) als notig aufgericht sei, die irren sehr. Dann die heilig schrift t) hat den Sabath abgethon u) und leret, Das alle Ceremonien des alten gesetz v) nach eroffnung w) des Evangelions mogen nachgelassen werden, Und dennoch, x) weil y) von noten gewest ist, ein gewissen tag zu verordnen, uf das das volck wuste, z) wann es zusammen komen solt, aa) hat bb) die Christlich kirch den Sontag darzu verordnet und zu diser veranderung dester mer cc) gefallens und willens gehabt, Damit die leut ein exempel hetten dd) der Christlichen freyheit, Das man wuste, ee) das weder ff) die haltung des Sabats, noch eins andern tags von noten sei. Es sind gg) [illegible]

d) achten,] Ed. ant. 5.: achte,
e) sie] Mog. die; Ed. ant. 5.: se (l. yr die) nicht
f) wann sie] in Ed. ant. 5. omissa sunt.
g) sie dieselben] Aug.: dieselbigen (omisso pron. sie), Ed. ant. [illegible]
h) [illegible] Nordl. [illegible]
i) [illegible] ergernus] Ed. ant. [illegible] ergernus der [illegible]
k) prechen,] Aug.: prechen, Editt. ant. [illegible]
l) niemands] Dresd., Editt. ant. [illegible], Nordl. (et Aug.), Editt. ant. 1. 2. 4.: niemant
m) sagt,] Aug. omissa est.: sag [illegible]
n) thut,] Aug., Mog., Nor.: thu, [illegible]
o) ausgeht.] Editt. ant. 1—4.: ausgeht

[illegible]

[illegible]

gg) [illegible]] Aug., Nor.: [illegible]
hh) Disputation] Editt. ant. 1—4. 6.: [illegible]
ii) der] in Editt. ant. 1—6. deest.
kk) deß gesetz.] Editt. ant. 1. 2. 4.: des gesetzes
ll) den] in Editt. ant. 1—6. deest.
mm) [ein] Dresd., Nordl., Editt. ant. [illegible] deest.
nn) auff] Ed. ant. 6.: als
oo) [illegible] Hannov., Mog.: [illegible], Aug., [illegible] Editt. ant. 1—6.: [illegible] (Nor. [illegible], Ed. 5. [illegible]), Nordl.: [illegible]
pp) [illegible]
qq) [illegible] in Aug. deest.
rr) als] Mog.: also
ss) [illegible] Aug., Mog., Nordl., Editt. [illegible] Dieselbigen
tt) [illegible] Editt. ant. 1—6.: [illegible]
uu) [illegible] Wim. [illegible]
vv) [illegible] Aug., Dresd., [illegible] Nor., Nordl., Wim. 2., Editt. ant. 1—[illegible] [illegible]
ww) [illegible] Wim. 2.: [illegible]
xx) [illegible] Dresd.: [illegible]
yy) [illegible]
zz) [illegible]

[illegible]

[illegible]

Wir haben [illegible]) die [illegible] artikel [illegible] [illegible] erzelet, wiewol aber etliche mehr [illegible] [illegible] zihen gewesen, als von Indulgentien, [illegible]) [illegible] [illegible], vom misbrauch des Bannes, unruge [illegible] Pfarren durch [illegible] und Stationarios [illegible] vielen [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] und der gleiche stück, haben wir fallen lassen, [illegible] [illegible] wir davon halten, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] abzunemen. Wir haben auch niemand mit dieser schrift zu schmehen gedacht, sondern allein unser bekentnus zu thun, daraus meniglich erkennen mag, das wir [illegible] [illegible]

ww) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] man)

xx) wir [illegible] [illegible]: Man soll

yy) [illegible]

zz) [illegible]

a) [illegible]

b) [illegible]

c) [illegible]

d) [illegible]

e) [illegible]

f) [illegible]

[illegible]

[illegible] qui, [illegible] cuius [illegible] Melanthonis [illegible] utrumque cum suis [illegible] deplegunt. Apologia [illegible]

— Apologia der Confession | aus dem Latin verdeudschet | durch Justum Jonam | Wittemberg [illegible] Apologiae legitur [illegible] M. D. XXXI.

Haec Editio [illegible], 25 plagulas, 200 foll. [illegible], quorum ultimum album est, 8° min. [illegible] priores, litt. A—D sign., Confessionem exhibent, sequentes [illegible] plag. litt. A—T sign., Apologiam [illegible] tur *), Herm. von der Hardt [illegible] et David Clement [illegible] indicant esse Wittembergensem [illegible] in Apologiae titulo Wittembergae nomen sit adscriptum. At quisque in libris illius temporis [illegible] non ignorat, huius loci nomen [illegible] certum [illegible] loci, ubi [illegible] sit †). Hanc Editionem potius Erfordiae esse excusam, ex Rauschardi typographi, qui [illegible] typographicam et librariam apud [illegible] Erfordiae [illegible] ††) nomine, in calce libri adscripto [illegible] gunt Phil. Erid. Hanius †††), [illegible] I. I. p. 44. nr. 302. et Weberus I. I. R. p. [illegible] Ed. Editio [illegible] princeps recusa est.

[illegible] in praecedentibus Melanthonis Editionem principem Confessionis germanicae denuo editi [illegible] et Editionem [illegible] Confessionem in illa Editione exhibi- [illegible] a pertinaciis nominari, transeamus ad eiusdem auctoris Editiones, quas ipse diligenter [illegible]

[illegible] Polycarpus Leiser, [illegible] Cyprianus, opinati sunt, primam harum [illegible] Confessionis germanicae [illegible] Wittembergae prodiisse †). In hanc [illegible] videntur, [illegible] Confessionis Wittembergae octava [illegible] supra p. 337 [illegible], aeque ac Editionem principem [illegible] [illegible] 1531. 8° non exstant. [illegible] [illegible] Editionem Wittembergensem [illegible] mentionem fecerint, in [illegible] Wittembergensem indicasse ††). [illegible] quoniam [illegible] indicio [illegible] 15[illegible]

[illegible] germanicam Conf. prodiisse, tamen patet, [illegible] ††) [illegible]

[illegible]

qui titulus [illegible] est [illegible] [illegible]
[illegible] solo [illegible]. Apologia [illegible]

Apologia | der Confession | aus dem Latin ver- | [illegible] | [illegible]
Apologiae legitur Chemnitz) [illegible] | [illegible]

Hanc Editionem, 35 plagulis, [illegible] [illegible] [illegible]
priores, litt. [illegible] sign., [illegible] sequentes [illegible]
[illegible], Herm. von der Hardt [illegible] et Dav. Chemnitz [illegible]
in Apologiae titulo Wittenbergae nomen [illegible]
non ignorat, huius loci nomen titulo [illegible]
[illegible] †). Hanc Editionem potius *Erfordiae* [illegible]
typographicam et librariam suam [illegible]
gunt Phil. Frid. Hanius †††), Feuerlinus [illegible]
Ed. Editio Mel. principe [illegible] est.

[illegible]

[illegible] Apologiam [illegible]

[illegible]

Corp. Vol. III. p. 285 sq. hac Editione usi sumus.

Haec Editio primo [illegible] scripta:

Apologia der Confession aus dem Latin verdeudschet durch D. Justum Jonam.

Witteberg.

M. D. XXXIII.

[illegible] in fronte, quo [illegible] In calce Apologiae [illegible] subiuncta est [illegible]

Gedruckt zu Wittemberg durch Georgen [illegible]

[illegible]

[illegible]
Gott nicht gnug- | [illegible] | [illegible]
1ª init. repetitae [illegible]
8ᵇ, illis 4 lineis in hocce pagina [illegible]
ein geberc[illegible] *). — [illegible]
Corp. Vol. III. p. 2[illegible]) [illegible]
Haec Editio [illegible]

Confessio [illegible]
[illegible]
(in fine Apologiae) [illegible]

Hanc Editionem [illegible]
hocce Apologiae titulo: Apologia der Confession [illegible]
hucusque nondum ipse vidi, sed h. l. ex Weberi l. l. II. p. 61 [illegible]
refero. Haec Ed. ex Editione W[illegible] 15[illegible]
etiam plurimos errores typographicos [illegible]
quibusdam *variis lectionibus*, quae in subsequenti Editione [illegible]
tur. Weberus refert hasce:

A. C.
[illegible]
1533. 8.

[illegible]

C v. ju helffen [illegible]
ju [illegible]

C vij. oder jemand [illegible]
ju [illegible]

De quibus lectionibus [illegible] Weberus [illegible]
[illegible] Ausgabe, die in der [illegible]
[illegible]

-rungen mit der Apologie und Confession geschrieben *), und die Brenz auch gut geheißen und gelobt **), für diesen Nach-k gesorgt." Si Brentius illam Editionem anni 1533. Tubingae a. 1535. recudendam curavit, alterum de bus esse potest: aut Melanthon illarum emendationum in plag. C exhibitarum auctor est vel per litteras, ita, ut exemplum his emendationibus sua ipsius manu instructum ad amicum mitteret, aut Brentius hos -s sic emendavit et Melanthon hos amici, cuius iudicium maximi faciebat ***), emendationes in proximam n Editionem recepit.

2. *De Melanthonis Editione anni 1540. octavae formae.*

Anno 1540. ex eadem officina, in qua Ed. *prima variata* impressa est, prodiit *secunda variata* Ed. -vae *formae* sic inscripta:

*Confessio
*oder Bekantnus
*des Glaubens/ etlicher
Fürsten vnd Stedte/ Vberant-
wort Keiserlicher Maiestat/
auff dem Reichstag
gehalten/
zu Augspurg/
Anno 1530.
*Apologia der Confes-
*sio/ mit vleis emendirt.
Anno M. D. XL.

titulus, cuius lineae 1. 2. 3. 10. 11., quas asteriscis signavi, rubro colore impressae sunt, figuris ligno -is cinctus est, quarum superior pars magnam avem vasi insidentem, inferior autem duos viros nudos de-it, inter quos sunt Lutheri duo insignia, a sinistra: agnum vexillum tenens, a dextra: alba rosa, in cuius e crux est. Pars aversa huius tituli vacat. Priores 5½ plagulae litt. A—F (F ½ plag.) sign., 44 foll. num., Confessionem continent, sequentes autem 26½ plagulae litt. G—Z, a—f (f ½ plag.) sign., 212 non num., quorum ultimum album est, Apologiam exhibent sic inscriptam:

---

*) Conf. e. c. epistolae Melanthonis ad illum a. 1531. m. Febr., d. 8. April., med. Maio, d. 7. Iun. datae (in huius Corp. Vol. II. p. 484. 494. 501 sq. 504.), in quibus de Confessione scripsit et illius de ea iudicium sibi significari cupit.

**) Vide Brentii ad Theodorum epistolam a. 1541. in huius Corp. Vol. IV. p. 737.

***) Conf. eius praefatiuncula in suam Catechesin puerilem in huius Corp. Vol. XXIII. p. 115 sq.

PHIL. [illegible]

[illegible]

Hic titulus eadem figura [illegible]
aversa vacat. In Apologiam [illegible]

[illegible]

Ultimum folium [illegible]
Haec Editio typis, qui [illegible]
modo, sed [illegible]
[illegible]

... Kantianis epistolis nullum de hac re ...
... d. 30. Nov. Catholicis ...
... hunc Conventum absoluta sit accessio est.

[illegible] 1533. 8. [illegible] 1540. 8. [illegible] Wittenb. 1540. 4.

[illegible] gen Gott [illegible] allezeit [illegible] so nicht

[illegible] Octavausgabe verdorben worden: „Etliche haben geistliche und weltliche gewiss sehr unschrecklich durch einander gemenget, [illegible] unglücklich verbessert, und [illegible] verdorben [illegible] Druck nicht die drey und dreyssiger Ausgabe zur Hand gehabt, in welcher die ächte Lesart „unschädlich" [illegible] vorkommt: so wie ich auch bey der Gelegenheit nicht unterlassen will zu bemerken, dass die ächte Lesart in den folgenden Ausgaben nicht wieder restaurirt worden, [illegible] noch andere Abänderungen erlitten hat. Es kann inzwischen aus der angeführten Collation Feuerlein berichtiget werden, der da glaubte, als ob die Wittenberger vierziger Quartausgabe ein Abdruck der drey und dreyssiger wäre, so wie [illegible] die vierziger Octavausgabe von dem Quartdruck [illegible]. [illegible] dies Beweis, dass Feuerlein die Ausgaben nicht gehörig mit einander collationirt, denn das meinen gemachten Bemerkungen erhellet gerade das Gegentheil."

[illegible] Editiones ex Editione Wittemb. 1540. 8° *Lipsiae* a Nicol. Wolrab 1540. 8° et *Francofurti ad O.* a Ioh. [illegible] 1553. 8° repetitas, quas Weberus l. l. II. p. 70 sq. nr. 4. 6. atque Feuerlinus l. l. I. p. 46. nr. [illegible] et Riederer l. l. p. 47. recensent, consilio praetermittens, transeo ad *dubiam* Editionem *Wittembergensem anni 1542.* a Webero l. l. II. p. 70. nr. 5. sic allatam:

Confessio oder Bekantnus [illegible] etlicher Fursten und Stete — [illegible] Apologia der Confessio mit vleis emendirt. Wittemb. [illegible] 1542.

[illegible] Hirschius in Millenario II. p. 77. nr. 689. inter libros [illegible] 1542. octava forma editos sic recensuit: [illegible] oder Bekantnus [illegible] Fursten und Stete, überantwort Kaiserlicher Maiestat, auf dem Reichstag zu Augsburg 1530. Apologia der Confessio mit Vleis emendirt (variata est confessio. Wittenb. Ge. Rhau.)." [illegible] Norimbergensi a [illegible] anno 40. und 42. [illegible] erkläret und ge[illegible] Sie können Wir eben so wenig [illegible] Confession [illegible]

[illegible] a. 1542. [illegible]

Huius tituli non figuris ...

Huius tituli non figuris ... 14 ...
stinctae sunt. Pars ...
A—3 sign. cum primo folio adjunctis ...
Aug., quae sine peculiari titulo ...
pagina vacat, 4 foll. non num., continet tria Symbola, ...
culâ), quae incipiunt ab hac inscriptione:
eintrech= | tiglich gebraucht. Tertio Symbolo,

infra quae ...

Weberus,

Confessio

oder Bekantnus des

Glaubens etlicher Für=

sten vnd Stedten Vberantwor=

tet Keiserlicher Maiestat/ auff

[illegible]

Apologia

der Confession/ aus

[illegible]

Artickel Christlicher lahr.

Der Erste.

Erstlich leren vnd halten wir eintrechtiglich, laut des Beschlus Concilij Niceni, das ein einig Göttlich wesen sey, welchs genent wird, vnd warhafftiglich ist, Gott, vnd sind doch drey personen, jnn demselbigen einigen Göttlichen wesen, gleich gewaltig, gleich ewig, Gott Vater, Gott Son, Gott heiliger Geist, Alle drey, ein Göttlich wesen, ewig, one stück, vnuermessener [1]) macht, weisheit vnd güte, on ende, ein Schöpffer vnd erhalter aller dinge, der sichtbaren vnd vnsichtbaren. Vnd wird durch das wort persona, verstanden, nicht ein stück, nicht ein eigenschafft jnn einem andern, sondern das vnterschiedlich [2]) bestehet, wie denn die Veter jnn dieser sachen, dis wort gebraucht haben.

Dazu werden verworffen, alle ketzereien so diesem Artickel zu widder sind, als Manichei, die zweene Götter gesetzt haben, ein bösen vnd ein guten. Item, Valentiniani, Arriani, [3]) Eunomiani, Mahometisten, vnd alle der gleichen, auch die Jüden vnd Samosateni, alte vnd newe, so nur ein person setzen, vnd von diesen zweien, wort vnd heilig Geist, Sophisterey machen, sagen, das es nicht müssen vnterschiedene personen sein, sondern Wort bedeut leiblich wort oder stimme, vnd der heilig Geist sey geschaffne regung jnn Creaturn.

Der Ander.

Weiter wird geleret, das nach [4]) dem fall Ade, alle menschen so natürlich geborn werden, jnn sunden empfangen vnd geborn werden, das ist, das sie alle von mutter leib an, voller böser lust [5]) vnd neigung sind, vnd keine ware Gottes forcht, keine ware Gottes lieb, kein waren glauben an Gott von natur haben können, Das auch dieselbig angeborne seuche vnd Erbsund warhafftiglich sund sey, vnd verdamme alle die jhenigen, vnter ewigen Gottes zorn, so nicht [6]) durch die Tauffe vnd glauben an Christum, durch das Euangelium vnd heiligen Geist widder geborn werden. [6])

Hie werden verworffen die Pelagianer, vnd andere, so die Erbsund nicht fur sunde halten, [7]) Vnd leren das menschlich natur one sund geborn werde, vnd on heiligen Geist, allein durch natürliche krefft, vermöge fur Gott gerecht werden, vnd Gottes Gesetz gnug thun. [7])

Der Dritte.

Item, Es wird geleret, das Gott der Son, sey mensch worden, geborn aus Maria der reinen Jungfrawen, vnd das die zwo natur Göttliche vnd menschliche, jnn einer person, als [8]) vnzertrenlich vereinigt ein Christus sind, welcher warer Gott, war mensch ist, warhafftig geborn, gelidten, gecreutziget, gestorben vnd begraben, das er ein opffer were, nicht allein fur die Erbsünd, sondern auch fur alle andere sunde, vnd Gottes zorn versünet.

Item, Das der selbig Christus abgestigen zur Helle, warhafftig am dritten tag von den todten aufferstanden, auffgefaren gen himel, sitzend zur rechten Gottes, das er ewig hersche vber alle creatur, vnd regiere, das er alle, so an jn gleuben, durch den heiligen geist, heilige, reinige, stercke, tröste, jhnen auch ewiges leben, [9]) vnd allerley gaben vnd guter austeile, vnd widder den Teuffel vnd widder die sunde, schütze vnd beschirme.

Item, Das der selbige Herr Christus, entlich wird öffentlich komen, zu richten die lebendigen vnd die todten rc. laut des Symboli Apostolorum, Vnd werden verdampt allerley ketzereien, so diesem Artickel entgegen sind.

Der vierde.

[10]) Vnd nach dem alle menschen nach Adams fall, so natürlich geborn werden, die Erbsund mit sich bringen vnd verdampt sind, Gottes Gesetz von hertzen nicht halten noch halten können, vnd sich von der sundlichen

---

1) vnuermessener] Ed. 1.: vnermessener; Editt. 5—8.: vnermeslicher

2) das vnterschiedlich] Ed. 1.: das selb, ceterae Editt. *cum textu consentiunt. Annotationes enim hac ratione adscribo, ut nihil adnotem, ubi* omnes Editt. 1—8. *consentiunt; ubi autem ex* sola Ed. 1. *variam lectionem affero, id significet*, omnes Editt. variatas 2—8. *inter se congruere.*

3) Arriani,] Editt. 6. 8.: Ariani,

4) nach] Ed. 3. *typ. err.*: man

5) lust] Ed. 7.: lüst

6) durch die Tauffe vnd glauben — — wider geboren werden.] Ed. 1.: durch die Tauffe vnd heiligen geist, wider geborn werden.

7) Vnd leren das menschlich natur — — Gottes Gesetz gnug thun.] Ed. 1.: damit sie die natur from machen, durch natürliche krefft, zu schmach dem leiden vnd verdienst Christi.

8) als] Edit. 1. 2.: also

9) auch ewiges leben,] Ed. 1.: auch leben,

10) Vnd nach dem alle menschen nach Adams fall, — — — vnd ewiges leben.] *sic hic art. integer mutatus est in* Editt. 2—8. *exceptis locis illico not.* 11—18. *afferendis; in* Ed. 1. *sic legitur*: Vnd nach dem die menschen — — — Roma. iij. vnd iiij. (*vide supra p.* 552. *lin.* 14. — *p.* 553. *lin.* 8.)

[illegible] Gottes [illegible] nicht [illegible] werden [illegible]

[illegible] der sunden, [illegible] vnd Christus willen, das wir nicht im sunden vnd ewigem tod bleiben.

Vnd nemlich [illegible], das wir vergebung der sunden erlangen [illegible] Christus willen [illegible]

[illegible] Christus [illegible] glauben [illegible]

[illegible]

[illegible] not zu [illegible] der Christlichen Kirchen, das allent- halben gleichförmig Ceremonien, von menschen eingesatzt gehalten werden, wie Paulus spricht Ephe. 4. Ein leib, ein geist, wie jr beruffen seid zu einerley hoffnung ewers beruffs, Ein Herr, ein glaube, ein Tauffe.

Der Achte.

[illegible]

Der Zwelffte.

Von der Busse wird geleret, Das die, so nach der Tauffe gesündiget haben, zu aller zeit, so sie bekert werden, vergebung der sünden erlangen mögen, Und sol inen die Absolution von der kirchen nicht geweigert werden. [illegible]

hätten allein durch glauben empfangen
so zu dir rechten Gott gesellt, erlangen
[illegible]
[illegible] fried, und
[illegible] aber dennoch
[illegible] der höchste
[illegible] sondern
[illegible]

fürsetzlich vnd Göttlich dem Gesetz Gottes [illegible]
nung, dinge widder den [illegible]
zur Seligkeit [illegible]
[illegible]
[illegible], das man die [illegible]
[illegible] suchen [illegible]
[illegible] Werke [illegible]
Jacobus Glauben 1. [illegible]
lauts, der [illegible]
furcht fur Gott, Rom. 8. [illegible]
das vnser Gebet von seinet wegen [illegible] sol erhöret werden.
Das ist auch der höchste Gottes dienst [illegible]
das man denselbigen [illegible]
[illegible], von hertzen suche [illegible]
2. So jemands sündiget [illegible]
bey Gott, der gerecht [illegible]

Dis ist fast die Summa der [illegible]
Kirchen zu rechtem Christlichen [illegible]
Gewissen, auch zu besserung [illegible]
vnd geleret ist, wie wir denn [illegible]
wissen, so nicht gern [illegible]
Göttliches niemands oder [illegible]
sehr sehen, aber auf [illegible]
andere lere, denn so den [illegible]
[illegible]
[illegible] jm [illegible]

des Vater [illegible]
ist, [illegible]

[illegible]

Vom Eheſtand der Prieſter.

[illegible]

Weiſſen zu betreffen, daß jun der Chriſtlichen Kirchen, [illegible] gebrauch geweſt, daß die Prieſter und [illegible] Eheweiber gehabt. Darumb ſagt Paulus 1. Timo. [illegible] Es ſol ein Biſchoff unſtrefflich ſein, eines weibes man. Es hat auch jm Deutſche Land erſt vor vier-[illegible] jaren die Prieſter zum gelübde der keuſchheit, vom Eheſtand mit gewalt abgedrungen, welche ſich dagegen [illegible] und hart geſetzt haben, [illegible] verbieten, ſondern auch der [illegible] Ehe, ſo ſchon [illegible] lang geweſen, zureiſſen, Welches doch nicht allein wider alle Göttliche, natürliche und weltliche Recht, [illegible] (ſo die Bepſte ſelbſt ge-[illegible]) und der [illegible] Concilijs gantz ent-gegen [illegible] iſt.

[illegible]

[illegible] Prima va- [illegible] quas Centurias [illegible] Editiones [illegible]

[illegible] Ed. 1. (Edi- [illegible]

a) [illegible] III, 7. 40. [illegible]

b) [illegible] 28. 29. [illegible] 25. 33. 41. [illegible]

c) [illegible] III, 30. 98. 100.

[illegible]